IV

# POLSKIE ARCHIWUM WOJENNE.

# ODEZWA KOMITETU.

Mimo, że nie przebrzmiał jeszcze szczęk oręża i nie ustał huk dział, czas już nam myśleć o tem, by przyszłym pokoleniom przekazać jak najwięcej rzetelnych świadectw obecnych wydarzeń, aby historyi, tej mistrzyni życia, co kiedyś odtwarzać będzie chwilę dzisiejszą, dostarczyć jak najobfitszego materyału do wyświetlenia udziału Polski w wojnie światowej i wykazania jej skutków dla narodu i ziemi naszej. Co rychlej rozpocząć należy zbieranie, gdyż toczące się szybko wypadki zacierają z dnia na dzień ślady wczorajszych zdarzeń; wiele też cennych materyałów przepaść może bezpowrotnie, jeśli się ich już teraz nie zacznie ratować przed zatratą i gromadzić dla przekazania potomności, nie tylko na pamiątkę, ale przedewszystkiem ku pożytkowi i nauce. Pamiętajmy, że przeżywamy chwile, jakich od wieków naród nasz nie doświadczał.

Myśl ta kiełkuje już u nas od dłuższego czasu, a dały jej wyraz kilkakrotne nawoływania, które tu i ówdzie zaczęły nawet przybierać rzeczywiste kształty. Należy jednak pracę tę odpowiednio zorganizować i zogniskować, a tego najłatwiej można obecnie dokonać we Wiedniu, głównej siedzibie naszego wychodźtwa wojennego. W tym celu powstał tu Komitet, mający przygotować dla przyszłych dziejopisów wojny światowej w zakresie sprawy polskiej jak najbardziej wyczerpujący i wszechstronny materyał. Komitet ma tedy charakter ściśle naukowy, a obejmuje zakresem swych prac **cały naród polski**, bez względu na osiedlenie, i dlatego tworzy poza swą siedzibą delegatury względnie komitety lokalne, wszędzie, gdzie tętni życie polskie i gdzie sprawa polska budzi zajęcie, zarówno w kraju, jak i na obczyźnie. Podzielony na szereg sekcyi, zamierza uwzględnić nie tylko militarny udział Polaków w wojnie (sekcya wojskowo-polityczna), ale i jej skutki dla gospodarczego i kulturalnego życia narodu w ojczyźnie i na wychodźtwie wojennem (sekcye: ekonomiczno-kulturalna, prasowo-literacka, oświatowa, pamiętnikarska i muzealna).

Ze zbiorów tych ma powstać w przyszłości polskie archiwum i muzeum wojny światowej — Narodowi na pożytek, Kulturze polskiej na chwałę.

Ogrom zadań, jaki nas czeka w zamierzonej pracy, wymaga współdziałania całego społeczeństwa polskiego, do którego też zwracamy się z gorącą prośbą, aby nam przyszło z pomocą i udzieliło swego czynnego poparcia.

Zbierać należy wszystko, co ma bezpośredni lub pośredni związek z udziałem Polski w wojnie światowej, a w szczególności:

1. **Wszelkie druki** polskie i obce, t. j. dzieła i broszury (treści politycznej, ekonomicznej, literackiej etc., także pieśni żołnierskie), dalej pisma ulotne, odezwy, obwieszczenia, programy, zaproszenia, afisze, klepsydry.

2. **Czasopisma** polskie (krajowe i emigracyjne), wycinki z czasopism i dzienników obcych.

3. **Materyały rękopiśmienne**, jak pamiętniki, wspomnienia i zapiski, listy i kartki polowe żołnierzy i osób, które przeżywały wypadki wojenne, wykazy statystyczne, dotyczące stosunków gospodarczych i kulturalnych, nadto wszelkie papiery urzędowe i rękopisy, dotyczące dziejów polskich komitetów narodowych, organizacyi militarnych oraz wychodźtwa wojennego.

4. **Muzealia**, t. j.: illustracye tak poważne, jak i karykatury, fotografie, widokówki, znaczki pocztowe, bony wojenne, noty bankowe, pieczątki, mapy, odznaki okolicznościowe, pierścionki, medale pamiątkowe, monety, rzeźby, plakiety, utwory muzyczne, wreszcie broń wszelkiego rodzaju, rynsztunek, mundury i t. p.

Ponieważ zaś niejedną rzecz nabyć będzie można tylko drogą kupna, a przechowanie nagromadzonych materyałów wymagać będzie odpowiednich urządzeń, Komitet apeluje do ofiarności społeczeństwa, aby choć drobnymi datkami przyczyniło się do powstania i rozwoju Polskiego Archiwum Wojennego, które oby w przyszłości mogło być złożone w dani wolnej Stolicy Królewskiej.

**Wszelkie materyały nadsyłać należy na ręce Komitetu Polskiego Archiwum Wojennego (Komitee des polnischen Kriegsarchivs) we Wiedniu, I., Steindelgasse Nr. 6/I, datki zaś na ręce dra. MARYANA JANELLEGO, skarbnika Komitetu P. A. W., Wiedeń, II., Schüttelstrasse Nr. 55/6.**

## *Prezydyum Komitetu:*

*DR. OSWALD BALZER, Profesor Uniwersytetu lwowskiego, Prezes Towarzystwa dla popierania nauki polskiej we Lwowie;*

*KS. DR. WŁADYSŁAW BANDURSKI, Biskup-sufragan lwowski;*

*DR. KAZIMIERZ CHŁĘDOWSKI, b. Minister;*

*DR. KAZIMIERZ KOSTANECKI, Rektor Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie;*

*DR. KAZIMIERZ TWARDOWSKI, t. cz. Rektor Uniwersytetu lwowskiego.*

*DR. BOLESŁAW ULANOWSKI, Profesor Uniwersytetu Jagiellońskiego, Sekretarz Gen. Akademii Umiejętności w Krakowie.*

## *Zarząd Komitetu:*

*DR. WŁADYSŁAW SEMKOWICZ, przewodniczący Zarządu;*

*STEFAN VRTEL, zastępca przewodniczącego Zarządu i kustosz muzealny;*

*DR. MARYAN JANELLI, skarbnik i zastępca przewodniczącego sekcyi skarbowo-gospodarczej;*

*BRONISŁAW KRYCZYŃSKI, zastępca skarbnika;*

*DR. JAN BYSTROŃ, sekretarz;*

*STEFAN MĘKARSKI, zastępca sekretarza;*

*DR. FRANCISZEK SMOLKA, bibliotekarz;*

*DR. BRONISŁAW PAWŁOWSKI, archiwaryusz i przewodniczący sekcyi wojskowo-politycznej;*

*STANISŁAW BAL, przewodniczący sekcyi skarbowo-gospodarczej;*

*DR. BRONISŁAW GUBRYNOWICZ, przewodniczący sekcyi muzealnej;*

*DR. OSKAR HALECKI, zastępca przewodniczącego sekcyi wojskowo-politycznej;*

*DR. ZDZISŁAW SŁUSZKIEWICZ, przewodniczący sekcyi ekonomiczno-kulturalnej;*

*DR. JAN RUTKOWSKI, zastępca przewodniczącego sekcyi ekonomiczno-kulturalnej;*

*LUDWIK SKOCZYLAS, przewodniczący sekcyi prasowo-literackiej;*

*ALEKSANDER MEDYŃSKI, zastępca przewodniczącego sekcyi prasowo-literackiej;*

*DR. TEODOR NACHER, przewodniczący sekcyi oświatowej;*

*DR. WIKTOR OSIECKI, zastępca przewodniczącego sekcyi oświatowej;*

*DR. WŁADYSŁAW WITWICKI, przewodniczący sekcyi pamiętnikarskiej;*

*DR. MIECZYSŁAW SZERER, zastępca przewodniczącego sekcyi pamiętnikarskiej.*

Vernay 7681/15.

# Jaśnie Wielmożny Panie Dyrektorze!

Podpisana Sekcya oświatowa Komitetu **Polskiego Archiwum wojennego** (Wiedeń, I., Steindelgasse 6) postawiła sobie za zadanie zebrać wszystkie materyały, które mogłyby ilustrować **stan naszego szkolnictwa polskiego** w dobie wojennej oraz **wpływ wypadków wojennych na psychikę młodzieży.** Łaskawa pomoc i cenne współpracownictwo J. Wielmożnego Pana Dyrektora — względnie Jego zastępcy — byłyby dla akcyi naszej bardzo owocne i wielce pożądane.

I. Najpierw prosimy uprzejmie o wypełnienie dołączonego do niniejszego pisma 1. **kwestyonaryusza** dotyczącego strony organizacyjnej naszego szkolnictwa.

II. Powtóre chodzi nam o łaskawe zebranie tych materyałów, któreby mogły ilustrować **stan umysłowy młodzieży polskiej** w wieku szkolnym w odniesieniu do toczących się obecnie wypadków wojennych. Są niemi:

*a)* **ZADANIA** szkolne i domowe, odnoszące się do przeżyć na tułaczce, zawierające opisy wojny, wrażenia z pobytu w obcem mieście i t. p. Należą tu również ewentualne wypracowania pisemne na powyższy temat w formie listów, nowelek, poezyi i t. p.

*b)* **RYSUNKI** wykonywane w domu czy w szkole, na temat zadany lub samorzutny, mający jakiś związek z toczącą się obecnie wojną i skutkami przez nią spowodowanymi.

*c)* **PRACE RĘCZNE** przez uczniów w domu czy w szkole wykonywane, o wyżej wymienionym związku z dobą bieżącą. Należałyby tu n. p.: wyroby z plasteliny, papieru, drzewa i t. p.

*d)* Ponadto pragnęlibyśmy mieć zebrane odpowiedzi uczniów **wszystkich stopni nauki** na dołączony do niniejszego pisma 2. **kwestyonaryusz.** Osobne objaśnienie do kwestyonaryusza (instrukcya dołączona do niniejszego listu), wskazuje cel i sposób przeprowadzenia oraz technikę tej gałęzi naszej wspólnej pracy.

III. Niemniej ważną jest rzeczą dla dokładności obrazu naszego szkolnictwa poznać odnoszenie się **nauczycielstwa na terenie Jego pracy szkolnej** do wypadków wojennych.

W tym celu raczy J. Wielmożny Pan Dyrektor poprosić pp. profesorów o następujące szczegóły:

1. Czy którzy z uczących profesorów uwzględniają w zakresie swojej pracy **bieżące wypadki,** w jakim to czynią stopniu i w jaki sposób?
2. Czy nie mogliby (na specyalnej w tym celu odbytej konferencyi albo na piśmie) udzielić Swoich spostrzeżeń, dotyczących zachowania i odnoszenia się młodzieży do chwili obecnej?
3. **Czy i w jaki sposób** bywa zatrudnianą **po za** obowiązkową nauką szkolną? Czy odbywają się n. p. wspólne wycieczki, gimnastyka, zwiedzanie muzeów, galeryi obrazów i pod czyjem kierownictwem? Czy zachęca się n. p. młodzież do prowadzenia w domu pamiętników, zakładania swojego domowego archiwum z pamiątkami i t. d.?

Cały ten materyał raczy J. Wielmożny Pan Dyrektor przesłać pod adresem: Polskie Archiwum Wojenne (Wiedeń, I., Steindelgasse 6) z dopiskiem na kopercie: »**SEKCYA OŚWIATOWA**« — tam też można zasięgnąć potrzebnych ewentualnie informacyi.

Prosimy — dla ułatwienia nam pracy — **o askawe doniesienie kartką korespondencyjną,** że J. Wielmożny Pan Dyrektor zaproszenie nasze otrzymał **i że w współpracy Swój cenny udział przyrzeka.**

We Wiedniu, w kwietniu 1915.

Za Komitet Polskiego Archiwum Wojennego:

Dr. Władysław Semkowicz
Przewodniczący

Dr. Jan Bystroń
Sekretarz

Dr. Teodor Nacher
Przewodniczący Sekcyi oświatowej.

Z drukarni Fr. Jaspera we Wiedniu.

**4.** Ilość uczniów, których ojcowie są

*a)* właścicielami lub dzierzawcami dóbr:

*b)* urzędnikami i nauczycielami (rządowymi, autonom., pryw.):

*c)* członkami wolnych zawodów akademickich:

*d)* kupcami lub przemysłowcami:

*e)* rękodzielnikami:

*f)* włościanami:

**5.** Ilość uczniów mieszkających

*a)* z rodziną:

*b)* w bursach i internatach:

*c)* na stancyi:

**6.** Liczba uczniów, którzy w r. szk. 1913/14 uczęszczali do szkoły

*a)* we Lwowie:

*b)* w Krakowie:

*c)* w Bochni:

*d)* ..........

*e)* ..........

*f)* ..........

*g)* ..........

*h)* ..........

*i)* ..........

*j)* ..........

*k)* ..........

*l)* ..........

*m)* ..........

*n)* ..........

*o)* ..........

*p)* ..........

*r)* ..........

*s)* ..........

*t)* ..........

**7.** Wysokość opłaty szkolnej:

Ilość uczniów uwolnionych w całości:

» » » w połowie:

» » » częściowo:

**8.** Lokal:

*a)* czyj:

*b)* za jakę opłatą:

*c)* gdzie (adres):

*d)* ilość ubikacyi zajętych do użytku szkolnego:

*e)* jak odpowiada wymaganiom:

**9.** Ogólne uwagi o postępie i zachowaniu się uczniów:

10. Kiedy odbywa się nauka i według jakich planów (szkół ludowych, wydziałowych, gimnazyów, gimn. realnych, szkół realnych lub liceów)?

11. Czy i o ile uwzględnione jest wychowanie fizyczne młodzieży (gimnastyka, slöjd, wycieczki)?

12. Środki naukowe i podręczniki:

13. Czy i o ile uczniowie korzystają z bibliotek, muzeów lub innych zbiorów w szkole lub poza szkołą?

14. Czy nauczyciele pobierają osobne wynagrodzenie i w jakiej wysokości?

15. Historya powstania szkoły, czyjem staraniem, kto daje fundusze i o ile pozostaje w związku z naszem szkolnictwem, lub też ze szkolnictwem w ogólności; skład ewentualnego Komitetu szkolnego:

16. Data otwarcia:

17. Jaki jest stosunek szkoły do naszych krajowych władz galicyjskich, a jaki do władz miejscowych?

18. Wszelkie inne uwagi lub spostrzeżenia:

Z drukarni Fr. Jaspera we Wiedniu.

4

# 2. Kwestyonaryusz.

1. Imię i nazwisko ucznia (uczenicy)?*)
2. Wiek; Wyznanie; Narodowość; Klasa; Zakład naukowy obecny?
3. Zakład naukowy, w którym poprzednio pobierałeś naukę?
4. W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu?
5. Czy widziałeś wojnę z blizka i co z niej widziałeś?**)
6. Jakie wrażenie sprawia na Tobie nowe otoczenie? Jak Ci się podoba kraj, miejsce pobytu i ludzie?
7. Jak spędzasz dzień obecnie? Co czytasz podczas wojny?
8. Czy odczuwasz obecnie zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz?
9. Czy Ci przeszkadza coś w uczeniu się, względnie je utrudnia? Czy masz wszystkie podręczniki?
10. Jakie książki (do nauki i do czytania) pragnąłbyś mieć?
11. Czy skutkiem wypadków wojennych dowiedziałeś się czegoś nowego, nauczyłeś się czegoś?
12. W jaki sposób starałeś się być pożytecznym podczas wojny?
13. Czy skutkiem wojny stałeś się lepszym czy gorszym?
14. Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego?
15. Jakie Ci się nasuwają **inne** uwagi i spostrzeżenia, które są związane z obecnem położeniem, a których **brak** zauważyłeś w poprzednich pytaniach?

## Instrukcya

### dla osób, które zbierają za pomocą powyższego kwestyonaryusza materyały psychologiczne wśród młodzieży w wieku szkolnym.

**ZADANIE.** Mamy zamiar zbadać wpływ wojny i wypadków z nią związanych na umysł młodzieży. Chcemy to uzyskać m. i. i za pomocą odpowiedzi uczniów na podyktowane im pytania.

**METODA.** 1. Należy wyjaśnić uczniom, dla jakiego celu odbywa się to zbieranie ich odpowiedzi. Mają one służyć jako dokument dla historyka i psychologa, a będą złożone w Polskiem Archiwum Wojennem.

2. Należy uczniom zapewnić zupełną dyskrecyę. Wobec tego mogą oni i powinni być w odpowiedziach swoich **zupełnie szczerymi**. Podkreślić zarazem należy, że lepiej **niczego** nie napisać, względnie dać przy jakiemś pytaniu zero lub odpowiedź »nie wiem« — niż pisać **nieprawdę**.

3. Uczniowie zapisują sobie wszystkie podyktowane pytania, zaopatrując je liczbą porządkową **i biorą je ze sobą do domu**, aby się zastanowić nad odpowiedzią.

4. Odpowiedź, którą wypiszą w domu **na kartkach zeszytowych** (względnie papierze tego formatu), włożą uczniowie następnie do koperty, zalepią ją i napiszą na lewym brzegu koperty swoje imię, nazwisko, klasę i zakład naukowy.

4. Uczniowie nie potrzebują pisać pytań i odpowiedzi na tych kartkach, które przeznaczają do oddania nauczycielowi. Wystarczy pisać same odpowiedzi, opatrując je liczbą bieżącą i wypisując w tym samym porządku, w jakim są podyktowane pytania.

6. Osoba, dyktująca pytania, raczy to czynić powoli, dobitnie, udzielając niekiedy potrzebnych informacyi, **winna jednak unikać jakichkolwiek prób czy propozycyi odpowiedzi,** aby nie wpływać suggestywnie na odpowiedzi uczniów.

7. Profesor, odebrawszy po wyznaczonym uczniom terminie zapieczętowane koperty z odpowiedziami, zechce napisać na kopercie obok nazwiska ucznia jego charakterystykę, czy uczeń jest poważny czy roztrzepany, czy skłonny jest do fantazyi czy też do objektywnego przedstawiania rzeczy. O ile ani profesor zbierający odpowiedzi, ani inny z członków grona nie może wydać o nim w tej mierze żadnego sądu, musi oczywiście ta charakterystyka na kopercie zupełnie odpaść.

---

*) Można na kartce nie podawać nazwiska, jeżeli uczeń tego nie chce albo się wstydzi.
**) Może zechcesz to pytanie — jeżeli masz ku temu materyały — opracować obszernie?

Z drukarni Fr. Jaspera we Wiedniu.

Szkoła
Pracy
w Brzeziny

Każda chwila przynosi obowiązek który trzeba wiernie spełniać (P. de Caussade S.J.) a nasza uwaga jak igła znacząca godziny i minuty odwróćmy do przestrzeni, które przebiega. Tak umysł ustawicznie zwrócony do nowego przedmiotu przez Boga w dniu wskazanego" w. 1/II 915

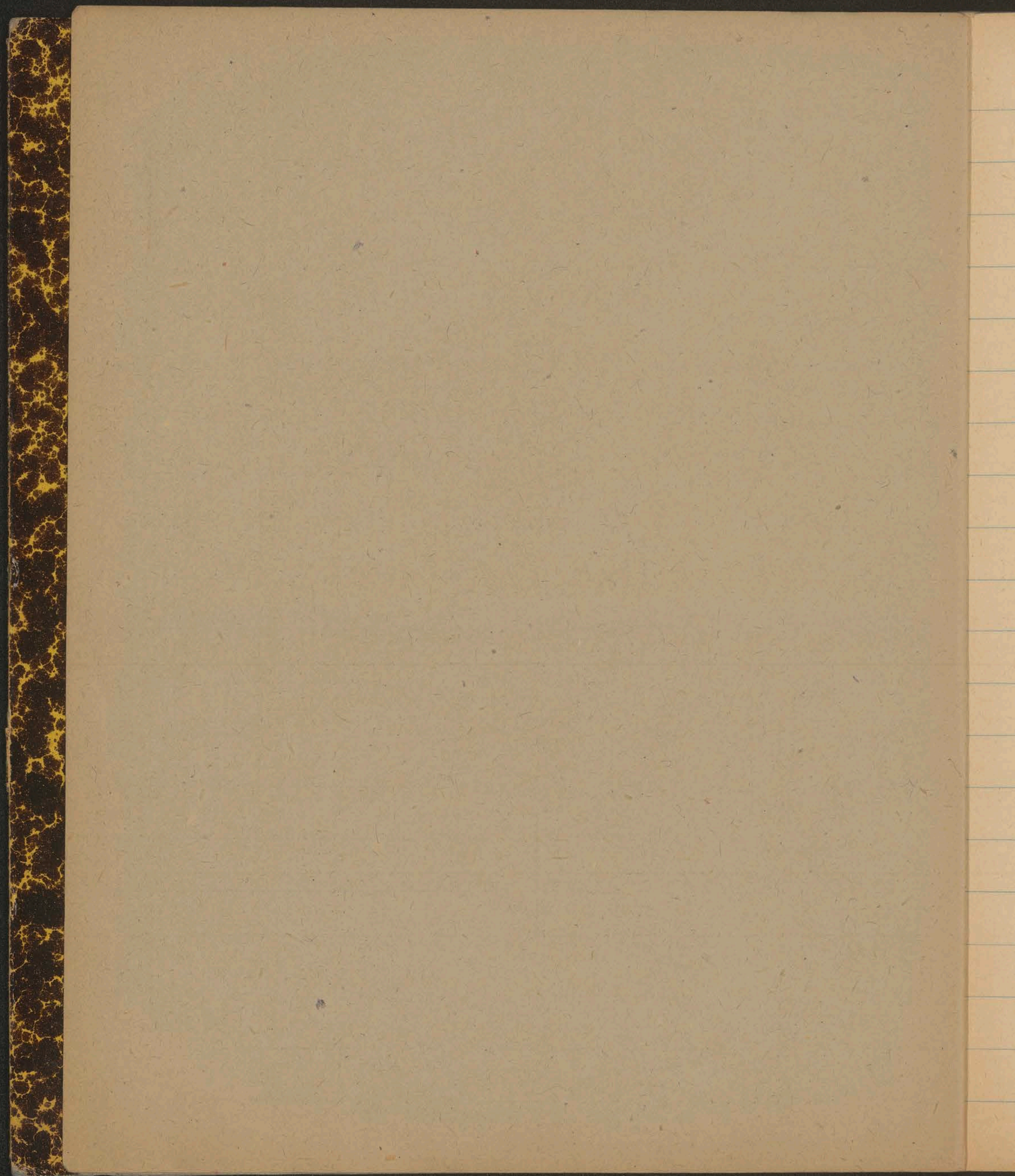
+ W imię Boże. 

Dziennik czynności w „Szkole pracy"

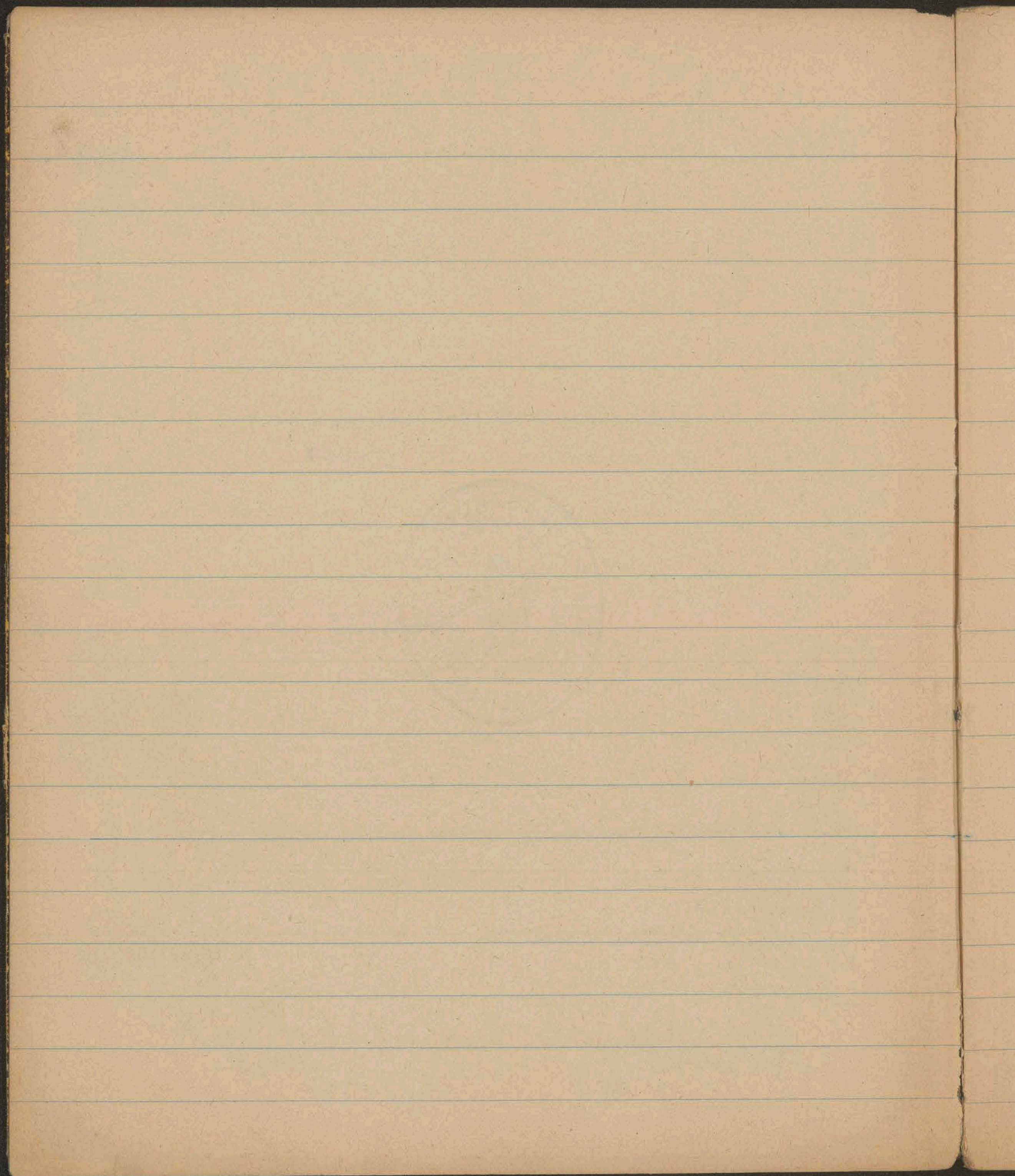
od Stycznia do 17/VII 915 r.

Młodzież podkarpacka osiedlona jako wojenne rozbitki do Vorarlbergu została zgromadzona i skupiona w „Szkole pracy" i „Kursach gimnazjalnych" przy pomocy Szlachetnych Kolegów przy z tejże szkole, oraz życzliwości Hrabstwa Hr. Thun i radcy szk. Baldaufa. Szczególnie materyalną ofiarowało mi do pracowni miasto Rorschach w Szwajcaryi. Na życzenie Kustosza Archiwum wojennego składam cały materyał piśmienny organizacyjny do rozporządzenia jako substrat badań losów dziatwy polskiej w czasie wojny Wszechświatowej.

Marya Gniewska [?]




POLSKA SZKOŁA PRACY
i KURSA GIMNAZYALNE
BREGENZ
1914-
1915
und GYMNASIAL KURSE
POLNISCHE ARBEITSSCHULE



# Spis uczennic Szkoły Pracy w Bregencyi

1 Bauerówna Marya chodzi do szkoły niem.
2. Dobrzańska Helena alt.
3. Drottlerówna Helena
4. Gabryśiówna Janina
5. Horzanówna Marya alt
6. Horzanówna Czesława chodzi do szkoły niem.
7. Gilewiczówna Aniela kurs koszykarski sop
8. Grzywakówna Stanisława } mot. codzień do 10 ½ 2
9. Grzywaczówna Aniela } sop.
10. Grzywakówna Zofia sop chora na nogę wypadek sanki
11. Kalitówna Barbara
12. Kapecka Janina przeszła do szk. Domin. w Talbach / Bracia alt
13. Kasprowiczówna Marya sop
14. Klusówna Elżbieta
15 Łabówna Józefa
16. Magdziakówna Paulina
17. Modelówna Stanisława sop

18 Michalikówna Zofia odbywa kurs koszykarski
19 Michalikówna Wanda
20 Neuserówna Leontyna sop
21. Niedźwiedziówna Anna alt
22 Papiernikówna Michalina odbywa kurs koszykarski sop
23 Petyczówna Władysława sop
24 ~~Smoleńska Stefania~~ przeszła do szk. Domin. w Tal...
25 Świdówna Marya
26 Świdówna Stefania
27. ~~Umanówna Jadwiga~~ } przeszły do szkoły Dominikanek w Talbach
28 ~~Umanówna Helena~~ }
29 Kurpielówna Stanisława
30 Słowikowska Marya sop
31. Gdulówna Teresa i Emilia 32. bis
32. Kosowska Marya
33 Słowikówna Eugenia sop
34. Stachowiczówna Wanda alt
36 ~~Czarnarówna Władysława~~
37. Gailhoferówna Marya
38 Modelówna Eugenia

38 ~~Słowikównę Stefanię~~ przestała uczęszczać na zebrania
39. 40 Rzeszowską Maryę
41 Czamerównę Władysławę przestała ucz:
42. Słowikównę Stefanię " "
43 Mazurównę Maryę
44 Bagińską Elżbietę
45. Gerasimiukównę Bronisławę
46 Lipińską Maryę
47 Gramiszynównę Aleksandrę.

W Imię Boże.

| Dzień. | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 26/I | ~~10-12~~ 3-5 | Wpisy do szkoły przez | |
| 27/I | 10-12 3-5 | Dalszy ciąg wpisów. | Rozpakowanie |
| 28/I | 10-12 3-6 | } | Spisywanie inwentarza |
| | 10-12 3-6½ | } | i ocena nowych i |
| 29/I | | | Piątek |
| | 9-10 | } | |
| | 10-11 | } Spis inwentarza | Howzanówna M. i Czesława |
| | 11-12 | | Kasprowiczówna Łabówna |
| | | | Petyszówna Madówna |
| | 4-5 | } Spis (c.d.) i | Świdówna. Ulmanówna. |
| | 5-6 | } gatunkowanie | |
| 30/I | | | Sobota |
| | 9-10 | Przygotowanie | Świdówna Petyszówna |
| | 10-11 | do rozdania | Łabówna H. Ulmanówna |
| | 11-12. | przedmiotów szyciu | Howzanówna ob. |
| 31/I | | | Niedziela |

Zebranie ogólne o 3ej po południu z rozpoczęciem nauki i rozdanie

| Zakres przedmiotu | Podpis naucz: |
|---|---|
| Otrzymanych przedmiotów z Rorschach<br>Sortowanie<br>nadesłanych darów z Szwajcaryi | |
| Katalogowanie, ocena w dal: ciągu<br>Rozdanie materyału uczenicom<br>do wykonania woreczka na przybory<br>do szycia. | A. Wiechocka |
| Uczennice przeniosły złożone przedmio=<br>ty do sali zapasowej, dla opróżnienia sali<br>na zebranie muzyczne. | A. Wiechocka |
| W dalszym ciągu sporządzanie<br>inwentarza.<br>Szycie woreczków na przybory do<br>robót ręcznych<br>w sali na dole dla przechowania<br>jabłek i obuwia | A. Wiechocka |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| 1/II | 9-10 | Inwentarz | Łabówne H. Ulmanówne |
| | 10-11 | Szycie | Gałęzówne J. |
| | 11-12 | Szycie | |
| 2/II | | | Wtorek |
| 3/II | | | Środa |
| | 9-10 | Szycie | |
| | 10-11 | j. w. | Herzanówne Ulmanówne H. |
| | 11-12 | Etyka szkolna | |
| 4/II | | | Czwartek |
| | 9-10 | Szycie | Ulmanówne H. Kasprowiczówne |
| | 10-11 | Szycie | Modelówne |
| | 11-12 | Szycie | |
| 5/II | | | Piątek. |
| | 9-10 | Dzierganie | Ulmanówne H. |
| | 10-11 | Szycie | |
| | 11-12. | Inwentarz | |
| 6/II | | | Sobota |
| | 9-10 | Szycie | Gasparakówne Stan. i Ulmanówne H. |
| | 10-11. | Inwentarz | |

| Zakres czynności | Podpis |
| --- | --- |
| Spis otrzymanych przyborów<br>Krój i szycie [illegible]<br>do robót. | A. Spiechocka |
| Uroczystość N. M. P. Gromnicznej. | |
| pouczenie o obowiązkach<br>uczennicy polskiej na obczyźnie | p. Z. Michalikowa<br>A. Spiechocka |
| Obrębek. podszewkowanie.<br>Stębno. Robienie dziurek<br>Wykończenie woreczka na roboty | p. C. Heinrothowa<br>i A. Spiechocka |
| Skrojenie i uszycie poduszeczki<br>na igły dla wyższej pracy dla<br>Bezdomnego księdza. | p. C. Heinrothowa<br>A. Spiechocka |
| Szycie stębnem i za igłą<br>Przygotowanie do rozdania gosp. przedm. | p. C. Heinrothowa<br>A. Spiechocka |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 6/II | 11-12 | Opatrunki | |
| 7/II | | Niedziela | |
| | | O 3ej zebranie 1sze rodziców i op<br>Środki zaradcze dla zapobiegania złego<br>Sprawa zawiązania Towarzystwa | |
| | | poniedziałek | |
| 8/II | 9-9½ | Religia | Ulmanówna H. |
| | 9½-10<br>10-11½<br>11½-12 | Czerwony<br>Krzyż<br>Hygiena | |
| | | Wtorek. | |
| 9/II | 9-10 | Cerowanie | Ulmanówna H. Grzywaczka |
| | 10-11<br>11-12 | Szycie<br>maszynowe | |

| Zakres przedmiotu | podpis naucz. |
| --- | --- |
| Cięcie gazy. Rozsnuwanie szarpi przygotowanie i szycie opatrunków | |
| i tamponów. Na porządku dziennym wychowanie młodzieży na obecnie czasowych wychodźców. | |
| Robienie opatrunków<br>Skubanie szarpi.<br>O zdrowiu. Hygiena skóry | |
| pończochy skarpetki<br>Staniczek na bluzkę<br>Krój i szycie staniczka | A. Heimroth.<br>M. Pietrowska |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| | | | Wtorek |
| 9/II | 2-3<br>3-4<br>4-5 | Czerwony Krzyż | |
| | | | Środa |
| 10/II | 9-10<br>10-11<br>11-12 | Szycie<br>Sznurki | Kapecka Smoleńska Horzanówna Krasnikówna Ulmanówna Kalitówna Magdziak. |
| | | | Czwartek |
| 11/II | 8-9 | Opatrunki najpierwsze<br>Szycie | Ulmanówna H. Kalitówna Gilewiczówna Drotler do 10-11 Potyczowie Kasprowicz Gilewicz Krasnickówna |
| | | | Piątek |
| 12/II | 8-9<br>9-10 | Szycie maszynowe | Krasnikówna Kapecka Horzanówna |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
|---|---|
| Robienie opakunków<br>Wzór III ci/1 | |
| podbicie na przybory: Dziurki<br>Sposób [illegible]: na gwoździach<br>ze spiłem podróżnego: wszystkiem podróżny<br>Inwentarz darów Sz. Stein | Helena Fanck<br>A. Heimroth.<br>M. Piechocka |
| Czerwony Krzyż:<br>Branie miary na bluzki męskie<br>Krój i szycie fartuchów szewskich<br>i stolarskich | Mazurowa<br>~~Helena~~ Fanck<br>Helena Zimiówna<br>Ami Dmeiówna |
| Wykonanie zamówienia 25.<br>podusieczek czerwonego krzyża | J. Heimroth<br>M. Piechocka |

| Dzień. | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | 10-11. | | |
| | 11-12. | Język polski | |
| 13/II | | | Sobota |
| | 9-10 | Szycie naprawki | Hosanowne Kwaśnikówne |
| | 10-11 | | Żabówne. |
| | 11-12. | | |
| | | | Niedziela |
| 14/II | Zebranie tygodniowe. o 4½ Obót 85. Odczyta obowiązanych do uczęszczania na naukę szkolną | | |
| | Poniedziałek Wtorek Środa d. 15/II | | |
| | | miejscowych świąt: ostatków i popielca. | |
| 15/II | 3-4 | } | Kurs plecenia koszyków |
| | 4-5 | } | |
| | | | Czwartek |
| 16/II | 9-9½ | Religia Etyka | Dobrzańska Grzywak St. |
| | 9½-10 | Ćw. Łat. | Kalitówne Kasprowiczówna |
| | 10-11½ | | Łatówne Magdziakówne |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
| --- | --- |
| Fotografowanie koncow przez uczniów | H. Witoszyńskiego |
| Dyktat wiersza Wyjskiego | i H. Cukrowicza |
| Przygotowanie do wysyłki bielizny trykotów i skarpetek dla Legionistów. ponczochy tygodniowe | J. Heinroth |
| | A. Piechocka |
| ...nie odezwy z kraju. Sprawa uczenie | |
| Zawiadomienie w rozdziale szkoły chłopców. | |
| 16/II i 17/II dni wolne od nauki z powodu ...eryi ... ...ur. | Clementine Ritter |
| Pranie posłów | A. Piechocka |
| Chusteczki do nosa Koszule Majtki | A. Heinroth. |
| Łata w sukni | A. Piechocka |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | 11½-12 | Gimnastyka | Niedźwiedzkówna (przez) Ulmanów. Gutowna I. |
| | | | Piątek |
| 19/II | 9-10 | Krój. Przerabia- | Ulmanówna Kellerówna wol. |
| | 10-10½ | nie sukien | dr Doktorówna Kasprowiczówna |
| | 10½-11 | Język polski | Kalitówna Żabówna |
| | 11-12½ | Rysunki | |
| | | | Sobota |
| 20/II | 2-3 | Czerwony Krzyż | Modelówna Gabrysiówna Pe- |
| | 3-4 | | piernikówna |
| | 4-5 | | |
| 21/II | | | Niedziela |
| | | Msza św. o 8 w Seekapelle odprawiona | |
| 22/II | | | Poniedziałek |
| | 9-9½ | Religia Etyka | Dobrzańska Żabówna Magdzia- |
| | 9½-10 | Język polski | kówna Modelówna |
| | 10-11 | Śpiew | |
| | 11-12 | | |

11

| Zakres przedmiotu | podpis |
| --- | --- |
| Przekrój. Ćwiczenie w oddychaniu | A. Wiechowska |
| Bluzka z żakietu żeńskiego dla jednej potrzeby. Stanik na gorset. | |
| Dykcya | A. Wiechowska |
| pulpit z natury | |
| Klejenie i suszenie impregnowanych nieprzemakalnych ochraniaczy na nogi | A. Wiechowska |
| dla nas przez K. Hartmanna | |
| powtórzenie o pórze. Mosa się. | A. Wiechowska |
| Rytmika wersa lektura | |
| Bluzka dla Floryana Laby i Kłosa | J. Heimrothowa |

| Dzień | godzina | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 23/II | 1½-2½ | { Śpiew | Wtorek |
| | 2½-3 | | Kasprowiczowa Krosnowska |
| | 3-4 | Język polski | Gedulowa T. |
| | 4-5 | Język niemiecki | |
| | 5-6 | Historya polska | |
| 24/II | 9-9½ | } Czerwony Krzyż | Środa |
| | 9½-10½ | | Kasprowiczowa Gedulowa T. |
| | 10½-11 | Gimnastyka rytmiczna | |
| | 11-12. | | |
| 25/II | 2-3 | } | Czwartek |
| | | | Dobrzańska Gilewiczowa Gedulowa T. |
| | 3-4 | Koszykarstwo | |
| | 4-5 | | |
| 26/II | 1½-2 | Filigrany | Piątek |
| | | | Gilewiczowa Kalitowa III |
| | 2-3 | Koronki Teneriffe | Magdziakowa Pietrzykowa |
| | 3-4 | Prawo wekslowe | |
| | 4-5 | Literatura polska | |

| Zakres przedmiotu. | Podpis. |
|---|---|
| poznanie nut. pieśni: Bredzy nam Wyszły czas. polonez: Nadzieja. podanie o Lechickiej koronie | Julia Widuchowska |
| Kaufmann u. Seemann. Dzieje legendarne polskie | Anna Zatecka. Wł. Traunfellner |
| Opakunki. Wzór I wł. Rodzajowanie. Wzór II Bobin | J. Heimrothowa |
| przechód w tempie. 20 preludyum Chopina. | M. Friedhoch |
| poznanie, katalogowanie według stopnia poprzedniej nauki. Talerzyk. Koszyk wałcowaty zwężony i kwiatowy. Siostki złote | Lina Traunfellner |
| Rozeta. wzór Iszy. | |
| początki wałtsola, historyja tegoż do 1847. | Rumpfer |
| Pierwsze zabytki literatury do Reja włącznie. | Ozimek |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | | | Sobota |
| 27/II | 9-10 | Czerwony Krzyż | Kasprowiczówna Kalitówna Gi- |
| | 10-11 | | lewiczówna Magdziakówna |
| | 11-12 | | Neuserówna Michalikówna St. |
| | 12-12½ | Gimnastyka rytmiczna | |
| 28/II | | | Niedziela |
| | | | Z powodu zebrania robotników nie |
| 1/3 | | | Marzec. |
| | | | Poniedziałek |
| | 1½-2 | dla słuchaczów j. p. | Michalikówna ob. Metzgerówna |
| | 2-3 | dla panienek Czerw. Krzyż | Dobrzańska Kalitówna |
| | 3-4 | " " Literatura p. | Grzywaczówna St. Kasprowiczówna |
| | | | Niedźwiedziówna Magdziakówna |
| | 4-5 | prawo handlowe | |
| | 5-6 | niemieckie | Anna Gałecka |
| 2/3 | | | Wtorek |
| | 1½-2 | Śpiew | Dobrzańska Dettler Kalitówna |
| | | | matka chora; nie ma bucików |
| | 2-3 | " | Magdziakówna Madejówna |
| | | | bucików w sekwanie |
| | | | szk. Michalik Z. Niedźwiedziówna |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
|---|---|
| Składanie Arabesek z gamy Billrotha tyin podrzędnych na 1/4 B Marsz żołnierski z kantyleną preludjum 20-te | A. Śniadowska |
| w sali „Gesellenhaus" zebranie naszego tygodniowego było | |
| Powtarzano E. T. d. następnie prawie liter | Ogrodzki |
| Wiek 16. | Ogrodzki |
| Wstęp - istota kanonu — Gott ist bei mir | Dr Gatecki<br>p. Dr. Gatecka |
| poznanie mat. intervallów polonez Madziejo | Julia Różyckowa |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 2/3 | 2-3 | Śpiew | Pstetyczówna |
| 3/3 | | | Środa |
| | 9-10 | Szycie | Drottler Kalitówna Magdziakówna |
| | 10-11 | Składanie | Michalik W. Niedźwiedziówna |
| | 11-11½ | Hygiena | Stawikówna ob. Szczepanówna (zęby) M. |
| | 11½-12 | Dykcya | |
| 4/3 | | | Czwartek |
| | 9-10 | Śpiew | Szymakówna Kalitówna |
| | 10-11 | Roboty | Kasprowiczówna Łabówna |
| | 11-12 | Język niem. | Magdziakówna Michalikówna W. |
| | 12-1. | Roboty | Kurpielówna Czemarówna |
| 5/3 | | | Piątek |
| | 1½-2 | Filigrany | Drottler. Glewiczkówna Kasprowicz |
| | 2-3 | Teneriffe | Kalitówna Niedźwiedziówna |
| | 3-4 | [illegible] | Pstetyczówna (siedzi w domu.) |
| | 4-5 | Język polski | |

| Zakres przedmiotu | Podpis prof. |
| --- | --- |
| Szycie z Mosz (?) | p. Widulska (?) |
| 5/III | |
| Haftki na gorset. Krój i szycie mereżkowe. Torebki z gazy. Bilrothe (?) Szycie | p. Steinowska (?) |
| O hygienie skóry: Kąpiele | Wiechocka (?) |
| Loreley | |
| Śpiewanie nut: Szycie Concone (?) ćw. Jus (?) Sordetto ne F. Etiuo. Katolog przeszytki (?) now. | Klusówna (?) Wiechocka |
| Jata (?) od 10-11. Dziesięć minut czytanie. | |
| [illegible] Listek srebrny z gładkiego drucika. Rozeta i przygotowanie krzyżyków. Przedmiot połowa zasi wykształconych (?). Poprawa zadań. Wypytywanie lekcji literatury | Lina (?) Baumfeldówna (?) Rausler (?) [illegible] |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 6/3 | | | Sobota |
| | 9-9½ | DyktGy | Drottler. Kalitówne Kasprowicz |
| | 9½ 10 | Łaci. ćwicz. | Michalikówne W. Neuserówne |
| | 10 11 | Czerwony Krzyż | Niedźwiedziówne Strzyżówne |
| | 11-12 | Pszczelarstwo | Geilkopferówne (z ręką bolą) |
| | 12 1. | | |
| 7/3 | | | Niedziela |
| | | Msza św. i kazanie w kościele polskim „Leck | |
| 8/III | | | Poniedziałek |
| | 2-3 | Język polski | Drottler Kalitówne Kasprowicz Mi- |
| | 3-4 | Czerwony Krzyż | chalikówne W. papiernikówne |
| | 4-5 | Szycie | Petyczerówne Niedźwiedziówne Howzand. |
| | 5-6 | Gim. | |
| 9/III | | | Wtorek |
| | 1½ 2 | Teorye | Dobrzanska Drottler Gilewiczówne |
| | 2-3 | Śpiew | Kalitówne Kasprowiczówne Michalik W. |
| | 3-4 | Hist. Polski | Niedźwiedziówne Godulówne |

| Zakres przedmiotu | podpis profes. |
|---|---|
| Dyktat | M. Spiechow |
| Naprawa filcowego bucika czy rzemyka | Dr Steinroth |
| I oddział klejenie torebek tz: sporządzanie | p. Bräundle |
| Klejenie II od. koszyk owalny | introligator z Thelbach |
| Pakowanie poduszeczek. Porządki tygodniowe | M. Spiechowska |
| apelle. | |
| praca z chłopcami | prof. Ozonowska |
| Kończenie tysiąca nieprzemakalnych ochron na nogi. Przyszywanie guzików do staników. Książeczka na igły | M. Spiechowska |
| Nauka o wartości [illegible] | Julia Widachowa |
| Kirye z mszy Cencona | Wł. Braunfeller |
| Bol. Śm., – Bol. Krzyżowej | |

| Dni | God. | Przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| | | | Środa |
| 10/III | 1½-2 | Teneriffe | Dobrzańska Drottler |
| | 2-3 | Filigrany | Sabatówna Magdziakówna |
| | 3-4. | prace wekslowe | Niedźwiedziówna |
| | 4-5 | Szycie | |
| | | | Czwartek |
| 11/III | 9-10 | Wyszywanie | Dobrzańska Drottler |
| | 10-11 | Koszykarstwo | Kasprowiczówna |
| | 11-12 | Język niemiecki | |
| | | D. 12/III 12/III 13/III 14/III | Nauki rekolekcyjne, Wielkanocne. |
| | | | Poniedziałek |
| | 9-10 | Katalogowanie | Kasprowiczówna Drottler |
| | 10-11 | Cez. tatz. Drutz. | Gulówna E. |
| | 11-12 | Koszykarstwo | |
| | 12-12½ | Rytmika | |
| | | | Wtorek |
| | 1½-2 | // | Gulówna ob. |
| | 2-3 | Śpiew | |

| Zakres przedmiotu | podpis |
| --- | --- |
| Dwa pierwsze wzory roset | Lina Traufeller[?] |
| Układanie kwiatów | |
| Rodzaje mereżek[?] | Traufeller[?] |
| Etui na igły z kwiatów krawatek | Arpsichowska[?] |
| Robota „daisy" w tamborku wzór | Arpsichowska[?] |
| Koszyk orły[?] i wzmocnienie | |
| Spowiedź i Komunia św. | |
| Przerobka[?] Szwajcarska Delurys[?] 1024[?] | |
| Inwentarz skrzyni 14 g.[?] | Wszystko przeglądała[?] Kr. Thur[?] |
| Cere na obrusie sposobem dzielichowym[?] | |
| Koszyk z kołbaczkami[?] | W. Ritter |
| Ostatni boj. | Arpsichowska[?] |
| Msza Koncowa | J. Widuchowa[?] |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 17 | III-4 | Ogólny przegląd lit. VII w. | Obecne; |
| | 4-5 | Hist. polska | |
| | | | Środa |
| 18/III | 10½-11 | Teorja | Uczennice z fabryki cykorji |
| | 11-12 | św. | Kasprowiczówne |
| | 1½-2 | Śpiew | św. i Gołębiówne |
| | 2-3 | | |
| | 3-4 | Prawo wekslowe | |
| | 4-5 | Filigrany | |
| | 5-6 | Teneriffe | |
| | | | Czwartek |
| 18/III | 9-10 | Czerwony Krzyż | Wszystkie z fabryki cykorji uwolnione |
| | 10-11 | | z powodu zakaźnej choroby. |
| | 11-12 | Koszykarstwo | |
| | | | Piątek |
| 19/III | | | Uroczystość św. Józefa |
| | | | Dzień wolny |

Zakres przedmiotu | podpis

Władysław II. — Bolesław Krzywousty | Wł. Kraumfeller

Pisanie nut przez chłopców pod kierunkiem J. Bronisława | Klasowy
Kyrie Agnus | Julius Widenhofer

Wymogi melodii | Kraumfeller
Łaciński: Rozdział metrycznie
Wszywanie Zeszyt

Opatrunek | Śpiewaczka
Pacierz jako godła do ran | U. Ritter
Okrężne itd. | Jto

Święto patronalne Vorarlberga
od nauki

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 20/III | | | Sobota |
| | 9-10 | Inwentarz | Nes. i fabr.: [illegible] Gilewicz |
| | 10-11 | | Kasprowiczówna |
| | 11-12 | Czerwony Krzyż. | |
| | 12-1/2 | Rytmika | |
| 21/III | | | Niedziela |
| | | | Poniedziałek |
| 22/III | 9-10 | Szycie | Wodelówna E. Drottler Dobrzańska |
| | 10-10½ | Koszykarstwo | Glewiczówna nw. He gotowanie |
| | 10½ 11 | | obiadu Kalitówna Gniewoszówna |
| | 11-11½ | Przeróbki | |
| | 11½ 12 | | |
| | | | Wtorek |
| 23/III | 1½-2 | Śpiew | Abultówna i Kossowska |
| | 2-3 | | Kasprowiczówna i fabr. |
| | 3-4 | Prawo wekslowe | |
| | 4-5 | Język polski | |
| | 5-5¾ | Historya | |

| Jakie przedmioty | podpis |
| --- | --- |
| Rozdział przedmiotów dla legionistów pakowanie bielizny, czekolady, etc. | M Spiechowa |
| Opatrunki | J. Heimroth |
| Ćwiczenia w oddechaniu | M Spiechowa |
| Cery i Tatry Nassul węgłowy | M Spiechowa |
| Okrągłe koszyki | M. Ritter |
| Serweta z pluszową tasiemką przerobiona na stułę dla legionistów | M Spiechowa |
| Kyrie Agnus Dei | J. Wiłduchowa |
| Ozdobniki do drutów w. i krótkich chwilach | Kannfellner |
| Literatura XVII w. | Ogórek |
| Piastowie | P. prof. Wł. Kannfellner |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 24/III | | | Środa |
| | 1½ 2 | Teneriffa | Kossowska Kasprowiczowna |
| | 2-3 | Filigrany | Nez. z fabr. cykorye |
| | 3-4 | Prawo wekslowe | |
| | 4-5 | Czerwony | |
| | 5-5½ | Krzyż | |
| 25/III | | Czwartek | Uroczystość Zwiastowania |
| 26/III | | | Piątek |
| | 1½-2 | Szycie | Geilhoferówna Modelówna |
| | 2-3 | | St. Kossowska Kasprowicz |
| | 3-4 | prawo wekslowe | |
| | 4-5 | Kurs praktycz. | |
| | 5-5¾ | ogrodnictwa | |
| 27/III | | | Sobota |
| | 9-10 | Cery Taty | Geilhoferówna Kossowska |
| | 10-11 | Haniki | Kasprowiczówna |
| | 11-12 | Wysyłka | |
| | 12-12½ | pasek welk. | |

| Zakres przedmiotu | podpis |
|---|---|
| Wszywanie wzorów do serwet | Lina Baumfellnerówna |
| Szarotka jako spinka do kapelusza i grotescie | Baumfellner |
| Opatrunki dla legionistów | M Piechocka |
| – V. M. P. | |
| Łatanie i cerowanie koszul | M Piechocka – |
| Sporządzanie szalów z koców i zwojów | |
| – Rozłożenie przerobionego materyału | Baumfellner |
| Roboty przygotowawcze: nawijanie motka nici, przymocowanie krosien | p. Jan Müller [illegible] z Bregencji |
| Bielizna męska | |
| Wszywanie heftów jako rękawy | p. Cecylia Neinroll |
| Pakowanie, odwożenie wykonanych i naprawionych przedmiotów do prezydium Krakowa i szpitali tamże | M Piechocka |

| Dzień | Godz. | przedmiot | |
|---|---|---|---|
| | | 27/III | Niedziela |
| | | 28/III | Niedziela |
| 29/III | | 29/III | poniedziałek |
| | 9-10 | Cerz. i Tal. | Ucz. i fabryki cykorji |
| | 10-11 | Koszykarstwo | Konsanowna G. |
| | 11-12 | | |
| 30/III | | | Wtorek |
| | 1½-2 | Śpiew | Gabryśiówna |
| | 2-3 | | |
| | 3-4 | Prawo wekslowe | |
| | 4-5 | porządki | |
| | 5-5½ | | |

Od 31/III do 7/IV 915 r. wstrzymanie

Kwiecień

~~Kwit~~ Czwartek

8/4.

~~1½-2 j. polski 1 kl. IV.~~

9-10 koszykarstwo ~~rachunki kl. I.~~

10-11 szycie bieliżny ~~j. rosyjski kl. III~~

11-12 język niemiecki ~~j. fr. kl. II~~

Gaju

Popołudniu wolne. -

| Zakres przedmiotu | Podpis |
| --- | --- |
| Transformacye z posrednich chustki. Bielizna | P. C. Steindorff |
| Konyki okrągłe z ręczką | M. Ritter. |
| | J. Wiechocka |
| Głosu Nauka nut gama c dur g dur | J. Widuchowa |
| Powtórzenie przerobionego materyału | K. Kornfeld |
| Ekspedycya pakunków do prezydyum Rad. m. Krakowa | J. Wiechocka |
| ferye świąt wielkanocnych | |
| Rokienie koszyków | |
| — | |
| — | Kolby |

| | | Przedmiot | Nieobecni |
|---|---|---|---|
| 9/4 15. piątek | ½2-3. | Rachunki | |
| | 3-4. | Prawo wekslowe | Słonikowska Marya, Modelówna Stanisława i Mamrówna Marya. |
| | 4-5 | | |
| 10/4 | | | Sobota |
| | 9-10<br>10-11 | Czerwony Krzyż | Modelówna ob. Neusserówna |
| | 11-12<br>12-12½ | [Pomyjowe przeróbki] | |
| 12/4 | | | Poniedziałek |
| | 9-10 | Język polski | Nowikowska Machowiczówna |
| | 10-11<br>11-12 | Cery i łaty | |
| 13/4 | | | Wtorek |
| | 1½-2<br>2-3 | Śpiew | Grzywaczówna Hrusanówna<br>Gilewiczówna |
| | 3-4 | Buchalterya | — |
| | 4-5 | Introligatorstwo | |
| 14/4 | | | Środa |
| | 9-10<br>10-11 | Inwentarz (praktycznie) | Gdulówna F. Grzywaczówna or.<br>Nowikowska |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
| --- | --- |
| C. d. powtarzania przedmiotu | Kramsky |
| Worek opatrunkowy Wielkość I. Sobeckiej gesa 38 cm. bok kwadratu 27 cm. | M. Spiechocka |
| Torbeczka z chustki kwadratowej | Aurelia Heimroth |
| zolak czerwony. Dwie stałki ukośne 24 cm jedna poprzeczna 14-16. Końce w oczko zgięte  | M. Spiechocka |
| Wiosna (Nijóski) Naprawianie trykotowych kaftaników | M. Spiechocka |
| Benedictus Agnus | Jul. Kidaehowa |
| Nauka o gamie C dur | Kramsfellner |
| Uczenie wyklejania kwadratowe tektury | |
| Inwentaryzowanie płótna z bielizny | M. Spiechocka |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| | 11-12 | Jęz. niem. | |
| 15/4 | | | Czwartek |
| | 9-10 | Hygiena. | Szywakowna Z. |
| | 10-11 | Koszykarstwo | |
| | 11-12 | Jęz. niemiecki | |
| 16/4 | | | Piątek |
| | 1½-2 | } Śpiew | Wszystkie obecne |
| | 2-3 | } | |
| | 3-4 | buchalterya ~~prace warsztatowe~~ | |
| | 4-5 | Filigrany i | |
| | 5-5¾ | Teneriffy | |
| 17/4 | | | Sobota |
| | 9-10 | Język polski | do 10ej Szywakówne ob. Mouszanówna C. |
| | 10-11 | Praktyczne Metaloz: | Szulówna Em. |
| | 11-11½ | } prace gospr. | |
| | 11½-12½ | } Darski | |
| 18/4 | | Niedziela. | Wszystkie |
| | | | Uczennice śpiewały |

Zakres przedmiotu | Podpis

Gasparini Kolb

Sposoby pozywienia: Wartość pokarmowa. Koszyczek podłużny jako piórnik

Apieczoska
p. A. Ritter
Gasparini Kolb

Msze św. Camonnica
Gama G dur

J. Widuchowa
Stanisława Fellner

Taksyja (kombinacya drucika gładkiego z kręconym

Luis Strainfeller

Wiosna do mazurka Chopina wiersz Ujejskiego
Inwentaryzowanie przesyłki muzycznej.
Porządki w szafach z bielizną i w salach

Apiechocka
J. Ito

Nabożeństwo w kościele Seckapela
mszy św. pod kierunkiem pani Julii Widuchowej

a G.

| Dzień | God. | przedmiot | Zakres przedmiotu |
|---|---|---|---|
| 19/4 | | | Niedziela |
| | 6 | | Poniedziałek |
| | 9-10 | Jęz. polski | Grzywakówna ob. |
| | 10-11 | } Cięż. i Tańc | |
| | 11-12 | } | |
| | | | Wtorek |
| 20/4 | 1½-2 | } Śpiew | Grzywakówna A. |
| | 2-3 | } | |
| | 3-4 | buchalterya | — |
| | 4-5 | } Roboty wiązane | |
| | 5-5¾ | } | |
| 21/4 | | | Środa |
| | 9-10 | } Czerwony Krzyż | Grzywakówna, Gędulówna |
| | 10-11 | } | Kasprowiczówna |
| | 11-12 | Jęz. niem. | |
| 22/4 | | | Czwartek |
| | 9-10 | Hygiena | Gilewiczówna Nowitówna |
| | 10-10½ | } Zarobki | Karpielówna |
| | 10½-11 | } | |

| Zakres przedmiotu | Podpisy Nauczyciela |
|---|---|
| Czytanie artykułu z gazety o przykrych potomkach wychowańców<br>Naprawianie bielizny męskiej<br>do prasowania przeznaczonej | M. Piechocka<br>Alexy Piechocka |
| Msza Loncona<br>Gama D dur | Widuchowa<br>[illegible] |
| Ścieg zasadniczy. Tajemniczek<br>prosty i węzeł prosty | M. Piechocka |
| Drugi wzór Spatrunku: ~~[illegible]~~ Czajnicki wypieczy | M. Piechocka<br>Josefina Rölb |
| O pożywieniu (c. d.) Tłuszcze. Białko<br>Rozdział, szycie i pakowanie<br>drobnych torebek na przyborzy do szycia | M. Piechocka |

| Dzień. | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 23/IV | 11-12 | Jęz. niem. | |
| | | | Piątek |
| | 1½-2 | Śpiew | Zdulówna, Gabrysiówna |
| | 2-3 | | Modelówna Stan. |
| | 3-4 | Buchhalterya | |
| | 4-5 | Teneriffen i | |
| | 5-5¾ | Filigrany. | |
| 24/IV | | | Sobota |
| | 9-10 | Naprawki | Grzywaczówna Neumerówna |
| | 10-11 | | Zdulówna E. |
| | 11-12 | przegląd towarów | |
| | 12-12½ | i szkolne | |
| 26/IV | | | Poniedziałek |
| | 9-10 | Język polski | Howsackówna T. Grzywaczówna do 10¾ ob. |
| | 10-11 | Cery i łaty | |
| | 11-12 | | |
| 27/IV | | | Wtorek |
| | 1½-2 | Introligatorstwo | Machowiczówna Papierniakówna |
| | 2-3 | | Modelówna |

| Zakres przedmiotu | Podpis nauczyciela |
| --- | --- |
| Kiesielewski: Wiedzyony Panie Gawy c. g. d a dur | Józefina Kolb |
| | J. Pidewlow |
| — | Kamieńsunoy |
| Złocień z kręconego drucika — Próbki — | Lucia Franiwfeller |
| Sporządzanie bielizny przesuwanej do prasowania Etykietowanie preparatów Sprawdzanie inwentarza | A. Heimroth M. Spiewoska |
| Ignat Kondpnicka Naprawianie ostrzwiek drewnianych | G. Siedlecka |
| Okleanie kółek z brzegiem wstawianym i zaginanym | |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | 3-4 | Buchalterya | / |
| | 4-5 | } Szewstwo | |
| | 5-5¾ | } Roboty wiązane | |
| 28/4 | | | Środa |
| | 9-10 | } Czerwony Krzyż | papiernikówna Grzywaczówna ob. |
| | 10-11 | | Motelówna Kossowska |
| | 11-12 | | |
| 29/4 | | | Czwartek |
| | 9-10 | Hygiena | Grzywaczówna Karpielówna |
| | 10-11 | } Roboty | Gabrysiówna Neusserówna |
| | 11-12 | | |
| | 1 | } Śpiew | |
| 30/4 | | | Piątek |
| | 1½ 2 | | Odulówna Gabrysiówna |
| | 2-3 | Buchalterya | Kossowska |
| | 3-4 | } Teneriffy | |
| | 4-5 | } Filigrany | |
| | 5-5¾ | } | |

| Zakres przedmiotu | Podpis prof. |
| --- | --- |
| | [illegible] |
| Sprawdzanie mój napisanie swotą, przymocowanie [illegible] | p. Jan Müller majster z Bregenz i |
| Wór Czerniacki Wymiary: [illegible] drugiego [illegible] | Mary [illegible] i [illegible] Heimrath |
| Węglowodany. [illegible] w [illegible] | [illegible] |
| Kisiel: Wiczyny Pani Gamy | [illegible] |
| | [illegible] |
| Ćwiczenia praktyczne [illegible] | [illegible] |
| [illegible] w dalszym ciągu | [illegible] |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | | | Maj |
| 1/5 | | | Sobota |
| | 9-10 | Język polski | Brak uczennic z Lauterach |
| | 10-11 | Śpiew i próba | i Gabrysiówny |
| | 11-12 | poranku | |
| | 12-12½ | | |
| 2/5 | | | Niedziela. |
| | | | w Kaplicy Seekapelle |
| 3/5 | | | Poniedziałek |
| | 9-10 | Msza św. błagalna poranna Uroczysty | |
| | 10-11 | Kursu Gimnazyalnego i Szkoły ludowej. | |
| 4/5 | | | Wtorek |
| | 9-10 | Ogrodownictwo | |
| | 10-11 | | |
| | 1½-2 | Filigrany | |
| | 2-3 | Teneriffy | |
| | 3-4. | | |
| 5/5 | | | Środa |
| | 9-10. | Ogrodownictwo | |

| Zakres przedmiotu | Podpis prof. |
| --- | --- |
| powtórzenie wzniosłych poezyi próba pióra, pisanie tekstu O 11 ³/₄ nieszporów wyszły do domu | Marya Józefowska / Amylia Heimroth |
| Wspólne nabożeństwo w Bregencyi | |
| poranek w „Szkole pracy“ i dla w Vorkloster i Rieden | |
| Kopanie 300 m² | Sr. M. Elisabeth. O.S.D. |
| „Wieczki pacierzy“ — Kwadrat — | Lina Trauenfeller |
| Sypanie Kainitu i mąki kościanej | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |

| Dzień | Godz. | przedmiot | |
|---|---|---|---|
| | 10-11 | Ogrodownictwo | Nieobecna |
| | 11-12 | Jęz. niem. | |
| 6/V | | | Czwartek |
| | 9-10 | Ogrodownictwo | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Jęz. niem. | Piątek. |
| 7/V | 1-2 | Śpiew | |
| | 2-3 | | |
| | 3-4 | | |
| | 4-5 | | |
| | 5-5¾ | | |
| 8/V | | | Sobota |
| | 8-9 | Ogrodownictwo | |
| | 9-10 | | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | | |
| 9/V | | | Niedziela |
| | | | Wspólne nabożeństwo. |

| Zakres przedmiotu | Podpis naucz- |
|---|---|
| rozszyrzenie nawozu | Sr. M. Elisabeth O.S.D.<br>Josefina Kolb |
| Wymiary dróżek. Ścieżka przez trawę do schodków dla uczenic by nie psuły tak. | Sr. M. Elisabeth O.S.D.<br>dto |
| Szybiak: Wianuszek pieśni na 2 głosy Gawy) | Josefina Kolb<br>J. Widuchowa |
| Wysadzanie rabatów krzakami truskawek | Sr. M. Elisabeth O.S.D.<br>Angela Heimroth |

| Dzień | God. | Przedmiot | Niedziela |
|---|---|---|---|
| 10/V | | | Poniedziałek |
| | 9-10 | Ogrodnictwo | |
| | 10-11 | Ogrodnictwo | |
| | 11-12 | | |
| 11/V | | | Wtorek |
| | 1½-2 | Filigrany Teneriffy | |
| | 2-3 | Filigrany Teneriffy | |
| | 3-4 | | |
| | 4-5 | | |
| | 5-5¾ | | |
| 12/V | | | Środa |
| | 9-10 | Ogrodnictwo | |
| | 10-11 | Ogrodnictwo | |
| | 11-12 | Język niemiecki | |
| 13/V | | | Czwartek |
| | 9-10 | | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Jęz. niemiecki | |

| Zakres przedmiotu | Podpis nau. |
| --- | --- |
| Sianie marchwi, sałaty, rodkwi, bietzy i szpinaku: Mangold | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Kwiaty bulionowe Ćwiczenia - | Lucia Traunfellner - |
| | Caecilia Heimroth |
| Sadzenie kartofli, cebuli, fasoli tykowej i kraczastej. Groszek cukrowy Bildbesprechung. | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| | Josefine Kolb |
| Im Freiland. | Josefine Kolb. |

| D. | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 14/IV | 1½-2 | Śpiew | piątek |
| | 2-3 | Buchalterya | |
| | 3-4 | Buchalterya | |
| | 4-5 | | |
| | 5-5¾ | | |
| 15/IV | 9-10 | Ogrodnictwo | Sobota |
| | 10-11 | dto. | |
| | 11-12 | | |
| 17/IV | 9-10 | Warzywnictwo | poniedziałek |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | | |
| 18/IV | 1½-2 | Filigrany | wtorek |
| | 2-3 | Teneriffy | |
| | 3-4 | | |
| | 4-5 | | |
| | 5-5¾ | | |

| Zakres przedmiotu | Podpis naucz |
| --- | --- |
| Szybiak: Wianuszek pieśni | Jedidechowa |
| Sadzenie selery. Buraków (Wirsing?) (Bodenkohlraben) jesienne buraki | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Biała i czerwona kapusta. Buraki. Kalarepa Knollensellerie Ogórki Chrzan | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Ćwiczenie kwiatów bulionowych – wzory kwadratów – | Lina Trainfollner |

| Dzień | God. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 19/V | | | Środa |
| | 9-10 | | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Język niemiecki | |
| 20/V | | | Czwartek |
| | 9-10 | } Warzywnictwo | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Jęz. niemiecki | |
| 21/V | | | Piątek |
| | 1½-2 | } Śpiew. | |
| | 2-3 | | |
| | 3-4 | | |
| | 4-5 | | |
| | 5-5¾ | | |
| 22/V | | | Sobota |
| | 9-10 | Ogrodnictwo | |
| | 10-11 | Warzywnictwo | |
| | 11-12 | | |
| | 12-12½ | | |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
| --- | --- |
| Schiller. | |
| Sadzenie kalafiorów<br>Polewanie | Sr. M. Elisabeth O.S.D.<br>p. Klementyna Ritter |
| Schiller: Aus dem Liede von der Glocke. | Josefine Kolb. |
| Kwamek – gamy postawienie danych pieśni | J. Widerchowa |
| Pomidory (sadzenie) Helianthi (Spirelwurzel) Sałata Kalarepa i Rzepa | Sr. M. Elisabeth O.S.D.<br>p. Klementyna Ritter |

| Dzień: | Godz: | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| 23/5 | | Zielone | Święta. |
| 24/V | | | |
| 25/V | | | Wtorek |
| | 1½-2 | } Teneriffy | |
| | 2-3 | } Filigrany | |
| | 3-4 | | |
| | 4-5 | | |
| | 5-5¾ | | |
| 26/V | | | Środa |
| | 9-10 | Ogrodownictwo | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Jęz. niemiecki | |
| 27/V | | | Czwartek |
| | 9-10 | | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Jęz. niem. | |
| 28/V | | | Piątek |
| | 1½-2 | } Śpiew | |
| | 2-3 | } | |

| Zakres przedmiotu | podpis |
|---|---|
| Wystawka - "Sweciffa - Bulion" d.c. | Luisa Trauenfeller |
| | Cecylia Heimroth |
| polewanie czyszczenie dróżek | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| | Josefine Rolb |
| | Josefine Rolb |
| Postawienie miesy do wozowania - Wianuszek pieśni | |

| Dzień | God. | przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| | 3-4<br>4-5<br>5-3/4 | Prasowanie | Uczennice prasowały partyami po 4. |
| 29/V | | | Sobota |
| | 9-10<br>10-11 | Prasowanie | j.w. |
| | 11-12 | Inwentarz bielizny. | |
| | | | Poniedziałek |
| 31/V | 9-10 | Ogrodownictwo | |
| | 10-11<br>11-12 | prasowanie | j.w. |
| | | | Czerwiec<br>Wtorek |
| 1/VI | | | Gulówna Kossowska |
| | 1½-2 | Teneriffy | |
| | 2-3 | Filigrany. | |
| | 3-4<br>4-5<br>5-5¾ | Prasowanie | |

| Zakres przedmiotu | Podpis. |
| --- | --- |
| Wyszywanie<br>Prasowanie bielizny damskiej<br>Glasowanie koszuli męskiej. | S. Joanna<br>z Langenegg. |
| Mankiety i kołnierze.<br>Przód twardo do koszul męskich<br>Glasowanie | Marya Gwiżdżówka<br>{ Cecylia Heimroth<br>S. Joanna |
| Sekowanie i okopywanie<br>Sposoby w przodach miękkich<br>bielizna damska i męska | S. M. Elisabeth O.S.D.<br>S. Joanna<br>z Langenegg. |
| Gwiazda duża "Teneriffa –<br>" Druty –<br>Koronki kolorowe<br>i białe | Luise Trautenfellner<br>S. Joanna<br>z Langenegg |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| 2/VI | | | Środa |
| | 9–10 | Prasowanie | (ostatnia partya) |
| | 10–11 | | |
| | 11–12 | Język niem. | |
| | | | Czwartek |
| 3/VI | 9–10 | | Uroczystości |
| | 10–11 | | Procesya |
| | 11–12 | | |
| | | | Piątek |
| 4/VI | 1½ – 2 | Śpiew | Gdulówna Słowikowska |
| | 2 – 3 | | Kossowska |
| | 3 – 4 | Roboty wiązane | |
| | 4 – 5 | Przeróbki | |
| | 5 3/4 | Umänderungskurs | |
| 5/VI | | | Sobota |
| | 9–10 | Ogrodownictwo | Motelówna Hoszanówna M. |
| | 10–11 | Czerwony Krzyż | Słowikowska |
| | 11–12 | Otr. | |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
| --- | --- |
| Wyszywanie bielizny dziecinnej i damskiej | J. Joanna z Langenegg. |
| das zusammenlegbare Dreieck. | Josefine Kolb |
| Brzegos Ciała z udziałem nitkowej | |
| Podłożenie cynkowych rzeczy. | |
| Wianuszek pieśni | Julie Widlacher |
| frendle nr 47. | |
| Koszyk dziecinny z kart pocztowych z widokami | M. Piechocka |
| Jłowienie i polewanie Okopywanie | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Tampony gazowe z sierpii bez petersell | M. Piechocka |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | | | poniedziałek |
| 7/VI | 1–2 | Filigrany | |
| | 2–3 | Teneriffy | |
| | 3–4 | | |
| | 4–5 | | |
| | | | Wtorek |
| 8/VI | 9–10 | Ogrodnictwo | |
| | 10–11 | | |
| | 11–12 | Jęz. niem.: | |
| | | Buchhalterya | Środa |
| | 2–3 | | |
| 9/VI | 3–4 | | |
| | 4 5 | | |
| | | | Czwartek |
| 10/VI | 9–10 | Ogrodnictwo | |
| | 10–11 | | |
| | 11–12 | Jęz. niemiecki | |
| | | | Piątek |
| 11/VI | | | |
| | 1½–2 | Śpiew | |
| | 2–3 | | |

| Zakres przedmiotu | podpis nauczyc.: |
|---|---|
| Motyle i Krowy dwojak kłód. | Lusia Traunfellner |
| podścielanie wiórek pod owoce truskawek. | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Bildbesprechung: der Sommer. | Josefine Kolb |
| przygotowanie gałązek świerkowych do tyczenia groszku cukrowego | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Lesen: Die Heumacher. | Josefine Kolb |
| Wizytacja Pani Kiaunert | J. Widuchowa |

| Dzień | God: | Przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| 11/VI | 3-4 | Buchalterya | Piątek |
| | 4-5 | Introligatorstwo | |
| | 5-5¾ | | |
| 12/VI | 9-10 | Ogrodnictwo | Sobota<br>Okopywanie grochu i kartofli |
| | 10-11<br>11-12 | Modniarstwo | |
| 13/VI | | | Niedziela: Zebranie w Vorarlbergu. |
| 14/VI | | | Poniedziałek |
| | 1½-2<br>2-3 | Teneriffy filigrany | Papiernikówna Kossowska Kurpielówna Modelówna St. |
| | 3-4<br>4-5 | c. d. sporządzanie wzornika | |
| 15/VI | | | Wtorek |
| | 1½-2 | Buchalterya | Kossowska, Modelówna |
| | 2-3<br>3-4<br>4-5 | Roboty wiązane | |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
|---|---|
| Oklejanie tektury na podziały godzin i ramki | Z p. Ed. Traunfellner |
| Tyczenie groszku<br>Kapelusze z sztucznej słomki<br>Gumowanie tęczenie z barw.<br>Nauczycielstwa z Galicyi osiadłego | S. M. Elisabeth O.S.D.<br>A. Wiechowska |
| Wystawka.<br>Konwalie srebrne<br>Tablice II. Jen: gałązki<br>pęczki renesansowe, wśród wę-<br>żyki | Lucia Traunfellner<br>A. Wiechowska<br>chaplin Heimroth |
| Wzorniki frendli. Wstążka<br>do przewlekania<br>Powstanie rzeczy tenczynej Wzór I | A. Wiechowska |

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
| --- | --- | --- | --- |
| 16/VI | | | Środa |
| | 9-10 | } Ogrodnictwo | Modelówna ob. Stachowiczówna |
| | 10-11 | } | |
| | 11-12 | Język niem: | |
| 17/VI | | | Czwartek |
| | 9-10 | } Cery i Tały | Papiernikówna Modelówna ob. Słowikówna |
| | 10-11 | } | |
| | 11-12 | Język niemiecki | |
| 18/VI | | | Piątek |
| | 1-2 | } Śpiew | Słowikówna Karpielówna Franiszyniówna |
| | 2-3 | } | |
| | 3-4 | } Roboty | |
| | 4-5 | } wiązane | |
| 19/VI | | | Sobota |
| | 1½-2 | Szycie | Słowikówna Hozakówna ob. |
| | 2-2½ | i cerowanie | |
| 21/VI | | | Poniedziałek |
| | 1½-2 | Filigrany | Gołubówna T. E. Modelówna H. |
| | 2-3 | Teneriffy | Hozakówna C. |

| Jakie przedmioty | Podpis |
| --- | --- |
| Obieranie jarzyny z sadonek (Wirsing gehackt) obieranie cebuli, selerów i ogórków | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Aufsatz: Im Sommer. | Josefine Kolb |
| Sporządzanie fartuszków i sukienek dziecinnych | Marya Sieckowska |
| Rechtschreibung. das Zeitwort. | Josefine Kolb |
| Posłowanie rzeczy wyrażających śpiewnych pieśni | Julia Wiśniewska |
| Frendle. Węzły podróżne | M Sieckowska Str. |
| Naprawianie i pakowanie blaszek fartuszki dziecinne | M Sieckowska |
| Stylizowane maki " " Koła duże-teneriffe " | Lina Traunfellner |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | 3-4 | | |
| | 4-5 | | |
| | | | Wtorek |
| 22/VI | 8-9 | Ogrodownictwo | |
| | 9-10 | | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | | |
| | | | Środa |
| 23/VI | 8-9 | Ogrodownictwo | |
| | 9-10½ | | |
| | 10½-11 | | |
| | 11-12 | | |
| | | | Zdobycie Prow |
| | | | Czwartek |
| 24/VI | | Dzień wolny od nau | |
| | | | Piątek |
| 25/VI | 9-10 | Filigrany | Nowikowska Gabryśówna |
| | 10-11 | [illegible] Daisy | Kurpielówna Horzanówna |
| | 11-12 | Szycie | |

| Zakres przedmiotu | podpis |
| --- | --- |
| | Cecylia Heimroth |
| Zbieranie truskawek. Obrywanie dzikich pędów pomidorów. Wirsing gehäufelt | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Zbieranie rzodkiewki. Wyrywanie wyrośniętej sałaty. Sadzenie nowej i przesadzenie Spinaten Mangold. | Sr. M. Elisabeth O.S.D. |
| Bławatek; niezapominajka; motyl Ornament kątowy Wypracowanie torebki z klapą | M. Spiewaka |

| Dzień | Godz. | Przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | | | Sobota |
| 26/VI | 8-9 | Czerwony Krzyż | Homanówne ob. Gilewiczówne |
| | 9-10 | Kapelusznictwo | Neusserówna Gabryśiówna |
| | 10-11 | Roboty wiązane | Sztrikówna Nowikowska |
| | 11-12 | i Koszykarstwo | Szpilrówna |
| | | | Poniedziałek |
| 28/VI | 8-9 | Filigrany | Gabryśiówna Gilewiczówna |
| | 9-10 | Ceri i Tały | |
| | 10-11 | Ogrodnictwo | (smażenie truskawek) |
| | 11-12 | Wyróbki | |
| 29/VI | | | |
| | | Wtorek: | Uroczystość |
| | | | Środa |
| 30/VI | 8-9 | Koszykarstwo | Papiernikówna |
| | 9-10 | Czerwony Krzyż | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | Jęz. niemiecki | |

| Zakres przedmiotu | Podpis nauczyciela |
|---|---|
| Opakunek bez naszyi wzór 1szy<br>Czapka z białego cyssu<br>Wzornik z frendzli | M. Wiechocka |
| Gałązki szyty przyszywane z tasiemki pedligrek | Cecylia Heimroth |
| Wzornik: Tablica Vta Mak Blaver<br>Sukienka i fartuszki dziecinne<br>Torba z spódnicy z mory lila 70 cm²<br>w kole 10 cm² kółek wszystkie związane<br>św. Piotra i Pawła. | M. Wiechocka |
| Wykończenie koszyka w formie kwiatu.<br>Wzory opakunków z naszyją N. IIgi | M. Wiechocka |
| Bildbeschreibung. Gedicht das Vaterhaus. | Josefine Kolb |

| Dzień | God. | Przedmiot | Miesiąc | Zakres przedmiotu | Podpis. |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | Czwartek | Lipiec | |
| 1/VII | 8-9 | | | | |
| | 9-10 | | | | |
| | 10-11 | | | | |
| | 11-12 | | | | |
| | | | Piątek | | |
| 2/VII | | | | Kołdra duńska | |
| | 9-10 | Czerwony Krzyż | | Mięcie papieru Rozmieszanie | Ewelina Thun |
| | 10-11 | | | składanie arkuszy pikowanie | Bronisława Ludwigowa |
| | 11-12 | | | brzeg robienie pomponów do poszwy | Emilia Chmurzanka |
| | | | Sobota | | |
| 3/VII | 8-9 | | | | Cecylia Heimroth |
| | 9-10 | | | | |
| | 10-11 | | | | |
| | 11-12 | | | | |

Niedziela Posiedzenie Koła

4/VII Nauczycielek: Przedstawiania: Na porządku dziennym ocena robót „Szkoły Pracy" Dyskusja o Roku świadectwach itp

| Dzień | Godz. | przedmiot | Nieobecne |
|---|---|---|---|
| | | | Poniedziałek |
| 5/VII | 8 9 | Czerwony Krzyż | Modelówne ob. |
| | 9 10 | Koszykarstwo | |
| | 10 11 | Wycieczka do | |
| | 11 12 | Museum. | |
| | | | Wtorek |
| 6/VII | 8 9 | Smyrneński ścieg | Homzanówne ob. Kurpielówna |
| | 9 10 | frendzla wiązana | |
| | 10 11 | Ogrodnictwo | |
| | 11 12 | Krój | |
| | | | Środa |
| 7/VII | 8 9 | Mycie Cery | Homzanówne M. |
| | 9 10 | Wzornik filigranowy | |
| | 10 11 | Rysunki do cięć. | |
| | 11 12 | Jęz. niem. | |
| | | | Czwartek |
| 8/VII | 8 9 | Hygiena | Modelówne ob. Klimówne |
| | 9 10 | Krój | Holsen: ob. Gabrysiówna |
| | 10 11 | Wzornik | |

| Zakres przedmiotu | Podpis |
| --- | --- |
| Wzornik pastelowy<br>Koszyki w formie kielicha | Cecylia Weimrothówna |
| Zwiedzanie zbiorów starożytnych przyrodniczych i sztuki | M. Piechocka |
| Wypełnianie ornamentu<br>Ścieg smukowy<br>Teorya zakładania ogródka<br>Korale damska (krój angielski) | Marya Piechocka |
| Bluzka. Naprawianie pończoch | Marya Piechocka |
| Towaroznawcze zestawienie materyałów | Cecylia Weimrotta |
| Ähnlich lautende Wörter | Josefine Rulb |
| Środki zaradcze przeciw chorobom zakaźnym<br>Forma kaftanika nocnego<br>Rysunek na deseń białe w kwiaty | M. Piechocka |

| Dzień | God. | przedmiot | Jakie przedmioty |
| --- | --- | --- | --- |
| | 11-12 | | |
| | | | Piątek |
| 9/III | 8 9 | Rzeźba ukośne | Papiernikówna Modelówna |
| | 9 10 | Czerwony Krzyż | |
| | 10 11 | | |
| | 11 12 | pastinello. | |
| | | | Sobota |
| 10/III | 8 9 | Wykonywanie wzorników | Karpielówna Stachowiczówna Gabrysiówna |
| | 9 10 | | |
| | 10 11 | | |
| | 11 12 | | |
| | | | Poniedziałek |
| 12/III | 8 9 | Wykonywanie wzorników robót szkolnych | Modelówna Stan. Hausner C. Stawikowska |
| | 9 10 | | |
| | 10 11 | | |
| | 11 12 | | |
| | | | Wtorek |
| 13/III | | Wycieczka | Jnna Dornbirn na Gütle i do fabryki |

| Nazwa ćwiczenia | Podpis |
| --- | --- |
| Cięcie rąbka kółkowego<br>Sporządzanie wzornika z gazy bez wypełniania szczepów<br>Nakładanie farby pod piasek | Wiechowska |
| I. Wzornik szmuklerski 5 rodzajów sznurka<br>II. Wzornik ściegu: dalszy ornament kłosowy<br>III. Dessentki do cięć rąbka ukośnego<br>IV. Tenże sposobem pettinello | Wiechowska |
| I. Wzornik robót wiązanych (na torebkę<br>II. Dalszy i sposób podklejania i obszywania<br>III. Cięcie klinowe ozdobne. t. zw. niezapominajka | Wiechowska<br>decyzja Heimroth |
| Do Rapportów Alpentowych nici i bawełny. | |

| Dzień | Godzina | Przedmiot | Spostrzeżenia |
| --- | --- | --- | --- |
| | | | Środa |
| 14/VII | 8-9 | | Poranek wolny od nauki w kolonii fabryki cykorji. 12 |
| | 9-10 | | |
| | 10-11 | | |
| | 11-12 | | |
| | 2-3 | Ogrodo- | |
| | 3-4. | wnictwo. | |
| | | | Czwartek |
| 15/VII | 2-3 | Ogrodo- | |
| | 3-4 | wnictwo | |
| | 4-5 | | |
| | | | Piątek |
| 16/VII | 9-10 | Porządki szkolne | |
| | 10-11 | Śpiew | |
| | 11-12. | | |
| | | | Sobota |
| 17/VII | 8-9 | Msza św. uroczysta w Kaplicy | |
| | 9-10 | Rozdanie Nagród i świadectw | |
| | 10-11. | Porządki wakacyjne | |

Zakres przedmiotu | Podpis

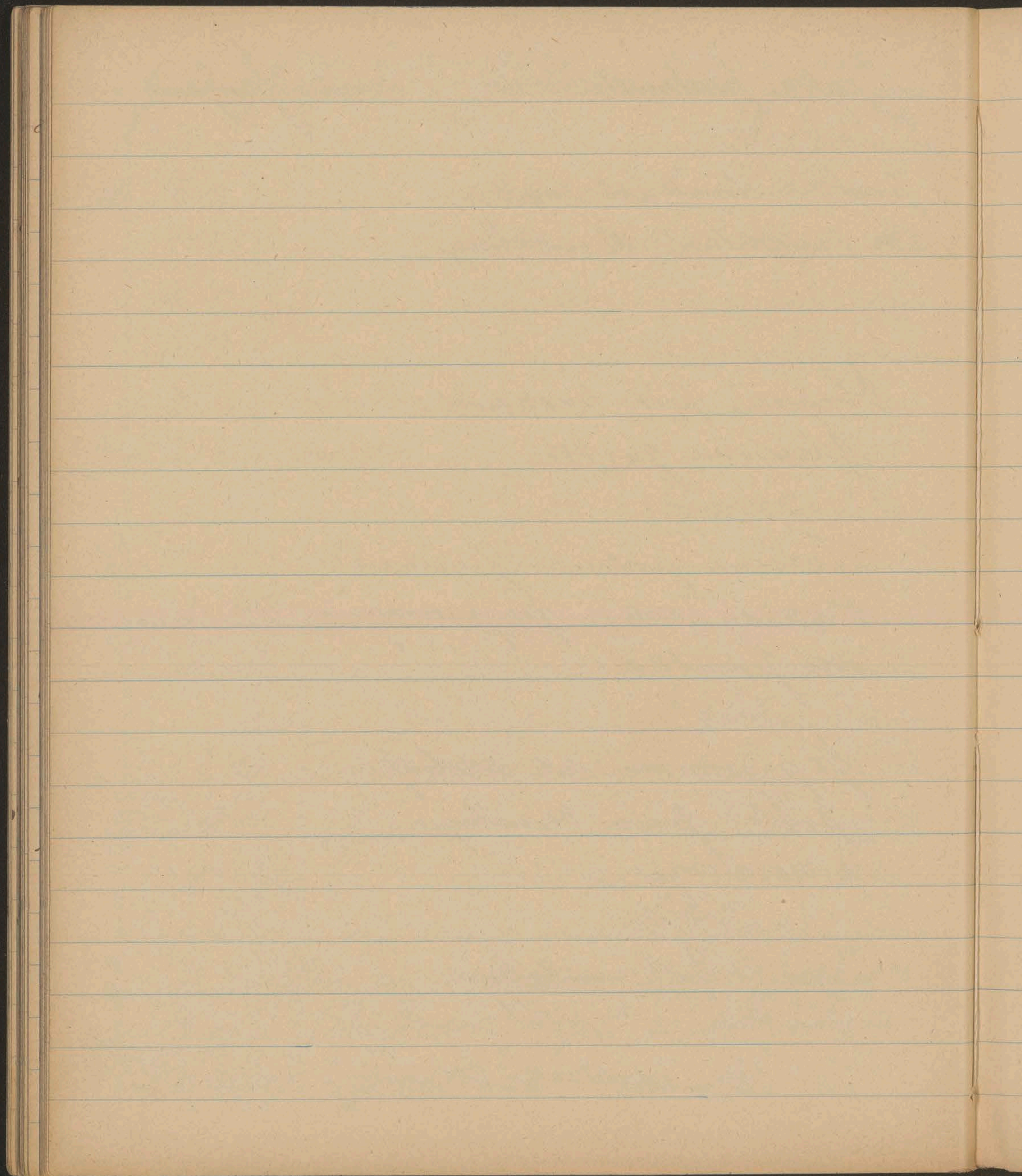
z powodu chorób zakaźnych
wypadki śmiertelne 12 zasłabnięć:

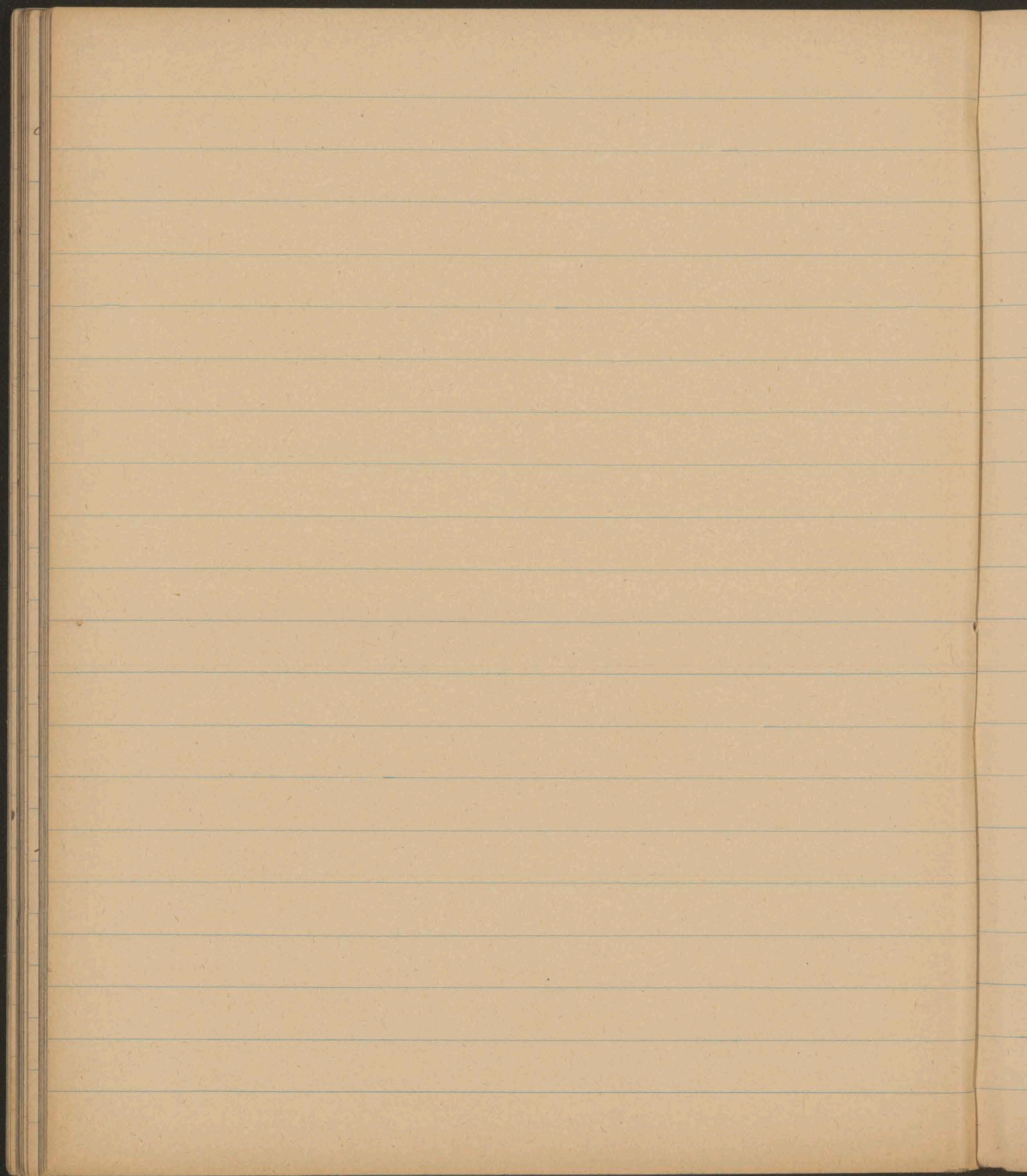
Obcinanie pędów truskawek
plewienie grzędek

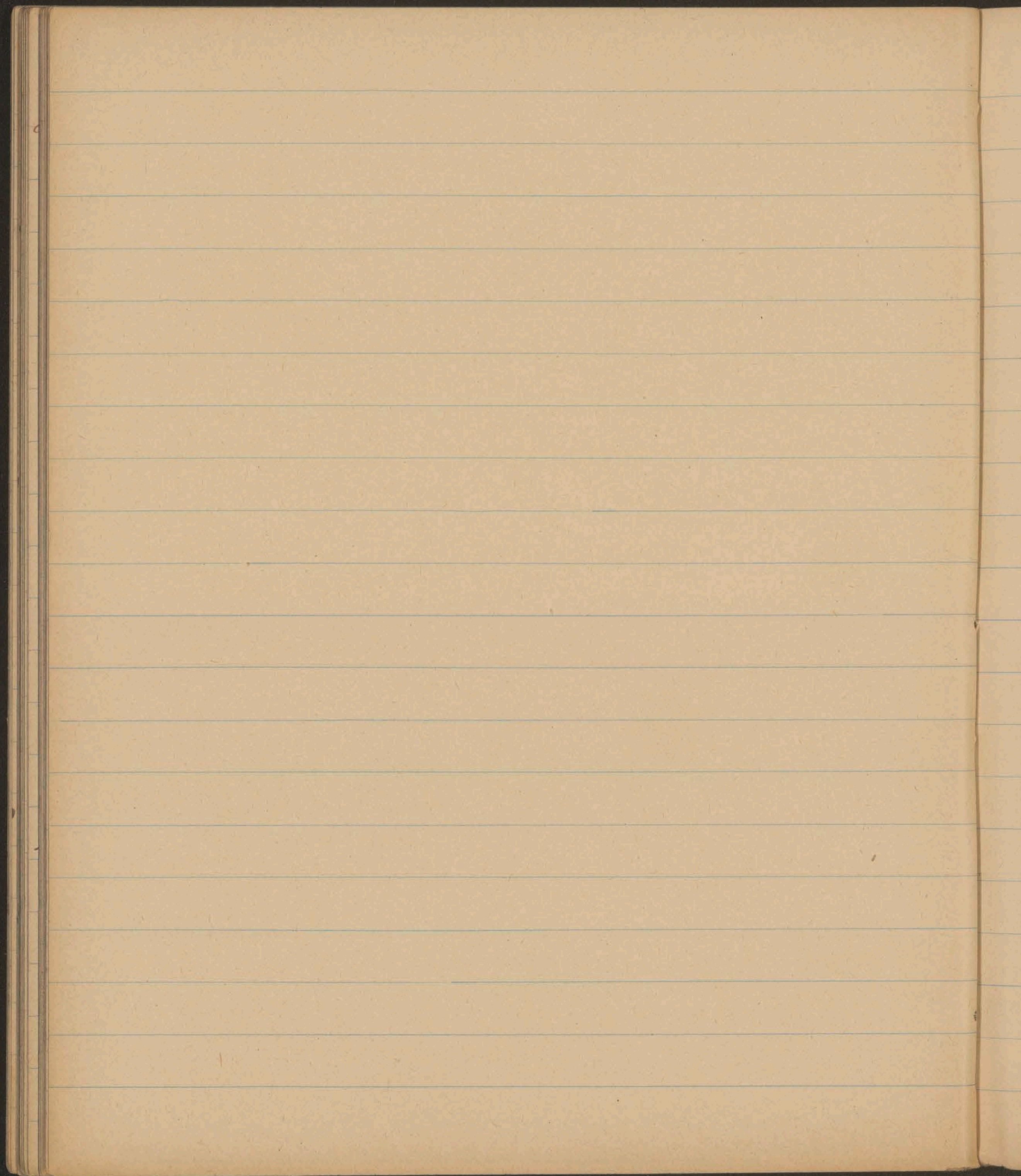
Tyczenie grochu. Zrywanie
strączków (cuk.) Przymocowywa-
nie pomidorów

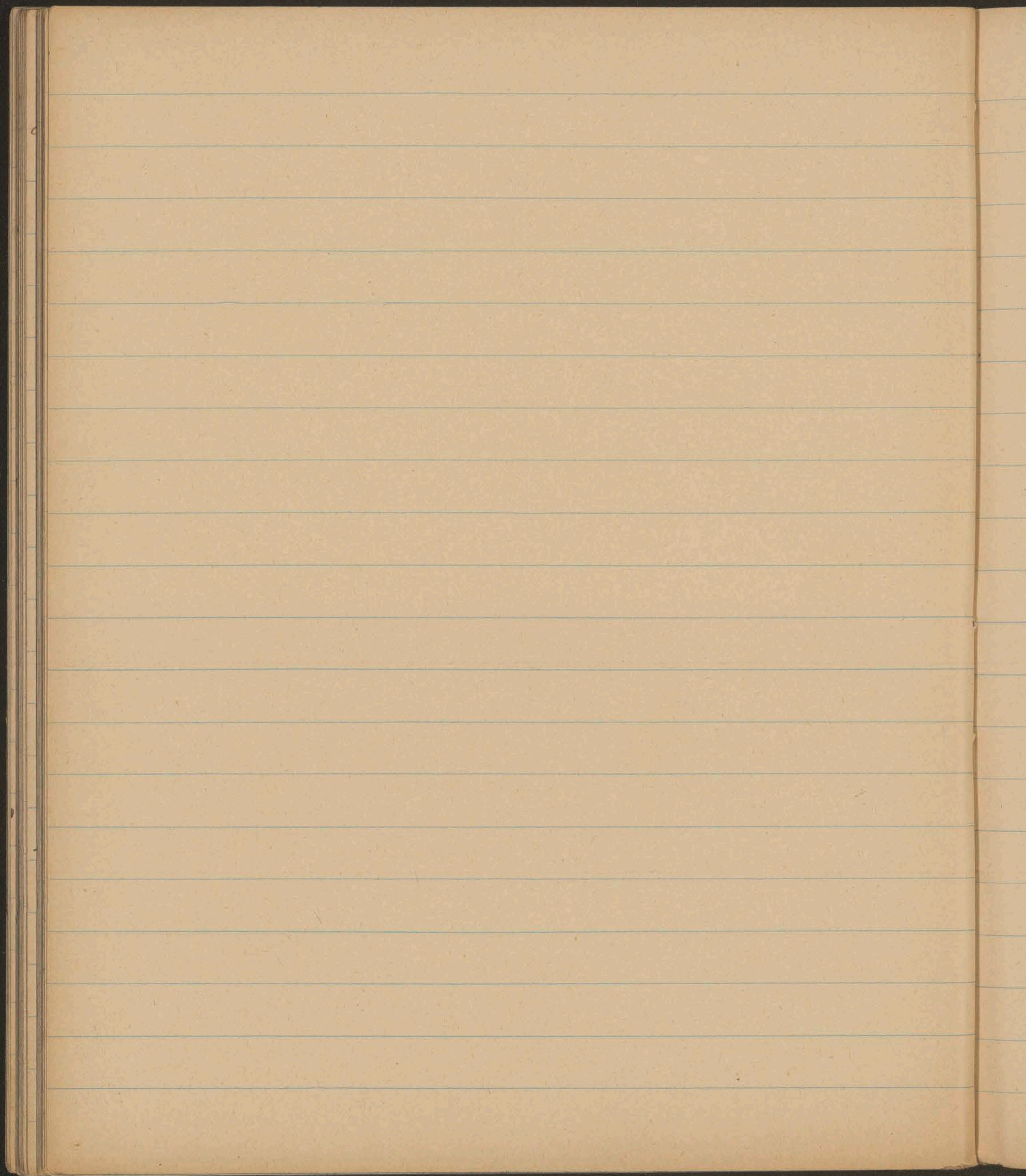
Przygotowanie sali szkolnej
próba pieśni kościelnych
i narodowych

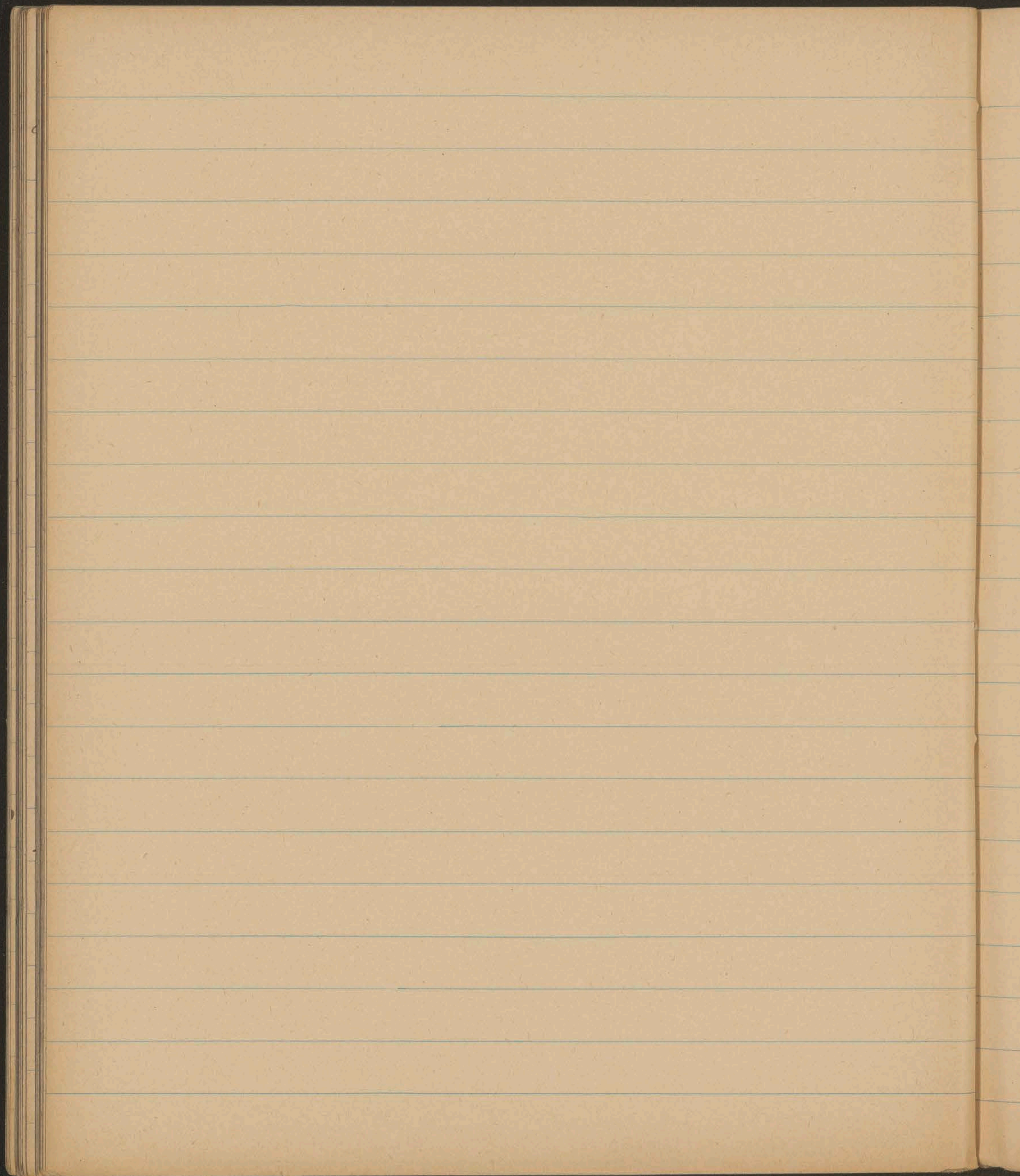
Kończąca Rok szkolny

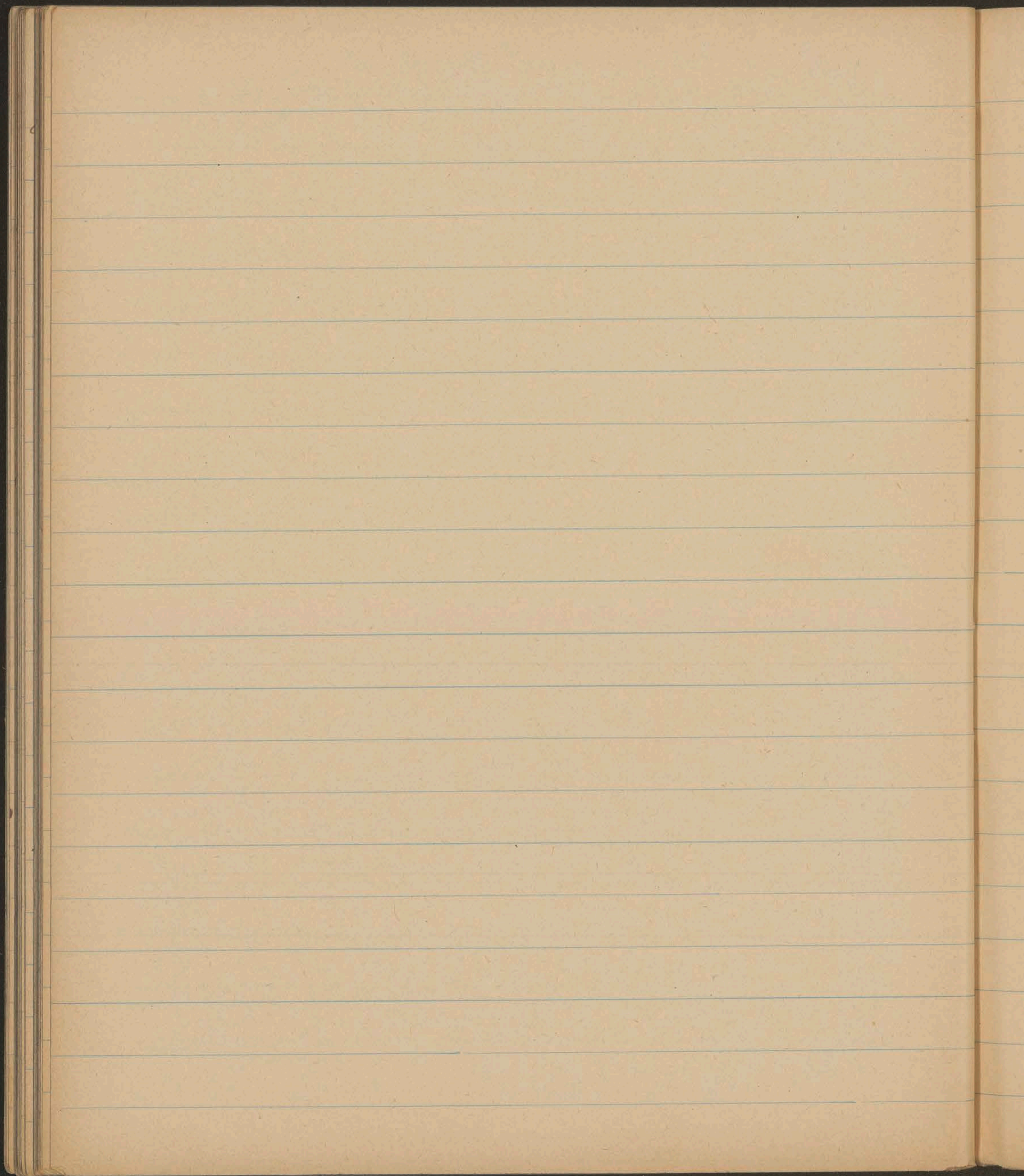


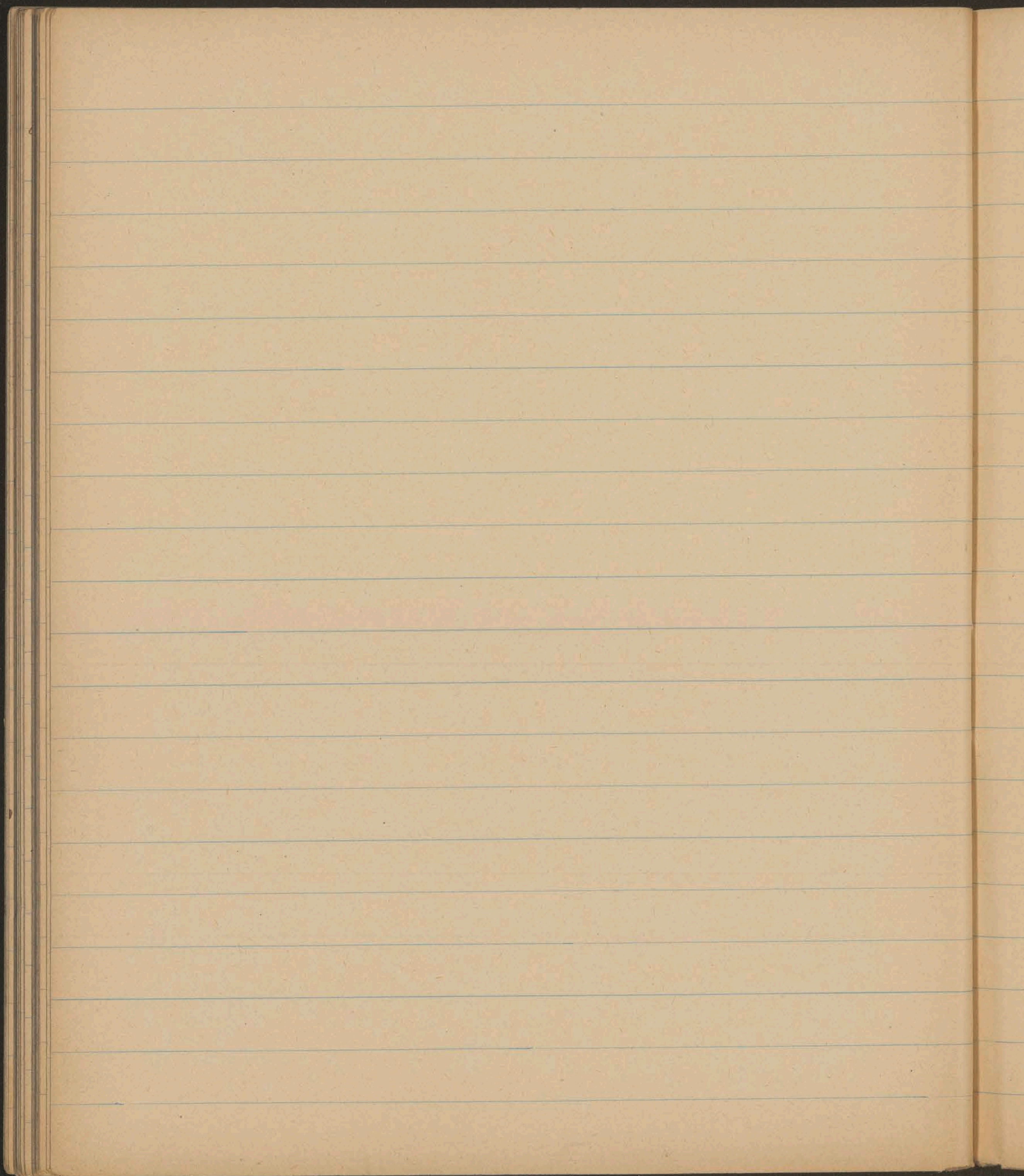


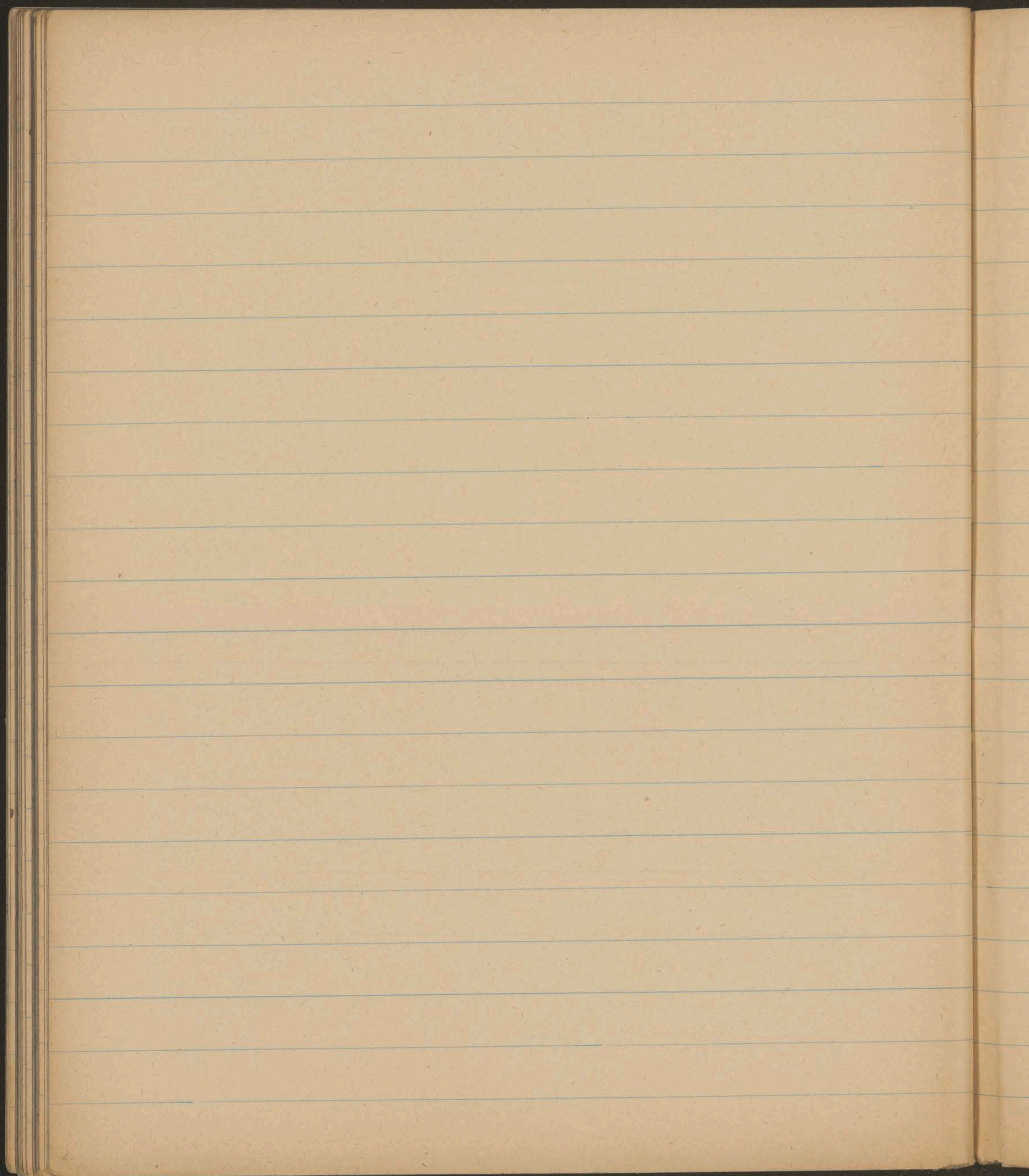


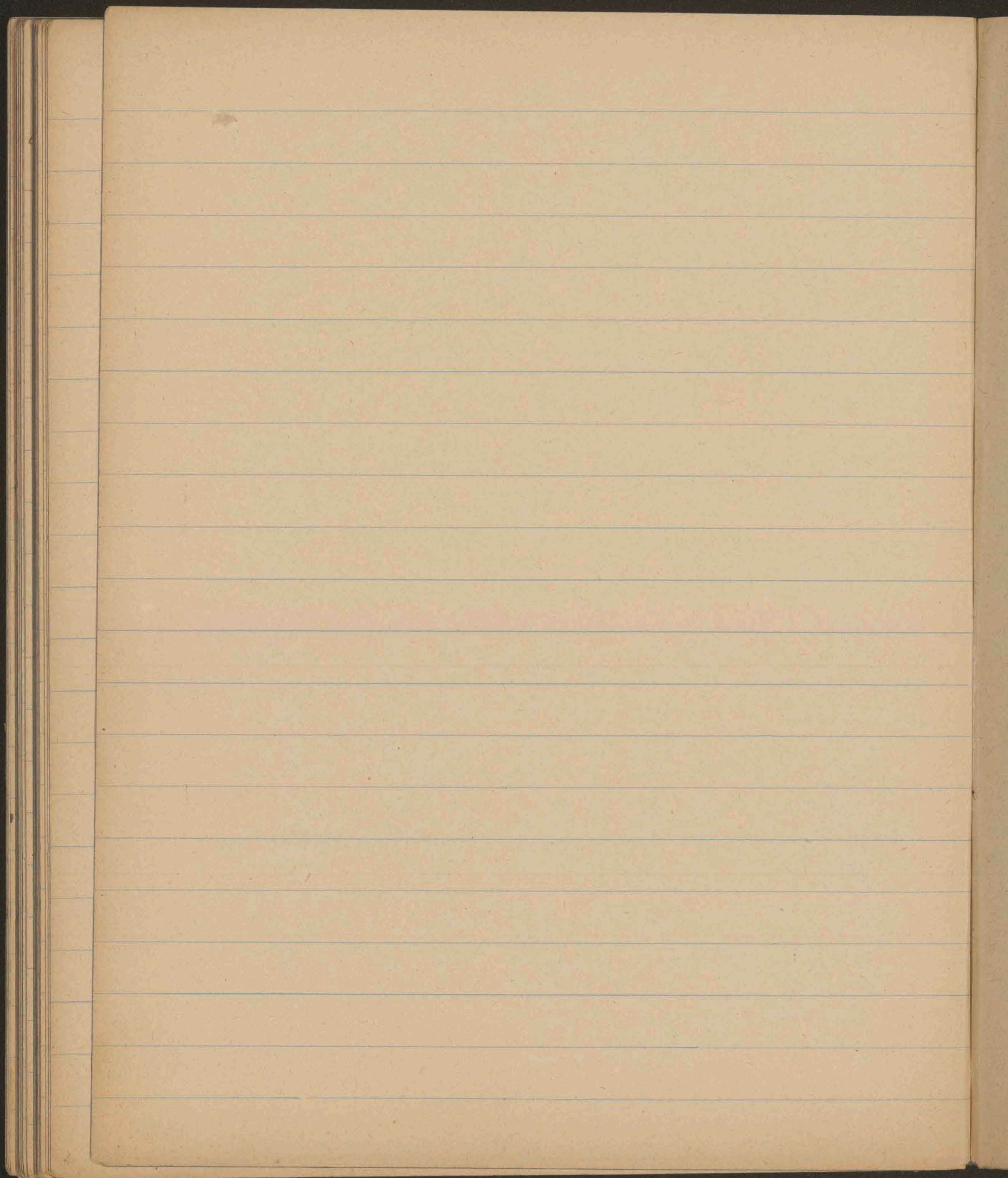


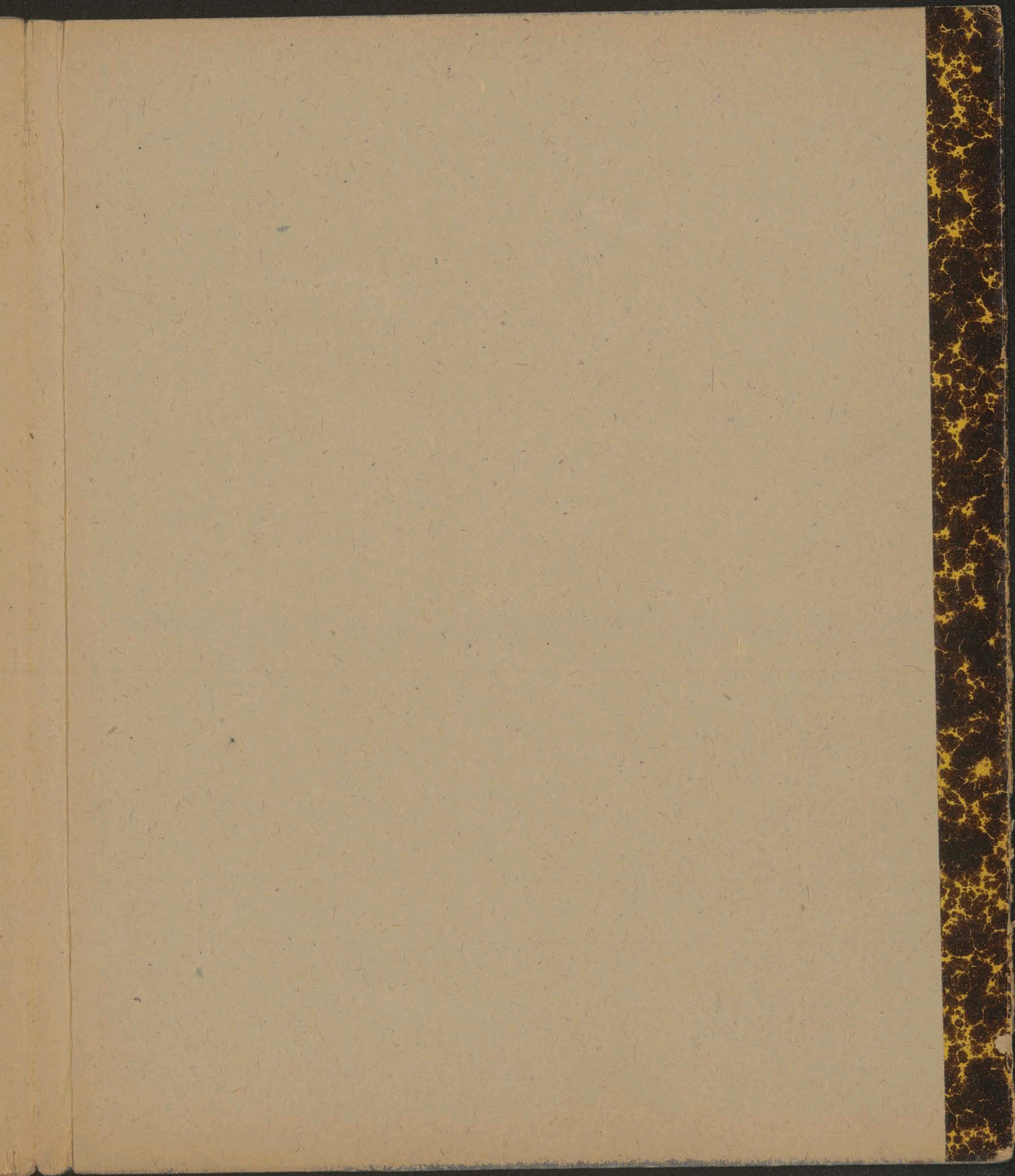


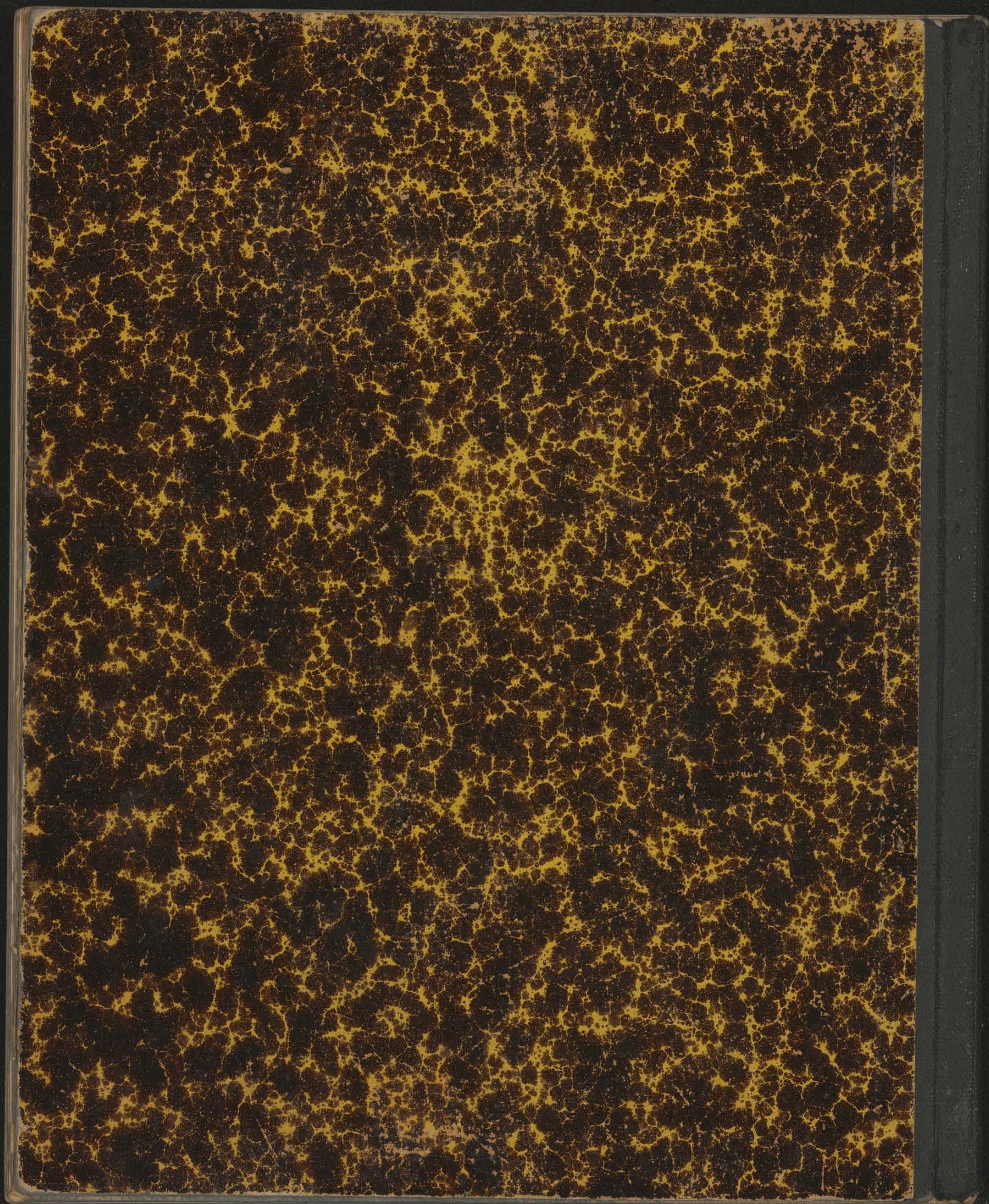














# Sprawozdanie ogólne

Zaproszeni przez p. Maryę Pieniążkową do współudziału w „Szkole pracy" zwrócili profesorowie gimnazyalni Henryk Ogonowski z Sanoka i Władysław Traunfellner z Sambora, między uczestnikami tej „Szkoły" uczniów gimnazyalnych i powzięli myśl zorganizowania systematycznej nauki dla gimnazyalistów przebywających w Bregencyi i okolicy. Myśl, przyjęta i poparta gorąco przez przewodniczącego przedstawicielstwa R. S. K. dra Baldaufa, szybko została zrealizowaną. W przeciągu kilku dni, zgłosiło się 37 uczniów i uczennic gimnazyów klas. gimn. real. i szkół realnych galicyjskich, ponadto sześć 7 uczniów i uczennic szkół lud. wydziałowych i semin. naucz. którym pozwolono również brać udział w kursach gimn. wobec braku sposobności kształcenia się ich w innym kierunku. (Szczegółowy wykaz uczniów i uczennic każdej klasy, ich dotychczasowe studya w kraju itd. załącza się pod I.) Ogółem wpisało się 44 uczestników i uczestniczek kursów gimn.; z nich z rozmaitych powodów przestało uczęszczać 12 (z kl. I: 4, II: 1, III: 2, IV: 5), tak, że świadectwo uczęszczania otrzymało 32 uczniów, wzgl. uczennic.

Grona nauczycielskiego zawiązek tworzyli profesorowie Ogonowski i Traunfellner, dalej X. Stanisław Hartman, katecheta z Szkoły p. Maryi Pieniążkowej, naucz. wyż. szk. wydz. św. Scholastyki w Krakowie, Pani Bronisława Klusówna absolwentka semin. naucz. we Lwowie; wydatnej pomocy udzielała w marcu i kwietniu p. Drowa Gecke, żona urzędnika ministerstwa kolej. absolwentka gimn. klas. Zaproszono prócz tego do współudziału w pracy p. Stanisława Witucka, asystenta kolej. z Ostrzyk D. B. p. Brzozowskiego A. nauczyciela z Horwatówki, Wł. Gnoję, słuchacza inżynieryi i p. Wł. Potysa słuchacza praw, obu ze Lwowa. Z wymienionych członków grona prof. Ogonowski, Traunfellner i

Widncz mieszkając stale w Dornbirn a p. Józef Brzozowski piele
i przyp. w Hard, i dojeżdżali kilka razy tygodniowo do Bregencyi
w zimnych pociągach opędzając z własnej kieszeni koszta jazdy,
później korzystając z wolnej karty jazdy kl. III. udzieloną przez
c. k. dyrekcyę kolei w Innsbrucku. W początkach świetnie
udało się uprosić dwu profesorów gim. niemieckiego w Bre-
gencyi Ks. Dr. Mikołaja Neslera i Dra Agera do bezintere-
sownego udzielania jęz. niemieckiego w kl. II. i w kl. III. w/po
IV po 2 godz. tygodniowo. D. 10 maja opuścił naukę p. St.
Widncz, wezwany do służby w Galicyi. Po znacznej przerwie
objął po nim zastępstwo w nauce matematyki w kl. I. i II. p.
piele. Nauki introligatorstwa i stolarstwa, wchodzące
w skład „Szkoły pracy" udzielał p. prof. Traunfellner
substytut nauczyc. z Hatzyk D. (Skład grona nauczycielskie-
go, wykaz przedmiotów jakich uczyli członkowie i w jakim
wymiarze czasu, załączony jest pod II.) Pierwotnym
planem inicyatorów było naukę prawidłową zacząć
d. 10 marca b. r. kontynuować aż do końca sierpnia b. r.
by w ten sposób dać młodzieży uczącej się sposobność prze-
robienia całego materyału naukowego przypadającego
na daną klasę. Równocześnie starano się o to, by pozyskać
dla kursów odpowiednią ilość kwalifikowanych sił nauczy-
cielskich, chodziło mianowicie o to, aby materyał naukowy, do
tak krótkiego stosunkowo ograniczony czasu, był młodzieży
podany przez fachowe, rutynowane siły z drugiej zaś strony
aby stworzyć wymagane przez Wys. Min. W. i O. warunki
do utworzenia komisyi egzaminacyjnej dla uczniów przebywa-
jących w Przedarulanii – tak też przekracza jd. Jak dla
tych, którzy brali udział w kursach, jak i dla tych, którzy
prywatnie pobierali naukę; świadectwa zaś, przez takie ko-
misye wystawione, dawałyby uczniom prawo przejścia do
kl. wyższej. Niestety starania o sprowadzenie sił nauczycielskich
nie wydały owoców z powodów rozmaitych jak: wielka odległość Bre-
gencyi od centrum uciekinierów, nauka bezpłatna, zawikłania
polityczne z Włochami itd. Również i plan przeciągnięcia nauk-

przez dwa miesiące wakacyjne upadł, wobec możliwości wcześniej-
szego niż przypuszczano powrotu do kraju. Naukę syste-
matyczną trwała od 10 marca do 15 lipca 1915 r. Przerwę musia-
no wykazywać w wykładach przez przeciąg jednego miesiąca,
mianowicie od 25 maja do 23 czerwca b. r. przez ten bowiem czas,
ze względów strategicznych ruch pociągów osobowych był znacznie
ograniczony tak iż członkowie grona nauczycielskiego, mieszka-
jący w Dornbirn, nie mogli tak często jako przedtem do Bregenzy
przyjeżdżać. Przeto swe zajęcia byli ograniczyć: prof. Ogo-
nowski do 3 godzin w 1 dniu. prof. Kampfellner do 6 godzin
w 2 dniach (drogę 10 kilometrową odbywali z Dornbirn do Bre-
genzy piechotą, z powrotem koleją.) Ograniczony ruch kolejowy
obniżył również frekwencyę uczniów mieszkających w Lauterach.
Przez przeciąg tego miesiąca większą ilość godzin objęły łaskawie
p. Piechocka p. Klusówna i p. Brzozowski. Normalnie przez
4 ostatnie tygodnie roku przedstawia zestawiony pod III
podział godzin. Naukę prowadzono według planów obowiązujących
w galicyj. gim. klas. skombinowanych z planami gimn.
realn. Mimo że wymiar godzin nauki był z natury rzeczy niższy
niż plany przewidują (szczegółowy wykaz dołączony pod IV), zdo-
łano na ogół dzięki intensywnie prowadzonej nauce we wszystkich
klasach przerobić materyał przeznaczony na I półrocze roku szk.
(Wykaz materyału przerobionego w poszczególnych klasach
dołącza się pod V.) Pracę utrudniał w wysokim stopniu
brak podręczników, w początkach zwłaszcza dotkliwy; częściowo
zapobiegła temu łaskawa uprzejmość Dyrekcyi c. k. gimn. niem.
w Bregenzy, przez pożyczenie 30 z górą podręczników. Nauka
religii, historyi, geografii hist. nat. opierała się na wykła-
dach profesorów prowadzonych w klasie. Środki poglądowe do
nauki hist. i geogr. hist. natur. były do dyspozycyi w skromnym
zakresie. przy nauce matematyki i fizyki, obywali się uczniowie
też bez podręczników; w nauce filologii klas. i jęz. niem.
używano podręczników dla niemieckich gimnazj. Oprócz przed-
miotów obowiązkowych uczęszczali uczniowie na kursa. Szkoły
pracy mianowicie na kurs introligatorstwa, stolarstwa i

Za naukę nie składali uczniowie żadnej opłaty; na opędzenie kosztów administracyi dostarczał pieniędzy „Przedś. Komitet Wychodźczy". Lokal udzielony bezpłatnie przez Tow. rękodzielników tzw. „Gesellenhaus" obejmował jedną wielką salę (teatralną) i 3 mniejsze ubikacye ze stołami, ławkami, szafami, tablicami.

Porozumiewanie się członków grona, odbywało się jak to prywatnie, jak to na osobnych konferencyach. Na konferencyi pod odbytej 30.IV. dokonano podziału kursów gim. od. szkoły pracy i oddano prowadzenie kursów prof. Traunfellnerowi. Protokóła z konferencyi z d. 19 maja i 10 i 19 lipca załącza się pod IX, X, i XI. Przeprowadzono klasyfikacyę d. 10 lipca (wynik jej i katalog klasyfik. dołącza się pod VI i VII) i zakończono naukę d. 15 lipca. Po odprawieniu przez katechetę X. Hertmanna nabożeństwa, otrzymała młodzież zebrana w sali świadectwa, po krótkiem przemówieniu kierownika. (Blankiet świadectwa dołącza się pod (IX X i XI) p. VIII. Kierownik uważa za swój obowiązek, imieniem grona naucz. i młodzieży złożyć najserdeczniejsze podziękowanie wiceprezydentowi przedewszystkiem R. S. K. p. dyr. Dr. Boldanowi, za szereg życzliwości, jaką naszej pracy okazywał i za wielką uprzejmość w udzielaniu rad i pomocy; następnie p. Dr. Ozgowi i Dr. Nestlerowi, członkom grona naucz. gim. niem. w Bregencyi za gotowość, z jaką mimo swych obowiązków zawodowych, ofiarowali bezinteresowną pomoc tutejszym kursom. Wszystkim członkom grona, zwłaszcza zaś tym, którzy nie z racyi zawodu swego lecz jedynie patryotycznem wiedzeni uczuciem, czas swój i trud bezinteresownie poświęcali młodzieży gim. Kierownik jest przekonany, że co w powinności złożenie podziękowania ludziom szlachetnym, jest jedną myślą z tą c.k. Radą Szkolną Krajową.

Marya Piechowska naucz. wyż. szk. wydz. im. św. Scholastyki w Krakowie

Bronisława Klimówna

kierownik Wład. Traunfellner prof. gim.

Henryk Ozgowski c. k. prof.

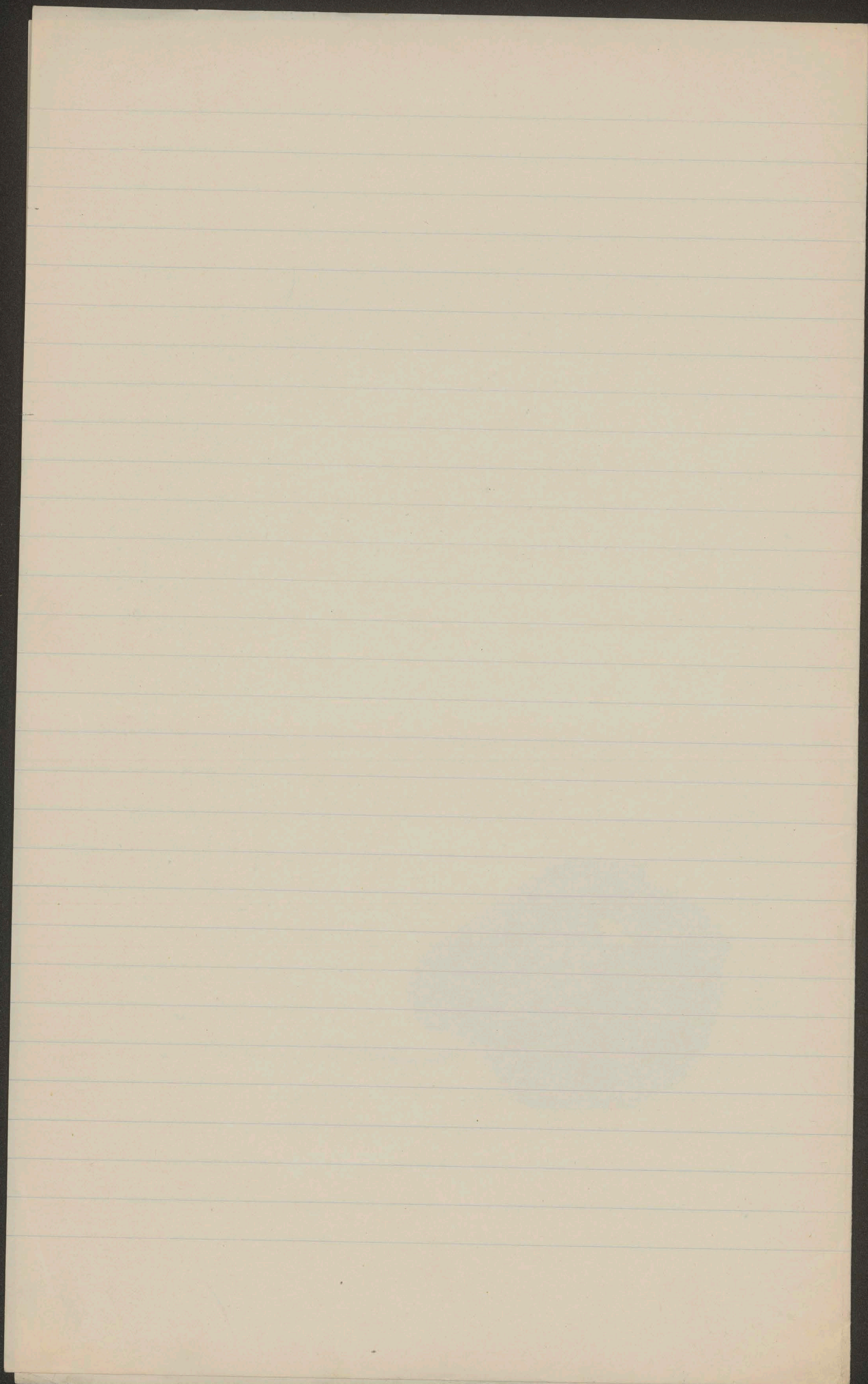
X. H. Hertman katech.

Wład. Sedyga

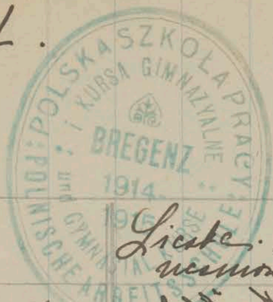
Władysław Gyżela

Albin Brzozowski

W Bregencyi 15 lipca 1915



Zał. I.




# Wykaz uczniów

| Kl. I (nul.) | Liczba uczniów: wpisanych | wystąpiło | klasyfik. | Płeć: uczniów | uczennic | Religia: rz. kat. | gr. kat. | ewan. kat.? | mojż. | narodowości: polska | Uczniowie: gim. klas. | " real. | szk. real. | repetenci | Uczęszczało do szkoły w kraju: Brzeżanach? | Krośnie? | Lwowie? | Rohatynie? | Samborze [1] | Sokalu [3] | Stryju [4] | Sanoku? [2] | Tarnopolu? | Mieszkało na wychodźtwie: Bregenz | Hard | Lauterach | Hospitanci: l. ogólne? | szk. lud. | " wydz. | sem. naucz. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Kl. I. | 12 | 4 | 8 | 8 | – | 5 | 2 | – | 1 | 8 | 8 | – | – | 1 | – | 1 | – | – | 5 | – | 1 | 1 | – | 6 | 1 | 1 | 3 | 3 | – | – |
| Kl. II | 8 | 1 | 7 | 6 | 1 | 6 | – | 1 | – | 7 | 6 | 1 | – | 1 | – | 2 | – | – | 4 | 1 | – | – | – | 4 | 2 | 1 | – | – | – | – |
| Kl. III | 6 | 2 | 4 | 3 | 1 | 4 | – | – | – | 4 | 3 | 1 | – | 1 | – | 2 | 1 | – | – | – | – | – | 1 | – | 2 | 2 | 1 | – | 1 | – |
| Kl. IV | 11 | 5 | 6 | 5 | 1 | 4 | – | – | 2 | 6 | 4 | 2 | – | 1 | 1 | 3 | – | 1 | 1 | – | – | – | – | 1 | 5 | – | 3 | – | 2 | 1 |
| | 37 | 12 | 25 | 22 | 3 | 19 | 2 | 1 | 3 | 25 | 21 | 4 | – | 4 | 1 | 8 | 1 | 1 | 10 | 1 | 1 | 1 | 1 | 11 | 10 | 4 | 3 | – | 2 | 1 |

Zał. N. II




# Grono nauczycielskie Kursów gimnazyalnych

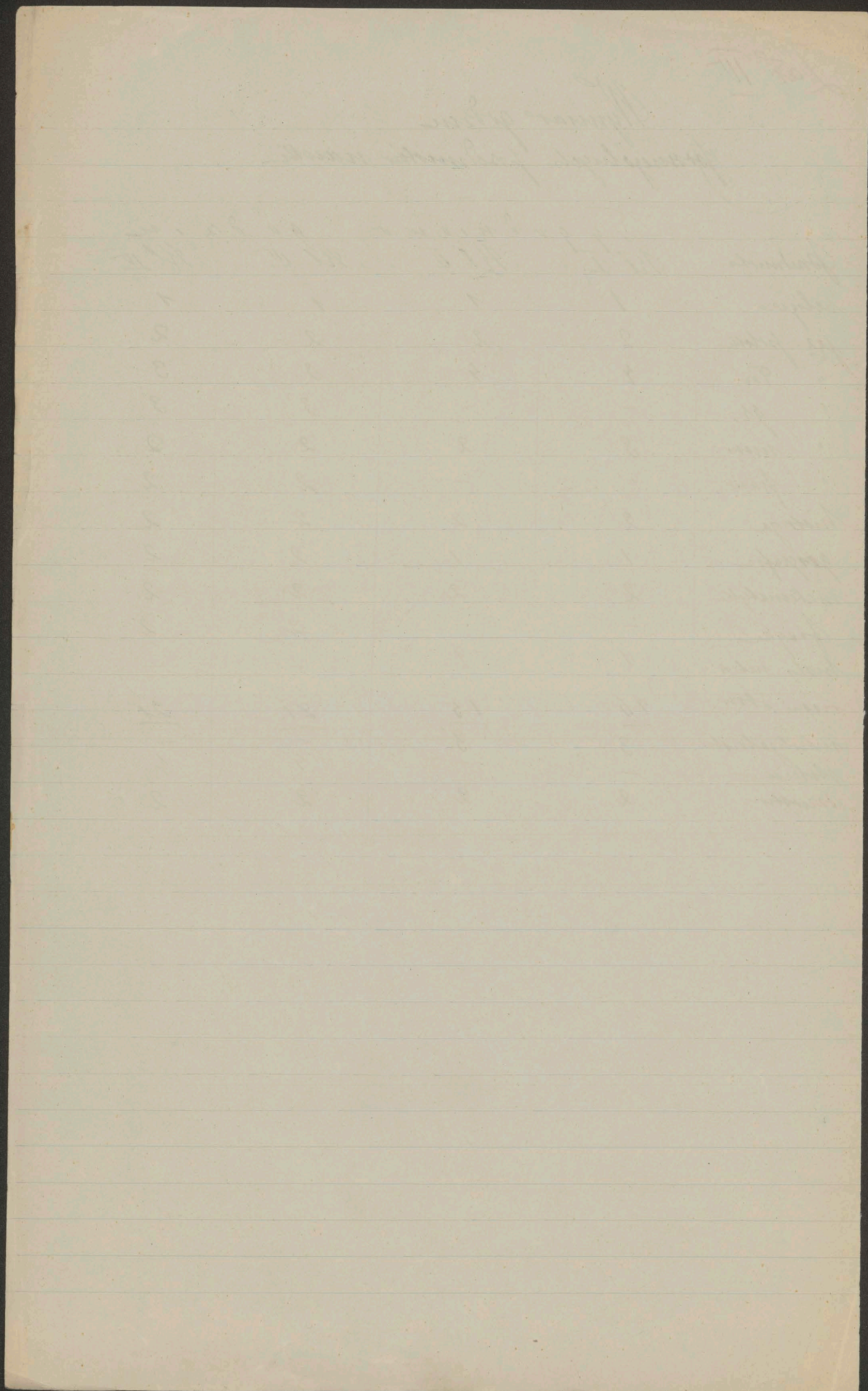
| L.p. | Nazwisko i imię | Stan, zajęcie | uczy | tyg. godz. |
|---|---|---|---|---|
| 1 Kierownik | Traunfellner Władysław | rzecz. nauczyciel c.k. gimn. w Samborze | jęz. łac. w kl. II, III, IV; jęz. gr. w kl. IV; | 13 |
| 2 | Bzowski Henryk | c.k. profesor gimn. w Sanoku | jęz. pol. w kl. IV; łac. I; jęz. gr. w kl. III hist. nat. w kl. I i II | 11 |
| 3 | Dr. Ager | c.k. prof. gim. niem. w Bregencyi | jęz. niem. w kl. III w pol. z kl. IV | 2 |
| 4 | Ks. Dr. Nessler Mikołaj | c.k. prof. gim. niem. w Bregencyi | jęz. niem. w kl. II | 2. |
| 5 | Ks. Hertmann Stanisław | katecheta szk. wyd. w Sokalu | religii w kl. I, II, III i IV | 4 |
| 6 | Ciechocka Marya | naucz. wyż. szk. wyd. im. św. Schol. w Krakowie | jęz. pol. w kl. III; jęz. franc. w kl. III/IV | 4<br>2 |
| 7 | Klusówna Bronisława | absolwentka sem. naucz. we Lwowie | jęz. pol. w kl. I; II gz. | 4 |
| 8 | Brzozowski Albin | naucz. szk. wyd. w Stanisławowie | jęz. niem. w kl. I; hist. i geog. w kl. III i IV | 11 |
| 9 | Szielę Władysław | student IV r. inżynier. we Lwowie | mat. i fiz. w kl. III i IV; od 15/IV nadto mat. w kl. I i II | (8)<br>12. |
| 10 | Sołtys Władysław | stud. praw we Lwowie | hist. i geogr. w kl. I i II | 6 |
| 11 | Widuch Stanisław | asyst. c.k. państw. w Ustrzykach D. | do 15 maja mat. w kl. I i II | 4 |
| | Przedmioty nadobowiązkowe wchodzące w skład „Szkoły pracy" | | | |
| 12 | Traunfellner Piotr | substytut notaryal. w Ustrzykach D. | introligatorstwo i stolarstwo | 3<br>4 |
| 13 | Müller Jan | majster szewski w Bregencyi | szewstwo | 2<br>od 1/IV. 4 |

Zał. IV




# Wymiar godzin poszczególnych przedmiotów nauki

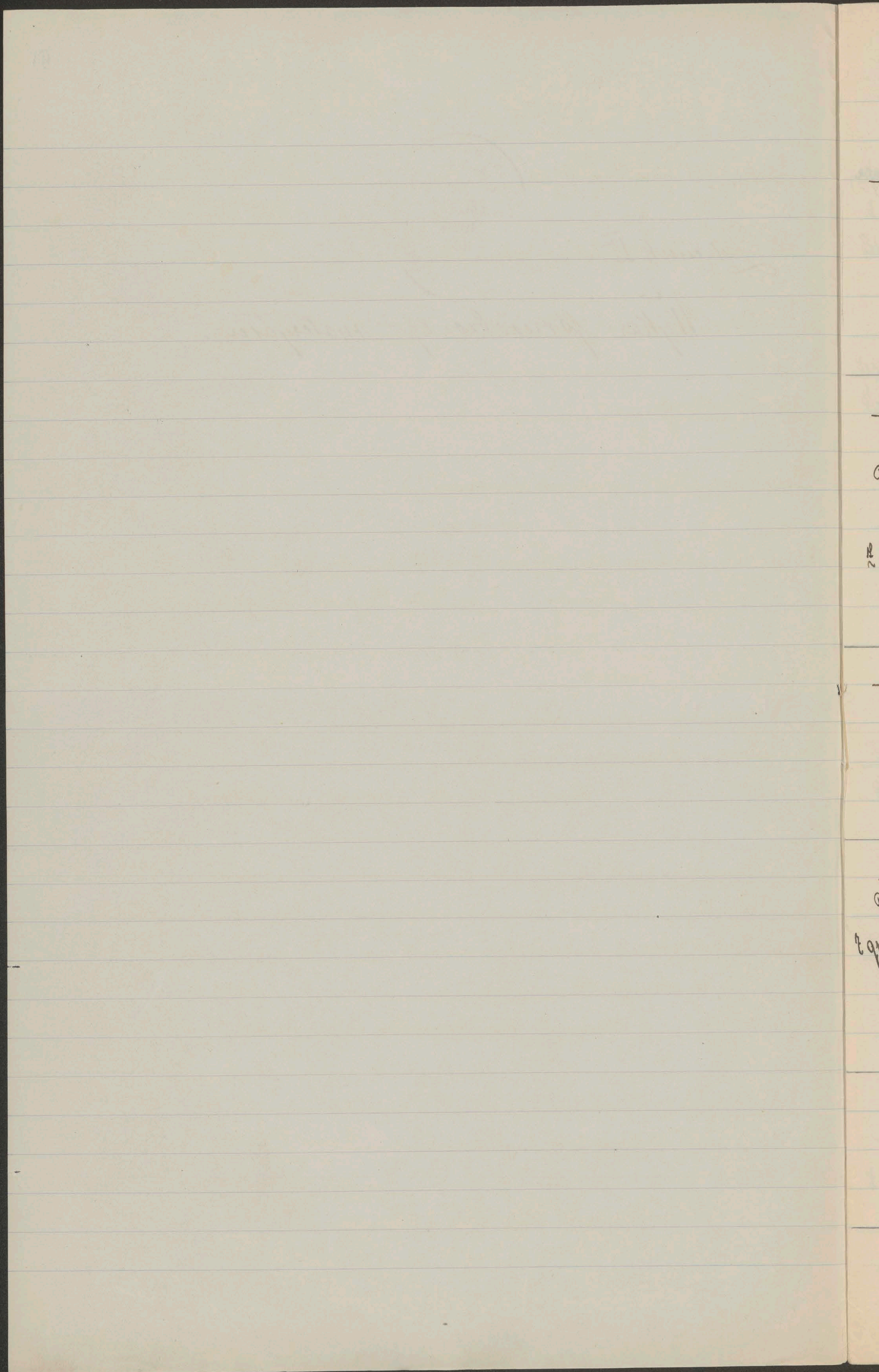
| Przedmioty | Tygodniowo godzin | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Kl. I | Kl. II | Kl. III | Kl. IV |
| religia | 1 | 1 | 1 | 1 |
| jęz. polski | 2 | 2 | 2 | 2 |
| " łać. | 4 | 4 | 3 | 3 |
| " gr. | – | – | 3 | 3 |
| " niem. | 3 | 2 | 2 | 2 |
| " franc. | – | – | 2 | 2 |
| historya | 2 | 2 | 2 | 2 |
| geografia | 1 | 1 | 2 | 2 |
| matematyka | 2 | 2 | 2 | 2 |
| fizyka | – | – | 2 | 2 |
| histo. natur. | 1 | 1 | – | – |
| razem obow. | 16 | 15 | 21 | 21 |
| introligatorstwo | 3 | 3 | – | – |
| stolarstwo | – | – | 4 | 4 |
| szewstwo | 2 | 2 | 2 | 2 |






Załącznik V.

Wykaz przerobionego materyału.



# Klasa I.

Religia: 1 godz. tygodniowo.

Katechizm średni i powtórzenie historyi bibl.

Nauczyciel: X. Hertmann w. r. katech. szk. lud. w Sokalu.

---

Jęz. polski: 2 godz. tyg.

Przeczytano i objaśniono ustępów: prozaicznych: 24
poetyckich: 2
Z gramatyki przerobiono: odmianę rzeczownika i składnię zdania
Nauczycielka: Bronisława Klusówna - absolwentka sem. naucz.

---

Jęz. łaciński: 4 godz. tyg.
Z gramatyki ukończono deklinacyę II. rzeczowników.
Lektura w zastosowaniu do gramatyki.
Nauczyciel: Henryk Ogonowski, c. k. profesor. (w. r.)

---

Jęz. niemiecki: 3 godz. tyg.
Przeczytano i objaśniono 6 grup ustępów (po 3 w każdej grupie) według wypisów; wszystkie ustępy prozaiczn.
Z gramatyki: szyk zdania; rzeczownik i jego odmiana: mocna, słaba, mieszana; odmiana imion własnych
zaimek - jego odmiana i podział.
Nauczyciel: Albin Brzozowski nauczyciel (w. r.)

---

Historya polska: 2. godz. tyg.
Dzieje Polski do Kazimierza W. (włącznie)

Nauczyciel: Wład. Polyn. słuchacz praw. (w. r.)

Geografia: 1 godz. tyg.

Widnokrąg, strony świata; Ziemia, plany, globus, położenie geogr.; ląd, ukształtowanie poziome i pionowe; budowa i układ gór; doliny, woda: morza, rzeki, jeziora.

Nauczyciel: Wład. Połys. stud. praw.

Matematyka: 2 godz. tyg.

Arytm.: Liczba; układ dziesiątkowy; cztery główne działania rachunkowe liczbami całkowitemi, mianowanemi i niemianowanemi.

Geometrya: Pojęcia wstępne.

Nauczyciel: do 15. X. St. Widnek, asyst. kolei, od 15. X. p. Wład. Piela, stud. techniki (w. r.)

Historya naturalna: 1 godz. tyg.

Do gadów (włącznie)

Nauczyciel: Henryk Ozarowski, c. k. prof. (w. r.)

## Klasa II

Religia: 1 godz. tyg.

Katechizm średni i powtarzanie historyi bibl.

Nauczyciel: X. Stan. Hartman, katech. szk. lud. w Sokalu.

Jęz. polski: 2 godz. tyg.

Przeczytano i objaśniono ustępów prozaicznych: 21.

poetyckich: 3.

Z gramatyki przerobiono: odmianę rzeczownika, czasownika i składnię zdania.

Nauczycielka: Bronisława Kluzówna – absolwentka sem. naucz.

Jęz. łaciński: 4 godz. tyg.

Z gramatyki: czas. na io; deponentia, semideponentia; liczebniki, zaimki, przysłówki, czasow. I i II. koniug.; Lektura łacińskich ustępów z niemieckiego podręcznika.

Nauczyciel: Wład. Kraufellner - zast. naucz. c.k. gimnazyum w Samborze. (w.r.)

Jęz. niemiecki: 2. godz. tyg.

Przeczytano, objaśniono i opowiedziano ustępów prozaicznych 12.
poetyckich 2.

Nauczyciel: ks. dr Mih. Nestor (w.r.). c.k. prof. gimn. niem. w Brzeżanach.

Historya: 2. godz. tyg.

Historya starożytna: dzieje Wschodu, Egipt, Babilończycy i Asyryjczycy, Fenicyanie, Medowie, Persowie; dzieje Grecji do Peryklesa. (w.r.)

Nauczyciel: Wład. Polyp - stud. praw. (w.r.)

Geografia: 1 godz. tyg.

Powtórzenie wiadomości z geografii kl. I.; Azya: Mn. Azya, Armenia, Kaukaz, Mezopotamia, Syrya Palestyna, Arabia.

Nauczyciel: Wład. Polyp. stud. praw. (w.r.)

Matematyka: 2. godz. tyg.

Arytmetyka: Podzielność liczb - największa wspólna miara i najmniejsza wspólna wielokrotność.
Geometrya: Symetrya utworów geometrycznych.

Nauczyciel: Do 15. I. p. Stan. Widuch asyst. kolej; od 15. V. p. Wł. Piela, stud. IV. r. techniki we Lwowie.

Historya naturalna: 1. godz. tyg.

Z zoologii przerobiono do typu: Robaki, grom.: Płazińce (włącznie)

Nauczyciel: Henryk Ogonowski, c.k. prof. (w.r.)

## Klasa III.

Religia: 1. godz. tyg.

Liturgika i powtarzanie katechizmu.

Nauczyciel: X. Stan. Hartman kat. szk. lud. w Sokalu. (w. r.)

Jęz. polski: 2. godz. tyg.

Opowiadanie nowelek Sienkiewicza, Konopnickiej. Wiclaw. Marya. Margier. Wyjątki z Pana Tadeusza, Z gram: Składnia Nauczycielka: Marya Piechocka. Wyż. szk. wyd. im. św. Scholastyki w Krakowie

z powodu braku podręczników plan przepisany nie mógł być uwzględniony

Jęz. łaciński: 3 godz. tyg.

Corn. Nepos: Epaminondas i Pelopidas.

Gramatyki – z powodu braku podręcz. pol. nie przerabiano systematycznie, lecz przygodnie na lekturze Neposa, wyczerpując główne rodzaje accusat., dativ., genet., i ablativ.,

Nauczyciel. Wład. Trauzfellner rzecz. naucz. gimn. gł. w Samborze. (w. r.)

Jęz. grecki: 3 razy tyg.

Z gramatyki rzeczowniki męskie (      ) a-deklinacji impf. medii.

Lektura w zastosowaniu do gramatyki.

Nauczyciel: Henryk Ogonowski c. k. prof. (w. r.)

Jęz. francuski: 2 godz. tyg.

Ćwiczenia w wymowie. Czasownik w formie twierdzącej, przeczącej, pytającej: Teraźniejszy, przeszły.

Drobne powiastki.

Nauczycielka: Marya Piechocka.

Jęz. niemiecki: 2. godz. tyg.

Przerobiono, objaśniono i opowiadano według podręcznika dla szkół niem. ustępów prozaicznych 6.

poetyckich 5.

Nauczyciel: dr. Ager (w. r.) c. k. profesor gimn. niem. w Bregencji.

**Historya:** 2. godz. tyg.

Ludy germańskie, Karol Wielki, Słowianie, Węgry, Niemcy za Henryków i Ottonów, Polska, Czechy i Ruś za Bolesława Chr., Brzetysława i Jarosława M., Grzegorz VII. i Henryk IV. Wyprawy krzyżowe; Fryderyk Barbarossa i wyniesienie Austryi do godności księstwa.

Nauczyciel: Albin Brzozowski. nauczyciel (w. r.)

**Geografia:** 2. godz. tyg.

Europa wschodnia: cesarstwo rosyjskie, królestwo Polskie; Ameryka, Australia; Wiadomości z kosmografii.

Nauczyciel: Albin Brzozowski. nauczyciel (w. r.)

**Matematyka:** 2. godz. tyg.

Arytmetyka: Przedstawienie 4 działań zapom. odcinków; liczby algebr. działania liczbami algebr. podnoszenie liczb do kwadratu i wyciąganie pierwiastka kwadr.

Nauczyciel: Władysław Piela stud. IV. uni. (w. r.)

**Fizyka:** 2. godz. tyg.

Wstępne wiadomości; własności fizyczne ciał, nauka o cieple aż do: topnienia i ciepła topliwości. (włącznie.)

Nauczyciel: Władysław Piela - stud. IV. uni. (w. r.)

## Klasa IV.

**Religia:** 1 godz. tyg.

Liturgika i powtarzanie katechizmu.

Nauczyciel: X. Stan. Hartman - kat. szk. lud. w Lohalu (w. r.)

**Jęz. polski:** 2. godz. tyg.

Czytano, objaśniano i zdawano sprawę z 12 ksiąg „Pana Tadeusza" A. Mickiewicza

Nauczyciel: Henryk Ogonowski c. k. prof. (w. r.).

**Jęz. łaciński:** 3. godz. tyg.

Lektura Cezara: ks. I. rozdz. 1–29

ks. IV. " 1.–12

ks. VI. " 9–12.

Gramatykę przerabiano – nie na podstawie ćwiczeń – lecz na tekście Cezara omawiając wszystkie główne typy zdań pob., acc. c. inf. konstrukcyi participiów.

Nauczyciel: Wład. Traunfellner. rzecz. naucz. gim. w Samborze (w. r.)

---

**Jęz. grecki:** 3. godz. tyg.

Verba liquida; mocny aoryst act. i pass. perfektum; słowa na μι

Przerabiano jedynie zdania greckie na podst. podr. dla szkół niem. z powodu braku podręczników polskich.

Nauczyciel: Wład. Traunfellner. rzecz. naucz. c. k. gim. gł. w Samborze. (w. r.)

---

**Jęz. francuski:** 2. godz. tyg.

jak w kl. III.

Nauczycielka: M. Piechocka.

---

**Jęz. niemiecki:** 2. godz. tyg.

Czytano, objaśniano i opowiadano / według podręcznika dla szkół niem. ustępów prozaicznych 6

poetyckich 5.

Nauczyciel Dr Ager rz. profesor gimn. niem. w Bregencji (w. r.)

---

**Historya:** 2. godz. tyg.

Historya starożytnego Wschodu;

Historya Grecyi, do wspólności narodowej Greków.

Nauczyciel: Albin Brzozowski nauczyciel (w. r.)

Geografia: 2 godz. tyg.

Położenie i obszar ziem dawnej Polski, Karpaty, Król. Galicyi i Lodom. z W. Ks. Krakowskiem. Monarchia austr. węg: Austrya dolna i górna, Salzburg, Tyrol, Voralberg.

Nauczyciel: Albin Brzozowski nauczyciel (w. r.)

Matematyka: 2 godz. tyg.

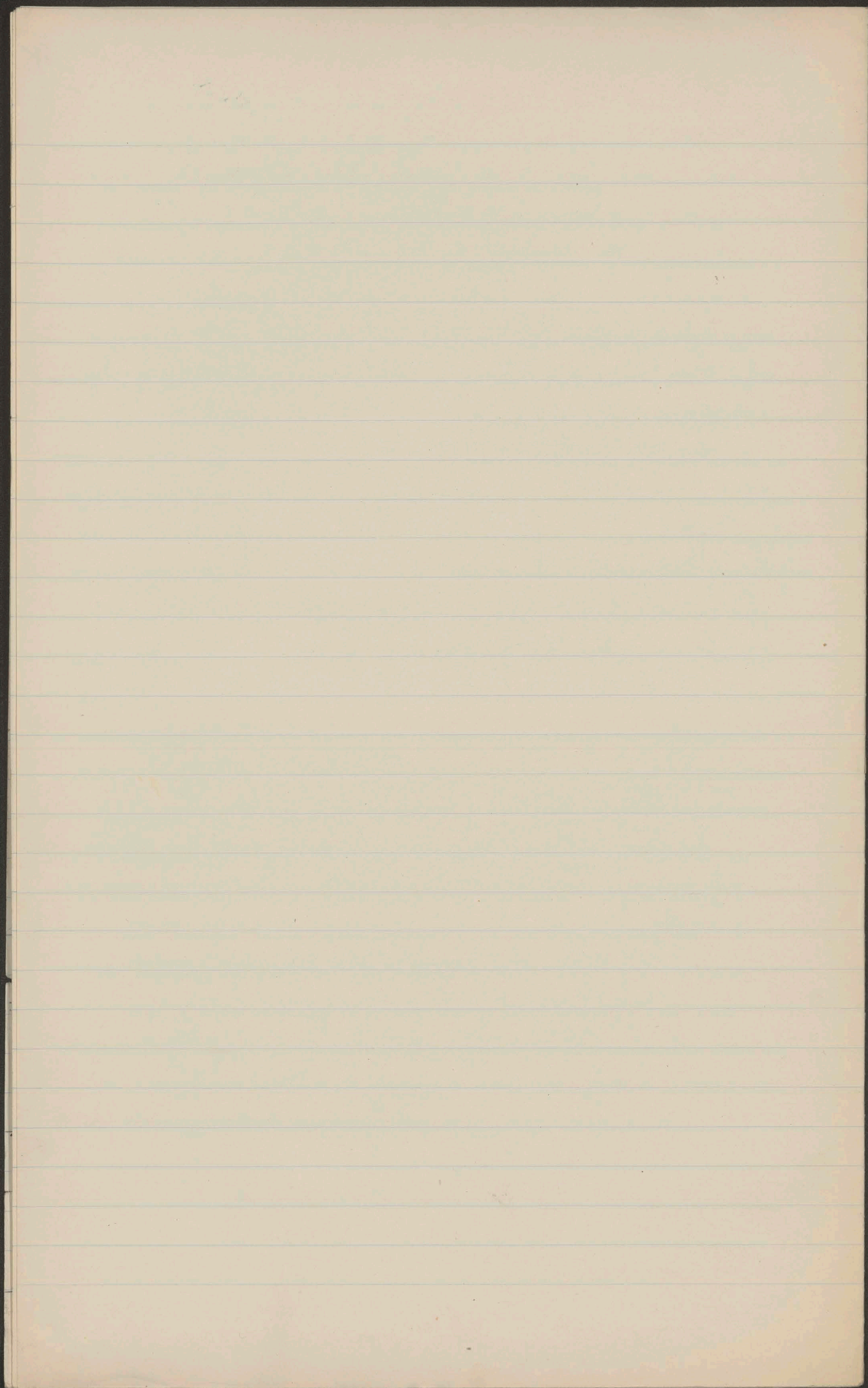
Arytmetyka: Cztery działania z l. zwykłemi, ogólnemi; jednomiany i wielomiany, potęgowanie działanie ułamkami.

Nauczyciel: Wład. Piela, kand. n. r. sw. (w. r.)

Fizyka: 2 godz. tyg.

Magnetyzm, Elektryczność, Ruch i równowaga.

Nauczyciel: Wład. Piela kand. n. r. sw. (w. r.).



Zał. VI a.

Zestawienie not poszczególnych przedmiotów.
Klasa I.

Uczniów wpisanych $12_3$
wykreślonych 4
klasyfikowanych $8_3$

A) Zachowanie się:
Otrzymało notę uczniów:
bardzo dobrą $1_1$.
dobrą $6_2$
odpowiednią 1
nieodpowiednią —

B. Z pilności
otrzymało notę: uczniów
bardzo dobrą: 1.
dobrą: 4
odpowiednią: $2_3$
nieodpowiednią 1.

C.:

| | rel. | pol. | łac. | gr. | mat. | fr. | hist. | geo. | niem. | fiz. | rcl. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bar. dob. | $3_2$ | 3 | – | – | $3_2$ | – | 2 | – | 1 | – | – | $12_4$ |
| dob. | 4 | $2_3$ | 1 | – | 4 | – | $3_1$ | 6 | $4_3$ | – | $2_1$ | $26_{10}$ |
| dost. | – | 3 | 4 | – | 1 | – | $3_2$ | $2_2$ | 3 | – | $5_2$ | $21_6$ |
| niedost. | – | – | $3_3$ | – | – | – | – | – | | – | 1 | $4_3$ |
| | $7_2$ | $8_3$ | $8_3$ | – | $8_3$ | – | $8^3$ | $8^3$ | $8^3$ | – | $8^3$ | $63_{23}$ |

# Klasa II

Uczniów wpisanych: 8
wykreślonych: 1.
Klasyfikowanych: 7

A) Zachowanie się
Otrzymało notę: uczniów
bardzo dobrą: 2
dobrą: 2
odpowiednią: 3
nieodpowiednią: —

B Z pilności:
Otrzymało notę: uczniów
bardzo dobrą: —
dobrą: 4
odpowiednią: 3
nieodpowiednią: —

C

| | rel. | pol. | łac. | niem. | fr. | hist. | geo. | mat. | fiz. | nat. | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bar. dob. | 2 | 1 | — | — | — | 1 | — | 1 | — | — | | 5 |
| dob. | 4 | 6 | 5 | 7 | — | 1 | 1 | 2 | — | 4 | | 30 |
| dost. | 1 | — | 1 | — | — | 3 | 4 | 4 | — | 3 | | 16 |
| niedost. | — | — | 1 | — | — | 2 | 2 | — | — | — | | 5 |
| | 7 | 7 | 7 | 7 | | 7 | 7 | 7 | - | 7 | | 56 |

Zał. VI b.

# Klasa III.

Uczniów wpisanych: 6.
wykreślonych: 2
klasyfikowanych: 4

A. Zachowanie się
otrzymało notę: uczniów:
bardzo dobrą: 3,
dobrą: 1
odpowiednią: –
nieodpowiednią: –

B. Pilności
otrzymało notę: uczniów
bardzo dobrą: –
dobrą: 3,
odpowiednią: 1
nieodpowiednią: –

C.

| | rel. | pol. | łac. | gr. | niem. | fr. | hist. | geo. | mat. | fiz. | rys. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bar. dob. | 3, | – | – | – | – | – | 2 | – | 1 | 1 | – | 7, |
| dob. | 1 | 3 | 4 | 1 | 4, | – | 2, | 4, | 2, | 1, | – | 22 5 |
| dost. | – | 1, | – | 2 | – | – | – | – | 1 | 2 | – | 6, |
| niedost. | – | – | – | – | – | – | – | – | – | . | – | – |
| | 4, | 4, | 4 | 3 | 4, | – | 4, | 4, | 4, | 4, | – | 35 7 |

# Kl. IV




Uczniów wpisanych: $11_3$

wystąpionych: 5

klasyfikowanych: $6_3$

A Zachowanie się

otrzymało notę: uczniów:

bardzo dobrą: $1_3$

dobrą 2

odpowiednią 2

nieodpowiednią 1.

B. Z pilności

otrzymało notę: uczniów

bardzo dobrą: $2_1$

dobrą: $1_2$

odpowiednią: —

nieodpowiednią: 3

C.

| | rel. | pol. | łac. | gr. | niem. | fr. | hist. | geo. | mat. | fiz. | nat. | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| bar. dob. | $2_3$ | $2_1$ | 2 | 1 | — | — | $3_3$ | $3_3$ | $3_2$ | $3_3$ | — | $19_{16}$ |
| dob. | 1 | $1_2$ | 1 | 1 | $6_3$ | $2_1$ | — | — | — | — | — | $12_6$ |
| dost. | 1 | 1 | 1 | 1 | — | $1_2$ | 2 | 2 | 2 | 2 | — | $13_2$ |
| niedost. | — | 2 | 2 | 2 | — | — | 1 | 1 | 1 | 1 | — | 16 |
| | $4_3$ | $6_3$ | 6 | 5 | $6_3$ | $3_0$ | $6_3$ | $6_3$ | $6_3$ | $6_3$ | | $57_{24}$ |

Zał. IX, X, XI



Protokół z posiedzenia konferencyi grona nauczycielskiego odb. się d. 1 czerwca 1915 r. w Kursach gimn. w Bregencyi

Obecni

Wne Pani Piechocka Marya
" " Traunfellnerowa Zofia
" " Witurkowa Julia
" " Kluczówna Bronisława
Wny Pan Traunfellner Władysław
Wny Ksiądz Hertmann Stanisław
Wny Pan Albin Brzezowski, nauczyciel
" " Władysław Jucha
" " prof. Traunfellner

Porządek dzienny: 1) Kwestya ukończenia nauki gimnazyalnej 2) Sprawa wydawania poświadczeń z odbytych kursów 3. Wnioski członków. Przystąpiono do pierwszego punktu porządku dziennego a mianowicie do kwestyi ukończenia nauki gimnazyalnej. Głos w tej sprawie zabrał kierownik kursów gim. prof. Traunfellner. Według planu pierwotnego, nauka szkolna miała się zakończyć z końcem sierpnia – plan ten jednak okazał się w praktyce niemożliwym ze względów lokalnych. Największą przeszkodę w dalszem prowadzeniu kursów było wstrzymanie ruchu kolejowego, przez co profesorowie udzielający nauki, a mieszkający w Dornbirn, nie mogli jej udzielać. Nastąpił więc zastój co do języka greckiego, łaciny, polskiego i religii. Również profesorowie z gimnazyum niemieckiego nie mogli udzielać nauki języka niemieckiego z powodu zakończenia roku szk.: w gimn. niem. i odjazdu swego z Bregencyi. Kierownik proponuje więc ukończenie nauki przed końcem czerwca podając zarazem pod rozwagę myśl, jakby można tę naukę kontynuować dalej. W tej sprawie zabrała głos p. Piechocka proponując aby naukę prowadzić dalej

te się, które mieszkają w Bregencji i Hard. Pan Traunfellner prof. stawia wniosek aby naukę zakończyć stanowczo przy końcu czerwca, gdyż materyał naukowy, rozłożony do końca sierpnia nie da się w tak krótkim czasie wyczerpać, zachodzi zaś również i ta możliwość że wkrótce będziemy musieli stąd odjechać. Wobec tego że materyał naukowy do końca czerwca nie może być wyczerpany, kierownik kursu proponuje aby naukę zakończyć 30 czerwca, albo żeby się zgodzić na przedłużenie terminu nauki, celem zaokrąglenia materyału. W końcu uchwalono zakończyć rok szkolny 30 czerwca, ewentualnie, w razie zmiany pociągów przedłużyć go do 15 lipca. Następnie przystąpiono do drugiego punktu porządku dziennego, a mianowicie do kwestyi wydawania świadectw. Kierownik przedstawił że kursa owe mają tylko charakter prywatnych lekcyi zbiorowych, wobec czego proponuje aby wydawać poświadczenia że uczeń brał udział w kursie zajęć młodzieży szkolnej w Bregencji od końca lutego 1915 przykładał się do nauki z pilnością ... i zrobił postępy ... Nad tą sprawą wywiązała się dłuższa dyskusya, w której zabierali głos prawie wszyscy członkowie grona. W końcu postanowiono wydawać świadectwa z notą z poszczególnych przedmiotów, a to celem orientacyi dla przyszłych profesorów jakie czynił uczeń postępy w danym przedmiocie. Oraz wniosek uchwalono, aby w razie zmiany pociągów i przywrócenia ruchu normalnego, odbyć jeszcze jedną konferencyę, w przeciwnym bowiem razie, konferencyę tę uważa się za ostatnią.

Bregencya d. 22. czerwca 1915 r.

Traunfellner Władysław kierownik, Bronisława Kluszczówna Traunfellner prof., Zofia Traunfellnerowa, Władysław Grabie, X. St. Hertmann, Albin Brzozowski, Marya Gieburska.

Protokół

konferencyi grona naucz. odbytej d. 10 lipca 1915 r. Obecni: Wład. Traunfellner, H. Dzianowski, M. Giebuska, Br. Kluszczówna, Ks. St. Hertman

Wł. Potys, Wł. Siele A. Brzozowski. Na konferencyi przeprowadzono klasyfikacyę uczniów i uczennic 4 klas ustaliwszy wspólnie noty z zachowania się i pilności bdb. dobry odp. niedost. z postępów. bdb. db. dost. nd. Netzwaltner zakończył naukę szkolną d. 15 lipca nabożeństwem dziękczynnem i rozdaniem świadectw.

Wł. Tad. Traunfellner kierownik
Marya Piechocka
Bronisława Kłusówna
X. St. Hertman
Wł. Tad. Potys
Władysław Siele
Antoni Brzozowski
Henryk Ogonowski

Protokół.

Konferencyi grona naucz. odbytej d. 19 lipca 1915 r.

Obecni Wł. Traunfellner, H. Ogonowski, M. Piechocka, Br. Kłusówna, Wł. Potys, Wł. Siele, A. Brzozowski.

Kierownik odczytuje sprawozdanie, jakie o przeszłych kursach gimnaz. ma odesłać do W. R. S. K. Grono sprawozdanie przyjmuje do wiadomości i podpisuje. — Celem dania odpowiedzi na kwestyonaryusz sekcyi pedagogicznej archiwum wojennego, opisany podniosła p. Piechocka, pisano się zgólnie scharakteryzować uczniów kursów, na podstawie obserwacyi poczynionych nad nimi przez uczących. Obrazki wojenne i odpowiedzi uczniów na kwestyonaryusz odesłany przez S. p. A. W. Netzwaltner bez zmian wszelkie.

P. Piechocka wnosi by duplikaty wszystkich aktów kursów które mają iść do R. S. K. odesłane S. p. A. W. Netzwaltner. Netzwaltner wysłał w deputacyę, celem podziękowania za poparcie prac kursów do P. r. Dr. Baldaufa Prof. Traunfellnera i Ogonowskiego; do Ks. Kanon. Prof. Traunfellnera i Ks. Hertmana do Ks. Wippera, Proff. Traunfellnera i Ogonowskiego.

Uchwalono wydać świadectwo uzupełniające na pewne przedmioty Tadeuszowi Głuszowi ucz. kl. V real.
Kierownik dziękuje wszystkim członkom grona za ich pełne poświęcenia i owocną pracę i zamyka konferencyę.

Wład. Trampeltner przew. Marya Piechowska
Bronisława Głuszowa
Wład. Żołys
Władysław Gziela
Albin Brzozowski
Henryk Ogonowski

72

1) Wp. Władysław Piela uhr. 1886 8/9 Rzeszów (przynależność Jarosław) absolwent kursu geometrów słuchacz inżynierji wodnej politechniki lwowskiej. (realna matura Jarosław)
ofiaruje przedmioty: matematykę, geometrję, fizykę w 8 godz. tygodniowo. (w wydziale krajowym pracował w biurze rolnem 104 k. miesięcznie) co do rozkładu godzin. 2 x rano po 3 godz. raz po południu. Hard Inselstrasse 268 rozkład materjału mamy dostarczyć i podręczniki

2) Wp. Albin Brzozowski uhr. 1/XI 1885 w Rohatynie powiat tz. matura seminaryjna Stanisławów kwalifikacja w. 6 lat szkolnictwa Bołszowce Bursztyn. Horwatówka
ofiaruje przedmioty: historja polski i powszechna w III i IV gim. język niemiecki w I i II gj. 8 godz. tygodniowo / pensya 1800 koron. zajęty w szkole w Hard w szkole 18 godz. popołudniowe godz. u nas (mieszka w 80 / Hard. Gasthaus z Ochsen. mamy dostarczyć podręczniki do ~~hist~~ niem.

3) Wp. Bronisława Sudrigowa nauczyc. lud. z Kołomyi. Hard. w Kolonii Jenny IV tej dziewcząt

4) Wp. Katarzyna Czubatowa z Chmielnik Skałat lud. II kl. mieszane. w Rzymku (ostatnio p. fun.)

5 Wp. Łukasz Czubaty z Zbytysko pow. Tłumacz ludowy kierownik III ej mieszan. ma realną maturę

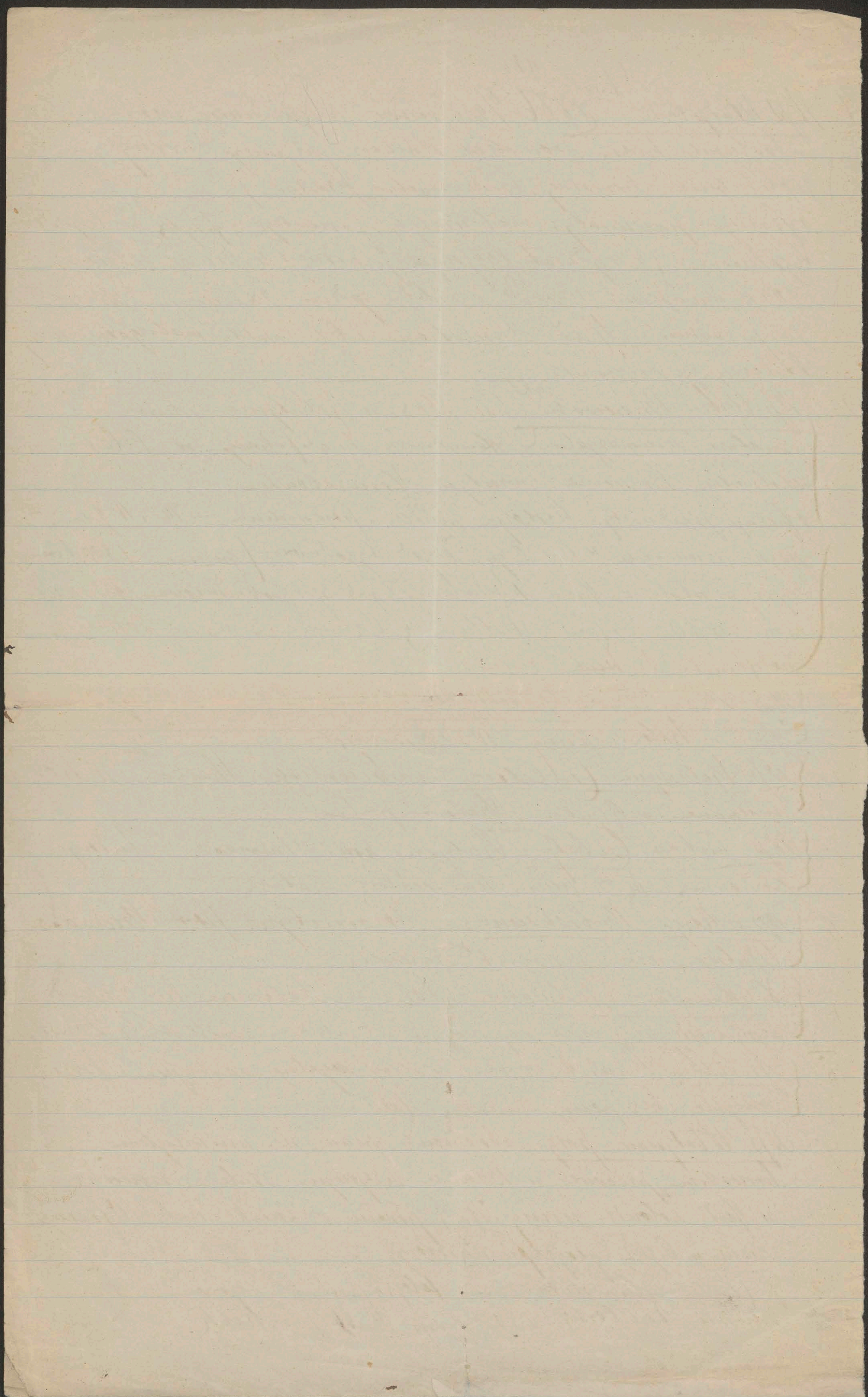
6 Wp. Marya Babickówna z Horoszczyce pow. Buczacz Matura sem. prowadzi I szą mieszaną.

7 X. Stanisław Hertmann z Sokala katecheta lud. szkół sześciu godz. 5. i exorty napominam z Lauterach mieszka w Dornbirn

8 p. Albin Kanicki z maturą seminaryjną zastępca z przemyśle bez pensji mieszka Hard.

9 Wp. Władysław Józefy, absolwent praw na uniwersytecie lwowskim pracował w Banku Krajowym stale mieszka w Hard, kolonie Jenny. Złożył podanie o zniżkę kol. Ofiaruje nam w 6 godz. geografję i historję.

10) p. Cecylia Steinmetzowa żona telegrafisty z Zagórza mieszka Volkloster 150 gosp. Rudolf Math.



Naucz.: szk: powsz: w Bregencji i okolicy

Helena Buciówna

Karolina Buciówna

Anna Byrkówna

Elżbieta Byrkówna

Józefa Byrkówna.

74

Szkoła Pracy

r. szk. 1914/15 w Bregencyi




# Verzeichnis

sämtlicher die Schule zu .................................... im Jahre 19

besuchenden Kinder.

(Schulmatrik.)

Sch.-F. 15 A. E./c. IX. 14. Druck und Verlag von J. N. Teutsch, Bregenz.

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht: wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | Wird privat unterrichtet: in welcher Anstalt | Besucht heuer zu: die Volksschule | Besucht heuer zu: das Gymnasium | Besucht heuer zu: die Realschule | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | 1/ Babiak Józef ~~20/6 1898~~ 19/3 1901. Biskowice | rzkt. | Franciszek streckenwächter | Anna | fabryka cykorji | pow. Sambor | III gimn. | Bregenz | | Szkoła prac | | III gimn. | | | | chce być szewcem. |
| 3 | 2/ Kukrowicz Stanisław 20/6 1898 | rzkt. | Franciszek inżynier | | Blumenegg. | Stanisławów | | " | | " | | IV realne | | | | stolarz |
| 4 | 3 Dobrzański Józef 3/XI 1898 Dolina | rzkt. | Adam dozorca kolej. | Marja | fabryka cykorji | Tereske IV klasa pracował jako robotnik kolejowy | 2 lata | " | | " | | IV ludowe | | | | stolarz, umie trochę szewstwa |
| 7 | 4/ Drotlew Antoni 14/4 1897 w Zagórzu | rzkt. | Franciszek placmajster kolej. | Zofia | fabryka cyk. | Sambor | | | | " | | II wydz.: był w bursie Sambor | | nie dźwiga kamieni nogi | wyzwolony ślusarz | |
| 13 | 5 Grobelski Walerjan 14/4 1898 Chyrów | rzkt. | Franc. Drotlew (nad szybrami) | ojczym platzmajster | " | | | | | | | III gimn.: Sambor | | | umie trochę stolarstwa i szewstwa | . |
| 16 | 6 Kasprowicz Józef 18/3 1900 Tuszkowice | rzkt. | Jan strażnik kolej. | | Kisnj-saks | | | | | | | III wydz.: ~~niedost.~~ Sambor | | | | pragnie uczyć się szewstwa jako samo |
| 17 | 7/ Klus Adam 22/XII 1898 Lwów | rzkt. | Marcin nadrewident kolej. | u. Marje Reichsstr. 6. | Skowina | | | | | | | V real. pops: 2 miesiące | | | | chce uczyć historji |
| 18 | 8 Ktos Franciszek 11/6 1897 Lubków | rzkt. | Józef strażnik kolej. | u. Anne Blumenegg. | Kisnjse-las | | | | | | | II wydz.: | | pracował u ojca | | chce być szewcem jako zawód życia |
| | 9 Ktos Jan. 30/8 1900 | rzkt. | j. 75 | | | | | | | | | | | | | |

Sch.-F. 15 B. IX. 14 L/m. Druck und Verlag von J. N. Teutsch, Bregenz.

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet zu Hause | Wird privat unterrichtet in welcher Anstalt | Besucht heuer die Volksschule zu | Besucht heuer das Gymnasium zu | Besucht heuer die Realschule zu | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 21 | 10 Kremnicki Bronisław 10/6 1896 Rechnie Kotr. Drohobycze | rzkt. | Ludwik skoźnik kolej. St. Sambor | fabryka cykorji | | Szkoła pracy | | | | | VI wydz. w Samborze | | | | pracował z ojcem jako robot. stolarski | chce być stolarzem |
| 25 | 11. Saba Florjan Mościcki w Tarce 13 lat | rzkt. | Andrzej strażnik Galic. Sokolik | m. Katarzyna | Wolczyn 84 Vorkl. | w Tarce III kl. | | | | | | | | | | |
| 26 | 12. Model Władysław r. 1900 | rzkt. | Bartoszyński | chorążowy m. | | | | | | | | | | | | |
| 27 | 13 Müller Tadeusz 19/4 1896 Podwołoczyska | rzkt. | Jan rewident kol. w Bochni | m. Anna Georgenschildt. 4. | j. o. | korepetytor | | | | | VIII gimn. skończ. | w Tarnopolu metura | | | | mógłby dawać lekcje wszystkich przedmiotów. |
| 28 | 14 Olszewski Eugeniusz 4/XII 1895 Ławrowie | rzkt. | Tadeusz weichenwächter zwrotniczy Batorej Uhlelty | u matki Katarzyny w cykorji fabryce | | | | | | | II wydz. w Drohobyczu | | | | | chce być szewcem |
| 33 | 15 Spalke Henryk 2/II 910 Delatyn | rzkt. | Włodzimierz maszynista w Przemyślu | ciotka Antonina Cukrowicz | Blumeng. | | | | | | II gimn. | | | | | |
| 39 + | 16) Witoszyński Stanisław 16/III 1895 posada Chyrowska | rzkt. | Karol maszynista w Gradzie | m. Anna | Quellenstr. 25 | | | | | | IV gimn. Sambor | | | | | na kursie stolarstwa |
| 40 | 17 Witoszyński Józef 24/8 1901. Stryj | rzkt. | j. w. | j. w. | j. w. | | | | | | II gimn. do repetowania | | | | | na kursie stolarstwa |
| + 9 | 18 Dowalit Włodzimierz 1904. Lwów | rzkt. 1904 [illegible] | Michał maszynista w Nowym Sączu | m. Helena | Quellenstr. 6. | | | | | | 4 st. wydz. złożył egzamin wstępny do gimn. w Samborze | | | | | |

Sch.-F. 15 B. IX. 14 L/m. Druck und Verlag von J. N. Teutsch, Bregenz.

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht: wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | Wird privat unterrichtet: in welcher Anstalt | Besucht heuer zu: die Volksschule | Besucht heuer zu: das Gymnasium | Besucht heuer zu: die Realschule | Ist zum Schulbesuche untauglich, warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 + | 19 Chrapko Robert 7/6 1904 rzk Lwów | rzkt. | Fedor maszynista na wzgórzu | m. Franciszka | w Mehreran 90 | | | | | | skończył 7 kl. lud. w Samborze | | | chodził by do I kl. | | |
| + 10 | 20 Edward Gabryś 1904. 6 X Szczakowa | rzkt | Jakób maszynista w Zakładzie szkoły | m. Weronika | Flaschnergasse 209 | | | | | | skończył I gimn: w Samborze | | | chodzi do II gim: wypisany z niem. | | |
| 19 + | 21. Ozorowski Józef 19/II 1903 w Jagorze | rzkt. | oj. Karol konduktor w Miskolcz | m. Anna robi pończochy | Lauterach 112 | | | | | | I ne gim: olp. w Stryju | | | pozostane I kl. | | |
| 12 + | 22 Gdula Kazimierz 2/3 1905 Lwów | rzkt | oj. Wojciech ślusarz kolejowy | Lauterach 259 | | | | | | | skończ: III wydz. | | | kurse prze- stymie [illegible] | | |
| 36 + 37 | 23. Witold Tyski 1903. Stryj | rzkt. | oj. Józef naczelnik stacji Jawore kolo et. Tyski Książe Selas | m. Stanisława Lauterach u Gorbacha | koło kolei | | | | | | skończ: 4 kl. normalnej | | | do gim. | | |
| + 30 | 24 Pasternaczak Tadeusz 18/I 1901 Ghymnowska | rzkt. | Filip prokurator kol. Stawsko | m. Marya Blumeng. 24. | | | | | | | I gimn: w Samborze [illegible] | | | do II gim | | |
| 32 | 25 Antoni Słowikowski Antoni 1902 13/VI Jagora | rzkt. | oj. Teofil kond. kol. Jagora | Lauterach 76 | | | | | | | I gim. 4 kl. [illegible] | | | | | |
| + 41 | 26 Witwicki Włodzimierz 1903 27/XI Lwów | Grecko kat. | Edward maszynista w Gradzie | m. Marya Quellenstr. 177. | | | | | | | 4 kl. normalnej w Samborze zdał do gim. | | | | | |
| 94 + | 27 Ludwig Mieczysław 1901 17/X Kołomyja | rzkt. | Stanisław rewident kol. | Hard 55 | | | | | | | III gim skończ: Kołomyja | | | | | |
| 5 + | 28 Domiszewski Kazimierz 8/III 1900 | rzkt. | oj. Marcin maszynista Kołomyja | Hard Kolonia Jenny | | | | | | | skończ. II gim. w Kołomyi | | | do III chodzi do Stolarni | | |
| 34 | 29 Zieleszczyk Świderski Władysław 22/II 1899 | rzkt | oj. Stanisław magazynier kolej. Kołomyja | Aniela | Hard | | | | | | IV gim. skończono gdzie by [illegible] | | | do stolarni | | |
| 15 + | 30 Stanisława Zgnicka Julian 14/II 1905 Lubsko pow. Śniatyn | rzkt | Kazimierz budowniczy Kołomyja | Wiktorya | Hard Kolonia Jenny. | | | | | | IV gim. z Kołomyi chodziłby do V kl. nie zaczął IX | | | | | |

Sch.-F. 15 B. IX. 14 L/m. Druck und Verlag von J. N. Teutsch, Bregenz.

| Chodzą do szkoły w Nowym Klasztorze Des Kindes | | Name, Stand und Wohnort | | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht | | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet | | Besucht heuer | | | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Religion | des Vaters oder Vormundes | des verantwortlichen Aufsehers | | zu (Schulort) | wie lange | | zu Hause | in welcher Anstalt | die Volksschule zu | das Gymnasium zu | die Realschule zu | | | |
| 1) Cukrowicz Bolesław | rz.kt. 10 III lud. | Inżynier | | | | | | | | | | | | | |
| 2) Fiedler Mieczysław | II gim. rz. | oj. Jan maszynista | | | | | | | | | | | | | |
| 3) Matuszczak Włodzimierz | 5 lud. gr. kat. | Józef maszynista | Michalina 14/I 904 Stryj | cyprz | Sambor IV lud. I gim. | | | | | | | | | | |
| 4) Hausen Włodzimierz | I gim. rz. | Filip maszynista | | | | | | | | | | | | | |
| 5 Kuźnik Adam | II gim. rz. | maszynista strażnik | | | | | | | | | | | | | |
| 6) Grzyrek Stanisław (Mazur) | I wydz. rz. | maszynista | | | | | | | | | | | | | |
| 7 Podwórny Jaroslawa | V lud. rz. do gim. | Włodzimierz maszynista w Przemyślu | | | | | | | | | | | | | |
| 8) Pletyga Andrzej | szkoł. gr. gr. | Jan strażnik | | | | | | | | | | | | | |
| 9) Ulman Władysław | rz.kt. | Juliusz maszynista Szlachta | m. Marya Metzeran | | | | | | | | | | | | |
| 10 Wolff Józef | 1. gim. rz.kt. | 4/XI 1903 w Kranzberg Kot. Sambor | oj. Józef maszynista w Antz. | m. Elżbieta ul. Altgasse | skończył prz. gim. w Samborze | | | | | | | | | | |
| 11. Wolff Jan | II gim. rz.kt. | | | | | | | | | | | | | | |
| 12. Witaszyński Edmund | rz.kt. | Karol maszynista | | | | | | | | | | | | | |
| 13 Hausen Eugeniusz | II gim. II ludz. rz.kt. | oj. Filip maszynista | | | | | | | | | | | | | |
| 14 Bezeński Kazimierz | III ludz. chodzi do 3cy rz.kt. | Wiktor maszynista | | Blumengasse 20 Vorkloster | | | | | | | | | | | |
| 15 Fiedler Kazimierz | chodzi do II gim. rz. | j. 2. | | | | | | | | | | | | | |
| 16 Kossowski Józef | rz. | Konduktor Karol | | gminy | | | | | | | | | | | |
| 17 Jan Mazur | 4 lud. rz. | Rozalia ul. Julius Maggi ~~Wittk~~ Jan Maszynista | | Blumengasse 20 | | | | | | | | | | | |
| 18 Model Kazimierz | rz. | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | 19 Wrzylet Bronisław Przemyśl | oj. rz. maszynista | | | | | |

Sch.-F. 15 B. IX. 14 L/m. Druck und Verlag von J. N. Teutsch, Bregenz.

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet zu Hause | Wird privat unterrichtet in welcher Anstalt | Besucht heuer die Volksschule zu | Besucht heuer das Gymnasium zu | Besucht heuer die Realschule zu | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | 1/ Bacerówna Marya 15/II 1898 Odynie | rkt. | oj. Jan kotlarz kolejowy Kisz... | Anna | cybory | 8 kl. w Samborze | | uczęszcza do niemieckiej szkoły | | | | | | | | |
| 6 | 2/ Dobrzańska Helena 8/8 1901 Delatyn Tatarów | rkt. | oj. Adam bahnwächter | m. Marya | w Jeleżnicy ... | Tarka | 2 lata ludowa | | | | 4 ludowa | | | | | I kurs. |
| 7 | 3. Rotter Helena 13/4. 1900 w Jagodze | rkt. | oj. Franciszek plemyster: | druga matka | „ | | | | | | I wydz.: | | | | | I kurs. (zdrowie) |
| 8 | 4. Gabrzewiczówna Janina 31.8. 1900 Nowy Sącz | rkt. | oj. Jakób maszynista niewiadomo gdzie | m. Weronika Fleschnergasse 203 | j. w. | | | | | | II wydz. w Samborze | przeszła do III cl. | | | | ? |
| 20 | 5. Harazimówna Marya 13/7 1898 Stryj | rkt. | oj. Filip maszynista w pensii | m. Cecylia | Quellenstr. 1. | | | | | | III wydz.: w Stryju | | | | | II kurs. (nie przerwała 2 lata) śpiewa |
| 21 | 6 Harazimówna Czesława 25/II 1900 w Stryju | rkt. | j. w. | j. w. | j. w. | | | chodzi do szkoły niem. w Rieder | | | III wydz.: | przeszła do nas, chodzi w środę i sobotę po południu | | | | |
| 13 | 7 Gilewicz Anda 19/7 1899 Stryj | rkt. | oj. Jan inżynier Kisangasse | u m. Marya Blumeng. | | | | | | | I liceum | robiła roboty domowe i pończochy | | | | |
| 16 | 8 Grzywak Stanisława 28/3 Lwów | rkt. | oj. Józef w Nowym Sączu | J. Antoniny | Blumengasse 177 | | | | | | III rok: sem. i krawieczyzna | była kasyerką we Lwowie | | | | może uczyć krawiec. prosi o lekcye malowania |
| 17 | 9. Grzywak Anda 29/7 1896 Lagodne | rkt. | j. w. | j. w. | j. w. | | | | | | II roku semin. | śpiewa gra na lutni | i. dobre mandolinie i fortep.: | | | |
| 18 | 10 Zofia Grzywak 15/5 895 Lwów | rkt. | j. w. | j. w. | j. w. | | | | | | II r. semin.: deklamuje | śpiewa i | | | | |

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht: wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | Wird privat unterrichtet: in welcher Anstalt | Besucht heuer die Volksschule zu | Besucht heuer das Gymnasium zu | Besucht heuer die Realschule zu | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 23 | 11. Kelisówna Barbara 21/III 1898 Sambor | rzkt. | oj. Jan . . . | | fabryka cykorji | | | | | | 3 lud. w Samborze | | | | | I pracowita w domu |
| 24 | 12. Kopecka Janina 27. II 1902 Stryj | rzkt. | Jan maszynista w prace | m. Józefa | Blumeng. str. 31. | | | | | | 1 wydz. | przygotow. chodzi do II kl. | | | | I |
| 25 | 13. Kasprowicz Marya 1/1 1897 Drohobycz | rzkt. | Jan stróżnik w Kniażpolu | m. Emilia | Blumeng. | | | | | | 4 lud. w Turce | 2 kl. krawieczyzny przygotowuje się już . . . | | II r. | | |
| 26 27 | 14. Klus Elżbieta 26/IV 1901. Lwów | rzkt. | Marcin starszy urzędn. Kol. Skawina | m. Marya Reichstr. 6. | | | | | | | III wydz. w Gimn. Józ. | pragnie nauki Kl. IV potem seminaryum | | | | |
| 33 | 15 Łabówna Józefa 13/VI 1899 Mościska | rzkt. | Andrzej stróżnik Kol. Kniażpoles | m. Katarzyna Blumeng. | j. w. | | | | | | 4 letn. szk. lud. w Turce | pomaga w gospod. | | | | |
| 34 | 16 Magrich Paulina 11/5 1901. Przemyśl | rzkt. | m. wdowa w Wasińczyźnie | u ciotki Pauliny Jagodzińskiej żony Ant. maszynisty w Nagyvarad | | | | | | | 1. wydz. w Samborze | pragnie chodzić do II Kl. | | | | |
| 38 | 17. Model Stanisław 5/II 1897 | rzkt. | Zygmunt maszynista w prace | u. Ludwika | Glaserstr. 30 | | | | | | | | | | | |
| 36 | 18. Mizchalik Zofia 18/I 1896 Zagórze | rzkt. | Józef pomocn. Kol. | | Lauterach 116 | | | | | | IV rok semin. | | | II kurs. | | |
| 37 | 19. Michalik Wanda 1893 w Zagórzu | rzkt. | j. w. | | j. w. | | | | | | 1 rok sem. w Samborze u p. Drewnickiej | nie pragnie przerwać nauki | | | | |
| 40 | 20. Neuser Leontyna 15/3 1898 1900 Lwów | rzkt. | Józef Ślusarz Kolej | | Quellenstr. 40 | | | | | | III wydz. w Samborze | | | | | |
| 41 | 21. Miedźwiedź Anna 19/5 1898 Meteniów | rzkt. | Marcin wiechmeister . . . | m. Anna | fabr. cykorji | | | | | | 4 kl. lud. 4 letniego szycia i krawiecz. | w Starym Samborze | | | | II r. |

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | in welcher Anstalt | Besucht heuer zu: die Volksschule | das Gymnasium | die Realschule | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 42 | 22 Papiernik Michalina 19/5 1892 Sambor | rzkt. | Jan w Ameryce w fabryce Kefli | m. Katarzyna w Lauterach | j. w. N. 146 150 | | | | | | VII wydz. | była pomocnicą w aptece | | | | |
| 43 | 23 Stelzer Władysława 5/3 1899 | gr. kat. | Jan strażnik | w Blumenaj. | j. o. | | | | | | 3 wydz. w Samborze | pragnęłaby do IV. | | | | |
| 47 | 24. Smoleńska Stefania 8/8 1900 Stryj. | rzkt. | Stefan Konduktor w Nowym Sączu | m. Marya | fabryka cykorji | | | | | | 2 wydz. | pragnie iść do III (umie przędę robić) | | | | |
| 49 | 25 Świda Marya 1895 w Przemyśl | rzkt. | sierota | z siostrą Stefanią | Blumenaj. | | | | | uczyła się prywatnie | 3½ lat Kramarczyny. | | | | | |
| 50 | 26. Świda Stefania | rzkt. | j. w. | j. w. z. s. Maryą | j. w. | | | | | | | | | | | |
| 51 | 27. Ulman Jadwiga 14/X 1900 Jaworów | rzkt. | Juliusz maszynista w Gródku | m. Marya | w fabryce cykorji | | | | | 3 Kl. wydz. im. Król. Jadw. w Samborze | pragnie do 4 ej wydz. (gra na mandolinie) | | | | | |
| 52 | 28 Ulman Helena 10/7 1902 Jaworów | rzkt. | j. w. | j. w. | j. w. | | | | | I wydz. | pragnie uczyć się dalej w II (śpiewa) | | | | | |
| 29 | 29 Kurpiel Stanisława 29/4 1898 Lagów | rzkt. | Franciszek Konduktor w Szczercu | m. Joanny Lauterach 28 | j. w. | | | | | 4 wydz. | pragnęłaby I r. semi przerabiać | | | | | |
| 46 | 30. Stanisławska Marya 8/9 1896 w Lagowie | rzkt. | Teofil Konduktor | w Lauterach 67 | j. o. | | | | | 4 wydz. | do szycia | | | | | |
| 10 | 31. Teresa Gruberówna 6/9 1886 Stare Sioło | rzkt. | m. Julia wdowa po wiczce | w Lauterach 305 | j. o. | | | | | 5 kl. | szyje ceruje | | | | | |
| 11 | 32. Emilia Gruberówna 2/II 1894 Stare Sioło | rzkt. | j. w. | j. w. | j. w. | | | | | 5 kl. | Krój bielizny | | | | | |

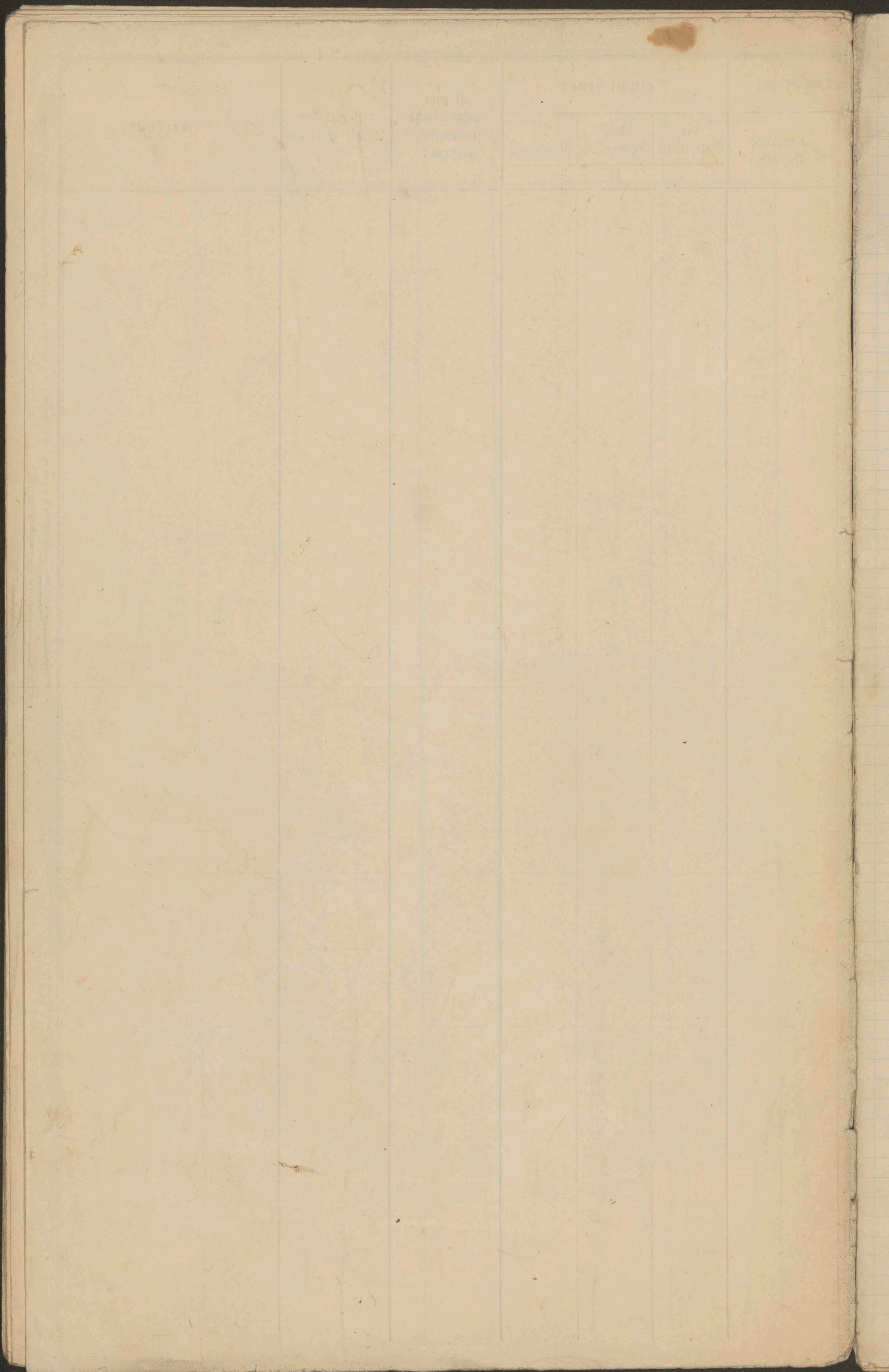
| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht: wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | Wird privat unterrichtet: in welcher Anstalt | Besucht heuer zu: die Volksschule | Besucht heuer zu: das Gymnasium | Besucht heuer zu: die Realschule | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 28 | 33. Krowicka Marya 24/II 1897 zakł. w Jagórze | rzkt. | Karol konduktor w Szerencs Węgry | m. Anna | Lautereck 112 | | | | | | III rok sem. [illegible] w Sanoku | pragnęłaby 4ty rok przechodzić | | | | gra na mandolinie dobrze, ma też instr. i skrzypce. |
| 45 | 34. Słowik Eugenia 6/XII 1895 w Jagórze | rzkt. | Władysław lampista Szerencs | m. Helena | Lautereck 241. | | | | | | 4 ludowe | pracowała w domu dla rodz. (7 [illegible]) pragnęłaby uczyć się szyć | | | | ma mandolinę i uczy się |
| 48 | 35. Stachowiczówna Wanda 4/4 1896 w Jagórze | rzkt. | Jan konduktor w Szerencs | m. Józefa | Lautereck 76 u Müller | | | | | | 4 ludowe | pomagała w domu 3cie rok. chodziła do szycia pragnęłaby uczyć się po niemie. | | | | ma mandolinę |
| 5 | 36. Czamarówna Władysława | rzkt. | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | 37. Gail-Waferówna Marya 7/XII 1897 Rudki | rzkt. | Alojzy [illegible] w Lankach | m. Karolina | w Lautereck 304 | | | | | | VIII wydział Towarz. w Sanbo-rze (śpiew) | ukończyłaby w polecaniu do I kl. seminaryum chce się [illegible] i praktycznie ukończyłaby do sem. | | | | uczęszcza na [illegible] |
| 39 | 38. Model Eugenia 10/II 1898 w Drohobyczu | rzkt. | oj. Zygmunt [illegible] w [illegible] | m. Ludwika | Vorkloster Blumeng. 24. | | | | | | VIII w Sanborze. | | | | | uczęszcza, uczy się na [illegible] |
| 44 | 39. Sroczyńska Stefania | rzkt. | j. 34. | j. 34. | | | | | | | VII kl. w Sanoku | przerwała [illegible] | | | | |
| 53 | 40. Jabłonowska Marya 19/9 1895 [illegible] od Tarnopol | rzkt. | oj. Florjan [illegible] w Kołomyi | m. Helena | Hard Kolonie Jenny | | | | | | III gimn. [illegible] do 4 [illegible] do nas. | | | | | 21. fortepiano |
| 19 | 41. Hellerówna Jadwiga 23/9 1901 Kołomyja | rzkt. | oj. Maksymilian naczelnik magazynu Kołomyja | m. Augustyna | Hard. Kolonie Jenny | | | | | | II gimn. [illegible] do III u nas | | | | | |
| 12 | 42. [illegible] Anna Wygoda | mojż. | Karol [illegible] kol. Kołomyja | Mina | Hard Kolonie Jenny | | | | | | I gimn. [illegible] do II gimn. | | | | | |
| 4 | 43. Boczarówna Urszula 1/XI 1902. Tarnopole | rzkt. | oj. Kazimierz rewizor kol. w Kołomyi | m. Antonina | Hard zur Taube Gasthaus | | | | | | I gimn. do II gimn. u nas | | | | | |

| Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht: wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | Wird privat unterrichtet: in welcher Anstalt | Besucht heuer zu: die Volksschule | Besucht heuer zu: das Gymnasium | Besucht heuer zu: die Realschule | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| (17) 44 Model Stanisław 5/IX 1897 w Styrji | rzkt. | oj. Zygmunt [illegible] Győr | m. Ludwika | Vorklost. Quellen 1. | | | | | | | | II r. sem. w Samborze świad. | | | ucz: na [illegible] |
| (35) 45 Masur Marya | rzkt. | | m. Rozalia wdowa po ~~[illegible]~~ [illegible] | Blumenstr. 1 | | | | | | VI kl. w Samborze | | III wydz. w Samborze | | | chodzi ranem po [illegible] do szk. [illegible] a do nas co [illegible] |
| (1) 46 Bagieńska Elżbieta 1901 listop. Stanisławów | rzkt. | oj. Wiktor mechanik w Galicji | przyrodni p. Masur | Blumengstr. 20 | | | | | | IV lud. w Samborze | | | | | chodzi do IV kl. pol. szkoły po południu |
| (30) 47 Kocimir Bronisława [illegible] 24/II | rzkt. | oj. Ludwika | m. Agata | | | | | | | VI | | | | | |
| (32) 48 Lipińska Marya 18/9 Ozydów | rzkt. | Franciszek konduktor w Cieszynie Dom. Zagórz | | Lautergasse 288 | | | | | | II wydz. w Samborze świadec. w domu | | | | | |
| (14) 49 Golarz Emilia 29/II 1904 w Zagórzu | gr. kat. | Antoni konduktor w Zagórzu | obecnie | Lautergasse | | | | | | IV lud. w Zagórzu | | | | | |
| (3) 50 Bielawiczówna Julia 22/X 1897 Bolechów | rzkt. | sierota | opiekun stryj Jan [illegible] w Stanisławowie | w Styrji Maria Quellenstr. 1. | | | | | | | pragnie chodzić do IV r. | szkoła III wydz. | | | b. dobry głos |
| (15) 51 Grossfeld Sala 20/XI 1902 Delatyn | mojż. | oj. Eliasz [illegible] Kołomyja | ter. [illegible] Kol. [illegible] | j. o. | | | | | | | [illegible] II wydz. w Kołomyi: świad. nie zapisana do I gim | | | | |
| (31) 52 Jachówna Helena 15/3 1901 Olszyniec | rzkt. | oj. Antoni pow. wachmistrz koło Warszawy | m. Emilia | Lautergasse 205 | | | | | | IV lud. w domu I wydz. | do I. gimn | | | | |
| (22) 53 Graniczna Olga 19/III 1898 wk. Czerniowce | rzkt. | m. Marya wdowa po c. k. [illegible] [illegible] | j. o. | Lautergasse 28 | | | | | | IV wydz. w [illegible] w Krakowie | | | | | [illegible] [illegible] Kursu (z wyższ. kurs. gimn.) |

Sch.-F. 15 B. IX. 14 L/m. Druck und Verlag von J. N. Teutsch, Bregenz.

| | Des Kindes: Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Des Kindes: Religion | Name, Stand und Wohnort des Vaters oder Vormundes | Name, Stand und Wohnort des verantwortlichen Aufsehers | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht: zu (Schulort) | Hat bereits die Schule besucht: wie lange | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird privat unterrichtet: zu Hause | Wird privat unterrichtet: in welcher Anstalt | Besucht heuer die Volksschule zu | Besucht heuer das Gymnasium zu | Besucht heuer die Realschule zu | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | 31. Düsinger Jakob | mojż: | | | | 1 kl. gim. repet. | | | | | | | | | | |
| 35 | 32 Torbé Ryszard Rugomnież ur. 14/6 1901 | mojż: | Wilhelm adjunkt c. k. kolei pań: | Kołomyja | | | | | | | | | | | | |
| 31 | 33 Roth Otto 2/7 901 Szczypiorsyn | mojż: | Maurycy ur. kol. Jesienny | m. Rozalia | Hard kolonia Jeny | III gim: skreślony zapisany do IV 2 | w Borszczowie | | | | | | | | | |
| 11 | 34 Geiskofer Edmund | rzk. ł. | Alojzy Maszynmacher | m. Karolina | Lauterach 304 | do II gim | | | | | | | | | | |
| 6 | 35 Doniziewicz Ossendowski Władysław 22/II Stanisław | rzymsko-kat. | Grzegórz stacyomistrz Delatynie | Marya | Hard fabryka | I-sze gim. w Kołomyi do nas do II gim | | | | | | | | | | |
| | 36 Mesar Roman | rzkt. | wpisany do [illegible] | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | 37 Beginski Kazimierz | rzkt. | " | " | " | | | | | | | | | | | |
| 29 | 38 Olszewski Wincenty 20/4 901 Mikuliczyn | rzk. | oj. Seweryn mistrz stacyjny w Kołomyi | Marya | Hard wille J. Ochner 435 | III gim. w gimnazyum Kołomyi do zapłacenia | | | | | | | | | | |
| 42 | 39. Wohlfeld Roman 1/3 1899 Lwów | rzkt. | oj. Karol inżynier kolejowy Kołomyi | Marya | Hard kol. Jeny | III ci gim. w Kołomyi | | | | | | | | | | gra na skrzypcach dobry alt śpiewa; do 4 5 gim. i stolarstwo |
| 23 | 40 Lech Jan 22/XI 1903 Andrzejówka | rzkt. | oj. Antoni wachmistrz żandar. Wierzbów | Emilia | Lauterach 205. | IV lud. szkoły do I gim. | w Krystynopolu | | | | | | | | | |
| 20 | 41 Ryzo Julian 19/I 1903 Gajtkowo pow. Drohobycz | gr. kat. | Stefan blokowy Rabie Wyżnej | m. Magdalena | Lauterach 93 | IV lud. w Stryju do I gim. egzamin | w Stryju zdał | | | | | | | | | |
| 21 | 42 Kryspel Franciszek 18/8 1900 w Lagonie | rzkt. | oj. Franciszek w Czeldmelk na Węgrzech | m. Joanna | Lauterach 28 | I wydz. w Zagórzu przyjęty do II gim | | | | | | | | | | |
| 14 | 43 Haberny Marjan 15/8 1902 Tarnopol | rzkt. | Jan magazynmistrz w Tarnopolu | m. Anna | Lauterach 223 | II klasa gimn. w Tarnopolu zapisany do III | | | | | | | | | | |

| Des Kindes | | Name, Stand und Wohnort | | Haus-Nr. der Wohnung des Kindes | Hat bereits die Schule besucht | | Wird eingeschult in die Schule zu | Wird zu Hause | [...]at unterrichtet | Besucht heuer | | | Ist zum Schulbesuche untauglich warum? | Ist aus der Schule entlassen | Anmerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Namen, Ort, Tag und Jahr der Geburt | Religion | des Vaters oder Vormundes | des verantwortlichen Aufsehers | | zu (Schulort) | wie lange | | zu Hause | in welcher Anstalt | die Volksschule zu | das Gymnasium zu | die Realschule zu | | | |
| 3[illegible] Tyski st. | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 Ulman | | | | | | | | | | | | | | | |
| Franio Lake [illegible] 11 | rk | oj. Andrz. [illegible] | [illegible] | 6[illegible] [illegible] | | | | | | | | | | | |






Katalog klasyfikacyjny
Uczniów i uczennic „Kursów gimnazyalnych"
w Szkole Pracy w Bregencyi

Rok Szkolny 1914/15

p. prof. Baranski I niem. III i IV hist. i geogr.

p. prof. [illegible] I kl. i II kl. hist. i geogr.

p.

Przedmioty szkolne obowiązkowe / Nadobowiązkowe Kursa praktyczne

| Rodowód ucznia | Imię, zajęcie, mieszkanie rodziców ucznia | Dotychczasowe studya i zakład naukowy | Obyczaje | Pilność | Religia | J. polski | J. niemiecki | J. franc. | J. łac. | J. grecki | Hist. pol. | Hist. powsz. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Chrapko Robert 7.VI.1904 r. rel. rzym. kat. | Teodor - maszynista na Węgrzech - matka Franciszka w Mahrerau. | Skończył 4 kl. ludową w Samborze. | 2 | 2. | 2 | 2 | 2 | | 4 por. Gim. | | 2 | |
| 2 Duringer Jakob 8.VII.1903 r. w Delatynie rel. Mojż. | Ozyasz - magazynier kol. matka Rebeka Hard 454 - kolonia Jenny. | Skończył I. gimnazyal. w Kolomyi. | 2 | 2. | – | 3. | 2 | | 3 | | 3 | |
| 3 Dawlet Włodzimierz 1904 r. - Lwów. rel. rzym. kat. | Michał - maszynista w Nowym Sączu - matka Helena Quellenstrasse 6. | Skończył 4 kl. ludową złożył egzamin wstępny do gimnazyum w Samborze | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | | 3 / 3 | | 1 | |
| 4 Golanzówna Emilia 29.I.1904 r. w Zagórzu rel. grec. kat. | Antoni - konduktor w Zagórzu Lauterach. | Skończyła 4 kl. ludową w Zagórzu. | 1 | 3 | 1 | 2 | 1 | | 4 | | 3 | |
| 5 Grünfeld Salomea 26.XI.1902 r. w Delatynie rel. Mojżeszowe. | Elias - podurzędnik kol. Kolomyja Hard | Skończyła II. wydz. w Kolomyi - zapisała się do I. gimn. | 2 | 2 / 3 | – | 2 | 1 | | 4 | | 3 | |
| 6 Horzano Włodzimierz 1.II.1902 r. w Stryju rel. rzym. kat. | Filip - maszynista matka Cecylia Quellenstrasse 1. | Skończył 4 kl. normalną w Stryju - następnie pół roku do gimnazyum - pół do szkoły wydziałowej. | 2 | 3 | 2 | 2 | 1. | | 4 | | 1. | |
| 7 Kossowski Józef rel. rzym. kat. | Karol - konduktor. | | 2 | | | | | | – | | – | |
| 8 Kóze Julian 19.I.1903 r. Zaje Wyżne pow. Drohobycz - rel. grec. kat. | Stefan blokowy matka Magdalena Lauterach 99. | Skończył 4 kl. ludową w Stryju - złożył tamże egzamin do I. gim. | 2 | | | 3 | 4 | | 4 | | – | |
| 9 Lech Jan 22.XI.1903 Andrzejówka rel. rzym. kat. | Antoni - wachmistrz żandarmeryi Miechów - matka Emilia Lauterach 209 | Skończył 4 kl. ludową, złożył egzamin do I. gim. w Krystynopolu. | 2 | 3 | 1 | 2 | 2. | | 3 kor. Gim. | | 2 | |
| 10 Lechówna Helena 15.III.1904 r. w Ukrynowie rel. rzym. kat. | Antoni - wachmistrz żandarmeryi - matka Emilia - Lauterach 209. | Skończyła 4 kl. ludową w domu 1. wydz. | 2 | 3 | 1 | 3 | 2 | | 3 / 4 kor. Gim. | | 2 | |
| 11 Matuszczak Włodzimierz 18.I.1904 r. rel. grec. kat. | Józef - maszynista Stryj - matka Michalina | Egz. wst. do I. Kl. Gim. w Samborze. | 2 | 2 | 1 | 3 | 2 | | 3 | | 2. | |
| 12 Mozel Kazimierz rel. rzym-kat. | Zygmunt - maszynista Lubomirska : Vorkloster | - Egz. wst. do I Kl. Gim. w Samborze. | ✗ | | | | | | - | | | |
| 13 Pyski Witold 1903. w Stryju | Józef - nadzorca stacji w Janowie - Stanisława Lauterach. | - Egz. wst. do I Kl. realn. we Lwowie. | ✗ | | | | | | 3 | | – | |

| Rodowód ucznia | Geografia | Fizyka | Chemia | Hist. nat. | Arytmet. | Geometr. | Rysunki | Kaligraf. | Śpiew | | Stolarst. | Szewstwo | Introligat. | Koszykarstwo | Ogrodnictwo | [illegible] | [illegible] | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Chrapko Robert | 2 | | | 3 | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 2 Duringer Jakob | 2 | | | 3 | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Dawlet Włodzimierz | 2 | | | 3 | 2 | | | | | | | | 2. | | | | | |
| 4 Golanzówna Emilia | 3 | | | 3 | 2 | | | | | | | | | | | | | hospitantka |
| 5 Grünfeld Salomea | 3 | | | 3 | 2 | | | | | | | | | | | | | hospitantka |
| 6 Horzano Włodzimierz | 2 | | | 3 | 3 | | | | | | | | 1. | | | | | |
| 7 Kossowski Józef | – | | | | – | | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać. |
| 8 Kóze Julian | – | | | | — | | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać. |
| 9 Lech Jan | 2 | | | 2 | 2 | | | | | | | | 3 | | | | | [illegible] |
| 10 Lechówna Helena | 2 | | | 2 | 2, | | | | | | | | | | | | | hospitantka. |
| 11 Matuszczak Włodzimierz | 2 | | | 3 | 2 | | | | | | | | | | | | | |
| 12 Mozel Kazimierz | | | | | | | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać |
| 13 Pyski Witold | – | | | | | | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać. |

| Porządkowy ucznia | Imię i nazwisko, mieszkanie rodziców ucznia | Dotychczasowe studya i oddział roku nauki | Obyczaje | Pilność | Religia | J. polski | J. niem. | J. franc. | J. łac. | J. grec. | Hist. pol. | Hist. pow. | Geogr. | Fizyka | Chemia | Hist. natur. | Arytmetyka | Geometria | Rysunek | Kaligrafia | Śpiew | [illegible] | [illegible] | Introligatorstwo | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14 Ulmer Władysław 10.V.1904. w Drohobyczu rel. rzym.-katol. | Juliusz, U., maszynista – w Pradze; matka: Marya fabr. cykorji | Skończył 4tą kl. ludową w Samborze. | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | 2 | | 3 | | 3 | | – | 2 | 1 | | | | | | | | | | | | | rozważny |
| 15 Witwicki Włodzimierz 27.XI.1903. Lwów gr.-kat. | Edward – masz. w Pradze; matka: Marya, Quellenstr. 147. | Egzamin wst. do gimnaz. w Samborze. | 3 | 4 | 2 | 3 | 3 | | 4 | | 3 | | 3 | | | 4 | 2 | | | | | | | | | | | | | Sumienny |

Klasa II

| Porządkowy ucznia | Imię i nazwisko, mieszkanie rodziców ucznia | Dotychczasowe studya i oddział roku nauki | Obyczaje | Pilność | Religia | J. polski | J. niem. | J. franc. | J. łac. | J. grec. | Hist. pol. | Hist. pow. | Geogr. | Fizyka | Chemia | Hist. natur. | Arytmetyka | Geometria | Rysunek | Kaligrafia | Śpiew | [illegible] | [illegible] | Introligatorstwo | [illegible] | [illegible] | [illegible] | [illegible] | | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Boszarówna Urszula 1.XI.1902 r. w Tarnopolu rel. rzym. kat. | Stanisław – rewizor kol. w Kołomyi – matka Antonina – Hard – Gasthaus zur Taube. | Skończyła I. gimnazyal. | 1 | 2 | 1 | 1 | 2 | | 2 | | | 1. | 2 | | | 2 | 1 | | | | | | | | | | | | | pilna chętna |
| 2/ Domżewicz Władysław 21.I.1902 r. w Tarnawie rel. ormiańsko kat. | Grzegorz – stacyjnista w Delatynie – matka Marya Hard – fabryka | Skończył I. gimnazyalną w Kołomyi | 2 | 3 | 2 | 2 | 2 | | 4 | | | 3 | 3 | | | 3 | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 3 Gabryś Edward 6.X.1901 r. w Krakowie rel. rzym. kat. | Jakób – maszynista w Sátor-Ujhely – matka Weronika – Flaschnergasse 209 | Skończył I. gimnazyalną w Samborze. | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | | 2 | | | 4 | 4 | | | 3 | 2 | | | | | | | 2. | | | | | | |
| 4 Geislerówna Anna rel. mojż. | Karol – podurzędnik kolej. w Kołomyi; Mina: Hand. | Skończyła I. kl. gim. realn. SS. Urszulanek w Kołomyi. | 1 | | | | 2 | | 3 | | | 3 | 3 | | | 3 | | | | | | | | | | | | | | Przestała uczęszczać. |
| 5/ Pastuszczak Tadeusz 18.X.1901 r. Zimna Woda-Lwów rel. rzym. kat. | Filip – podurzędnik kol. matka Marya Blumeneg 24. | Skończył I gimnazyalną w filii w Samborze | 3 | 2 | 3 | 2 | 2 | | 2 | | | 4 | 4 | | | 2 | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 6/ Skowronski Antoni 13.VI.1902 r. w Zagórzu rel. rzym. kat. | Teofil – konduktor kol. w Zagórzu. Lauterach 76. | Skończył I. gimnazyalną w Sanoku. | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | | 2 | | | 2 | 3 | | | 2 | 2 | | | | | | | 1 | | | | | | stateczny |
| 7 Witruszyński Józef 27.X.1901 r. Stryj rel. rzym. kat. | Karol – maszynista w Pradze – matka Anna Quellenstrasse 25 | Skończył II. gimnazyalną ma repetować. | 3 | 3 | 2 | 2 | 2 | | 3 | | | 3 | 3 | | | 2 | 3 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 Wolf Józef 4.XI.1903 r. w Kranzberg koło Sambora – rel. rzym. kat. | Józef – maszynista w Suchej – matka Elżbieta ul. Altgasse | Skończył I. gimnazyalną w Samborze. | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | 2 | | | 3 | 3 | | | 3 | 3 | | | | | | | | | | | | | |

# Klasa III.

obowiązkowe — Kursa praktyczne nadobowiązkowe

| ~~1) Hellerówna Jadwiga~~ Imię, nazwisko ucznia | | | Obyczaje | Pilność | Religia | J. polski | J. niem. | J. franc. | J. łac. | J. grec. | Hist. pol. | Hist. pow. | Geografia | Fizyka | Chemia | Hist. nat. | Arytmetyka | Geometria | Rysunki | Kaligrafia | Śpiew | | Stolarstwo | Lendstur | Introligatorstwo | Koszykarstwo | Ogrodnictwo | Ślusarstwo | L. opuszcz. godzin | Uwaga |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ~~2) Cukrowicz Kazimierz~~ | | | | | | | — | | | | nie klasyfikowany z powodu nieregularnego uczęszczania | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać. |
| 2. Gdyla Kazimierz 2.III.1900 r. we Lwowie rel. rzym.-kat. | Wojciech - ślusarz kolej. we Lwowie - matka Amalia Lauterach 259. | Skończył III. wydz. we Lwowie. | 1 | 2 | 1 | 3 | 2. | | | | ~~2~~ | 2 | 2 | 2. | | | 2 | 2 | | | | | 1. | | | | | | | |
| ~~3) Golec Walerjan~~ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać. |
| 4 Haberny Marjan 15.VIII.1902 r. w Tarnopolu rel. rzym. kat. | Jan - magazinmistrz w Tarnopolu - matka Anna Lauterach 223. | Skończył I gimnazyalne w Tarnopolu. | 1 | 2 | 1 | 2 | 2 | | 2 | 2 | ~~2~~ | 1 ~~2~~ | 2 | 3 | | | 3 | 3 | | | | | | | | | | | | pilny pojętny obowiązkowy |
| 5) Hellerówna Jadwiga 23.IX.1901 r. w Kołomyi rel. rzym. kat. | Maksymilian - nadzelnik magazynu w Kołomyi - matka Augustyna Hard - Kolonia Jenny | Skończyła II gimnazyal. | 1 | 2 | 1 | 2 | 2. | | 2 | | ~~2~~ | 2 | 2 | 2 | | | 2 | 2 | | | | | | | | | | | | zdolna |
| 6) Schwarde Franciszek 18.XII.1899 r. we Lwowie rel. rzym. kat. | Ludwik - magazinmaister - we Lwowie - matka Anna - Lauterach 116. | Skończył III. gimnazyalne we Lwowie nie postąpił. | 1 | 2 | 1 | 3 | 2. | | 2 | 3 | ~~1~~ | 1 | 2 | 1 | | | 1 | 1 | | | | | | | | | | | | |
| 7 Jabawe Bronisław 3.IX.1901 w Dzinynie rel. rzym. kat. | Floryan - kolejmistrz w Kołomyi - matka Helena Hard - Kolonia Jenny | Skończył II. gimnazyalne w Kołomyi. | 2 | 3 | 2 | 3 | 2. | | 2 | 3 | ~~2~~ | 2 | 2 | 3 | | | 2 | 2. | | | | | | | | | | | | |
| | | Klasa IV | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ~~1) Babiak Józef 19.III.1901. w Bi"łkowicach. rzym.-katol.~~ | Franciszek - Streckenwächter Sambor - Anna - fabryka cykorji. | Sk. III. Kl. gim. w Samborze. | 2/3 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Wystąpił |
| ~~2) Grobelski Walerjan 14.IV.1898. w Chyrowie - rz.-katol.~~ | Franciszek Drolew - Placmeister - | Sk. III. Kl. gim. w Samborze. | 1 | 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Wystąpił |
| ~~3) Spanicki Juliusz 14.II.1900. w Zabłotowie rzym.-katol.~~ | Kazimierz - bau-mistrz w Kołomyi. Wiktorya - Hard. | Sk. IV. Kl. gim. w Kołomyi. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Wystąpił |

Przedmioty obowiązkowe

| Nr | Nazwisko i imię, data i miejsce urodzenia, religia | Rodzice, adres | Poprzednia szkoła | Obyczaje | Pilność | J. pols. | J. niem. | J. franc. | J. łac. | J. grec. | Hist. Polski | H. powsz. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | Kluszówna Elżbieta, 26.VI.1901 r. Lwów, rel. rzym. kat. | Marcin – nadrewident kol. matka Marya – Reichsstrasse 6 | Skończyła III. wydziałow. w szkole św. Anny we Lwowie | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | – | | – | 1 |
| 5 | Ludwig Mieczysław, 14.X.1901 r. w Kołomyi, rel. rzym. kat. | Stanisław – rewident Hard 55. | Skończył III. gimnazyalną w Kołomyi. | 3 | 3/4 | 4 | — | — | 4 | 4 | | 3/4 |
| 6 | Modelówna Stanisława, 5.II.1897 r. w Stryju, rel. rzym. kat. | Zygmunt – maszynista matka Ludwika Vorkloster – Blumeneg 24. | Skończyła II/V rok seminaryum naucz. w Samborze. | 1 | 2 | 2 | 2 | 3 | | | | 1 |
| 7 | Modelówna Eugenia, 10.XI.1898 r. w Drohobyczu, rel. rzym. kat. | Zygmunt – maszynista matka Ludwika Vorkloster – Blumeneg 24 | Skończyła IV. wydziałową w Samborze. | 1 | 2 | 2 | 2 | 3 | | | | 1 |
| 8 | Olszewski Wincenty, 20.IV.1901. Mikuliczyn, rel. rzym. kat. | Seweryn – stacyonsmeister w Kołomyi – matka Marya – Hard – villa z. Ochsen 439 | Skończył III. gimnazyum w gimn. Rohatyn. | 2 | 2 | 2 | 2 | 3 | 2 | 2 | | 1 |
| 9 | Roth Otto, 2.VII.1901 r. Pasieczna, rel. mojż. | Maurycy – urzędnik kol. w Jeninej – matka Rozalia – Hard – Kolonia Jenny. | Skończył III. gim. w Borszczowie. | 2 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | | 1 |
| 10 | Torbe Eugeniusz, 14.XII.1901 r. w Kołomyi, rel. mojż. | Wilhelm – adjunkt kol. Kołomyja – matka Janina – Hard Kolonia Jenny 60 | Skończył III. gimnazyum w Kołomyi. | 3 | 4 | 4 | 2 | – | 4 | 4 | | 3 |
| 11 | ~~Tyski Jerzy~~ | Józef – naczelnik stacyi w Janowie; Stanisławów: Laurenzach | Sk. III. kl. szk. realn. we Lwowie | ~~1/2~~ | | | – | | | | | |
| 12 | Wieruszyński Stanisław, 16.II.1899 r. Posada Chyrowska, rel. rzym. kat. | Karol – maszynista matka Anna Quellenstrasse 25 | Skończył IV. gimnazyum w Samborze. prywatnie | 4 | 4 | 3 | – | – | 3 | 3 | | 3 |
| 13 | ~~Wohlfeld Roman~~ | | | 3 | 4 | ~~4~~ | – | | | | | 3 |
| 14 | Żabicówna Marya | | | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | – | | 1 ze szczególnym zamiłowaniem |

Nadobowiązkowe kursa praktyczne

| Nr | Geogr. | Fizyka | Chemia | Hist. natur. | Arytm. | Geom. | Rysun. | Kalig. | Śpiew | Religia | Stolar. | Szewstwo | Introlig. | Koszykar. | Ogrodn. | [illegible] | [illegible] | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 | 1 | 1 z zamiłowaniem do przedm. | | | 1 | 1 | | | | 1 | | | | | | | | hospitantka |
| 5 | 3/4 | | | | 3/4 | 3/4 | | | | 2 | 2 | | | | | | | apatyczny |
| 6 | 1 | 1 | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | | | hospitantka |
| 7 | 1 | 1 | | | 1 | | | | | 1 | | | | | | | | hospitantka |
| 8 | 1 | 1 | | | 1 | 1 | | | | 1 | 2 | | | | | | | bystry [illegible] |
| 9 | 1 | 1 | | | 1 | 1 | | | | – | | | | | | | | poważna |
| 10 | 3 ~~3~~ | 3 | | | 3 | 3 | | | | – | | | | | | | | leniwy, arogant |
| 11 | | | | | | | | | | | | | | | | | | ~~Wystąpił od [illegible]~~ Przestał uczęszczać. |
| 12 | 3 ~~3~~ | | | | 3 | 3 | | | | 3 | 2 | | | | | | | [illegible] |
| 13 | 3 | | | | 3/4 | 3/4 | | | | | | | | | | | | Przestał uczęszczać. |
| 14 | 1 ze szczególnym zamiłowaniem | 1 z zamiłowaniem do przedmiotu | | | 1 | 1 z zamiłowaniem do przedmiotu | | | | 1 | | | | | | | | pilna, zdolna |

Katalog klasyfikacyjny
Uczeni „Szkoły Pracy"
w Bregencyi




Rok szkolny 1914/15

Spis „osób uczęcych w „Szkole Pracy" i przedmiotów wchodzęcych w zakres nauki od stycznia do 17 lipca 1915 r.

Rozkład godzin i według przedmiotów zastósowany do pociągów naucz. przyjeżdżających z Dornbirn oraz sezonowych zajęć w Szkole i w ogrodzie

Czerwony Krzyż: JW. Pani Hr. Marya v. Thun Hohenstein Starościna Bregencka.

Język polski: Szycie, Cery, Tały praktyczne i inwentaryzowane, Hygiena, Etyka: Marya Gielżyńska, egzam. nauczycielka wyż. szk. wydz. im. św. Scholastyki w Krakowie.

Język niemiecki: p. Józefa Kolb, nauczycielka szkoły wydz. w Bregencji.

Buchalterya, Introligatorstwo: p. Edward Piotr Kaumfellner subsztytut notaryalny z Ustrzyk (z Dornbirn).

Szewstwo: p. Jan Müller majster z Bregencji.

Prasowanie: S. Joanna przełożona domu wychowawczego w Langenegg. Bregenzerwald.

Ogrodownictwo, Koszykarstwo: S. Elżbieta Vogt Dominikanka kwalifikowana ogrodniczka w Szkole „Kaiserswerth" koło Düsseldorfu. p. Klementyna Ritter, dyplomowana w szkole gospodarstwa domowego w Wasserburg koło Lindau, (Bawarya).

Koronki: teneriffa, Filigrany: p. Lina Kaumfellnerowa żona subsztytuta notaryalnego z Ustrzyk. Absolwentka kursu „Ligi pomocy przemysłowej" we Lwowie (z Dornbirn).

Śpiew: Julia Widuchowa z Ustrzyk dolnych żona urzędnika kolej., prywatna nauczycielka gry na fortepianie, egzaminowana nauczycielka szkół ludowych z Dornbirn.

| | Rano 9-10 | 10-11 | 11-12 | 1½-2 | 2-3 | Po południu 3-4 | 4-5 | 5-6 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Poniedz. | Etyka Język pol. | Cery i Tały Inwentarz | (prakt.) | | | W lecie: | Ogrodownictwo Prasowanie | |
| Wtorek | Pończoszki | Koszykarstwo W lecie: modniarstwo | | Śpiew | | Buchalterya Szewstwo | Roboty wiązane | |
| Środa | Czerwony Krzyż | | Jęz. niem. | | | | | |
| Czwartek | Hygiena | Szycie | Jęz. niem. | | | W lecie Szewstwo | Ogrodownictwo Prasowanie | |
| Piątek | Pończoszki | Koszykarstwo w lecie modniarstwo | | Filigrany Teneriffy | | Buchalterya | Dalszy [illegible] | |
| Sobota | Czerwony Krzyż | | Porządki | | | | | |

| Imię nazwisko wiek rel. uczennicy | Imię zajęcie miesz. ojca lub matki | Czas i miejsce nauki | Religia | Pilność | Stopień | Jęz. pols. | Jęz. niem. | Hygiena | Gimnastyka | Śpiew | Buchalterya | Ornamentalne rysowanie | Czerwony Krzyż | Szycie | Cer. i [illegible] | Pomocnicze przedmioty | modniarstwo | prasowanie | introligatorstwo | Kwiaciarstwo | ozdobienie [illegible] | [illegible] | Teneriffe | Filigrany | Punktualność | Staranność i porządek | L. op. godzin | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 Bielatowiczówna Julia 27.I.1897 r. w Rolechowie rel. rzym. kat. | sierota – opiekun stryj Jan – maszynista w Stanisławowie – u stryjenki Maryi Quellenstr. 1. | Skończyła III. wydziałową | 1 | 1 | | 1 | 1 | – | | 1 | 2– | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | | – | 1 | – | 1 | | 2 | 1 b.d. | 38 | |
| 2 Bagieńska Elżbieta 1901 r. rel. rzym. kat. | Wiktor – maszynista w Galicji – przy cioci pani Marzowej Blumenag 70. | Skończyła 4 kl. ludowa w Samborze | 1 | 1 | | | | | | – | | | | 2 | 2 | 1 | | | | | | | | | 2 | 2 | | Uczęszcza równocześnie do szkoły ludowej w Bregenz |
| 3 Bauerówna Marya 15.II.1898 r. Ołynia rel. rzym. kat. | Jan – kotlarz kolejowy matka Anna fabryka cykorji | Skończyła IV. kl. wydziałową w Samborze | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Uczęszcza równocześnie do szkoły wydziałowej w Mehrerau |
| 4 Czamarówna Władysława 8.VIII.1901 r. w Delatynie rel. rzym. kat. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | przestała uczęszczać bez podania powodu. |
| 5 Dobrzańska Helena 3.VIII.1901 r. w Tataranie rel. rzym. kat. | Adam – bahnwächter matka Marya fabryka cykorji | Chodziła 2 lata do szkoły ludowej w Turce | 1 | 1 | | | | | | | | 2 | 1 | 2 | 3 | 3 | | | | | | | | | 3 | 2 | | przestała uczęszczać od lutego po ukończeniu kursów teoretycznych. |
| 6 Drottlew Helena 13.IX.1900 r. w Zagórzu rel. rzym. kat. | Franciszek – platzmeister druga matka fabryka cykorji | Skończyła I. wydziałową | 1 | 1 | | | | | | | | 2 | | 1 | 2 | 2 | | | | | | | | | 2 | 2 | | j. w. |
| 7 Gabrysiówna Janina 31.VIII.1900 r. w Nowym Sączu rel. rzym. kat. | Jakób – maszynista niewiadomo gdzie – matka Weronika Flaschnergasse 209. | Skończyła II. wydziałową w Samborze. | 1 | 1 b.d. | | 2 | 2 | 2 | | 2. | 2. | 1 | 1 b.d. | 1 | 1 | 2 | 2. | | | | 1 | | | | 3 | 1. | 42 | |
| 8 Gailhoferówna Marya 7.XII.1894 r. w Rudkach rel. rzym. kat. | Alojzy – maszynista w Rudkach – matka Karolina Lauterach 304. | Skończyła IV. wydziałową w Samborze. | 1 | 1/2 | | 1 | | | | | | 2 | 1 | 1 | 1 | 2 | | | | | | | | | 3/2 | 1 | | przest. ucz. z powodu długotrwałej choroby zębów |
| 9 Ghulówna Teresa 6.IX.1886 r. w Starym Siole rel. rzym. kat. | matka Julia – wdowa po wiźrze Lauterach 305. | Skończyła 5 kl. ludową | 1 | 1 | | | | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | | | | 1 | 1 | niffko nickl | 1. | ‡ | 1 | 1 | | |
| 10 Ghulówna Emilie 12.II.1884 r. w Starym Siole rel. rzym. kat. | Matka Julia – wdowa po wiźrze Lauterach 305. | Skończyła 5 kl. ludową | 1 | 1 | | | | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1? | 1 | | 1 | 1 | | 1 | 1 | 1 | 1 | | |
| 11 Gilewiczówna Aniela 19.VII.1899 r. w Skrzydlach rel. rzym. kat. | Jan – magazynier Kinzingele – matka Marya Blumenag. | Skończyła I. klasę liceal. | 1 | 1 wyr. | | 2 | 2 | 2. | | 2. | – | 1 | 1 celujący | 1 | 1 | 1 | 1 | | | 1 | 1 | | – | – | 2 | 1 | 49 | |
| 12 Grzywaczówna Stan. 28.VIII.1894 r. we Lwowie rel. rzym. kat. | Józef – matka Antonina w Nowym Sączu Blumenag 177. | | | 2/3 | | 2 | | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | | | | | 1 | | | | | 3 | 1/2 | | |
| 13 Grzywaczówna Aniela 29.VII.1896 w Zagórzu rel. rzym. kat. | Józef – matka Antonina w Nowym Sączu Blumenag 177. | | | 3 | | 2 | | | | | | 1 | 1/2 | 2 | 2 | | | | | | | | | | 3 | 2 | | |

| Nazwisko i imię, urodzenie, religia | Rodzice, adres | Wykształcenie | Obyczaje | Pilność | Skupienie | Jęz. pols. | Jęz. niem. | Hygiena | Gimnastyka | Śpiew | Buchalterya | [illegible] wypracowanie | Czystość pisma | Szycie | Cery i łaty | Pomysłowe przeróbki | Modniarstwo | Prasowanie | Introligatorstwo | Koszykarstwo | Ogrodnictwo | Koronkarstwo | Teneriffe | Filigrany | Punktualność | Staranność i porządek | Liczba opuszcz. godz. | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 15 Grzywaczówna Zofia, 15.V.1895 r. we Lwowie, rel. rzym.-kat. | Józef – matka Antonina w Nowym Sączu, Blumenegg 177. | | | 3 | | 2 | | | | 1 | | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | 1 | 1 | | | 1 | | | | 3 | 2 | | |
| 16 Horan M., 13.VII.1898 r. w Stryju, rel. rzym.-kat. | Filip – maszynista w Per-ii – matka Cecylia, Quellenstrasse 1. | Skończyła III. wydziałową w Stryju. | 1 | 1 b.d. | | 1/2 | 2 | 2 | | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | – | – | 1 | – | 2 | | 3 | 1 | 71 | |
| 16 Horan Czesława, 25.II.1900 r. w Stryju, rel. rzym.-kat. | Filip – maszynista w Per-ii – matka Cecylia, Quellenstrasse 1. | Skończyła III. wydziałową w Stryju. | 1 | 1 wyprac. | | 2 | 2 | 2 | | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 (1.) | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | · | 1 | | | | 2 | 1 | 42 | |
| 17 Iwaniszyn Olga, 19.III.1898 r. w Czerniowcach, rel. rzym.-kat. | Emil – matka Marya – wdowa po c.k. minist. sekretarzu, Lauterach 28. | Skończyła IV. wydziałową w pensyonacie św. Antoniego w Krakowie. | 1 | wyprac. | | 1 | 1 | | | 2 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | · | · | 1 | | 2 | · | 1 | 1 | 26 | |
| 18 Kalitówna Barbara, 21.III.1898 r. w Samborze, rel. rzym.-kat. | Jan – fabryka cykoryi | Skończyła 3 klasę ludową w Samborze. | 1 | 1 | | · | · | | | | | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | · | · | | | | | | | 2 | 2 | | przestała uczęszczać po utworzeniu w Instytucie Kursów teoretycznych |
| 19 Kapecka Janina, 27.II.1902 r. w Stryju, rel. rzym.-kat. | Jan – maszynista w Pradze – matka Józefa, Blumenegg 31. | Skończyła I. klasę wydziałową. | 1 | 1 | | 2 | | | | | | 1 | 1 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | | | 1 | 2 | | przeszła do szkoły wydz. O.O. Dominikanek w [illegible] |
| 20 Kasprowicz Marya, 1.I.1897 r. w Drohobyczu, rel. rzym.-kat. | Jan – strażnik, matka Emilia, Blumenegg | Skończyła 4tą klasę ludową w Turce. | 1 | 1 | | 2 | | | | | | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | · | · | | · | · | · | | · | 2 | 1 | | Przest: uczęszcz: po powtórzeniu kursów naukowych 4-ro tyg. |
| 21 Klusówna Bronisława, 29.VI.1894 r. we Lwowie, rel. rzym.-kat. | Marcin – nadrewident kolejowy – matka Marya, Reichsstrasse 6. | Absolwentka seminaryum nauczycielskiego we Lwowie | | | | | | | | 1 | 1 | | | | | | | | | 7 | | | | | | | | Objęła naukę języków jako pomocnica na kursach gimnazjalnych |
| 22 Klusówna Elżbieta, 26.VI.1901 r. we Lwowie, rel. rzym.-kat. | Marcin – nadrewident kolejowy – matka Marya, Reichsstrasse 6. | Skończyła III. klasę wydziałową we Lwowie. | 1 | 1 | | 1 | 1 | | | 1 | 1 | 1 | 1/2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | · | · | 1 | | 1 | | 1 | 1 | 12 | |
| 23 Kossowska Marya, 29.I.1897 r. w Zagórzu, rel. rzym.-kat. | Karol – konduktor, matka Anna, Lauterach 112 | Skończyła III. rok seminaryum nauczycielskiego w Samborze | 1 | 3/4 | | 2 | 2 | | | 1 | c | 1. | 2 | 2 | 2 | 2 | 1 | · | · | · | 1 | · | · | · | 3 | 2. | | przest. ucz. bez podania powodu |
| 24 Kurpiełówna Stanisława, 19.IV.1898 r. w Zagórzu – rel. rzym.-kat. | Franciszek – konduktor, matka Joanna, Lauterach 28. | Skończyła IV. klasę wydziałową. | 1 | 1 | | 1 | 2 | | | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | · | 1 | 1 | · | F/M | 1 | 1 | 1 | 45 | |
| 25 Krześnikówna Józefa, 24.II. w Grybowie, rel. rzym.-kat. | Ludwig – matka Agata. | Skończyła II. klasę wydziałową. | 1 | 1 | | | | | | | | 1 | | 1 | 1 | 1 | | | | | | | | | 4 | 1 | | przestała uczęszczać z powodu pracy zarobkowej. Na[illegible] była pomocnicą w czasie lekcyi szycia |
| 26 Łabówna Józefa, 13.VI.1899 r. w Wojcichach, rel. rzym.-kat. | Andrzej – strażnik kolejowy, matka Katarzyna, Blumenegg | Skończyła 4tą klasę ludową w Turce. | 1 | 3 | | | | | | | | 2 | | 3 | 2 | 3 | | | | | | | | | 4 | 3 | | przest. ucz. z powodu choroby matki, ale zajęła się młodszem rodzeństwem |

| Imię, nazwisko, wiek, rel. uczennicy | Imię - zajęcie, mieszkanie ojca lub matki | Czas i miejsce nauki | Religja | Pilność | Pedagogia | Jęz. pol. | Jęz. niem. | Hygiena | Gimnastyka i śpiew | Rysunek, kroje | Szydełkowanie, wyszywanie | Obrębianie, haftowanie | Szycie | Cerunki i łaty | Przygotow. podarków | Modniarstwo letn. | Prasowanie | i wzory galanter. | Krawiectwo | Ogrodnictwo, chór | Akwarelle | Gorsety | Filigrany | Punktualność | Staranność i porządek | Liczba opuszczonych godz. | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 27 Magdziakówna Paulina, 11.V.1901 r. w Przemyślu, rel. rzym. kat. | Matka wdowa w Warszawie u ciotki Pauliny Pogorzelskiej żony maszynisty. | Skończyła I. klasę wydziałową w Samborze. | 1 | 1 | | | | | | | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | | | 2 | 2 | | przeszła wcześniej 19/3 po utworzeniu klasy teoretycznej |
| 28 Mazurówna Marya, rel. rzym. kat. | Matka Rozalia - wdowa po szewcu Blumenegg | Skończyła III. klasę wydziałową w Samborze. | 1 | 2 | | | | | | | - | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | | | 2 | 2/3 | | Uczęszcza równocześnie do pol. szkoły lud. w Bludenz |
| 29 Michalik Zofia, 18.I.1896 r. w Zagórzu, rel. rzym. kat. | Józef - podurzędnik kolejowy. Lauterach 116. | Skończyła IV. rok seminaryum nauczycielskiego w Sanoku. | 1 | 1 | | 1 | | 1 | | | 1 | 1 | 1 | 2 | 1 | - | - | - | - | - | - | - | - | 1 | 1 | | Wyjechała w marcu na Morawy |
| 30 Michalik Wanda, 1893 r. w Zagórzu, rel. rzym. kat. | Józef - podurzędnik kolejowy. Lauterach 116. | Skończyła I. rok seminaryum nauczycielskiego w Sanoku u pani Drewińskiej. | 1 | 1 | | 1 | | 2 | | | 1 | 1 | 2 | 2 | 1 | | | | | | | | | 1 | 1 | | j. w. |
| 31 Modelówna Han., 5.II.1897 r. w Drohobyczu, rel. rzym. kat. | Zygmunt - maszynista matka Ludwika. Glaserstrasse 30. | Skończyła II. rok seminaryum nauczycielskiego w Samborze. | 1 | 1 | | 2 | 1 | | 1 | 2/1 Czp. | 2 | 1 | 1 | 2 } 2 | 2 | 1 | 7 | | . | . | | | | 3 | 1 | 115 | |
| 32 Modelówna Eugenia, 10.XI.1898 r. w Drohobyczu, rel. rzym. kat. | Zygmunt - maszynista matka Ludwika Glaserstrasse 30 | Skończyła IV. klasę wydziałową w Samborze. | 1 | 1 l.l. | | 1 | 2 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | 2 | 2. | - | 7 | | 1 | . | | 1 | | 3 | 1 | 98 | |
| 33 Neugerówna Leontyna, 15.VII.1900 r. we Lwowie, rel. rzym. kat. | Józef - ślusarz kolejowy Quellenstrasse 40 | Skończyła III. klasę wydziałową w Samborze | 1 | 1 | | 1/3 | . | | 2 | 3 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 3 | 1 | . | 1 | 1 | | - | - | 2 | 1 | 52 | |
| 34 Śpiedziedówna Anna, 19.V.1898 r. w Kleniowie, rel. rzym. kat. | Marcin - weichenwächter zwrotniczy - matka Anna fabryka cykorji | Skończyła 4tą klasę ludową w Starym Samborze | 1 | 1 | | 3 | 2 | | - | - | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | - | - | - | - | - | - | - | | 2 | 2 | | przeszła wcześniej 4 mca po otworzeniu w [illegible] kursów naukowych |
| 36 Papiernikówna Michalina, 19.IX.1894 r. w Samborze, rel. rzym. kat. | Jan - w fabryce kafli w Kremsie - matka Katarzyna. Lauterach 150. | Skończyła III. klasę wydziałową w Samborze. | 1 | 1 | | 1 | 1 | . | 1 | 2 | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . | . | | 1 | 1 | 37 | |
| 37 Petryszówna Władysława, 5.III.1899 r. z., rel. gr. kat. | Jan - strażnik Blumenegg | Skończyła III klasę wydziałową w Samborze. | 1 | 1 | | 1 | | 3 | 2 | . | 2 | 2 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | | | 2 | 2 | | Wyjechała do Wiednia |
| 38 Nowakowska ~~Stefania~~ Eugenia, 6.VII.1895 r. w Zagórzu, rel. rzym. kat. | Władysław - lampista matka Helena Lauterach 241. | Skończyła 4tą klasę ludową | 1 | 1 wyjątk. | | 2. | . | | 2 | 9 czp. | | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | . | 1 | 1 | | celująco → | | 2 | 1 | 54 | |
| 38 Nowikówna ~~Eugenia~~ Marya, 8.IX.1896 r. w Zagórzu, rel. rzym. kat. | Teofil - konduktor Lauterach 67. | Skończyła IV. klasę wydziałową. | 1 | 1 wyjątk. | | 1 | 2 | | 2. | 3 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1/2. | 1. | 1 | . | . | 1 | . | . | 1. | 2 | 1 | 41 | |
| 39 ~~Nowikówna Marya~~ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | przestała ucz. z powodu silnie rozwiniętej blednicy |

| Imię, nazwisko, wiek, rel. nazwisko | Imię, zajęcie, mieszkanie ojca lub matki | Czas i miejsce nauki | Obyczaje | Pilność | Stopień | Jęz. pol. | Jęz. niem. | Hygiena | Gimnastyka | Śpiew | Buchalterya | Gospodarstwo domowe | Czerwony Krzyż | Szycie | Cięcie i kraj | Bieliźniarstwo, porządki | przyszywanie łatanie | Prasowanie | introligatorstwo | Koszykarstwo | Wyszywanie | Gorseciarstwo | Teneryffa | Filigrany | Zamiłowanie | Akuratność i porządek | Liczba opuszczonych | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 Smolińska Stefania 8.VIII.1900 r. w Stryju rel. rzym. kat. | Stefan – konduktor w Nowym Sączu – matka Marya fabryka cykorii | Skończyła V. klasę wydziałową. | 1 | 1 | | 2 | | | | | | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | | | 2 | 1 | | przeszła do szkoły wydz. p.p. Dominikanek w Thalbach |
| 41 Stachowicz Wanda 4.IV.1896 r. w Zagórzu rel. rzym. kat. | Jan – konduktor matka Józefa Lauterach 76. | Skończyła 4tą klasę ludową | 1 | 1 wyp. | | 2 | . | | | 1 | – | 1 | 1 | 1 | 1 | 1/2 | 1 | 1 | | | 1 | | | 1 | 2 | 1 | 39 | |
| 42 Świdrówna Marya 1895 r. w Przemyślu rel. rzym. kat. | Sierota – z siostrą Stefanią Blumenegg 9. | Uczyła się prywatnie. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Wraz z siostrą opuściła szkołę dla zajęć domowych |
| 43 Świdrówna Stefania rel. rzym. kat. | Sierota – z siostrą Maryą Blumenegg 9. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 44 Wymanówna Jadwiga 14.X.1900 r. we Lwowie rel. rzym. kat. | Juliusz – maszynista matka Marya fabryka cykorii | Skończyła IV. klasę wydziałową w szkole im. Jadwigi w Sanbowie. | 1 | 1 | | 1 | | | | 2 | | 2 | 1 | 2 | 2 | 2 | | | | | | | | | 1 | 1 | | przeszła do szkoły wydziałowej p.p. Dominikanek w Thalbach |
| 45 Wymanówna Helena 10.VII.1902 r. we Lwowie rel. rzym. kat. | Juliusz – maszynista matka – Marya fabryka cykorii | Skończyła I. klasę wydziałową. | 1 | 1 | | 1 | | | | 2 | | 2 | 2 | 3 | 3 | 2 | | | | | | | | | 2 | 1 | | j. w. |
| 46 Zabarówna Marya 19.IX.1898 r. w Trościańcu ad Tarnopol – rel. rzym. kat. | Floryan – bahnmeister w Kolonii – matka Helena Harel – Kolonie Jenny | Skończyła IV. klasę gimnazyalną w Kolonii. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Klasyfikowana na kursach gimnazyalnych Kl. IV L. 14. |

| L. p. | Imię nazw. wiek. rel. miej. urod. | Imię zajęcie rodziców | Dotychczasowe studya | pragnie zostać jako dzieckiem |
|---|---|---|---|---|
| 1. 6 | Józef Kasprowicz 18/3 1900 Tustanowice | oj. Jan strażnik kolejowy na węgrzech u matki Emilii Blumenau (Kisujszallas) | III wydz. z postępem niedost. w Samborze | pragnie szewstwa uczyć się jako zarobku |
| 2 9 | Bronisław Kwaśnik 10/6 1896 Rechcice koło Drohobycza rzkt. | oj. Ludwik strażnik kolej. St. Sambor w fabryce cukru | II wydz. w Samborze 3 lata temu jako robotnik stolarz | jako zawód życia chce być stolarzem |
| 3 2 | Józef Dobrzański 7/XI 1898 Dolina gal. rzkt. | oj. Adam dozorca kolejowy w cukrowni | IV ludowa przez 3 lata pracował jako robotnik stolarz | chce być stolarzem |
| 4 5 | Walerjan Grobelski 14/4. 1895 Chyrów rzkt. | oj. Franciszek Dittel ojczym w podrzędn. płatn. majątk. w cukrowni (nadszybleniu 3 [illegible]) | III gimnazyalna w Samborze z dost. post. | umie trochę stolarstwa i szewstwa umie. |
| 5 10 3 | Eugeniusz Olszewski 4/XII 1895 Sambor rzkt. | oj. Tadeusz weichenwächter zwrotniczy Szatoraj Ujhely u matki Katarzyny w cukrowni | II wydz. w Drohobyczu | chce być szewcem |
| 6 1 | Józef Babiak 19/3 1901. w Biskowicach pow. Sambor rzkt. | oj. Franciszek streckenwächter w cukrowni | III gimnazyal. z dost. post. środ. ma | chce być szewcem |
| 7 8 | Antoni Drittler 17/4. 1897 w Zagórzu rzkt. | oj. Franciszek zu lasmajster Kolej podrzędnym w cukrowni | II wydziałowe skończone wyuczony [illegible] (1 noga) | Był w bursie |
| 8. 8 | Franciszek Stec 11/6 1897 w Zubrzycy rzkt. | oj. Józef bahnwächter Kol. w Kisujszallas | u matki Anny w Blumenau | 2 kl. wydziałowe przerwał, wdowa i dzieci chce być ślusarzem jako zarobkującym |

co umie? — Stojo

(8) 1) Władysław Humen chodzi do IV miał uczyć się gimn. z po południu — lat 11

(4) 2) Włodzimierz Holczan chodzi do IV miał chodzić do II gym. — roku 13

(6) 3) Włodzimierz Maturczak chodzi do IV miał chodz. do I gimn. — roku 12

(5) 4) Kwaśnik Adam miał chodzić do I wydz. — chodzi do IV roku 12

(9) 5) Edmund Witoszyński miał chodz. do wydz. roku 12

(3) 6) Samotan Jarzynek miał chodzić do V kl. roku 11

(10) 7) Wolff Jan chodzi miał i chodzi do 2 gym.

(1) 8) Ostrowski Robert do 2 gym.

Wilhelm Ginz in Brodach w pracy kobiet 21. Neugasse 2. 3–5.

(11) Józef Wolff pragnie wykształcić się z krzyżem do II gym. ma 5 lat

(7) Sokołowski Juliusz 12 lat chodzi do III oddz. poszedłby do gim. zdał.

[illegible]

30. 9 Nieobecny Walerjan Grobelski Adam Stec Adam Kasprowicz Józef Witoszyński

1/2 Kasprowicz wyszedł 3/1 05 Drittler Stec nieobecny Babiak Kwaśnik Olszewski i Edmund Witoszyński

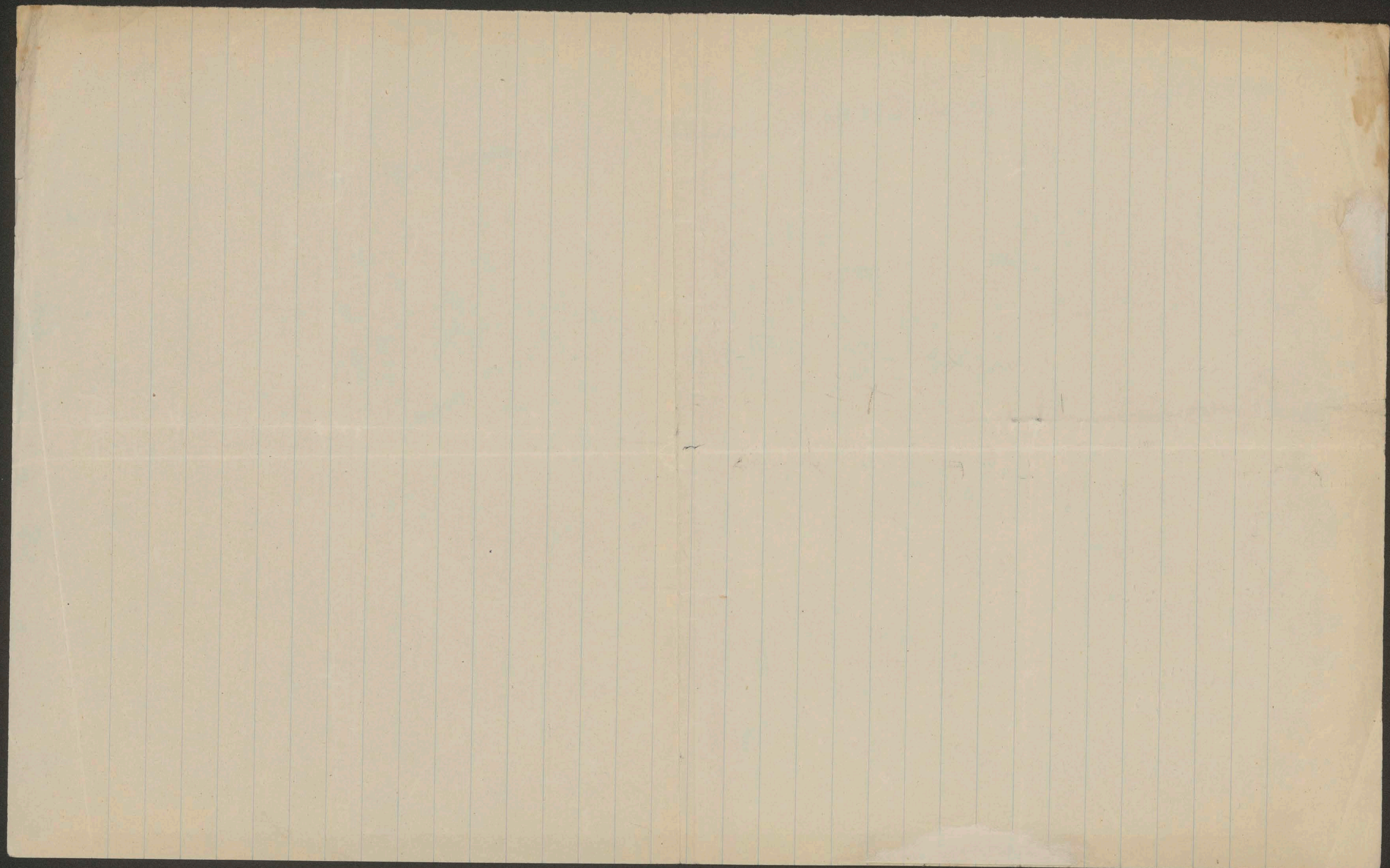
3/II Fiedler Wolff

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| p. Adam Dobrzański | wyzwolony nauczyciel mianowany w Jarosławiu mieszka w [illegible] | udziela lekcji od 25 | | |
| Müller Tadeusz 19/4 1896 [illegible] rzkt | oj. Jan rewident kolei w Bochni Anna Georgenschild ob. 4. | VII gimnazjalne [illegible] w Tarnopolu | mógłby dawać korepetycje – [illegible] | |
| 7 Stary Adam 22/XI 1898 Lwów rzk | oj. Marcin [illegible] kontroler nadinspektor kol. w Stanisławowie | u matki Marii Reichsbr. 6 | IV realna skończona / poprawka z niem. | lubi historię |
| 2 Cukrowicz Stanisław 1898 20/II Stanisławów rzk. | oj. Kazimierz inżynier w Blumenau | | IV realna w Stanisławowie | |
| 12 Stanisław Wit[illegible] 16/II 1896 w Posadzie Chyrowskiej | oj. Karol magazynista w Prahe | u matki Anny Snellenskiego 25 | IV gimnazjal. w Samborze | |
| 13 Osip [illegible] 27/X 1901 w Stryju rzk | | | II gimnazjal [illegible] | |
| 11 Henryk Spalke 2/II 910 w Delatynie rzk | oj. Włodzimierz magazynier w Przemyślu | oj. Ciocia Antonina Cukrowicz Blumenau | II gim. z [illegible] | |
| 5 Fiedler Mieczysław 11/1 1903 w Stryju rzk. Cukrowicz 1/2 | Jan magazynier Jabłonow 160 | | V ludowej chodził IV [illegible] 2 przedmioty | |

| L. p. | Imię nazw. wiek rel. miejsce urodz. | ~~Imię~~ nazwisko zajęcie rod. | mieszkanie | dotychczasowe studya | inne zajęcia | Przypisek [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 12. (10) | Józefa Fabianka 13/IV 1899. w Mościskach | Andrzej stolarz: Kissingzelle | u matki Katarzyny Blumeng. | 4 lata szkoły ludowej w Turce przy gospod.– | inne uczę na maszynie | |
| 13 (1[illegible]) | Jadwiga Ulmanówna 14/XI ~~1910~~ 1900 we Lwowie rzkt. | oj: Juliusz maszynista w prasie matka Marya w | w cytowej | 3 kl. w Samborze im Król. Jadwigi | przegrywały drugi gra na mandolinie | |
| 14. (1[illegible]) | Helena Ulmanówna 10/7 1902. w Lwowie | " | | I wydz: " | przegrywały kl. II | |
| 15. (+) | Janina Kapecka 27/II 1902 w Stryju rzkt. | oj: Jan maszynista w prasie Józefa w przyr. Blumeng. 31. | j. o. | I wydz. ukończone | przegrywały ćwiczenia do II Śpiewa | |
| 16 (3) | Gabrysiówna Janina 31/8 ~~Nov~~ 1900 w Sporzyn [illegible] rzkt. | oj Jakob maszynista niewiadomo gdzie m. Weronika | Flaschnergasse 209. | ~~ukończona~~ 2. ge wydz. w Samborze | przegrywały do 3ciej | |
| 17 (2) | Leontyna Neusserówna 15/3 1900 Lwów rzkt | oj Józef (partiefuhrer) ślusarz kolejowy | [illegible] 40 | III wydz: w Samborze Król. Jadwigi | | |
| 18 (4) | Marya Hołozanówna 13/III 1898 w Stryju rzkt. | oj Filip maszynista w Pesbie | matka Cecylia [illegible] 1. | III wydz. w Stryju Krawieczyzny 2 lata oraz [illegible] | śpiewa. | |
| 19 (5) | Czesława Hrozanówna 28/II 1900 w Stryju rzkt. chodzi do [illegible] | j. w. | j. w. | III wydz. chodzi do szkoł. niem. w gminie [illegible] | prosi aby ją przyjąć w [illegible], zostały po południu | |
| 20/(9) | Elżbieta Klusiówna 26/VI 1901 we Lwowie rzkt | oj: Marcin starszy urzędnik kolejowy w Stawinie | u matki Maryi Reichsstr. 6 | III wydz: oo. Anny we Lwowie do IV-tej chciała, potem do seminaryum | 2 lata na fortepianie | Grzywaczówna |
| | Stanisława Grzywaczówna 28/3 ~~190~~ Lwów rzkt | oj: Józef w Sporzyn [illegible] m. Helena siostra | Blumeng. 177. | III rok ukończony manipulantka w stacyi we Lwowie chce być samodzielną | inne uczę krawieczyzny prosi o malowanie | |
| | Aniela Grzywaczówna 29/7 1896 w Jagosza rzkt. | j. w. | j. w. | II rok seminaryum | śpiewa dobrze na mandolinie i fortepianie | p. Józefa |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 23. | Zofia Grzywaczówna 15/5 1895 w Lwowie rzk. | j. w. | | z V. seminaryum śpiew i deklamacyę | |
| 24. | Michalikówna Wanda 1893. w Jagome rzk. | Józef podoficer [illegible] kol. | [illegible] 116 | IV / VIII wyd. w Sanockiej p. Drewnickiej. z I. seminaryum nie przyjęta z powodu [illegible] | gra na mandolinę sopran |
| 25 | Amelia Gilewiczówna 19/7 1899 w Drohobyczu rzk. | oj. Jan magazynier w [illegible] | u Mamy [illegible] w [illegible] | z Liceum I. w Drohobyczu rob. ręczne robót [illegible] | |

| Imię nazwisko rel. miejsce urodzenia rok | imię ojca imię matki lub opiekuna | zajęcie rodziców | obecne miejsce zamieszkania rodziców | lata nauki ludowej, wydz. gimnazjum. | poszczególne uwagi zdolności, zajęcia, zawód przynależność do [illegible] |
|---|---|---|---|---|---|
| 1 Adam Słuś? 1898 rz. k. | Marcin Marya | kont. kolej | Lwów | V real. | [illegible] |
| 2 Kaz. Ochmanicki? 1900 rz. kat. | Franciszek Antonina? | ~~[illegible]~~ [illegible] | Stanisławów | III real. | " |
| 3 Kaz. Gołuba? 1900 rz. kat. | Wojciech Marya | ślusarz kolej. | Lwów | II wydział | " |
| 4 Wohlfeld Roman 1899 rz. kat. | Karol Marya | urz. kolej. | Rohatyń? | IV gimn. | " |
| 5 Mierzyński? Ludwig 1901 rz. kat. | Stanisław Bronisława | rewident kolejowy | " | IV gimn. | " |
| 6 Kazimierz Domiszewski? 1900 rz. kat. | Marcin Marya | Magazynier? kolejowy | " | III gimn. | " |
| 7 Józef Krasjański? 1899 rz. kat. | Jan Emilia | strażnik kolejowy | Sokolniki | II wydz. | " |



(Zusammenstellung)

Zestawienie wyników wpisów w „Szkole Pracy" w Brzeżanach w roku szkolnym 1914/15

Zapisanych ogółem uczniów ........ 62.
Z tych objętych przymusem szkolnym i uczęszczających równocześnie do szkoły ludowej w Rzeden } 19.
Chłopców z szkół wydziałowych, realnych, gimnazjalnych 43
razem 62.

| Według wyznania: | | Według zajęć: | |
|---|---|---|---|
| Rzymsko katol. .. | 53. | W kl. I gimn. | 12 |
| Grecko katol. .. | 5 | W kl. II " | 6 |
| Ormian. | 1 | W kl. III | 4 |
| mojż.: | 3 | W kl. IV | 6 |
| razem | 62 | razem | 28 |

Kursa praktyczne

Na kursie stolarskim 12
Na kursie introligatorskim chł. 13 dz. 2
Na kursie szewskim chłopców 6 panienek 4 razem 10

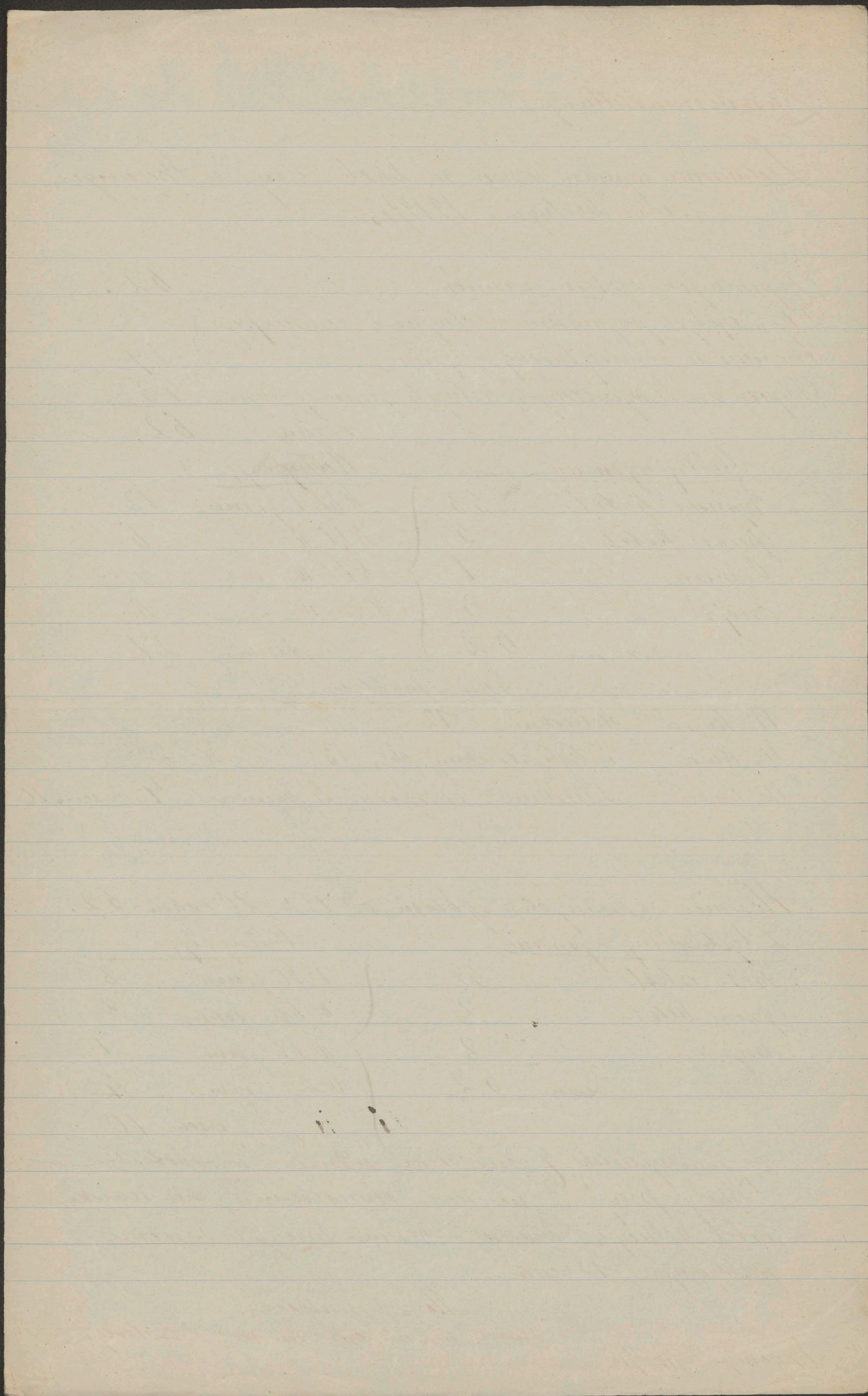
Uczennic zapisanych ogółem od 13 do 20 roku 52.

| Z tych według wyznania | | Według zajęć | |
|---|---|---|---|
| Rzym. katol. | 48 | I kl. gimn. | 3 |
| grecko katol. | 2 | II kl. gimn. | 2 |
| mojż. | 2 | III kl. gimn. | 1 |
| razem | 52 | IV kl. gimn. | 4 |
| | | razem | 10 |

Z gimnazjalistek 7 nie bierze udziału w robotach „Szkoły pracy" 3 uczęszcza równocześnie na naukę robót kobiecych i szewstwa razem pracuje w zawodzie praktycznym 45 uczennic.

Marya Piechocka
naucz. wyż. szk. wydz. im. św. Scholastyki

Brzeżany 22/II 915



# (Zusammenstellung)

Zestawienie wyniku wpisów w szkole przem.

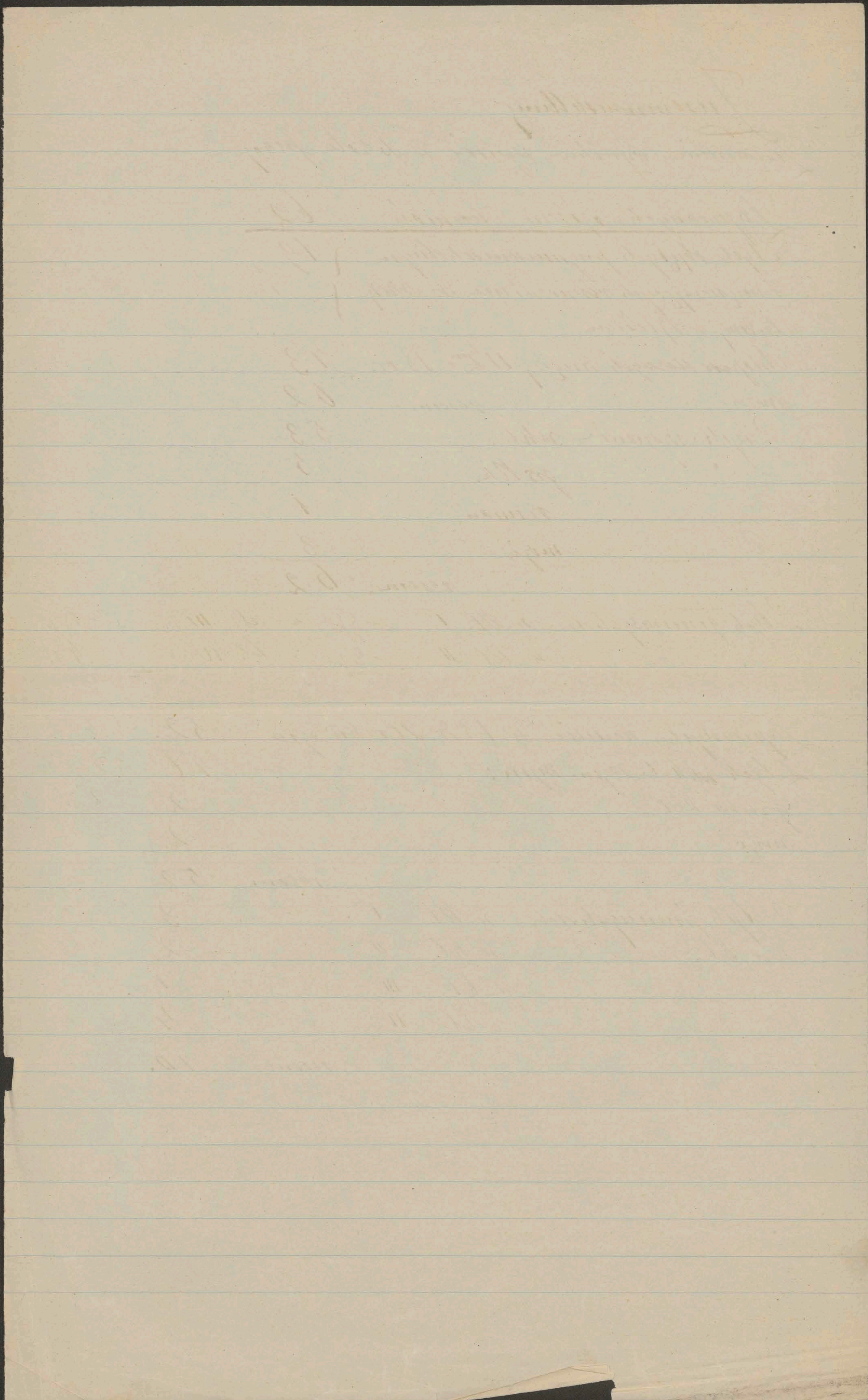
Zapisanych ogółem uczniów 62

| | |
|---|---|
| z tych objętych przymusem szkolnym i uczęszczających równocześnie do szkoły ludowej w Bieczu | 19 (kl. 5) |
| Okrąg. starszych między 11tym a 18 r. życia | 43 |
| razem | 62. |
| Z tych wyznania rzkt. | 53 |
| " " grkt. | 5 |
| ormiań. | 1 |
| mojż. | 3 |
| razem. | 62 |

Z tych gimnazyalistów w kl. I 15 – 3 p. w kl. III – 5 – 1 p.
w kl. II 8 – 2 p. w kl. IV 10 – 4 p.
23 15 razem 38

| | | |
|---|---|---|
| Zapisanych uczniów od 13 do 20 roku życia | 52. | 53 |
| Z tych ~~rz.~~ kat. wyzn. rzym.: | 48 | 49 |
| grecko kat. | 2 | 2 |
| mojż. | 2. | 2 |
| razem | 52 | |

| | |
|---|---|
| Z tych gimnazyalistów w kl. I. | 3 |
| w kl. II | 2. |
| w kl. III | 1 |
| w kl. IV. | 4 |
| razem | 10. |



Szkoła pracy i kursa gimnazyalne

# Wykaz statystyczny

Il. uczniów

uczniów 51 naszych
" 11 innych zakładów

62 uczniów

uczennic 53

razem 115

Ilość uczniów ~~inne~~ kl. gimnazyal.

| | I | II | III | IV | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Klasa I uczniów | 12 | 8 ucz. | 5 ucz. | 10 | = | 35 |
| " ~~hospitantek~~ uczennic | 3 | 2 uczen. | 1. uczen. | 1 | | 7 |
| ~~hospitantek~~ | 3 | | hospit. 1. | hospit. 3 | — | 4 |
| | | | | | | 46 |

Il. uczniów szkoły pracy i kursów gimn.

Il. uczniów wszystkich tylko do naszego zakładu — 57
dochodzących na kursa przedmiotowe — 11
razem 62.
uczennic — 53

51.
35
16. 4 stam. gimn. 12 wyżs.

Z tych ~~uczęszcza~~ lub przenieśli się do szkoły nas lub uczęszczają stale a do nas w wolnych godz. — 7 — [illegible] 11

~~Gimnaz~~ z wyższych ucz. gimn. — 7 — wyż.: gimn. real. [illegible] Klug i Lukasz 2. Müller

hospitantek " " — 4

~~ucz. seminaryalek~~, ucz. kl. [illegible] ~~[illegible] [illegible] [illegible]~~ mamy niewyższe wykłady w zakresie szkoły wyż. i seminaryi i których uzupełniają swoje [illegible] dostateczny — 11 — seminarzystek 4, absolwent. nat. semin. 4, 7

nauczyc. prof. w zakresie matematyki i przyrody — nie chcą nauki — 18

wyjechały ~~absolwentki~~ — 3

przestały uczęszczać — 3

razem 53

Według religii

| | | uczniów |
|---|---|---|
| 2ap. 62 | katol. | 53 |
| | gr. kat. | 5 |
| | orm. | 1 |
| | mojż. | 3 |
| | | 62 |

| | | |
|---|---|---|
| uczennic 2ap. 53 | zapisanych katol. | 48 |
| | gr. kat. | 2 |
| | mojż. | 2 |
| | razem | 53 |

Uczniów urodz. w r. 1896 lat 18 = 2

| | | |
|---|---|---|
| 1896 | lat 18 = | 2 |
| 1897 | " 17 | 2 |
| 1898 – | 16 – | 5 |
| 1899 | 15 – | 5 |
| 1900 – | 14 – | 9 |
| 1901 – | 13 | 8 |
| 1902 – | 12 – | 6 |
| 1903 – | 11 – | 9 |
| 1904 – | 10 – | 5 |
| | | 51 |

Uczniów szkoły ludowej w Bradin i Lauterach nie karnie z urlopu 11

62 r.

Uczennic ur. w r.

| | | |
|---|---|---|
| 1886 – | lat 28 | 1 |
| 1892 | lat 22 | 1 |
| 1893 – | 21 | 1 |
| 1894 | lat 20 | 2 |
| 1895 | lat 19 – | 3 |
| | 18 | 4 |
| 1896 – | 17 | 8 |
| 1897 – | 16 | 7 |
| 1898 – | 15 | 4 |
| 1899 – | 14 | 7 |
| 1900 – | 13 – | 7 |
| 1901 – | 12 – | 5 |
| 1902 – | | |
| 1904 – | 9 | 1 |
| | | 51 |

2 wpisane do innych szkół między 13–16 r. 2

53

# Zusammenstellung.

| | | | |
|---|---|---|---|
| Blatt A. Unter-Gimnasium | I Kl. | | 10 |
| | II " | | 8 |
| | III " | | 3 |
| | IV " | | 7 |
| zusammen | | | 28 |
| Blatt B. Arbeitsschule Mädchenabteilung: Flick Weiswäsche u. Korbflechtereikurse. | | | 43 |
| Blatt B u. C. Knabenabteilung Tischerei Schuhmacherei Buchbinderaikurse | | | 31. |
| | | | 102 |

Bregenz

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | 2 |
| Lauterach | III Kl. | Mäd. | 9 |
| | " | Knaben | 9 |
| | IV | Mäd. | 9 |
| | " " | Knaben | 10 |
| | | | 35 |

105

Kupić Umschlag na Verzeichnis
Schulmatrik Schl. F 15 A
E/e IX 14.

Chłopcy przyr 2 Panny przyrost 2

1) Lwów ~~2~~ 5 – 2 2
2) Kraków 1 – 1 *1
3 Borszczów 1 –
4/ Drohobycz 1 ~~3~~ 2 – 1
5/ Kołomyja 9 – 5 5
6/ Krzyżanopol 1 –
7 Przemyśl 1 –
8 Rohatyn 1 –
9 Sambor ~~2~~ 15 ~~10~~ *17 16 14
10 Sanok 5 2 3 ~~3 1 2~~
11 Stanisławów 2 Ftereziów 2 2 – 2
12 Stryj 2 4 4 46
13 Tarnopol 2 – 2
14 Turka (5) ~~1 3~~ 6 2 – 2 9
15 Zagórz (3) 1 ~~22~~ 4 53 50

62 62 5 46 550

| Chłopcy |  |  | Dziewczęta |
|---|---|---|---|
| Inżynierów | ~~3~~ | — | 0 |
| Nadrewid. d. Kol. | 1. | — | 0 |
| rewident | 2. | — | 1 |
| nacz. stacyi | 2 | — | 0 |
| ~~nacz. magazynu~~ |  | — | 1 |
| ~~mag~~ adjunkt | 1. | — | 0 |
| maszyniste | 16 | — | 15 — |
| konduktor | 3 | — | 8 |
| urzędnik | 12 | — | 3 |
| podurzędnik | 2. | — | 5 |
| magazynier | 4 | — | 2 |
| Platzmeister | 2 |  | 1 |
| stacyomistrz | 2 | — |  |
| Bahnmistrz | 1. |  | 1. |
| zwrotniczy | 1. |  | 1. |
| strażnik | 6. |  | 5 — |
| ślusarz | 1. |  | 1 |
| ~~b~~ studiency kol | 1. | 5 | 1 |
| blokowy | 1 | 1 1/2 / 6 |  |
| Lampiste |  |  | 2 |
| wdowa po sekretar min. kol. |  |  | 1 |
| wdowa po [illegible] |  | 53 | 2 |
| sieroty |  | 11 | 2 |
| wych. u zakon. [illegible] febr. | 1 |  | 1 |

[illegible]

53

50

powiedz. Szkoły pracy 31/II 913

Zapisanych panienek 22.

sił pomocniczych 3.

1 hafciarki 2 przerabiania i krawieczyzny

---

chłopców do nauki 13.

Którzy nauki nie pobierają i mniej

młodszych chodzących do szkoły 8

sił pomocniczych ~~tkactwa~~ do szewstwa

i stolarstwa 1.

do nauki szkolnej – 1

| | | |
|---|---|---|
| razem | 22 | 5 |
| | 13 | |
| | 8 | |
| | 43 | |

młodzieży 4 siły pomocnicze

brakuje nam ~~szewstwa~~

dla młodszych kandydatów do

szklarstwa. Co to umie?

Kl. IV.

107

| | Imię dziecka | Dat. ur. | religia | Imię ojca | zajęcie |
|---|---|---|---|---|---|
| 1). | Walerya Chimiak | 5/6 1904 | rzym-kat | Paweł | konduktor Zagórz |
| 2). | Józefa Lewicka | 2/VI 1904 | grec-kat | Józef | konduktor Przemyśl. |
| 3) | Olga Gdula | 25/IX 1901 | rzym-kat | Wojciech | ślusarz k. Lwów |
| 4). | Emilia Golarzówna | 21/I 1904 | grec-kat | Antoni | konduktor Zagórz |
| 5). | Władysław Kurpielówna | 20/X 1902 | rzym-kat | Franciszek | konduktor Zagórz. |
| 6) | Marya Lipińska | 18/IX 1901 | rzym-kat Orzydów | Franciszek | konduktor Sanok |
| 7). | Czesława Sławik | 25/II 1905 | rzym-kat | Błażej | lampista Zagórz |
| 8). | Helena Skiba | 5/II 1903 | ~~rzym~~ | Jan | blokowy Zagórz |
| 9). | Władysława Śmigielska | 23/VII 1903 | rzym-kat | Mieczysław | Maszynista Drohobycz |
| 1. | Edward Barek | 28/III. 1902 | rzym. kat. | Leon | nadkonduktor Zagórz |
| 2. | Julian Czerwoniuk | 13/X. 1902. | grec. kat. Przeworsk | Eliasz | konduktor. Zagórz |
| 3. | Władysław Czerwoniuk | 8/I. 1904 | grec. kat. Przeworsk | Eliasz | konduktor Zagórz |
| 4). | Kazimierz Gdula | 2/III 1900 | rzym-kat | Wojciech | ślusarz k. Lwów. |
| 5) | Julian Koza | 9/I 1903 | grec kat | Stefan | blokowy Gaje wyżny. |
| 6). | Stanisław Kiryk | 23/VI 1905 | rzym kat | Paweł | konduktor Tarnopol |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 7. | Józef Lipiński | 10/II 1904 | rzym-kat | Franciszek | konduktor Sanok |
| 8). | Władysław Padnica | 15/V 1905 | rzym kat | Michał | ślusarz k. Zagórz |
| 9. | Stanisław Tomaszewski | 16/II 1903 | rzym-kat Tartarów | Wojciech | blokowy S. Sambor |
| 10. | Władysław Tomaszewski | 14/X 1900 | rzym-kat Jasienów. | Wojciech | blokowy S. Sambor |

Rieden

Wykaz dzieci uczęszczających do polskiej szkoły w Bregencyi.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Klasa | I. | Chłopców | 14. | Dziewcząt | 12 |
| " | II. | " | 11. | " | 5 |

Prowadzi P. Elżbieta Byrkówna.

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| Klasa | III. | Chłopców | 12. | Dziewcząt | 7. |
| " | IV. | " | 19. | " | 9. |

Chłopców z klasy III i IV prowadzi P. Józefa Byrkówna
Dziewcząt z klasy III i IV prowadzi P. Karolina Urbanowiczówna.
Razem chłopców 56 – a dziewcząt 33.
Dzieci kolejarzy jest 86 – a 3 prywatnych osób.

St 21/3

I klasa.

Chrapko Robert – 2
Dwulit Włodzimierz – 2
Golarzówna Emilia – 2
Howzan Włodzimierz – 2
Kosowski Józef – 2
Koza Julian – 2
Lech Jan – 1
Lechówna Helena – 1
Matuszczak Włodzimierz – 2
Model Kazimierz – 2
Tyski Witold – 1
Ulman Władysław – 1
Witwicki Włodzimierz – 2

15

II klasa.

Boczarówna Urszula – 1
Donigiewicz Władysław – 1
Gabryś Edward – 2
Pastuszak Tadeusz – 2
Słowikowski Antoni – 1
Witoszyński Józef – 2
Wolf Józef – 2

8

III klasa.

Gołuła Kazimierz – 1
Golarz Walerjan – 2
Haberny Maryan – 2
Hellerówna Jadwiga – 1
Lipińska Marya – 1
Schmaroda Franciszek – 1

Zabawa Bronisław – 2

IV klasa.

Babiak Józef – 2
Drotlew Waleryan – 2
Grobelski Waleryan – 2
Klusówna Elżbieta – 1
Ludwig Mieczysław – 2
Modelówna Eugenia – 1
Modelówna Stanisława – 1
Olszewski Wincenty – 1
Tyski Jerzy – 1
Wituszynski Stanisław – 2
Wohlfeld Roman – 2
Zabawówna Marya – 1

110

Kl. I.

1. Chrapko Robert
2. Düringer Jakób (rep.)
3. Durlit Włodzimierz
4. Horzow Włodzimierz
5. Kossowski Józef (rep.)
6. Matuszczak Włodzimierz
7. Morel Kazimierz
8. Tyski Witold
9. Ullmann Władysław
10. Witwicki Włodzimierz

Kl. II.

1. Boczarówna Urszula Kolonyja
2. Gabryś Edward
3. Gailhofer Edmund
4. Geislerówna Anna (Kolon. bez gr.)
5. Pstruszczak Tadeusz
6. Słowikowski Antoni
7. Wituszyński Józef (rep.)
8. Wolf Józef

Kl. III.

1. Domiszewski Kazimierz (bez gr.)
2. Hellerówna Jadwiga (Kolonyja) (bez gr.)
3. Zabawa Bronisław (Kolonyja) wszystkie s. z wyj. niem. i hist. geog.

Klasa IV.

1. Kosnicki Julian
2. Ludwig Mieczysław Kol.
3. Olszewski Wincenty
4. Roth Otto Borysław
5. Wituszyński Stan. (rep.)
6. Zabawówna Marya Kol. (bez gr.)
7. Torbé Eugeniusz (Kolon.)

Naturgesch. I, II

1. Ogonowski H. – Poln. III, ~~Ge~~ Poln. IV, Lat. I, Gr. III.
2. Traumfellner L. – Lat. II, III, IV; Gr. IV.
3. Piechocka – ~~Naturgesch. I, II~~, Poln. III, Zeichn. I.
4. ~~Gałecka~~ – Deutsch. III, IV;
5. Brzozowski; – Deutsch I, II; Gesch-Geogr. III, IV.
6. Kluś – Poln. I, II;
7. Widuch – Mathem. I, II;
8. Kiela, – Mathem. III, IV; Physik III, IV.
9. ~~Paty... Gesch. I, II.~~
10. Ks. Herkmann: rel. I, II, III, IV; hist. I, II.

| | I | II | III | IV |
|---|---|---|---|---|
| Relig. | 1 | | 1 | 1 |
| Poln. | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Lat. | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Gr. | — | — | 3 | 2 |
| Deut. | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Gesch. Geog. | ~~2½~~ 2 | 2 ~~½~~ | 2 | 2 |
| Mathem. | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Naturgesch. | ~~1~~ | 2 | — | — |
| Physik | — | — | 1 | 1 |
| | 12 ~~½~~ | 13 ~~½~~ | 15 | 14 |

Lokal
Matematyk
Książki – podręczniki
Germanista

1.) Książki
2.) Germanista
3.) Lokal
4.) Bibliot. naucz.

**Ortsschulrat in** Bregenz

Zl. ..................  am 26/III 1915

Schulversäumnisstrafen,

Monat: III Klasse

Dem Mädchenabtheilung

## k. k. Bezirksschulrate

Volksschule in Lauterach

wird hiemit gemäß Landesschulratserlasses Zl. 197/1 vom 22. Februar 1912 der Ausweis über die vom Ortsschulrate auf Grund Sitzungsbeschlusses vom .................. 191.... gefällten Strafen wegen unentschuldigter Schulversäumnisse in dem oben erwähnten Monate vorgelegt.

J. N. TEUTSCH, BREGENZ.

| Fortlaufende Zahl | Des Schulkindes Vor- und Zuname, Klasse und Abteilung. | Des Vaters oder dessen Stellvertreters Vor- und Zuname, Beschäftigung, Wohnung (H. Nr.) | Zahl der versäumten nicht entschuldigten Halbtage | Wegen früherer Schulversäumnisse vorbestraft? | An Geldstrafen verhängt | | An Geldstrafen bereits bezahlt | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | K | h | K | h |
| | | | Wohnung | | | | | |
| 1 | Chmiak Wiktoria | Paul, Kondukteur | Zagórze (Gal.) | | | | | |
| 2 | Czamara Marya | Johann Kondukteur | Zagórze | | | | | |
| 3 | Gdula Angela | Adelbert Bahnschlösser | Lemberg | | | | | |
| 4 | Hutkówna Hedwig | Peter ? | Stryj | | | | | |
| 5 | Koza Teodosia | Stephan Weichenwächter | Gaje rogine | | | | | |
| 6 | Śmigielska Mieczysława | Mieczysław Maschinist | Drohobycz | | | | | |
| 7 | Tomaszewska Eugenia | Adelbert Wächter | Stryj Sambor | | | | | |
| | **Knabenabtheilung** | | | | | | | |
| 1 | Borek Kasimir | Leon, Oberkondukteur | Zagórz | | | | | |
| 2 | Czamara Thadeus | Johan Kondukteur | Zagórz | | | | | |
| 3 | Czamara Joseph | wie oben | " " | | | | | |
| 4 | Czamara Stanislaus | " " | " " | | | | | |
| 5 | Kruczek Johann | Andreas Kondukteur | Zagórz | | | | | |
| 6 | Porębski Kasimir | Michel Wagenmeister | Zagórz | | | | | |
| 7 | Skiba Stanislaus | Johann Weichenwächter | Zagórz | | | | | |
| 8 | Florik Stanislaus | Blasius Lampist | Zagórz | | | | | |
| 9 | Traczewski Anton | Wilhelm Kondukteur | Zagórz | | | | | |

16

| Fortlaufende Zahl | Des Schulkindes Vor- und Zuname, Klasse und Abteilung | Des Vaters oder dessen Stellvertreters Vor- und Zuname, Beschäftigung, Wohnung (H. Nr.) | | Zahl der versäumten nicht entschuldigten Halbtage | Wegen früherer Schulversäumnisse vorbestraft? | An Geldstrafen verhängt K | h | bereits bezahlt K | h |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | IV Klasse. | | | | | | | | |
| | Mädchenabteilung | | Wohnung | | | | | | |
| 1 | Chimiak Walerie | Paul, Kondukteur | Zagórz | | | | | | |
| 2 | Lewicka Josephe | Joseph " | Przemyśl | | | | | | |
| 3 | Gdula Olga | Adalbert Bahnschlosser | Lemberg | | | | | | |
| 4 | Golaszówna Emilie | Anton Kondukteur | Zagórz | | | | | | |
| 5 | Karpielowic Ladislaus | Franz Kondukteur | Zagórz | | | | | | |
| 6 | Lipińska Marie | Franz Kondukteur | Sanok | | | | | | |
| 7 | Słowik Czeslawa | Blasius Lampist | Zagórz | | | | | | |
| 8 | Skiba Helene | Johan Blockwärter Blockdiener | Zagórz | | | | | | |
| 9 | Smigielska Ladislawa | Mieczyslaus Messner | Drohobycz | | | | | | |
| | Knabenabteilung | | | | | | | | |
| 1 | Borek Edouard | Leon Oberkondukt. | Zagórz | | | | | | |
| 2 | Czerwonnik Julian | Elias Kondukteur | Zagórz | | | | | | |
| 3 | Czerwonnik Ladislaus | " " | " | | | | | | |
| 4 | Gdula Kasimir | Adelbert Bahnschlosser | Lemberg | | | | | | |
| 5 | Koza Julian | Stephan Blockwärter Blockdiener | Gaje Wyżne | | | | | | |
| 6 | Kierys Stanislaus | Paul Kondukteur | Tarnopol | | | | | | |

K
15
41

dziewczęta Kl. III

| l. p. | Imię i naz. ucznia | Dat. ur. | religia | imię ojca | zajęcie |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | Wiktorya Chimiak | | rzym. kat | Paweł. | konduktor w Zagórzu |
| 2. | Marya Czamara | ur. 15/VIII 1905 | grec-kat | Jan | konduktor w Zagórzu. |
| 3. | Jadwiga Sdula | 17/IX 1903. Lwów | rzym-kat | Wojciech | ślusarz k. we Lwowie. |
| 4. | Aniela Hukówna | 6/X 1904. Gajach | grec-kat | Piotr | Stryj |
| 5. | Teodozya Koza | 30/I 1905 | grec-kat | Stefan | zwrotniczy k. Gaje wyżny |
| 6. | Mieczysława Śmigielska | 27/VIII 1905 | rzym. kat | Mieczysław | Maszynista k. Drohobycz |
| 7. | Eugienia Tomaszewska | 18/I 1905 | rzym-kat | Wojciech | wechter S. Sambor. |
| 1). | Kazimierz Borek | 4/III 1904 | rzym-kat | Leon | Nadkonduktor Zagórz |
| 2). | Tadeusz Czamara | 15/VIII 1902 | rzym-kat | Jan | konduktor Zagórz |
| 3). | Józef Czamara | 15/III 1904 | rzym-kat | Jan | kondukter Zagórz |
| 4). | Stanisław Czamara | 5/V 1906 | rzym kat | Jan | konduktor Zagórz |
| 5). | Jan Kruczek | ~~8/X~~ 4/I 1906 | rzym-kat | Andrzej | konduktor Zagórz |
| 6). | Kazimierz Porelski Chyrów | 8/XI 1905 | rzym-kat | Michał | wozomistrz Zagórz |
| 7). | Stanisław Skiba | 8/XI 1905 | rzym-kat | Jan | zwrotniczy k. Zagórz |
| 8). | Stanisław Słowik | 25/II 1906 | rzym-kat | Błażej | lampista Zagórz |
| 9. | Antoni Traczewski | 13/VI 1906 | rzym-kat | Wilhelm | konduktor kole. Zagórz |

W Salcburgu [illegible] się [illegible]

[illegible]
z pomocą
[illegible]
Salcburg ofiarował 2000 m[illegible] [illegible]
1h za m. dla [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] [illegible] [illegible] daje [illegible]
Sprawozdanie z [illegible]
p. Dyrektorem W.i.W.

P. Brzozowski nauczyciel
P. Piela technik z 4 go roku
P. Pabys słuchacz z 4 r. fil
P. [illegible] Belberg x Weis | komisja
Dibner p. Gaberg.
Książki od Dyrektora (na przegranie?)
niemieckie filologia nowsze
Książki młodzieży

[illegible] przejęcia

# Spis uczniów szkoły Pracy w Bregencyi.

1) Babiak Józef
2) Cukrowicz Stanisław
3) Dobrzanski Józef
4) Drotlew Antoni.
5) Grobelski Waleryan
6) Kasprowicz Józef
7) Klus Adam
8) Kłos Franciszek
9) Kłos Jan
10) Kwaśnik Bronisław
11) Żaba Floryan
12) Model Władysław
13) Olszewski Eugeniusz.
14) Spalke Henryk
15) Wituszyński Stanisław

Wituszynski Józef
Gailhofer Edmund
Słowikowski Antoni
Gabryś Edward
1) Łukrowicz Bolesław
2) Fiedler Mieczysław
3) Matuszak Włodzimierz
4) Słowzan Włodzimierz
5) Kwaśnik Adam
6) Grzywak Stanisław
7) Podwórny Zenobiusz
8) Ulman Władysław
9) Płatycz Andrzej
10) Wolff Józef
11) Wituszynski Edmund.
12 Wituszyński Bronisław

114

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

Dienststelle (Stampiglie): Hard-Fußach

Protokollierungsdaten:

# Ansuchen um Fahr- (Fracht-) Begünstigung.

Vor- und Zuname des Gesuchstellers: Kanicki Kasimir, Diensteigenschaft[1] aktiver ~~pensionierter~~ ~~provisionierter~~ Bahnmeister

Jahresgehalt[2]) 2600 K, Pension, Provision, Erziehungsbeitrag, Gnadengabe, Unfallsrente ... K jährlich,

~~ledig~~, verheiratet, geschieden, ~~verwitwet~~, führt eigenen Haushalt,

bittet um

~~Freifahrtschein~~
~~Erlaubnisschein für den Bodensee~~
~~Empfehlungsschreiben mit ... Scheinen~~
~~Anweisung zur Fahrt zum Personalpreise~~
~~» » » » halben Preise~~
~~Transportbegünstigungsschein auf kg~~

~~Dienstfreikarte~~
~~Temporäre Freikarte[3])~~
1 Freikarte zum Schulbesuch[3]) täglich
~~Lebensmittelfreischein[4])~~
~~Legitimation für aktive Eisenbahnbedienstete~~
~~» » Eisenbahnbed. im Ruhestande~~ übereinkommengemäß
~~» » Frauen und Kinder[5])~~
~~» zur Lösung von Personalkarten (A. F. Nr. 341)~~

Strecke: von Hard-Fußach nach Lauterach via

und zurück von Hard-Fußach nach via

gültig für Pers. Züge[6]), II Wagenklasse, für die Zeit vom 15. IV. bis 31. VII. 15.

lautend auf ~~den Gefertigten, seine mit ihm in Ehegemeinschaft lebende Frau, namens~~

seine in elterlicher Pflege befindlichen, anderweitig untergebrachten, noch erwerblosen, von ihm vollständig erhaltenen

Kinder namens Julian im Alter von 16 Jahren, Beschäftigung Student

in der V. Gymn. Klasse.

Begründung[7]): Sohn Julian lebt im gemeinsamen Haushalte mit dem Gesuchsteller u. wird von demselben vollständig erhalten. Besucht der V. Klasse des polit. Gymnasium in Bregenz

Hard-Fußach, am 13. IV. 1915

Unterschrift des Gesuchstellers: Kasimir Kanicki

Der gefertigte Dienstvorstand bestätigt hiermit die Richtigkeit der in ~~dem~~ vorstehenden Gesuche enthaltenen Angaben, weiters die Berechtigung des Gesuchstellers zur Benützung der II. Wagenklasse.

Gesuchsteller steht dauernd auf normiertem Posten, als Arbeiter seit ... ununterbrochen in Verwendung, wird in der Gehalts-~~Lohn~~-Liste verrechnet.

Hard-Fußach, am 13 April 1915

Der Dienstvorstand: [signature]

Ausfertigungsdaten:

Zur Beachtung: Die nicht in Betracht kommenden oder nicht zutreffenden Stellen des Gesuchformulares sind zu durchstreichen. Für jede Gattung dauernder Legitimationen ist ein besonderes Ansuchen zu stellen. [1])—[7]) siehe die Bemerkungen auf der Rückseite.

Allg. Form. Nr. 18. Dünn-Konzept. (Auflage 1910.)

## Bemerkungen.

1) Unter »Diensteigenschaft« ist der dem Gesuchsteller nach der Dienstordnung gebührende Titel anzuführen.

2) Die Rubrik »Jahresgehalt« ist nur von Unterbeamten auszufüllen. Pensionierte Unterbeamte haben in dieser Rubrik ihren letzten Gehalt einzusetzen.

3) Bei Ansuchen um temporäre Freikarten ist anzuführen, ob die Fahrt täglich oder nur an bestimmten Tagen unternommen wird; letzterenfalls sind die betreffenden Tage näher zu bezeichnen. Diese Ansuchen, sowie jene um Freikarten zum Schulbesuche sind — soferne der Dienstvorstand die Gesuchsangaben unter persönlicher Verantwortung nicht selbst bestätigen kann — mit den erforderlichen Wohn-, Schul- bzw. Lehrbestätigungen zu belegen.

4) Jene Bediensteten, welche um Gültigkeit des Lebensmittelfreischeines zur Mitnahme eines Kindes unter 10 Jahren ansuchen, haben dieses Ansuchen entsprechend zu begründen.

5) Ansuchen von Pensionisten, Provisionisten, Pensionistinnen und Provisionistinnen um übereinkommengemäße Legitimationen für Frauen und Kinder sind stets durch g e m e i n d e a m t l i c h e Bestätigung über das Zutreffen der Voraussetzung (gemeinschaftlicher Haushalt, vollständige Erhaltung der Kinder) zu belegen.

6) Ansuchen um Freifahrtscheine und Freikarten zum Schulbesuche mit Gültigkeit für Schnellzüge sind durch Anführung jener Momente, welche für die Notwendigkeit der Schnellzugsbenützung, bzw. für die ausnahmsweise Gewährung dieser Begünstigung sprechen, zu begründen.

7) Bei Ansuchen um Fahrbegünstigungen für Familienangehörige ist insbesondere anzugeben, ob dieselben mit dem Gesuchsteller d a u e r n d im gemeinsamen Haushalte leben und von demselben v o l l s t ä n d i g erhalten werden oder nicht. Bei nicht mehr schulpflichtigen Kindern ist deren Beschäftigung, sowie die Höhe ihres etwaigen Verdienstes zu bezeichnen. Bezüglich des Dienstpersonales (auch bei Haushälterinnen und Wirtschafterinnen) ist unter voller Namensbezeichnung anzuführen, ob sie sich im Haushalte des Gesuchstellers befinden und von ihm vollständig entlohnt und verköstigt werden. Soferne um eine Fahrbegünstigung für Eltern, Schwieger- oder Großeltern des Gesuchstellers, für dessen oder seiner Frau Geschwister oder deren Kinder angesucht wird, ist auch anzugeben, aus welchem Grunde sie in den Haushalt des Petenten aufgenommen wurden, welches Einkommen sie haben und welcher Berufsklasse sie angehören. Ansuchen, betreffend Stief-, Adoptiv-, Zieh- und Pflegekinder müssen die Angabe enthalten, ob sie eigenes Vermögen besitzen und vom Einschreiter o h n e j e d e s E n t g e l t erhalten werden.

8) Die Erschleichung einer Fahrbegünstigung durch unrichtige Gesuchsangaben wird nach den bestehenden Vorschriften strenge bestraft.

**Raum für dienstliche Eintragungen, Äußerungen, ärztliche Bestätigungen u. dgl.**

115

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

Dienststelle (Stampiglie): Hard-Fußach    Protokollierungsdaten:

# Ansuchen um Fahr- (Fracht-) Begünstigung.

Vor- und Zuname des Gesuchstellers: Sagan Alexander, Diensteigenschaft [1]) aktiver ~~pensionierter~~ ~~provisionierter~~ Blocksignaldiener.

~~Jahresgehalt [2]) K, Pension, Provision,~~ Erziehungsbeitrag, Gnadengabe, Unfallsrente K jährlich,
~~ledig~~, verheiratet, ~~geschieden, verwitwet~~, führt eigenen Haushalt,

bittet um

~~Freifahrtschein~~
~~Erlaubnisschein für den Bodensee~~
~~Empfehlungsschreiben mit ... Scheinen~~
~~Anweisung zur Fahrt zum Personalpreise~~
~~» » » » halben Preise~~
~~Transportbegünstigungsschein auf kg~~

~~Dienstfreikarte~~
~~Temporäre Freikarte [3])~~
1 Freikarte zum Schulbesuch [3]) täglich
~~Lebensmittelfreischein [4])~~
~~Legitimation für aktive Eisenbahnbedienstete~~
~~» » Eisenbahnbed. im Ruhestande~~ übereinkommengemäß
~~» » Frauen und Kinder [5])~~
~~» zur Lösung von Personalkarten (A. F. Nr. 341).~~

Strecke: von Hard-Fußach nach Lauterach via
und zurück von Hard-Fußach nach via

gültig für Pers. Züge [6]), III. Wagenklasse, für die Zeit vom 15. IV bis 31. VII. 15.
lautend auf den Gefertigten, seine mit ihm in Ehegemeinschaft lebende Frau, namens
seine in elterlicher Pflege befindlichen, anderweitig untergebrachten, noch erwerblosen, von ihm vollständig erhaltenen
Kinder namens Josef im Alter von 16 Jahren, Beschäftigung Student
der V. Gymnasialklasse

Begründung [7]): Der Sohn lebt im gemeinsamen Haushalte mit dem Gesuchsteller, wird von demselben vollständig erhalten. Besuch des [illegible] Gymnasium in Bregenz.

Hard-Fußach, am 12. April 1915

Unterschrift des Gesuchstellers:
Sagan Alexander.

Der gefertigte Dienstvorstand bestätigt hiermit die Richtigkeit der in dem vorstehenden Gesuche enthaltenen Angaben, weiters die Berechtigung des Gesuchstellers zur Benützung der ... Wagenklasse.

Gesuchsteller steht dauernd auf normiertem Posten, als Arbeiter seit ... ununterbrochen in Verwendung, wird in der Gehalts-Lohn-Liste verrechnet.

Hard-Fußach, am ... 191..

Der Dienstvorstand:

Ausfertigungsdaten:

Zur Beachtung: Die nicht in Betracht kommenden oder nicht zutreffenden Stellen des Gesuchformulares sind zu durchstreichen.
Für jede Gattung dauernder Legitimationen ist ein besonderes Ansuchen zu stellen.
[1])—[7]) siehe die Bemerkungen auf der Rückseite.

Allg. Form. Nr. 18. Dünn-Konzept. (Auflage 1910.)

# Bemerkungen.

1) Unter »Diensteigenschaft« ist der dem Gesuchsteller nach der Dienstordnung gebührende Titel anzuführen.

2) Die Rubrik »Jahresgehalt« ist nur von Unterbeamten auszufüllen. Pensionierte Unterbeamte haben in dieser Rubrik ihren letzten Gehalt einzusetzen.

3) Bei Ansuchen um temporäre Freikarten ist anzuführen, ob die Fahrt täglich oder nur an bestimmten Tagen unternommen wird; letzterenfalls sind die betreffenden Tage näher zu bezeichnen. Diese Ansuchen, sowie jene um Freikarten zum Schulbesuche sind — soferne der Dienstvorstand die Gesuchsangaben unter persönlicher Verantwortung nicht selbst bestätigen kann — mit den erforderlichen Wohn-, Schul- bzw. Lehrbestätigungen zu belegen.

4) Jene Bediensteten, welche um Gültigkeit des Lebensmittelfreischeines zur Mitnahme eines Kindes unter 10 Jahren ansuchen, haben dieses Ansuchen entsprechend zu begründen.

5) Ansuchen von Pensionisten, Provisionisten, Pensionistinnen und Provisionistinnen um übereinkommengemäße Legitimationen für Frauen und Kinder sind stets durch gemeindeamtliche Bestätigung über das Zutreffen der Voraussetzung (gemeinschaftlicher Haushalt, vollständige Erhaltung der Kinder) zu belegen.

6) Ansuchen um Freifahrtscheine und Freikarten zum Schulbesuche mit Gültigkeit für Schnellzüge sind durch Anführung jener Momente, welche für die Notwendigkeit der Schnellzugsbenützung, bzw. für die ausnahmsweise Gewährung dieser Begünstigung sprechen, zu begründen.

7) Bei Ansuchen um Fahrbegünstigungen für Familienangehörige ist insbesondere anzugeben, ob dieselben mit dem Gesuchsteller dauernd im gemeinsamen Haushalte leben und von demselben vollständig erhalten werden oder nicht. Bei nicht mehr schulpflichtigen Kindern ist deren Beschäftigung, sowie die Höhe ihres etwaigen Verdienstes zu bezeichnen. Bezüglich des Dienstpersonales (auch bei Haushälterinnen und Wirtschafterinnen) ist unter voller Namensbezeichnung anzuführen, ob sie sich im Haushalte des Gesuchstellers befinden und von ihm vollständig entlohnt und verköstigt werden. Soferne um eine Fahrbegünstigung für Eltern, Schwieger- oder Großeltern des Gesuchstellers, für dessen oder seiner Frau Geschwister oder deren Kinder angesucht wird, ist auch anzugeben, aus welchem Grunde sie in den Haushalt des Petenten aufgenommen wurden, welches Einkommen sie haben und welcher Berufsklasse sie angehören. Ansuchen, betreffend Stief-, Adoptiv-, Zieh- und Pflegekinder müssen die Angabe enthalten, ob sie eigenes Vermögen besitzen und vom Einschreiter ohne jedes Entgelt erhalten werden.

8) Die Erschleichung einer Fahrbegünstigung durch unrichtige Gesuchsangaben wird nach den bestehenden Vorschriften strenge bestraft.

**Raum für dienstliche Eintragungen, Äußerungen, ärztliche Bestätigungen u. dgl.**

116

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

Dienststelle (Stampiglie): Hard-Fußach   Protokollierungsdaten:

# Ansuchen um Fahr- (Fracht-) Begünstigung.

Vor- und Zuname des Gesuchstellers: Swiderski Stanislaus, Diensteigenschaft [1] {aktiver ~~pensionierter~~ ~~provisionierter~~} Stat. Aufs.

Jahresgehalt [2] ...... K, Pension, Provision, Erziehungsbeitrag, Gnadengabe, Unfallsrente ...... K jährlich,

~~ledig~~, verheiratet, ~~geschieden, verwitwet~~, führt eigenen Haushalt,

bittet um

| | |
|---|---|
| ~~Freifahrtschein~~ | ~~Dienstfreikarte~~ |
| ~~Erlaubnisschein für den Bodensee~~ | ~~Temporäre Freikarte [3])~~ |
| ~~Empfehlungsschreiben mit ...... Scheinen~~ | 1 Freikarte zum Schulbesuch [3]) täglich |
| ~~Anweisung zur Fahrt zum Personalpreise~~ | ~~Lebensmittelfreischein [4])~~ |
| ~~» » » » halben Preise~~ | ~~Legitimation für aktive Eisenbahnbedienstete~~ |
| ~~Transportbegünstigungsschein auf kg~~ | ~~» » Eisenbahnbed. im Ruhestande~~ {übereinkommengemäß} |
| | ~~» » Frauen und Kinder [5])~~ |
| | ~~» zur Lösung von Personalkarten (A.F. Nr. 341).~~ |

**Strecke:** von Hard-Fußach nach Lauterach via

und zurück von Hard-Fußach nach ...... via

gültig für Pers. Züge [6]), III Wagenklasse, für die Zeit vom 15. IV bis 31. XII 15.

lautend auf den ~~Gefertigten, seine mit ihm in Ehegemeinschaft lebende Frau,~~ namens

seine in elterlicher Pflege befindlichen, anderweitig untergebrachten, noch erwerblosen, von ihm vollständig erhaltenen Kinder namens Ladislaus, Jos. im Alter von 16 Jahren, Beschäftigung Student der V. Gymnasialklasse

**Begründung** [7]): Der Sohn lebt im gemeinsamen Haushalte mit dem Gesuchsteller + wird von demselben vollständig erhalten, besucht das polnischen Gymnasium in Bregenz

Hard-Fußach, am 12. April 1915

Unterschrift des Gesuchstellers:
Stanislaus Swiderski

Der gefertigte Dienstvorstand bestätigt hiermit die Richtigkeit der in ~~dem~~ vorstehenden Gesuche enthaltenen Angaben, weiters die Berechtigung des Gesuchstellers zur Benützung der III Wagenklasse.

Gesuchsteller steht dauernd auf normiertem Posten, als ~~Arbeiter seit~~ ...... ununterbrochen in Verwendung, wird in der Gehalts-~~Lohn~~-Liste verrechnet.

Hard-Fußach, am 12. April 1915

Der Dienstvorstand:
[signature]

**Ausfertigungsdaten:**

**Zur Beachtung:** Die nicht in Betracht kommenden oder nicht zutreffenden Stellen des Gesuchformulares sind zu durchstreichen.
Für jede Gattung dauernder Legitimationen ist ein besonderes Ansuchen zu stellen.
[1])–[7]) siehe die Bemerkungen auf der Rückseite.

Allg. Form. Nr. 18. Dünn-Konzept. (Auflage 1910.)

## Bemerkungen.

[1]) Unter »Diensteigenschaft« ist der dem Gesuchsteller nach der Dienstordnung gebührende Titel anzuführen.

[2]) Die Rubrik »Jahresgehalt« ist nur von Unterbeamten auszufüllen. Pensionierte Unterbeamte haben in dieser Rubrik ihren letzten Gehalt einzusetzen.

[3]) Bei Ansuchen um temporäre Freikarten ist anzuführen, ob die Fahrt täglich oder nur an bestimmten Tagen unternommen wird; letzterenfalls sind die betreffenden Tage näher zu bezeichnen. Diese Ansuchen, sowie jene um Freikarten zum Schulbesuche sind — soferne der Dienstvorstand die Gesuchsangaben unter persönlicher Verantwortung nicht selbst bestätigen kann — mit den erforderlichen Wohn-, Schul- bzw. Lehrbestätigungen zu belegen.

[4]) Jene Bediensteten, welche um Gültigkeit des Lebensmittelfreischeines zur Mitnahme eines Kindes unter 10 Jahren ansuchen, haben dieses Ansuchen entsprechend zu begründen.

[5]) Ansuchen von Pensionisten, Provisionisten, Pensionistinnen und Provisionistinnen um übereinkommengemäße Legitimationen für Frauen und Kinder sind stets durch gemeindeamtliche Bestätigung über das Zutreffen der Voraussetzung (gemeinschaftlicher Haushalt, vollständige Erhaltung der Kinder) zu belegen.

[6]) Ansuchen um Freifahrtscheine und Freikarten zum Schulbesuche mit Gültigkeit für Schnellzüge sind durch Anführung jener Momente, welche für die Notwendigkeit der Schnellzugsbenützung, bzw. für die ausnahmsweise Gewährung dieser Begünstigung sprechen, zu begründen.

[7]) Bei Ansuchen um Fahrbegünstigungen für Familienangehörige ist insbesondere anzugeben, ob dieselben mit dem Gesuchsteller dauernd im gemeinsamen Haushalte leben und von demselben vollständig erhalten werden oder nicht. Bei nicht mehr schulpflichtigen Kindern ist deren Beschäftigung, sowie die Höhe ihres etwaigen Verdienstes zu bezeichnen. Bezüglich des Dienstpersonales (auch bei Haushälterinnen und Wirtschafterinnen) ist unter voller Namensbezeichnung anzuführen, ob sie sich im Haushalte des Gesuchstellers befinden und von ihm vollständig entlohnt und verköstigt werden. Soferne um eine Fahrbegünstigung für Eltern, Schwieger- oder Großeltern des Gesuchstellers, für dessen oder seiner Frau Geschwister oder deren Kinder angesucht wird, ist auch anzugeben, aus welchem Grunde sie in den Haushalt des Petenten aufgenommen wurden, welches Einkommen sie haben und welcher Berufsklasse sie angehören. Ansuchen, betreffend Stief-, Adoptiv-, Zieh- und Pflegekinder müssen die Angabe enthalten, ob sie eigenes Vermögen besitzen und vom Einschreiter ohne jedes Entgelt erhalten werden.

[8]) Die Erschleichung einer Fahrbegünstigung durch unrichtige Gesuchsangaben wird nach den bestehenden Vorschriften strenge bestraft.

---

**Raum für dienstliche Eintragungen, Äußerungen, ärztliche Bestätigungen u. dgl.**

K. k. Österreichische Staatsbahnen.

Dienststelle (Stampiglie): ............ Protokollierungsdaten: ............

# Ansuchen um Fahr- (Fracht-) Begünstigung.

Vor- und Zuname des Gesuchstellers Wilhelm Törbé, Diensteigenschaft [1]) aktiver ~~pensionierter~~ ~~provisionierter~~ adjunkt

Jahresgehalt [2]) 2600 K, Pension, Provision, Erziehungsbeitrag, Gnadengabe, Unfallsrente — K jährlich, ledig, verheiratet, geschieden, verwitwet, führt eigenen Haushalt,

bittet um

~~Freifahrtschein~~
~~Erlaubnisschein für den Bodensee~~
~~Empfehlungsschreiben mit ...... Scheinen~~
~~Anweisung zur Fahrt zum Personalpreise~~
~~» » » » halben Preise~~
~~Transportbegünstigungsschein auf kg ......~~

~~Dienstfreikarte~~
~~Temporäre Freikarte [3])~~
Freikarte zum Schulbesuch [3]) täglich
~~Lebensmittelfreischein [4])~~
~~Legitimation für aktive Eisenbahnbedienstete~~
~~» » Eisenbahnbed. im Ruhestande~~ übereinkommengemäß
~~» » Frauen und Kinder [5])~~
~~» zur Lösung von Personalkarten (A. F. Nr. 341).~~

**Strecke:** von Hard-Füssach nach Lauterach via ......
und zurück von Lauterach nach Hard-Füssach via ......

gültig für personen Züge [6]), II. Wagenklasse, für die Zeit vom sofort bis 31/XII. 1915,
lautend auf den Gefertigten, ~~seine mit ihm in Ehegemeinschaft lebende Frau~~, namens ......,
~~seine in elterlicher Pflege befindlichen, anderweitig untergebrachten, noch erwerblosen~~, von ihm vollständig erhaltenen
Kinder namens Viktor im Alter von 18. Jahren, Beschäftigung Gymnasialschüler der VI. Kl.

**Begründung** [7]): Derselbe lebt mit mir dauernd im gemeinsamen Haushalte und wird von mir vollständig erhalten. Der Zweck der Reise ist der Besuch der täglichen Schule in Bregenz.-

......, am ...... 191...

Unterschrift des Gesuchstellers:
Wilhelm Törbé

Der gefertigte Dienstvorstand bestätigt hiermit die Richtigkeit der in dem vorstehenden Gesuche enthaltenen Angaben, weiters die Berechtigung des Gesuchstellers zur Benützung der ...... Wagenklasse.

Gesuchsteller steht dauernd auf normiertem Posten, als Arbeiter seit ...... ununterbrochen in Verwendung, wird in der Gehalts-Lohn-Liste verrechnet.

Der Dienstvorstand:

......, am ...... 191...

**Ausfertigungsdaten:**

**Zur Beachtung:** Die nicht in Betracht kommenden oder nicht zutreffenden Stellen des Gesuchformulares sind zu durchstreichen.
Für jede Gattung dauernder Legitimationen ist ein besonderes Ansuchen zu stellen.
[1])—[7]) siehe die Bemerkungen auf der Rückseite.

Allg. Form. Nr. 18. Dünn-Konzept. (Auflage 1910.)

## Bemerkungen.

[1]) Unter »Diensteigenschaft« ist der dem Gesuchsteller nach der Dienstordnung gebührende Titel anzuführen.

[2]) Die Rubrik »Jahresgehalt« ist nur von Unterbeamten auszufüllen. Pensionierte Unterbeamte haben in dieser Rubrik ihren letzten Gehalt einzusetzen.

[3]) Bei Ansuchen um temporäre Freikarten ist anzuführen, ob die Fahrt täglich oder nur an bestimmten Tagen unternommen wird; letzterenfalls sind die betreffenden Tage näher zu bezeichnen. Diese Ansuchen, sowie jene um Freikarten zum Schulbesuche sind — soferne der Dienstvorstand die Gesuchsangaben unter persönlicher Verantwortung nicht selbst bestätigen kann — mit den erforderlichen Wohn-, Schul- bzw. Lehrbestätigungen zu belegen.

[4]) Jene Bediensteten, welche um Gültigkeit des Lebensmittelfreischeines zur Mitnahme eines Kindes unter 10 Jahren ansuchen, haben dieses Ansuchen entsprechend zu begründen.

[5]) Ansuchen von Pensionisten, Provisionisten, Pensionistinnen und Provisionistinnen um übereinkommengemäße Legitimationen für Frauen und Kinder sind stets durch gemeindeamtliche Bestätigung über das Zutreffen der Voraussetzung (gemeinschaftlicher Haushalt, vollständige Erhaltung der Kinder) zu belegen.

[6]) Ansuchen um Freifahrtscheine und Freikarten zum Schulbesuche mit Gültigkeit für Schnellzüge sind durch Anführung jener Momente, welche für die Notwendigkeit der Schnellzugsbenützung, bzw. für die ausnahmsweise Gewährung dieser Begünstigung sprechen, zu begründen.

[7]) Bei Ansuchen um Fahrbegünstigungen für Familienangehörige ist insbesondere anzugeben, ob dieselben mit dem Gesuchsteller dauernd im gemeinsamen Haushalte leben und von demselben vollständig erhalten werden oder nicht. Bei nicht mehr schulpflichtigen Kindern ist deren Beschäftigung, sowie die Höhe ihres etwaigen Verdienstes zu bezeichnen. Bezüglich des Dienstpersonales (auch bei Haushälterinnen und Wirtschafterinnen) ist unter voller Namensbezeichnung anzuführen, ob sie sich im Haushalte des Gesuchstellers befinden und von ihm vollständig entlohnt und verköstigt werden. Soferne um eine Fahrbegünstigung für Eltern, Schwieger- oder Großeltern des Gesuchstellers, für dessen oder seiner Frau Geschwister oder deren Kinder angesucht wird, ist auch anzugeben, aus welchem Grunde sie in den Haushalt des Petenten aufgenommen wurden, welches Einkommen sie haben und welcher Berufsklasse sie angehören. Ansuchen, betreffend Stief-, Adoptiv-, Zieh- und Pflegekinder müssen die Angabe enthalten, ob sie eigenes Vermögen besitzen und vom Einschreiter ohne jedes Entgelt erhalten werden.

[8]) Die Erschleichung einer Fahrbegünstigung durch unrichtige Gesuchsangaben wird nach den bestehenden Vorschriften strenge bestraft.

---

**Raum für dienstliche Eintragungen, Äußerungen, ärztliche Bestätigungen u. dgl.**

Posnadrau, [illegible]

[illegible]

# III Kl.




## Deutsche Sprache

| | | | Schriftlich | Mündlich |
|---|---|---|---|---|
| 1) | Gruba Kasimir | x | | gut. |
| 2) | Haberny Marjan | x | | gut. |
| 3) | Heller Hedwig | | | — |
| 4) | Schmarda Franz | x | | gut. |
| 5 | Zabawa Bronislaus. | x | | gut. |

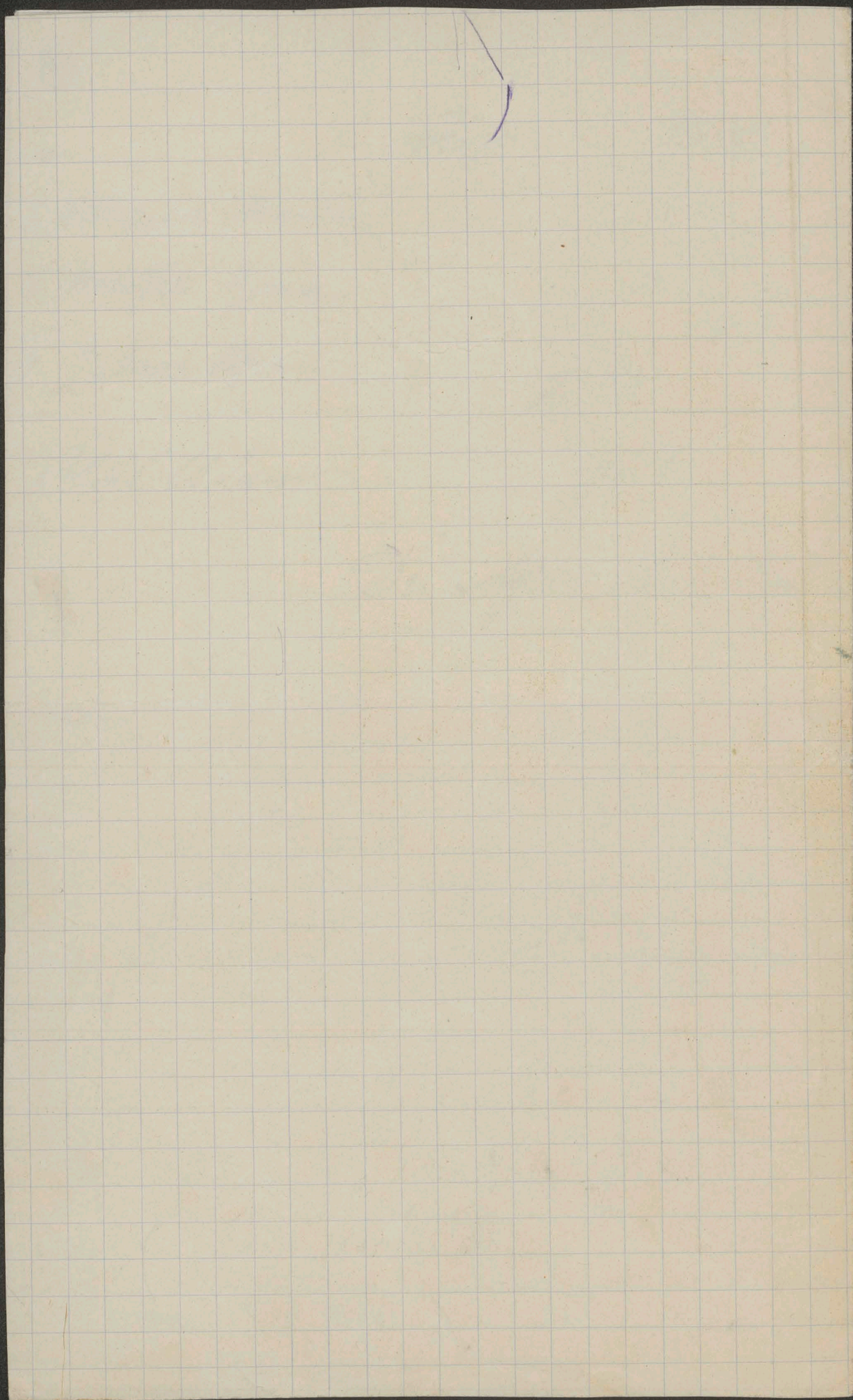
## Kl. IV

| | | | Schriftlich | Mündlich |
|---|---|---|---|---|
| 1) | Klus Elisabeth | x | | gut. |
| 2) | Ludwig Mieczislaus | | | — |
| 3) | Model Stanislawa | | | — |
| 4) | Olszewski Vinzenz | x | | gut. |
| 5) | Roth Otto | x | | gut. |
| 6) | Torbe Eugen | x | | gut. |

| | Schriftl. | Mündl. |
|---|---|---|
| 7 Wituszyński Stanislaus | | — |
| 8 Wohlfeld Roman | | — |
| 9 Zabawa Marie X | | gnüg. |

Kus Adam gnüg.

Dr. Steger, k. k. Prof.



L:p: 1.

120



# Świadectwo uczeszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Bielatowiczówna Julia ur. w r. 1897 d. 27/II w Bolechowie
rel. katolickiej obrzadku rzymskiego uczennica III Kl. wydziałowej
w Samborze
Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy" w Bregencyi
od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.
zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością
i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: bardzo dobry
w buchalteryi: dobry
w inwentaryzowaniu: (praktycznie) bardzo dobry
w hygienie: —
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: bardzo dobry
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: —
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": bardzo dobry
w „ „ filigranów: —
w śpiewie: bardzo dobry
w punktualności: dobry
w staranności i porządku: bardzo dobry
Liczba opuszczonych godzin: 38

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15 lipca 1915

Kierownictwo:
Maryа Ģiełkocka
naucz. wyż. szk. wydz.
im. św. Scholastyki w Krakowie

Członkowie grona naucz:
Marie Gfrin. Theuer
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.
Bürgerschullehrerin Josefine Kolb

POLSKA SZKOŁA PRACY I KURSA GIMNAZYALNE BREGENZ 1914-1915 POLNISCHE ARBEITSSCHULE

L:p: 1.

121



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: **1914/15**.

Bielakowiczówna Julia ur. w r. 1897. d. 27/1. w Bolechowie

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczen ica kl. IV wydziałowej

w

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy" w Bregencyi

od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością wytrwałą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: bardzo dobry
w buchalteryi: dobry
w inwentaryzowaniu: (praktycznem) bardzo dobry
w hygienie:
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: bardzo dobry
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: —
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": bardzo dobry
w „ „ filigranów: —
w śpiewie: bardzo dobry
w punktualności: dobry
w staranności i porządku: bardzo dobry
Liczba opuszczonych godzin: 38

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: Członkowie grona naucz:

[signature] Mari Gfni. Thun

Sr. M. Elisabeth Vogt O. S. D.

L:p: 7.

122



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: **1914/15.**

Galeryziówna Janina ur. w r. 1900 d. 31 sierpnia

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczen I kl. szk. wydz.

w Samborze

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"

od stycznia 1915 r. do 17. lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w języku polskim: dobry
w języku niemieckim: dobry
w buchalteryi: dobry
w inwentaryzowaniu: (praktycznie) bardzo dobry
w hygienie: dobry
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeróbkach: dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: dobry
w prasowaniu: —
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: —
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —
w „ „ filigranów: —
w śpiewie: dobry
w punktualności: dość dobry
w staranności i porządku: bardzo dobry
Liczba opuszczonych godzin: 42

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 17 lipca 1915 r.

Kierownictwo: [illegible]

Członkowie grona naucz: Gfin. Thun
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 11.

123



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Gilewiczówna Aniela ur. w r. 1899 d. 19 lipca w Strzach

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczen. na I. kl. Liceal. w Gorlice

w Galicyi

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"

od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością

wytrwałą i poczyniła postępy:

w języku polskim: dobry

w języku niemieckim: dobry

w buchalteryi: —

w inwentaryzowaniu: bardzo dobry

w hygienie: dobry

w pracach dla Czerwonego Krzyża: celujący

w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry

w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)

w modniarstwie letniem: bardzo dobry

w prasowaniu: bardzo dobry

w introligatorstwie: —

w koszykarstwie: bardzo dobry

w ogrodownictwie: bardzo dobry

w szewstwie: —

w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —

w „ „ filigranów: —

w śpiewie: dobry

w punktualności: dobry

w staranności i porządku: wzorowy

Liczba opuszczonych godzin: 49

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15 lipca 1915 r.

Kierownictwo: Czlonkowie grona naucz:

M. Piechocka Gfrei - Krün

Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 15. 124



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy
# i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: **1914/15**.

Hawraniówna Marya
ur. w r. 1898 d. 13/VI. w Stryju
rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica VI. kl. wydz.
w Stryju
Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"
od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.
zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością
bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: dobry
w buchalteryi: dobry
w inwentaryzowaniu: (praktycznem) bardzo dobry
w hygienie: dobry
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeròbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: bardzo dobry
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: —
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": dobry
w „ „ filigranów: —
w śpiewie: bardzo dobry
w punktualności: dość dobry
w staranności i porządku: bardzo dobry
Liczba opuszczonych godzin: 71.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: M. Piechocka

Członkowie grona naucz: Gfin. Thun
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 16.

125



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Howorzanówna Czesława

ur. w r. 1900 d. 25/II. w Stryju

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczenica VI. kl. wydz.

w Stryju

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"

od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością wytrwałą i poczyniła postępy:

w języku polskim: dobry

w języku niemieckim: dobry

w buchalteryi: dobry

w inwentaryzowaniu: (praktycznem) bardzo dobry

w hygienie: dobry

w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry

w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry

w pomysłowych przeróbkach: dobry
(Umänderungskurs)

w modniarstwie letniem: bardzo dobry

w prasowaniu: bardzo dobry

w introligatorstwie: bardzo dobry

w koszykarstwie: —

w ogrodownictwie: bardzo dobry

w szewstwie: —

w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —

w „ „ filigranów: —

w śpiewie: dobry

w punktualności: dobry

w staranności i porządku: bardzo dobry

Liczba opuszczonych godzin: 47.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: Członkowie grona naucz:

A. Spuchrocka

Gfin. Thun

Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 17 126



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: **1914/15**.

Iwaniszynówna Olga ur. w r. 1898 d. 19/III w Czerniowcach
rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczenica IV kl. wydziałowej
w Klasztorze P.P. Franciszkanek św. Andrzeja w Krakowie
Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy" w Bregencyi
od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.
zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością
wytrwałą i poczyniła postępy:

- w języku polskim: bardzo dobry
- w języku niemieckim: bardzo dobry
- w buchalteryi: ——
- w inwentaryzowaniu: bardzo dobry
- w hygienie: ——
- w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
- w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
- w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
  (Umänderungskurs)
- w modniarstwie letniem: bardzo dobry
- w prasowaniu: bardzo dobry
- w introligatorstwie: ——
- w koszykarstwie: ——
- w ogrodownictwie: bardzo dobry
- w szewstwie: ——
- w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": dobry
- w „ „ filigranów:
- w śpiewie: dobry
- w punktualności: bardzo dobry
- w staranności i porządku: wzorowy

Liczba opuszczonych godzin: 26

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15 lipca 1915 r.

Kierownictwo:
Marya Piechocka
naucz. wyż. szk. wydz.
im. św. Scholastyki
w Krakowie

POLSKA SZKOŁA PRACY i KURSA GIMNAZYALNE BREGENZ 1914-1916 POLNISCHE ARBEITSSCHULE und GYMNASIAL KURSE

Członkowie grona naucz:
Marie Gfin. Thun
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.
Bürgerschullehrerin Josefine Kolb

L:p: 17.

127

# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Iwaniszyniówna Olga ur. w r. 1898 d. 19. III. w Czerniowcach
rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczenica IV. kl. wydziałowej
w klasztorze P.P. Franciszkanek św. Andrzeja w Krakowie
Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"
od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.
zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością wytrwałą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: bardzo dobry
w buchalteryi: —
w inwentaryzowaniu: /praktycznem/ bardzo dobry
w hygienie:
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: bardzo dobry
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: —
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie:
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": dobry
w „ „ filigranów:
w śpiewie: dobry
w punktualności: bardzo dobry
w staranności i porządku: wzorowy
Liczba opuszczonych godzin: 26.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo:
M. Jańkówka

Członkowie grona naucz:
Gfin. Thun
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 22. 128



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania) w Szkolnym roku wojny: **1914/15**.

Klusówna Elżbieta ur. w r. 1901. 26.VI. we Lwowie

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica II. kl. wydziałowej

w szkole imienia św. Anny we Lwowie

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy" i na kursa gimnazyalne

od stycznia 1915 r. do 15 lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: bardzo dobry
w buchalteryi: bardzo dobry
w inwentaryzowaniu: (praktycznie) bardzo dobry
w hygienie: 
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: bardzo dobry
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: —
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": bardzo dobry
w „ „ filigranów: 
w śpiewie: bardzo dobry
w punktualności: bardzo dobry
w staranności i porządku: wzorowy
Liczba opuszczonych godzin: 12.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: W. Pieckowska

Członkowie grona naucz: Gfin. Thun
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 24.

129



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: **1914/15**.

Kurpielówna Stanisława

ur. w r. 1898. d. 29. IV. w Łagównu

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica IV. kl. wydziałowej

w Łagównu

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"

od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością

bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: dobry
w buchalteryi: dobry
w inwentaryzowaniu: / praktycznem / bardzo dobry
w hygienie: —
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeròbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: bardzo dobry
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: bardzo dobry
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —
w „ „ filigranów: bardzo dobry
w śpiewie: dobry
w punktualności: bardzo dobry
w staranności i porządku: wzorowy
Liczba opuszczonych godzin: 45.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo:

A. Spiechocka

Członkowie grona naucz:

Gfin. Thun

Sr. M. Elisabeth Vogt O. S. D.

L:p: 31. 130



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania) w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Modelówna Stanisława ur. w r. 1897. d. 5. II. w Samborze

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczenica II. kursu seminaryum ~~w~~ nauczyciel. żeńskiego w Samborze

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy i na kursa gimnazyalne"

od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością bardzo dobrą i poczyniła postępy:

- w języku polskim: dobry
- w języku niemieckim: bardzo dobry
- w buchalteryi: bardzo dobry
- w inwentaryzowaniu: (praktycznem) bardzo dobry
- w hygienie:
- w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
- w szyciu, cerowaniu i łataniu: dobry
- w pomysłowych przeróbkach: dobry (Umänderungskurs)
- w modniarstwie letniem: —
- w prasowaniu: —
- w introligatorstwie: —
- w koszykarstwie: bardzo dobry
- w ogrodownictwie: bardzo dobry
- w szewstwie: z powodu powołania do wojska nauczyciela niekwalifikowana
- w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —
- w „ „ filigranów: —
- w śpiewie: bardzo dobry
- w punktualności: dość dobry
- w staranności i porządku: dobry

Liczba opuszczonych godzin: 115.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: Członkowie grona naucz:

[signature] Gfin. Thun

Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 32. 131



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Modelówna Eugenia ur. w r. 1898 r. d. 10. XI. w Drohobyczu

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica kl. IV. wydziałowej

w Samborze

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy" i na „kursa gimnazyalne

od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w jezyku polskim: bardzo dobry
w języku niemieckim: dobry
w buchalteryi: bardzo dobry
w inwentaryzowaniu: (praktycznie) bardzo dobry
w hygienie:
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: dobry
w pomysłowych przeróbkach: (Umänderungskurs) dobry
w modniarstwie letniem: —
w prasowaniu: —
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: bardzo dobry
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": bardzo dobry
w „ „ filigranów: —
w śpiewie: bardzo dobry
w punktualności: dość dobry
w staranności i porządku: bardzo dobry
Liczba opuszczonych godzin: 98.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: A. Jedwabka

Członkowie grona naucz.: Gfrei-Thurn; Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 33.

132



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: **1914/15**.

Neusserówna Leontyna ur. w r. 1900 d. 15.II. we Lwowie
rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica III. kl. wydziałowej
w Samborze.
Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"
od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.
zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością
bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w języku polskim: dostateczny
w języku niemieckim: —
w buchalteryi: dostateczny
w inwentaryzowaniu: (praktycznie) bardzo dobry
w hygienie:
w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry
w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry
w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)
w modniarstwie letniem: dostateczny
w prasowaniu: bardzo dobry
w introligatorstwie: —
w koszykarstwie: bardzo dobry
w ogrodownictwie: bardzo dobry
w szewstwie: —
w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —
w „ „ filigranów: —
w śpiewie: dobry
w punktualności: dobry
w staranności i porządku: bardzo dobry
Liczba opuszczonych godzin: 52

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: A. Piechocka

Członkowie grona naucz: Gfin Thun
Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 35.

133



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Papiernikówna Michalina ur. w r. 1892 d. 19. IX. w Samborze

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica III. kl. wydziałowej

w Samborze i pomocnica farmaceutyki [illegible]

Uczęszczała na naukę do „Szkoły Pracy"

od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością bardzo dobrą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry

w języku niemieckim: bardzo dobry

w buchalteryi: dobry

w inwentaryzowaniu: (praktykantka) bardzo dobry

w hygienie:

w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry

w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry

w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)

w modniarstwie letniem: bardzo dobry

w prasowaniu: bardzo dobry

w introligatorstwie: bardzo dobry

w koszykarstwie: bardzo dobry

w ogrodownictwie: bardzo dobry

w szewstwie: —

w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": —

w „ „ filigranów: —

w śpiewie: bardzo dobry

w punktualności: bardzo dobry

w staranności i porządku: bardzo dobry

Liczba opuszczonych godzin: 37

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: Członkowie grona naucz:

M. Pietrucka [signature] Gfin. Thun [signature]

Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

L:p: 37. 134



# Świadectwo uczęszczania do Szkoły Pracy i na kursa Gimnazyalne

założone dla młodzieży polskiej przesiedlonej do Bregencyi (Przedarulania)
w Szkolnym roku wojny: 1914/15.

Kwiatkówna Eugenia ur. w r. 1895 d. 6. XII. w Zagórzu

rel. katolickiej obrządku rzymskiego uczennica szkoły ludowej

w Zagórzu

Uczęszczała na naukę do szkoły Pracy

od stycznia 1915 r. do 15. lipca 1915 r.

zachowywała się chwalebnie przykładała się do nauki z pilnością wytrwałą i poczyniła postępy:

w języku polskim: bardzo dobry

w języku niemieckim: —

w buchalteryi: —

w inwentaryzowaniu: (praktycznem) bardzo dobry

w hygienie:

w pracach dla Czerwonego Krzyża: bardzo dobry

w szyciu, cerowaniu i łataniu: bardzo dobry

w pomysłowych przeróbkach: bardzo dobry
(Umänderungskurs)

w modniarstwie letniem: bardzo dobry

w prasowaniu: bardzo dobry

w introligatorstwie:

w koszykarstwie: bardzo dobry

w ogrodownictwie: bardzo dobry

w szewstwie: z powodu powołania do wojska nauczyciela nie klasyfikowana

w przemysłowym kursie koronek „Teneriffa": celujący

w „ „ filigranów: celujący

w śpiewie: dobry

w punktualności: dobry

w staranności i porządku: wzorowy

Liczba opuszczonych godzin: 34.

To świadectwo orjentacyjne, bez stwierdzenia fachowej wiedzy i wprawy, ocenia jedynie wynik pracy uczenicy w naszym Zakładzie i w wymienionym czasie:

Bregencya dnia: 15. lipca 1915 r.

Kierownictwo: [illegible signature]

Członkowie grona naucz: [illegible signature]

Sr. M. Elisabeth Vogt O.S.D.

135

Bregenc 29/VI 915.

1. Julia Bielatowiczówna

2. Liczę lat 18 religii rzymsko-katolickiej, obecnie uczenica Szkoły Pracy Polskiej

3. Ukończyłam poprzednio szkołę wydziałową, mając zamiar ukończyć seminaryum nauczycielskie.

4. Wyjeżdżając ze Sambora dnia 13 września 1914 r. z ewakującymi, chcąc uniknąć tego widoku wojny, jaką stoczyli Moskali. Przejeżdżałam przy sposobności przez kraje monarchii Austryacko-Węgierskiej t. są: Sianki, Węgry, Śląsk, Morawę, Salzburg, Tyrol i Voralsberg, i tu właśnie zostałyśmy ewakowani i zamieszkałyśmy.

5. Wojny z bliska niewidziałam, więc opisać jej niemogę, a z opowiadania innych i z ilustracyi przedstawiam sobie w myśli, iż widzieć to, jest strasznym.
Widziałam podminowania mostów na Dniestrze i Stacyi samborskiej, gdyż za naszym pociągiem w górę wysadzono, by utrudnić Moskalom wkroczenia do miasta. Niestety -, gdyż oni ponadto wycwiczeni i przebiegli, a szczególniej dzicy. Widziałam też pożar przedmieścia samborskiego, a także, dało się słyszeć strzelania z armat rosyjskich z gór Radłowickich.

6. W kraju w tym mi jest nie bardzo wesoło i nie smutno, tęskno za Galicyą. Język niemiecki nie jest nam dobrze znany i utrudnia nam w mowie.

7. Kraj jest górzysty, miasto w pięknym położeniu, otoczone górami Alpejskiemi, świeże powietrze. Jest także Jezioro Bodeńskie, które rozlewa się szeroko, mając 18 km dł., a 4 km szer. W wolnych chwilach, a wpogodnych dniach, spaceruję nad jeziorem, zaczasem się łódkuję, gdzie ponadto przyjmuję się bardzo zachodem

słońca, które wygląda przecudnie

7. Lud jest zamało cywilizowany, a też i kształcony, chociaż nie ma się i co dziwić, gdyż szkół tu takich nieposiadają, jak w Galicyi Tu zaś jest więcej fabryk, gdzie przeważnie większa część ludności w niej pracuje.

8. Różnica między Bregencyą – a Galicyą jest znienną. Trudno mi jest się tu bardzo przyzwyczaić. Nieraz słychać szemrania Niemców na Polaków, nazywając nas zdrajcami. My zaś to znosimy cierpliwie, a prosząc Boga jak najprędzej powrócić do naszej Galicyi.
Zaś oni niepomyślą nad tem, jak jesteśmy biedni, bez domu i że oni mogą w takiej przykrej chwili się znaleźć. Może ich to samo co i nas, niewiedząc, gdzie i dokąd się udać, a wtedy poznaliby biedną dolę Polaków

9. W nauce nie sprawia mi jednej przeszkody i utrudnień, tylko przyczytaniu, denerwuję się bardzo, mając wielki żal i tęsknotę.

10. Chętnie pragnę dopiąć swego kawałka chleba, być na swoim stanowisku, do dosięgnąć mogę przez kształcenie się w naukach, ukończyć seminaryum, a później wstąpić do konserwatoryum.
Lubię czytać powieści Sienkiewicza, Sławackiego, Mickiewicza, Konopnickiej i Orzeszkowej, a unikać zaś książek z przetłumaczenia francuskiego lub angielskiego na Polskie.

11. Podczas tej wojny skorzystałam wiele z uczęszczania do Polskiej szkoły pracy połączona z kursami gimnazyalnemi, ucząc się buchalteryi, niemieckiego zaś z robót tenoryfy i czerwony krzyż.

12. Starałam się często o gazety, by rzucić do skrzynki dla rannych w szpitalu.

13. W przeciągu tej wojny stałam się ogromnie nerwową i rozdrażnioną tym opowiadaniem, gdzie też bardzo

przyjmuje mnie najmniejsze zmartwienie, i czuję się o wiele złośniejszą niż lepszą.

14. Powoli w Galicyi idzie dobrze, wojsko nasze usuwa nieprzyjaciela, a wkońcu pozwoli Bóg, że będziemy mogli wrócić do swej Ojczyzny, po tak strasznej a wynędzniałej wojnie.

Z obecnej wojny dla narodu polskiego pragnę samodzielności, wolności, polepszenie dobrobytu i samorządności.

Julie
Bielatowiczówna
ucz. Polskiej Szkoły Graz
rok 1914/15.

1) Urszula Boczarówna
2) Urodziłam się w 1902 r. 1 listopada rzymsko-katolicko Polka chodzę do II kl. gimn. w Bregencyi.
3) Chodziłam w Kołomyi do zakładu SS. Urszulanek do I kl. gim.
4) Ostatniego lipca wyjechaliśmy z Kołomyi po długiej i niewygodnej podróży dojechaliśmy do Hard gdzie obecnie mieszkamy.
5) —
6) Tutaj ludzie są dość nam przychylni i uprzejmi, okolice są bardzo ładne, wogóle jest tu przyjemnie ale tęskno za rodzinnem krajem.
7) Uczę się, a także pomagam w zajęciach domowych, a jeżeli mam czas, to czytam książki. Przeczytałam już: Polki bohaterki, Stach z Kępy, Zmrok i brzask i kilka tomów z biblioteki polskiej.
8) Na każdym kroku daje mi się odczuć zmiana dobrobytu, chleb jest tu bardzo drogi i niesmaczny, a w Galicyi był on bardzo dobry, wogóle wszystkie wiktuały są tu drogie.
9) Uczyć się nie możemy bo niema profesorów a także dojazd z Hard jest niemożliwy bo niema dogodnego pociągu.
10) Pragnęłam bym mieć do czytania „Ogniem i mieczem."
11) Nauczyłam się porządku i oszczędności, potrafię się zadowolnić małem, niemam takich wymagań jak dawniej i spodziewam się, że mi to wyjdzie na dobre w przyszłości.

12) —
13) Podczas wojny stałam się lepsza i tkliwszą na cudze

nieszczęście.
14) Jestem pewna że nastaje dla nas chwila w której powstanie niepodległa Polska, jak to było dawniej.
15) —

# Polskie gimnazyum w Bregencyi.

Imię nazwisko ucznia. Wiek wyznanie narodowość klasa zakład obecny. Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałeś naukę. W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu. Czy widziałeś wojnę z blizka i co z niej widziałeś. Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie. Jak ci się podoba kraj miejsce pobytu i ludzie. Jak spendzasz dzień obecny. Co czytasz podczas wojny. Czy odczuwasz obecnie zmiany dobrobytu i jak ty odczuwasz. Czy ci coś przeszkadza w uczeniu się względnie je otrudnia. Czy masz wszystkie podręczniki. Jakie książki do nauki i do czytania pragnąłbyś mieć. Czy wskutkiem wypadków wojennych dowiedziałeś czegoś nowego nauczyłeś się czegoś. W jaki sposób starałeś się być pożytecznym podczas wojny. Czy skutkiem wojny stałeś się być lepszym czy gorszym. Co myślisz oznaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego. Jaki ci się nasuwają inne uwagi i spostrzeżenia które są związane, z obecnym położeniem a który brak zauważyłeś w poprzednich pytaniach

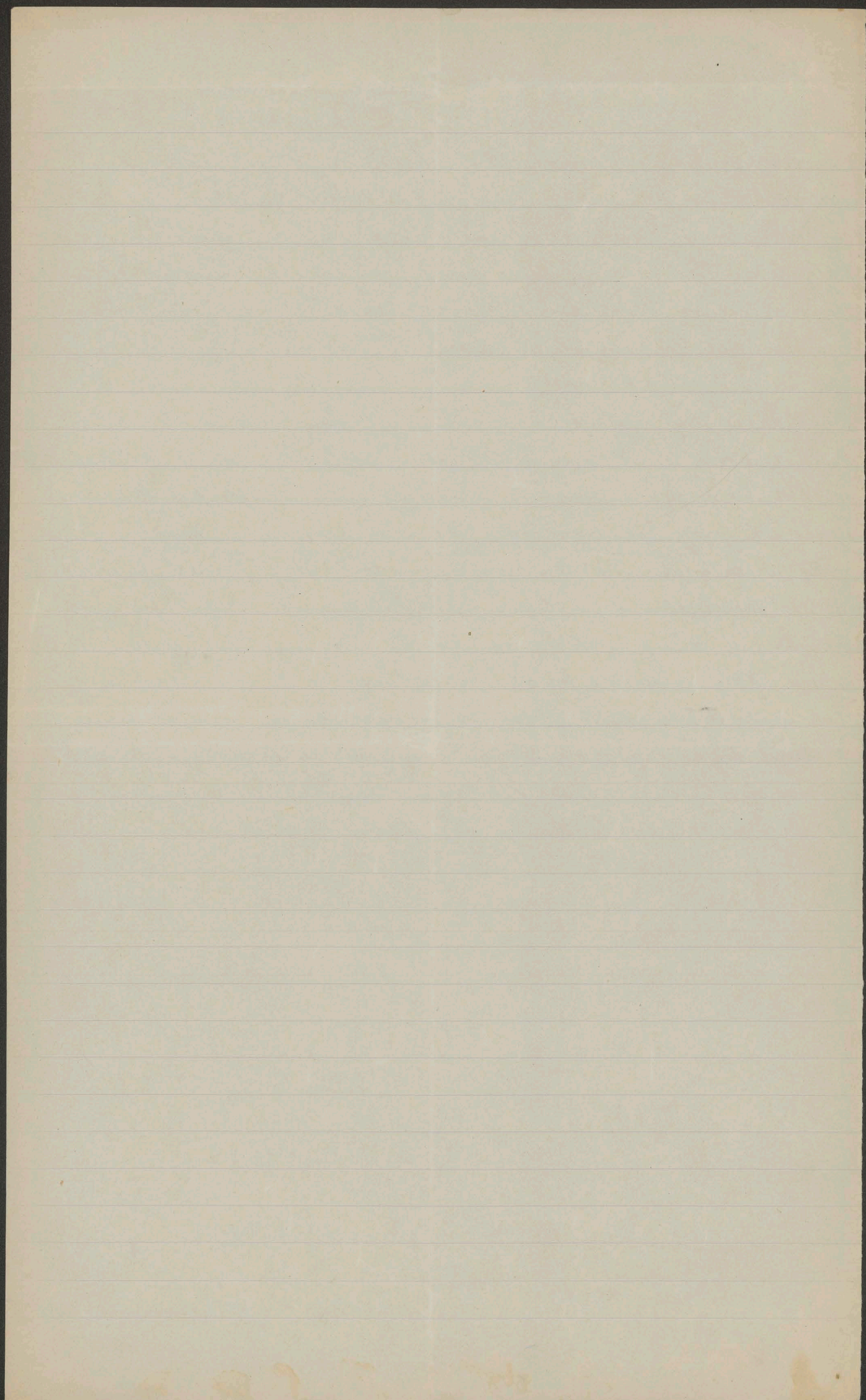
## Wypracowanie.

Nazywam się Chrapko Robert. Mam 11 lat, wyznanie rzymsko katolicko, narodowość polska, klasa I gimnazyum, w Bregencyi. Pobierałem naukę w Samborze. Do obecnego miejsca pobytu dostałem się koleją dnia 29. września. Niewidziałem wojnę z blizka. Przykre wrażenie sprawia nam ni nowe otoczenie. Miejsce pobytu podoba mi się bardzo bo piękna jest miejscowość i ludzie są dobrzy. Dzień obecny spędzam w nauce i w zabawie. Podczas wojny czytam kalendarze i książki. Odczuwam zmianę dobrobytu bo niemam tych wygód które miałem w Galicyi W uczeniu przeszkadza to że niemam wszystkich podręczników. Pragnął bym mieć książkę do nauki, niemiecką historyę geografię i naturalnę.

W skutkiem wypadków wojennych nauczyłem się po niemiecku i po łacinie. W ten sposób starałem się być pożytecznym że nosiłem rannym żołnierzom, wodę, chleb, herbatę kawę i to co miałem w domu. W czasie wojny starałem się być lepszym. Myślę [z] obecnej wojnie że będą lepsze czasy dla narodu polskiego że Polska powstanie Teraz nasuwają mi się myśli o rychłym powrocie do Galicyi [a]łby się nie tułać po obcej ziemi bo w Pols[kie]cej najlepiej. Tego zdania nierozumiem. Chrapko Robert.

# Polskie gimnazyum w Bregencyi.

1) Ja nazywam się Chrapko Robert. 2) Wyznanie rzymsko katolickie, narodowość polska, klasa I gimnazyum w Bregencyi. 3) Pobierałem naukę w Samborze. 4) Do obecnego miejsca pobytu dostałem się koleją dn. 29. września. 5) Wojny zbliska niewidziałem. 6) Przykre wrażenie sprawia namnie nowe otoczenie. 7) Miejsce pobytu podoba mi się bardzo bo piękna jest miejscowość. 8) Dzień obecny spędzam w nauce i zabawie. 9) Podczas wojny czytam kalendarze i książki. 10) Odczuwam zmiany dobrobytu, bo niemam tych wygód które miałem w Galicyi. 11) W uczeniu przeszkadza to n że nie mam wszystkie książki. 12) Do nauki pragnął bym mieć; książkę niemiecką, historię geografię, i naturalną. 13) Skutkiem wypadków wojennych nauczyłem się; po niemiecku i po łacinie. 14) W ten spób starałem się być pożytecznym, że nosiłem rannym żołnierzom; wodę, chleb, herbate kawę, i to co w domu miałem. 15) Skutkiem wojny starałem się być lepszym. 16) Myślę o obecnej wojnie dla narodu polskiego że będą lepsze czasy, i że Polska powstanie. 17) Teraz nasuwają mi się myśli o rychłym powrocie do Galicyi aby się nie tułać po obcej ziemi, bo w Polskiej najlepiej: 18) Tego zdania nierozumiem.



# Gimnazyum polskie w Bregencyi.

1. Imię i nazwisko ucznia. Nazywam się Jakób Diringer.
2. Wiek wyznanie narodowość klasa zakład naukowy obecny. Mam 11 lat wyznanie Mojżeszowe narodowość polska zakład naukowy obecny w Bregencyi.
3. Zakład naukowy którym poprzednio pobierałeś naukę. Zakład naukowy którym poprzednio ~~x~~ pobierałem naukę w Kołomyi.
4. W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu. Ewakuacyjnym pociągiem 30 Września przyjechałem do obecnego miejsca pobytu.
5. Czy widziałeś wojnę z bliska i co z niej widziałeś. Wojny z bliska nie widziałem.
6. Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie? Nowe ~~otocze~~ otoczenie sprawia na mnie przyjemne wrażenie. Jak ci się podoba kraj miejsce pobytu i ludzie? Kraj ~~x~~ miejsce pobytu podoba mi się ludzie zaś nie podobają mi~~x~~ się.
7. Jak spędzasz dzień obecnie? Czytasz podczas wojny? Czytaniem książek i gazety spędzam dzień obecnie. Podczas wojny czytam gazety.
8. Czy odczuwasz obecnie zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz? Zmianę dobrobytu odczuwam obecnie w ten sposób że nie mam dobrego pożywienia.
9. Co ci przeszkadza w uczeniu się? W uczeniu się przeszkadza mi nie dobre połączenie kolejowe.
10. Jakie książki do nauki i do czytania pragnąłbyś mieć? Książki do nauki pragnął bym wszystkie dla klasy pierwszej a do czytania Ogniem i mieczem i Pana Tadeusza.
11. Czy skutkiem wypadków wojennych dowiedziałeś się czegoś lub nauczyłeś się czegoś? Skutkiem wypadków wojennych nauczyłem się po niemiecku.
12. W jaki sposób starałeś się być pożytecznym podczas wojny? Podczas wojny starałem się być pożytecznym w ten sposób że dawałem mleka dla wojska.
13. Czy skutkiem wojny starałeś się być lepszym czy gorszym? Skutkiem wojny

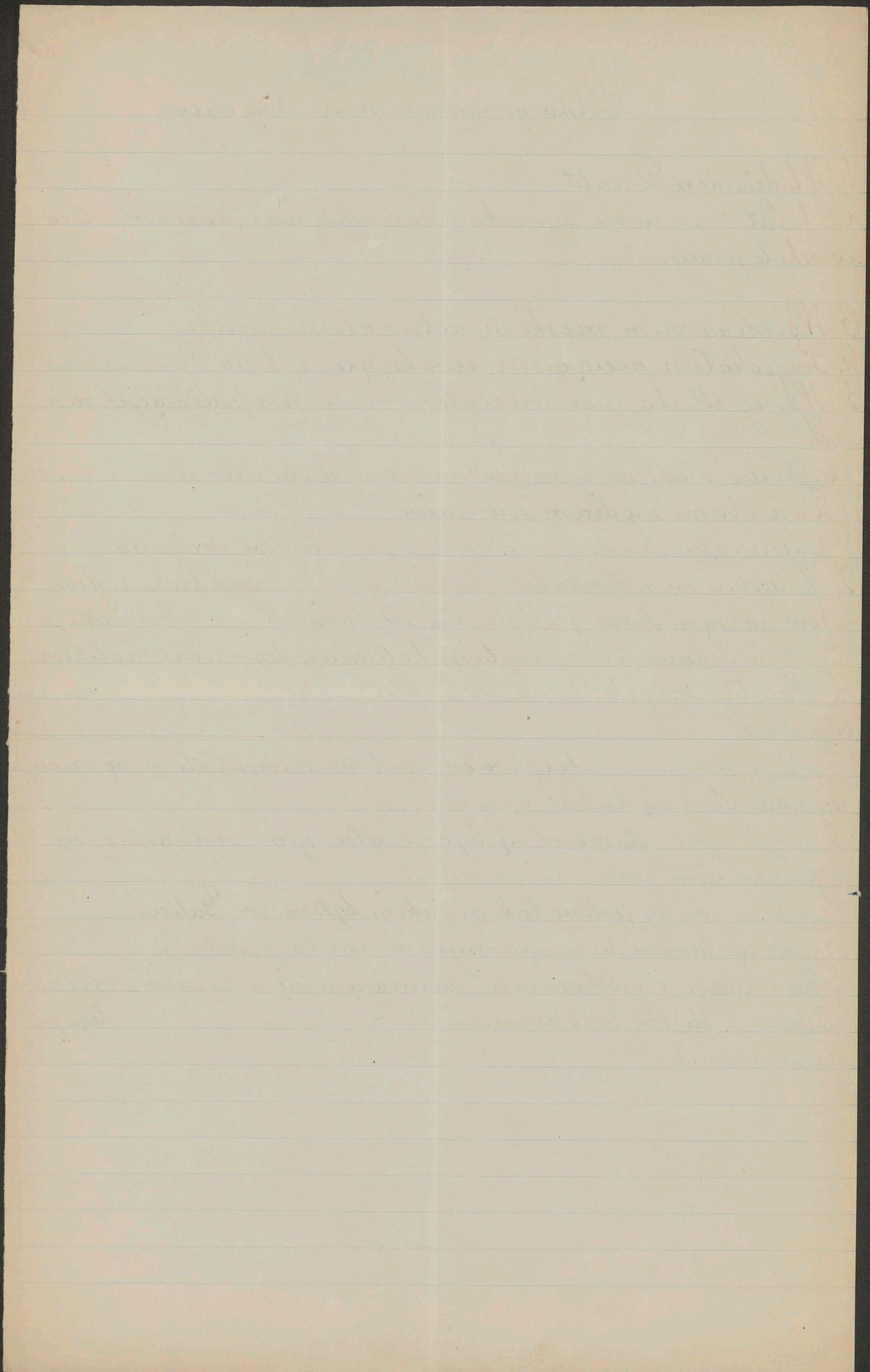
starałem się być lepszym.
14 Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego. Myślę że Austrya zajętą część Królestwa polskiego oddda Polakom.

Diringer Jakób.

# Polskie gimnazyum w Bregencyi.

1. Włodzimierz Durilit.
2. 11. lat, wyznanie rzymsko-katolickie, narodowość polska w szkole pracy.

3. W seminaryum męskim pobierałem nauke.
4. Przyjechałem pociągiem ewakuyącem dnia 30. września.
5. Wojny zbliska nie widziałem, tylko przyjeżdżających rannych.
6. Nowe otoczenie sprawia na mnie że są dla nas źli ludzie.
7. Dzień obecny spędzam na nauce.
8. Odczuwam obecnie zmianę dobrobytu, bo jest drożyzna.
9. W uczeniu się przeszkadza mi brak książek. Wszystkich podręczników niemam. Kraj podoba mi się bardzo, i miejsce pobytu, ale ludzie nie. Podczas wojny czytam kalendarz legionów polskich.
10. Wszystkie książki do nauki, a historyczne do czytania pragnąłbym mieć.
11. Skutkiem wypadków wojennych nie dowiedziałem się niczego leczz nauczyłem się kochać ojczyznę.
12. W ten sposób starałem się być pożytecznym podczas wojny że pomagałem mami w robocie.
13. Podczas wojny jestem takim jakim byłem w Galicyi.
14. Przez waleczność legionów myślę że polska powstanie.
15. Jakie uwagi i spostrzeżenia nasuwają ci się związane z obecnym położeniem których brak zauważyłeś w poprzednich pytaniach? tego pytania nie rozumię.



1). Kazimierz Gdula.

2) Lat 15. rzymsko-katolickie, polska, III klasa, kursa gimnazyalne w Bregencyi.

3). Poprzednio pobierałem naukę c. k. kolei państwowych.

4). Ze Lwowa wyjechałem 4/9 1914 do Zagórza tam byłem przeszło 2 tygodni, po 2 tygodniach wyjechałem do Lauterach 1/10 1914.

5). Wojny wcale nie widziałem ale przewóz rannych z placu boju.

6). Nowe otoczenie sprawia mi przyjemność. Kraj jest bardzo ładny, zaś mieszkańcy są zdrowego usposobienia.

7). Dzień spędzam jazdą rowerem i grę w piłkę nożną czytam pisma Sienkiewicza.

8) Odczuwam bardzo wielką zmianę dobrobytu, przez jedzenie i mieszkanie.

9). W uczeniu mnie nic nie przeszkadza. Podręczników nie mam wcale.

10). Pragnąłbym mieć książki historyczne.

11). Skutkiem wojny nauczyłem się języka niemieckiego.

12). Byłem użytecznym w usługach rannym.

13). Skutkiem wojny nie zmieniłem się.

14). Myślę o powstaniu Polskiej.

15) Żadne nie nasunęły mi się uwagi w powyższych pytaniach których brak.

H

Gimnazyum Polska w Bregiencyi
I Klasa gimnazyalna.
Emilia Galażówna.

1. Nazywam się Emilia Galażówna.
2. Mam 10 lat, wyznanie grecko katolickie, narodowość
8. polska, klasa 4 normalna, w Zagórzu, zakład nauko=
obecny szkoła pracy i kursuw gimnazyalnych
w Bregiencyi,
3. Poprzednio pobierałam naukę w Zagórzu szkoła
imienim Kazimierza.
4. Przyjechałam z rodzicami ~~wo~~ we wozach ewakucyjnych
1. września do Lauterach.
5. Wojny wcale nie widziałam ale widziałam rannych
żołnierzy jak jechali i jak szli zdrowi żołnierze przez
naszą miejscowość na Węgry.
6. Nowe otoczenie sprawia na mnie bardzo dobre wra-
żenie, kraj podoba mi się bardzo bo jest górzysty
miejsce pobytu jest dosyć dobre, ale ludzie nie są
dla nas uprzejmi.
7. Rano o 6 godzinie wstaję myję się ubieram ~~czesz~~
modlę się jem śniadanie i o8 godzinie jestem w
szkole o 12 godzinie wychodzę ze szkoły potem jem
obiad po obiedzie uczę się, pomagam mamie, czytam
kalendarz, lub bawię się.
8. Podczas wojny czytam polski kalendarz
9. Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo źle ponieważ
~~tu~~ nie jest nam tu tak jak w Galicyi nie jemy to co
w Galicyi bo nie można dostać i nie śpiemy na
łóżkach tylko na siennikach
10 W nauce nie przeszkadza mi ~~to~~ że nie podręczników wszys-
tkich nie mam
11. Do nauki chciała bym mieć książkę łacińską i geografię

a do czytania historyczne.
11. Skutkiem wypadków wojennych niedowiedziałam się nic nowego a nauczyłam się po niemiecku i co to znaczy ojczyzna i jak mamy kochać ojczyznę
12. Skutkiem wojny stałam się dla tego gorszą bo się niecierpliwię kiedy pojedziemy do Galicyi.
13. O znaczeniu tej wojny myślę że Polska wyzwoli się od zależności Państw
14. Podczas wojny starałam się być pożyteczną w ten sposób że wynosiłam żołnierzom mleko i wodę
15 Żadne mi się nie nasuwają inne uwagi których bym w tych uwagach nie mogła wymienić

Emilia Golarzówna.

Gimnazyum Polska w Bregencyi
I Klasa gimnazyalna.

1) Imię i Nazwisko uczenicy?
1) Nazywam się Emilia Gołażówna
2) Wiek, wyznanie, narodowość, klasa zakład naukowy obecny.?
2) Mam 10 lat, wyznanie grecko katolickie, narodowość polska, klasa 4 normalna w Zagórzu, zakład naukowy obecny szkoła pracy i kursuw gimnazyalnych w Bregencyi.
3 Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałaś naukę.?
3) Poprzednio pobierałam naukę w Zagórzu szkoła imieniem Kazimierza.
4 Wjaki sposób dostałaś się dotego miejsca pobytu?
4 Przyjechałam z rodzicami wozach ewakucyjnych 1. września do Lauterach.
5) Czy widziałaś wojnę z bliska i co zniej widziałaś?
5) Wojny wcale nie widziałam ale widziałam rannych żołnierzy jak jechali i jak szli zdrowe żołnierze przez naszą miejscowość na Węgry.
6) Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie jak ci się podoba kraj, miejsce pobytu i ludzie?
6) Nowe otoczenie sprawia na mnie bardzo dobre wrażenie, kraj podoba mi się bardzo bo jest górzysty, miejsce pobytu jest dosyć dobre, ale ludzie są dla nas nieuprzejmi.
7) Jak spędzasz dzień obecnie?
7 Rano o 6 godzinie wstaję myję się ubieram czeszę modlę się jem śniadanie i o 8 godzinie jestem wszkole o 12 godzinie wychodzę jem obiad uczę się pomagam mamie wpracy lub czytam kalendarz.

8) Co czytasz podczas wojny?
8) Podczas wojny czytam polski kalendarz
9) Czy odczuwasz zmianę dobrobytu i jak odczuwasz
9) Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo bo nie jest tutaj jak w Galicyi niejemy to co w Galicyi bo niemożna dostać, nie śpimy na łóżkach tylko na siennikach.
10) Czy ci przeszkadza coś w uczeniu się lub ci je utrudnia czy masz wszystkie podręczniki?
10) W nauce tmi to przeszkadza że mam daleko do szkoły z Lauterach do Bregiencyi podręczników niemam wszystkich brakuje mi łacińską książkę
11) Czy skutkiem wypadków wojennych dowiedziałaś się czegoś nowego lub nauczyłaś się.?
11) Skutkiem wypadków wojennych nie dowiedziałam się nic nowego tylko nauczyłam się po niemiecku i co to znaczy ojczyzna i jak mam kochać ojczyznę
12) Czy skutkiem wojny stałam się lepszą czy gorszą
12) Skutkiem stałam się gorszą bo się niecierpliwię kiedy pojedziemy do Zagórza.
13) Co myślisz o znaczeniu tej wojny dla narodu polskiego? 13) O znaczeniu tej wojny myślę że Polska wyzwoli się od zależności Państw.
14) W jaki sposób starałaś się być pożyteczną podczas wojny
14) Podczas wojny wynosiłam mleko i wodę żołnierzom
15) Jakie uwagi nasuwają ci się inne i spostrzeżenia które są związane z obecnym położeniem a których brak zauważyłaś w poprzednich pytaniach?
15) Żadne mi się nie nasuwają inne uwagi których bym w tych uwagach nie mogła wymienić

Emilia Golarzówna.

1. Haberny Maryan.
2. Mam lat dwanaście, wyznania rzymsko-katolickiego, narodowości polskiej, III. kl. gymnazyalna.
3. Poprzednio pobierałem naukę w gymnazyum w Tarnopolu.
4. 21 Sierpnia wyjechaliśmy do Zagórza. Po czterotygodniowym pobycie w 9-ciu dniach drogi dostaliśmy się do Lautenbach.
5. Wojny z bliżka nie widziałem tylko ruch wojskowy przed ewakuacyą.
6. Nowe otoczenie sprawia na mnie miłe wrażenie, kraj jest piękny lecz mieszkańcy nie są ku nam dobrze usposobieni.
7. Dzień spędzam obecnie na nauce i zabawach gymnazyalnych. Czytam gazety polskie.
8. Odczuwam obecnie zmianę dobrobytu o tyle, że jest drogo, a ojca tu niema.
9. W uczeniu nic mi nie przeszkadza, jedynie tylko brak pociągu.
10. Nie mam żadnego podręcznika. Pragnąłbym mieć książkę grecką, fizykę, historyę, łacinę i książkę polską.
11. Skutkiem wojny poznałem kraj i wyćwiczyłem się w mowie niemieckiej.
12. Podczas wojny starałem się być pożytecznym o tyle, że usługiwałem rannym.
13. Skutkiem wojny stałem się lepszym, bo poznałem dobre obyczaje tutejszych mieszkańców.
14. Myślę, że Polska powstanie.
15. Nie nasuwają mi się żadne uwagi, którychbym brak zauważył w powyższych pytaniach.

W

# Polskie gimnazyum w Bregenzyi.

1. Imię i nazwisko? Włodzimierz Houzan.
2. Wiek wyznanie narodowość klasa zakład naukowy obecny? Mam lat 13. wyz. rzymsko katolicko nar. polska klasa I. gimnazyum w Bregencyi.
3. Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałeś naukę? W Stryju pobierałem naukę w szkole wydziałowej.
4. W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu? ~~I~~ Przyjechałem do Bregencyi 30 września. r 1914.
5. Czy widziałeś wojnę z bliska i co z niej widziałeś? Z blizka ani z daleka wojny nie widziałem.
6. Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie? Jak ci się podoba kraj, miejsce pobytu i ludzie? Nowe otoczenie podoba mi ~~n~~ się dość, kraj również mi się podoba, bo są piękne okolice, góry i jezioro Bodeńskie, a ludzie nie są z nas zadowoleni.
7. Jak spędzasz obecny dzień? Co czytasz podczas wojny? Uczę się i pi- piszę za potem gram w kulki.
8. Czy odczuwasz obecnie zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz? Odczuwam to że nie ma dobrego chleba.
9. Czy ci przeszkadza coś w ~~nauce~~ uczeniu się względnie? Czy masz wszystkich podręczników. Przeszkadza mi to że niem wszystkich podręczników.
10. Jakie książki [do nauki i do czytania] pragnął byś mieć? Chciał bym mieć wszystkie podręczniki na klasę I. gimnazyum i powieści.
11. Czy skutkiem wojny wypadków dowiedziałeś się czegoś nowego lub nauczyłeś się czegoś? Skutkiem wypadków wojennych nie dowiedziałem się niczego.
12. W jaki sposób stawałeś się być pożytecznym podczas wojny? Nie przyczyniłem się niczem.
13. Czy podczas wojny stałeś się lepszym czy gorszym? Jestem takim samem jakim byłem w Galicyi.
14. Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu Polskiego? ~~Że~~ Przez waleczność Legionów Polskich że Polska powstanie.

15. Jaki się nasuwają inne uwagi i spostrzeżenia które są związane z obecnym położeniem a których brak zauważyłyś w poprzednich pypytaniach? Ja tego pytania nie rozumię, a więc nie mogę na nie odpowiedzić.

1. Czesława Howzanówna.
2. Jestem Polką. Rok 16. Wyznanie rzymsko-katolickie. Obecnie chodzę do szkoły „Pracy" w Bregenz.
3. Poprzednio w Galicyi chodziłam do szkoły wydziałowej w Stryju im. Jadwigi i skończyłam III kl. wydź.
4. Na wakacyach byłam w Samborze, a z tamdąd mu-siałam uciekać z rodzicami przed moskalami i dotarłam tu dnia 30/IX. 1914. r.
5. Gdy wyjeżdżał nasz pociąg ze Sambora a był już ostat-ni, to wyjechał pociąg pancerny zobaczyć jak daleko są nieprzyjaciele, to go koło Sambora zaczęto ostrze-liwać, a potem widziałam i słyszałam jak kule świ-stały nam ponad głowami, więcej nic nie widziałam.
6. Ten kraj bardzo mi się podoba, ale Galicya jest o wie-le droższa i nie chciałabym tu dłużej być, a lu-dzie nie są przychylni wszyscy i wciąż wołają za nami „Polak" rzucają kamieniami. Ale teraz są o wiele lepsi i przychylniejsi.
7. Dzień spędzam bardzo przyjemnie, bo robię różne piękne roboty ręczne. Również uczę się i czytam różne książki z powieściami ale za mało mam.
8. Z początku było tu wszystko tańsze i lepsze ale teraz jest bardzo źle, bo chleb jest z kukurudziau-ki dlatego odczuwam to ale więcej nie, bo wszyst-kiego jest podostatkiem. Teraz znowu lepszy chleb.
9. Nie uczę się bo dalej nie myślę do szkoły chodzić, bo mi się bardzo sprzykrzyło.
10. Pragnę mieć książki do czytania z bajkami, z po-wieściami i z podróżami pięknemi.

11. Skutkiem wojny dowiedziałam się i nauczyłam się bardzo wiele bo chodziłam do szkoły niemieckiej w Rieden, a potem było mi za daleko więc chodzę teraz do szkoły „Pracy".

12. Ojczyźnie chciałam się jak najwięcej przysłużyć ale co było możliwe to robiłam jak naprzykład zbierałam pieniądze na Legiony Polskie robiłam w szkole „Pracy" opatrunki i podeszwy z papieru w szkole niemieckiej w Rieden.

13. Podczas wojny stałam się okropnie nerwowa, z tego wszystkiego co opowiadali. Ale pozatem jestem taką jaką byłam jeszcze „w Galicyi".

14. Obecna wojna jest okropna bo sam kwiat ginie ale wierzę w to że Polska była jest i musi być i że Legiony nasze ją odbudują.

15. Tego pytania nie rozumię i dlatego nie odpowiadam.

1.) Olga Iwaniszynówna 2.) Lat 17. - relig. rzymsko-kat. - Polka. 3). Uczęszczam do „Szkoły pracy "kobiet Polskich" w Bregencyi. 4). Poprzednio pobierałam naukę w pensyonacie św. Andrzeja w Krakowie, gdzie ukończyłam IV klasy wydziałowe.

5.) Dnia 11go listopada opuściłam twierdzę Kraków wraz z rodziną, udając się na Śląsk, gdzie przebyłam sześć miesięcy ciężkiej tułaczki. Ludzie tam nadzwyczaj nieżyczliwi, co jeszcze więcej boli, bo mianują się Polakami, ale właściwie prawdziwymi Polakami nie są, bo po pierwsze są wyznania ewangielickiego, a po drugie zupełnie nie rozumieją co to znaczy Polak. Zaraz na wstępie przywitali nas słowami „zdrajcy" i na każdym kroku dawali nam odczuć nasz ciężki los tułaczy. Robili usilne starania, ażeby biednych uciekinierów Galicyjskich ze Śląska usunąć, czego w końcu dopięli. Toteż dnia 25. kwietnia przyjechałam do Voralbergu i zamieszkałam w Lauterach, gdzie znajdują się również moi krewni tułacze z Galicyi.

6). Nie miałam sposobności widzieć właściwej wojny, z bliska, to znaczy samej bitwy, ale na parę dni przed wyjazdem

z twierdzy słyszałam huk armatni i widziałam łunę od palących się wsi pod Krakowem.

6). Nowe otoczenie sprawia na mnie wcale nie gorsze wrażenie od otoczenia na Śląsku, bo przecież to są Niemcy, więc dziwić się im nie można, że nas nienawidzą, ale tam byli Polacy. Kraj tu prześliczny w koło Alpy i lodowce, domy stoją tu w olbrzymich sadach, a ludzi widzi się wiecznie w polu przy pracy, pomimo że tu nie uprawiają roli i nie sieją wcale zboża, zato całe obszary ziemi zarośnięte są trawą, która wyrasta prawie tak wysoko; jak u nas owies, i dopiero wtedy ją koszą. Na handlu sianem robią majątki i dlatego przywiązują do niego tyle wagi. Każda prawie rodzina ma swój własny dom i po parę krów. Rasa ludzi podobna do żydowskiej, a i zwyczaje nie takie jak u chrześcijan pomimo, że są niemi, mowa tu niemiecka, i do tego mówią niezrozumiałym dla nas dyalektem. Ale dobrze mówi przysłowie: „co kraj–to obyczaj."

7). W dnie powszednie rano, zajęta jestem w szkole, co dla

mnie jest prawdziwą przyjemnością, a przez resztę dnia robię robótki ręczne i czytam książki rozmaitych pisarzy i fejletony z gazet, opisujące poszczególne wypadki wojenne i bohaterskie czyny naszych Legionistów w polu. W niedziele i święta o ile niemam jakich przeszkód robię wycieczki w Alpy, ażeby mieć wobrażenie, jak te olbrzymy wyglądają z blizka i dalekie spacery w okolicę Bregencyi.

8). Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo, bo i wygód niemam takich jak w domu i niektórych potrzebnych rzeczy mi brak, których zabrać ze sobą nie mogłam, – a najwięcej mi brak fortepianu i dałabym nie wiem co za to, ażeby módz choć parę chwil poświęcić muzyce.

9.) Po za zajęciem około porządku w mieszkaniu, nic mi nie przeszkadza poświęcić cały dzień nauce i robotom ręcznym, których mi nie brak.

10.) Chciałabym mieć tu literaturę Polską i powszechną, sztukę i podręczniki francuzkie, bo żal mi zapomnieć to, czego się w tym języku nauczyłam; do czytania książki naukowe i wszystkie

broszury o wypadkach wojennych, a szczególnie o Legionach.

11.) Wojna nauczyła mnie pracy, samodzielności, całkiem innego poglądu na świat, * życie i ludzi, i zgadzania się ze wszystkiem.

12.) Starałam się też być pożyteczną w czasie wojny nietylko dla otoczenia, ale szczególnie dla Ojczyzny, co mi się po części udało, bo należałam do Drużyn Strzeleckich, a teraźniejszych Legionów, gdzie praca była nie łatwa i musiałam być czynną od wczesnego rana do późnej nocy. Pracowałam tak bez wytchnienia pięć miesięcy, a oprócz tego niosłam pomoc naszym biednym rannym żołnierzom, mając dyżury na dworcu kolejowym i w szpitalach.

13.) Zdaje mi się też, że się stałam przez ten czas o wiele lepszą choćby pod tym względem szczególnie, że nie potrafię być nie czynną, co się przedtem często zdarzało.

14.) Myślę, że ta wojna jest zakończeniem tyloletniej niewoli narodu Polskiego i wkrótce święcić będziemy powstanie Wolnej i Niepodległej Polski!!!

Gimnazyum Polska w Bregencyi.

Helena Lech.

1) Imię i nazwisko uczennicy.
Nazywam się Helena Lech.

2) Wiek, wyznanie, narodowość, klasa, zakład naukowy obecny.
Mam czternasty rok, wyznania rzymsko katolickiego, narodowość polska, klasa I gimnazyum, zakład szkoły pracy w Bregencyi.

3) Zakład naukowy w którym pobierałaś przedtem naukę.
Poprzednio pobierałam naukę w Krystynopolu w szkole ludowej.

4) Kiedy i w jaki sposób dostałaś się do tego miejsca pobytu.
Przyjechałam z rodziną ze Zagórza do Lauterach.

5) Czy widziałaś wojnę z bliska i co z niej widziałaś
Wojny w cale nie widziałam ale widziałam treny i dużo rannych i zdrowych żołnierzy.

6) Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie jak się ci podoba kraj miejsce pobytu i ludzie.
Nowe otoczenie sprawia na mnie nie miłe wrażenie, kraj podoba mi się ale nie jest tak piękny jak Galicya, miejsce pobytu podoba mi się ale ludzie są nieuprzejmi.

7) Jak spędzaż dzień obecnie.
Dień obecnie spędzam na różnych robotach i naukach.

8) Co czytasz podczas wojny.
Podczas wojny czytam gazetę Naprzód.
9) Czy odczuwasz z mianę dobrobyty i jak ją odczuważ.
Z mianę dobrobytu odczuwam gdyż nie jest tu tak jak w Galicyi.
10) Czy ci przeszkadza coś uczeniu lub ci je utrudnia czy masz wszystkie podręczniki?
Nic mi nie utrudnia nauki tylko że nie mam podręczników.
11) Jakie książki do nauki i do czytania pragnęłabyś mieć.
Wszystkie książki do nauki i do czytania chciałabym mieć.
12) Czy skutkiem wypadków wojennych dowiedziałaś się coś nowego lub nauczyłaś się.
Skutkiem wypadków wojennych nie dowidziałam się nic nowego ~~tył~~ tylko nauczyłam się po niemiecku.
13) Czy skutkiem wojny stałaś się lepszą czy gorszą
Podczas wojny nie jestem ani lepszą ani gorszą
14 Co myśliż o znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego.
Oznaczeniu obecnej wojny myślę że się wyzwoli od zależności państw.
15 W jaki sposób starałaś się być pożyteczną podczas wojny.
Podczas wojny starałam ~~i~~ się byc pożyteczną w teń sposób że wynosiłam dla rannych różne rzeczy.

Helena Lech.

151

Gimnazyum polska
w Bregenzyi.

Jan Mieczysław Lech.

1.) Imię i nazwisko ucznia.

Nazywam się Jan Mieczysław Lech.

2.) Wyznanie, wiek, narodowość, klasa, zakład, naukowy obecny.

Mam 11. lat, wyznania rzymsko katolickiego, narodowość polska klasa I gimnazyalna zakład naukowy obecny, szkoła pracy i kursów gimnazyalnych.

3.) Zakład naukowy w poprzednio pobieranej nauce.

Poprzednio pobierałem naukę w Krystynopolu w szkole ludowej.

4.) Kiedy i w jaki sposób dostałeś się do tego miesca pobutu?

Przyjechałem z rodzeństwem dnia 5 sierpnia do Zagórza z Zagórza odjechaliśmy z krewnemi i przyjechaliśmy dnia 1. września do Laûterach.

5.) Czy widziałeś wojnę zbliska i co z niej widziałeś?

Wojny nie widziałem wcale, tylko widziałem wiele trenów wiele ranych żołnierzy i wiele żołnierzy cofających się przez Zagórz na Węgry.

6.) Jakie wrażenie sprawiło na tobie nowe otoczenie, jak ci się podoba kraj, miejsce pobytu i ludzie?

Nowe otoczenie sprawiło na mie dobre wrażenie, kraj mi się podoba bo je górzysty, miejsce pobytu jest przyjemny, ale ludzie są źli i nieuprzejmi dla nas.

7.) Jak spędzasz dzień obecnie.

Cały dzień spędzam na nauce, na pisaniu, czytaniu, rysowaniu i także chodzę na przechadzki

8.) Co czytam podczas wojny.

Podczas czytałem i czytam wiele książek i gazet.

9.) Czy odczuwasz zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz.

Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo gdyż nie jest tu tak dobrze jak w kraju rodzinnem.

10. Czy ci przeszkadza coś w uczeniu się lub ci je utrudnia czy masz wszystkie podręczniki

Naukimi nic nie utrudnia tylko nie mam wszystkich podręczników

11. Jakie książki do nauki i do czytania pragnąłbyś mieć

Wszystkie książk I. klasy gimnazyalnej pragnąłbym mieć

12. s Czy skutkiem wypadkuw wojennych dowiedziałeś się coś nowego lub nauczyłeś się.

Skutkiem wojny dowiedziałem się wiele rzeczy. nauczyłem się być cierpliwym wytrwałem i dobrym

13.) Czy skutkiem wojny stałeś się lepszym czy gorszym

Skutkiem wojny nie stałem się ~~nie~~ gorszy ni ~~lub~~ lepszy.

14.) Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego

O znaczeniu obecnej wojny myslę że Polska wyzwoli się z pod zależności państw.

15.) W jaki sposub starałeś się być pożytecznym podczas wojny.

Podczas wojny wynosiłe rannym żołnierzom mleko, chleb, herbatę i kawe

Jan Mieczysław Lech.

152

Jan Mieczysław Lech uczeń klasy I gimnazyalnej
w Bregenzyi.

1.) Nazywam się Jan Mieczysław Lech.
2.) Mam 11. lat, wyznania rzymsko katolickiego, narodowości polskiej, klasa I. gimnazyalna, zakład naukowy obecny szkoła pracy i kursów gimnazyalnych w Bregenzyi.
3.) Przednio pobierałem naukę w Krystynopolu w szkole ludowej.
4.) Dnia 5 sierpnia przyjechałem do Zagórza z rodzeństwem i gdy Zagórz ewakuował pojechaliśmy z krewnymi i przyjechaliśmy dnia 1 września 1917. do Lauterach.
5.) Wojny nie widziałem wcale, tylko widziałem wiele trenów i rannych żołnierzy.
6.) Nowe otoczenie sprawia na mnie dobre wrażenie, kraj mi się podoba bo jest górzysty, miejsce pobytu jest przyjemne. Zaś ludzie są źli i nieużyczliwi.
7.) Dzień spędzam na nauce i czytaniu książek.
8.) Podczas wojny czytam wiele pięknych książek.
9.) Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo, gdyż nie jest tu tak dobrze jak w kraju rodzinnem i gdyż tutaj niema wszystkiego pod dostatkiem jak w Galicyi.
10.) Nauki mi nic nie utrudnia tylko nie mam podręczników
11.) Do nauki pragnąłbym mieć wszystkie książki z klasy I. gimnazyalnej
12.) Skutkiem wypadków wojenny dowiedziałem się wiele nowego nauczyłem się być cierpliwym i znosić chłodu i głodu.
13.) Skutkiem wojny stałym się nie lepszym ni gorszym
14. O obecnej wojnie myślę że Polska wyzwoli się z pod zależności państw
15) Podczas wojny wynosiłem rannym żołnierzom mleko, herbatę, kawe i chleb.
16. Tego zdania nie zrozumiałem.

Jan Mieczysław Lech.



153

Mieczysław Ludwig

2.) Lat 14, rzymsko-katolicko, IV klasa gimnazyum polskiego w Bregencyi.
3.) Chodziłem do gimnazyum polskiego w Kołomyi.
4.) Musieliśmy uciekać przed wojskiem nieprzyjacielskiem z Kołomyi, następnie jechaliśmy przez całe Węgry, Morawy, Czechy, Górną i Dolną Austryę aż zajechaliśmy do Hard w ziemi Przedarolańskiej.
5.) Wojnę z bliska nie widziałem, albowiem ewakuowaliśmy przed nadejściem nieprzyjaciela, widziałem tylko pociągi z rannymi i z jeńcami.
6.) Tęsknota za krajem ojczystym przewyższa u mnie interesujące wrażenie, jakie mógłbym w innych warunkach odnieść z otoczenia.
7.) Z powodu braku nauki szkolnej a przynajmniej w tej rozciągłości jaka jest w kraju, przepędzam czas na łapaniu ryb i motyli a także czytając chętnie "Kurjer Wiedeński" i Wiadomości Polskie, które jako organ Legionów najwięcej mię interesują.
8.) Podczas gdym w kraju był zawsze syty tutaj z powodu drożyzny i braku rozmaitych artykułów żywności, a szczególniej

mąki na chleb, nie rzadko jestem ~~syty~~ głodny. Nadto mu=
szę nosić ubrania przywiezione z Galicyi, gdyż
sprawienie nowych połączone jest z wielkimi
kosztami.

9.) Uczeniu mojemu nie stoi nic na przeszkodzie,
ale po tylu miesiącach wakacyi odwykłem od
nauki. Podręczników nie mam żadnych.

10.) Pragnąłbym mieć wszystkie obiekta tyczące
się do Legionów, Polskich.

11.) Podczas wojny nauczyłem się bardzo dobrze
po niemiecku, przyzwyczaiłem się do niewygody,
drzewo rąbać i tym podobne inne rzeczy.

12.) Chcąc się przysłużyć Ojczyźnie chciałem
wstąpić do Legionów Polskich, ale ponieważ
jestem za mały nie chcieli mię przyjąć.

13.) Sam o sobie sądu żadnego nie mogę
wydać.

14.) Myślę że nasze bohaterskie Legiony
Polskie odbiją i odbudują Polskę i nasza
dola się polepszy.

15.) Słysząc o tem, jak Moskale znęcali się
nad pozostałą ludnością w kraju, obecnie
wcale nie żałuję, że udałem się na tułaczkę
wśród nieżyczliwej dla nas ludności nie=
mieckiej. Natomiast na zawsze w miłej pamię=
ci pozostaną mnie gościnne i nadzwyczaj
życzliwe odnoszenie się ku nam Węgrów
i Morawian podczas naszej podróży ewakua=
cyjnej przez ich kraje.

# Polskie gimnazyum w Bregenzyi.

1) Imię i nazwisko? 2) Wiek, wyznanie, narodowość, klasa, zakład naukowy obecny? 3) Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałeś naukę? 4) W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu? 5) Czy widziałeś wojnę z blizka i co z niej widziałeś? 6) Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie? Jak ci się podoba kraj miejsce i ludzie? 7) Jak spędzasz dzień obecnie? Co czytasz podczas wojny? 8) Czy odczuwasz obecnie zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz? 9) Czy ci przeszkadza coś w uczeniu, względnie je utrudnia? 10) Czy masz wszystkie podręczniki? Jakie książki do nauki i do czytania pragnąłbyś mieć? 11) Czy skutkiem wypadków wojennych dowiedziałeś się czegoś nowego nauczyłeś się? 12) W jaki sposób starałeś się być pożytecznym podczas wojny? 13) Czy skutkiem wojny stałeś się lepszym czy gorszym 14) Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu Polskiego? 15) Jakie ci się nasuwają inne uwagi i spostrzeżenia które są związane z obecnym położeniem a których brak zauważyłeś w poprzednich pytaniach?

Wypracowanie.

1. Włodzimierz Matuszczak. 2) Lat 12, wyznanie grecko katolickie, narodowość polska, klasa I, zakład naukowy obecny w Bregenzyi 3) Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałem naukę był w Samborze. 4) W ten sposób dostałem się do obecnego miejsca pobytu że przyjechałem koleją 29/II 1914. 5) Wojny z blizka niewidziałem tylko jak rannych i jeńców zwozili. 6) Choć kraj jest piękny i ludzie dobrzy to jednak takie wrażenie sprawia na mnie nowe otoczenie że w Galicyi było lepiej a na obczyźnie gorzej. 7) Dzień obecnie spędzam w uczeniu i bawieniu. Podczas wojny czytam książki. 8) To odczuwam że niemam tych wygód co w Galicyi. 9) W uczeniu przeszkadza mi to że niemam wszystkich książek. 10) Wszystkich podręczników niemam, do nauki pragnąłbym mieć, polską, niemiecką i historyę. 11) Skutkiem wojny dowiedziałem się że nasze wojska zwyciężają, nauczyłem się łaciny. 12) Stałem się w ten sposób

pożytecznym że usługiwałem rannym. 13) Skutkiem wojny stałem się lepszym. 14. Obecna wojna nasuwa mi myśl że (7) Polska powstanie. 15. Zdania nierozumnię.

Włodzimierz Matuszczak.

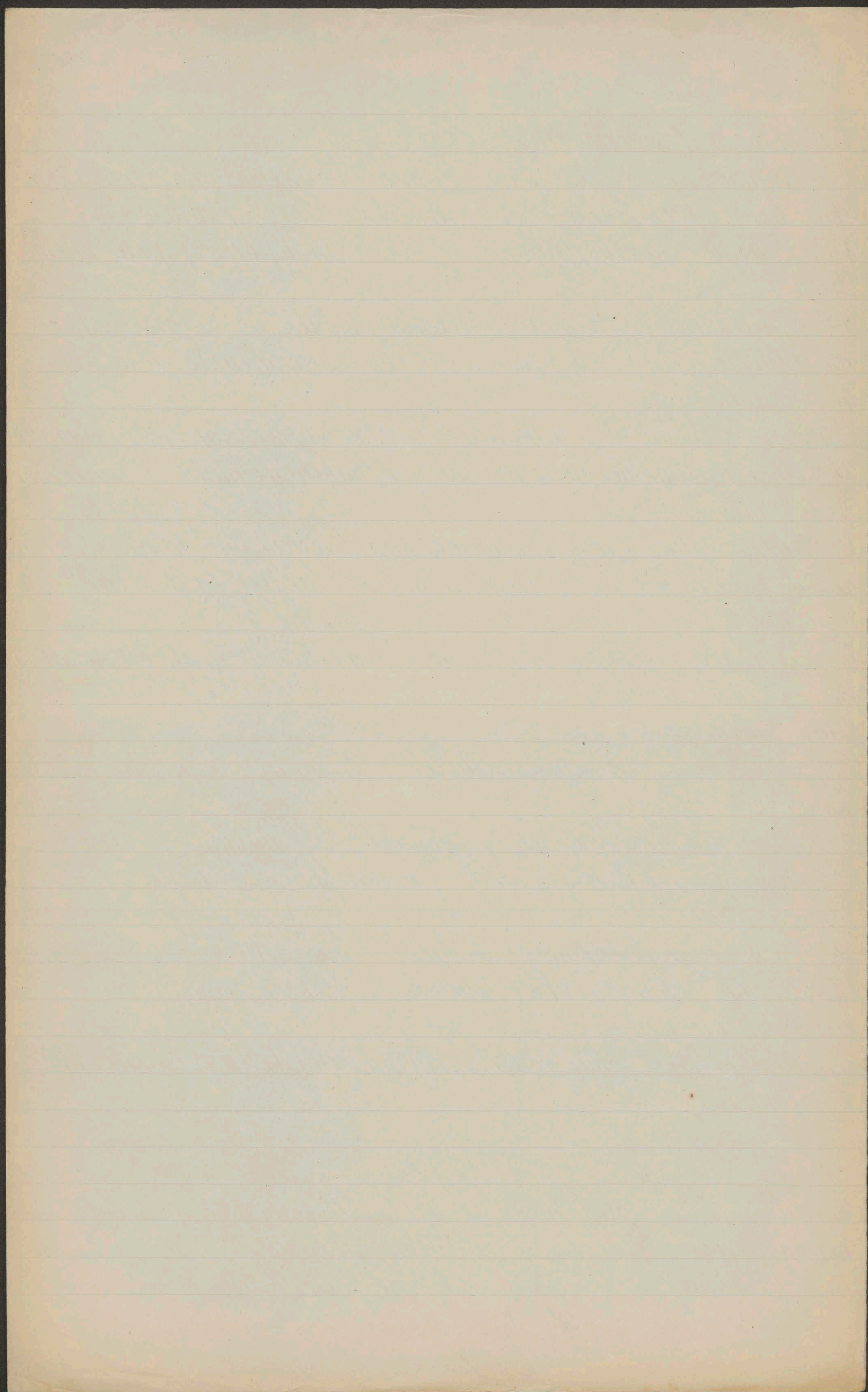
# Polskie gimnazyum w Bregencyi.

Włodzimierz Matuszczak.

Lat 12, wyznania grecko katolickoo, narodowość polska, klasa I zakład naukowy w Bregencyi. Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałem naukę był w Samborze. Do Bregencyi dostałem się koleją 29 września. Wojny z blizka niewidziałem tylko jak zwozili jeńców. Choć kraj jest ładny i ludzi dobry to jednak sprawia na mnie przykre wrażenie. Dzień obecnie spędzam w uczeniu, podczas wojny czytam książki. To odczuwam że niema tych wygód tu co w Galicyi. W uczeniu mie nic nieprzeszkadza tylko że niemam książek. Niemam wszystkich podręczników. Do nauki chciał bym mieć, naturalną niemiecką i polską. Podczas wojny dowiedziałem się że nasze wojska zwyciężają. W ten sposób starałem się być pożytecznym że usługiwałem rannym. Skutkiem wojny stałem się lepszym. Obecna wojna nasuwa mi myśl że Polska powstanie. Tego pytania nierozumię.

1. Leontyna Neusserówna
2. Teraz mam lat 15 wyznania rzymsko-katolickiego narodowości polskiej ~~teraz~~ obecnie uczęszczam do szkoły „Pracy” w Bregenzyi.
3. W Samborze uczęszczałam do szkoły wydziałowej pod nazwą „Królowej Jadwigi”.
4. Z powodu wojny z Rosyą i wkroczenia ich do Galicy musieliśmy opuścić dnia 15 września swoje rodzinne miasto i wyjechać tu do Bregencyi.
5. Wojnę z blizka nie widziałam tylko słyszałam huk armat strzały karabinowe wiele wojska rannych żołnierzy i jeńców rosyjskich.
6, Wielkie wrażenie sprawiło mie jezioro „Bodeńskie” które pierwszy raz w życiu widziałam otoczenie tego kraju jest bardzo ładne wysokie góry „Alpy” ludzie są dobrzi i uprzejmi.
7. Czas spędzam w ten sposób że przedpołudniem chodzę do szkoły zaś popołudnie idę w góry lub na jezioro gdzie się łudkuję i tak mie czas szybko mija.
8. podczas wojny czytałam książki o Legionach i gazetę do zaciekawia mie przebieg wojny.
9 Odczuwam zmianę dobobytu ponieważ nie mam wszyskiego co mie potrzeba i wiele krewnych przyjaciółka w Galicyi i nie wiem co trakuje i jak im sie powodzi.
10. W uczęszczaniu do tej szkoły nic mie nie przeszkadza ale gdybym chciała kończyć szkołę wydziałową to brak wszystkich podręcznikow do IV wydz.
10. Pragnęła bym mieć książki Mickiewicza dziady i książkę z bajkami

11. podczas wojny starałam się być posłuszną że podawałam rannym wodę, papierosy, zapałki, czekolady
12. podczas wojny stawałam się lepszą, oszczedną.



Kwestyonaryusz

Wincenty Olszewski
ucznia IV Klasy gimn.
z Brzezinach.

# Kwestyonaryusz.

1. Wincenty Olszewski
2. Liczę lat 14, jestem wyznania rzymsko-katolickiego, narodowości polskiej, uczeń IV. Klasy kursów gimnazyalnych w Bregencyi.
3. Poprzednio pobierałem naukę w Rohatynie
4. Z powodu teraźniejszej światowej wojny zostałem zmuszony wraz z rodzicami wyjechać z kraju rodzinnego do Przedarlanii zostawiwszy wszystko
5. Wojny z bliska nie widziałem, lecz tylko wojsko spieszące marszami lub pociągami na granicę, którym podawałem wodę cygara, cukierki miód. Od nich brałem karki (Feldpostkorrespondenzkarten) i rzucałem do skrzynki lub dawałem listonoszowi za co otrzymywałem od nich podziękowanie. W pociągach powracających widziałem rannych żołnierzy i koniec żołnierzom dawałem miód, herbatę i inne orzeźwiające trunki jak kwaśne mleko wodę z sokiem i t. d.
6. Doznaję tutaj całkiem innych wrażeń aniżeli w Ojczyźnie nie widzę tu tych pięknych urodzajnych pól, tych falujących łanów zbożem, wszędzie na polu wydaje się smutek wyglądać, nie można tu nic więcej zobaczyć oprócz bujnych traw i sadów Żal mi za mą Ojczyzną ona jest piękniejszą ponad wszystkie kraje zdaje mi się że niema pięknego kraju w świecie ponad ukochaną Ojczyznę. Kraj w którym przybywam podoba mi się ponieważ jest piękny pod względem położenia jest ciepły leży nad ~~urzerem~~ jeziorem Bodeńskiem okolica jest ~~ciepła~~ miła ale nie tak jak Ojczyzna, ludzie są tu grzeczni

i na nas patrzą jakby na jakich zdrajców Ojczyzny przerywają nas wzmaitemi słowami i przeszkadzają nam wejść do kościoła opierając zewnątrz drzwi plecami

7. Dzień spędzam pożytecznie, rano jadę do Bregencyi do gimnazyum a popołudniu uczę się lekcyi na dzień następny. W chwilach wolnych kąpię się w jeziorze Bodeńskiem lub w rzece Ach wieczorami czytam pilnie gazety, ażeby się gdzie co dowiedzieć o naszej ukochanej Ojczyźnie

8. Zmianę dobrobytu odczuwam pod każdym względem nie mam tutaj takich wygód jakich miałem w Ojczyźnie jednak przyzwyczaiłem się już do biedy zdaje mi się że to ma tak nadal pozostać

9. Nauka utrudnia mi brak podręczników

10 Pragnąłbym mieć wszystkie dzieła wszystkich polskich poetów a także Historyę Polski w wielkim zakresie

11. Skutkiem wypadków wojennych nauczyłem się kilku rzemiosł poznałem co to bieda nauczyłem się oszczędności i poznałem więcej życie

12. Podczas wojny wywiadowałem wiele dobrego żołnierzom rannym w szpitalu od czasu do czasu zanosiłem im gazety oraz książki polskie ażeby mogli tu na obczyźnie gdzie co przeczytać w swoim języku ojczystym.

13. Wojna zmieniła mię niedopoznania, tak jak przedtem niczego niebyłem zadowolony tak bardzo jednego mogę się odejść nauczyłem się przestawać na małem

14. Myślę że po skończeniu tej światowej wojny światowej powstanie nowe państwo Polskie

15. —.

Lina Papiernikówna lat dwadzieścia, rzymsko katol. polka Szkoła pracy w Bregencyi. 1) Poprzednio pobierałam naukę w szkole wydziałowej imienia św. Jadwigi w Samborze, następnie objęłam posadę pomocnicy w aptece. 2) Na wieść o zbliżającym się nieprzyjacielu i zobawy w targnięcia do miasta i przykrych konsekwencyi opuściłam rodzinne miasto udając się najpierw do Zagórza 14/IX ostatnim wieczornym pociągiem w tę stronę idącym, będąc pewną że nieprzyjaciel tam nie dotrze. Tymczasem 22/IX nadszedł rozkaz ewakuacyi Zagórza skąd wraz z kolejarzami dostaliśmy się aż do Vorarlbergu na stałe miejsce pobytu. Jechaliśmy zwykłymi wozami kolejowymi w których transportują bydło a w dodatku podróż ta trwała osim dni więc była dla nas bardzo męcząca. 3) Wojny wcale nie widziałam, ale te liczne trupy wojsk i armat ciągnących dniami i nocami przez miasto, a również huk dział którem dał się już słyszeć w pobliżu sprawiały na mnie przykre wrażenie wojny. 4) Miejscowość którą obecnie zamieszkujemy jest piękną nadzwyczaj podobają mi się (tu) góry Alpy i jezioro Bodeńskie. Ludzie tu są bardzo systematyczni, mają wielkie zamiłowanie porządku i poszanowania cudzej własności, a co do wiktu żyją bardzo skromnie; dla nas polaków nie bardzo dobrze usposobieni. 5) Co do trybu życia wstaję zwykle o godzinie 7 rano, o godzinie ósmej zaś muszę już wyjść z domu z Lauterach ażeby na dziewiątą godz. już być w szkole o której nauka się zwykle zaczyna a Lauterach jest oddalony o godzinę drogi do Bregenz. — Popołudniu zaś lub w dnia wolne od nauki zwiedzam góry Alpy lub robię wycieczki w okoliczne wsie i miasta, również korzystam z ładkowania się na jeziorze Bodeńskim. W zimie zaś uprawiałam sport saneczkowy z gór: Pfänder Fluh, i Gebhardsberg. Czytuję również wiele książek polskich i niemieckich, z polskich studyuję obecnie Orzeszkowej dzieła Rodziewiczówny, z niemieckich zaś Schillera i Jacobsena. 6) Zmianę dobrobytu odczuwam ogromnie, co do odzy=

wiania się pozastawia ono wiele do życzenia z powodu braków produktów odżywczych, drożyzny a co najważniejsze środków finansowych. 7) W nauce zaś nie mam żadnych trudności, dlatego że szkoła nasza nie kształci nas w kierunku klasycznym tylko gospodarczym. Z książek do nauki pragnęłabym mieć przeważnie niemieckie ażebym mogła więcej korzystać z tego języka, zaś do czytania chciałabym mieć bardzo książki które by opisywały życie i obyczaje innych ludów. 8 Skutkiem wypadkiem wojennym nauczyłam się wiele rzeczy które mogą mi się przydać w życiu przyszłym a również nauczyłam się i cenić ludzi.
9) Podczas wojny starałam się być pożyteczną przez robienie bandaży, przygotowywanie bielizny dla naszych żołnierzy a także przez ofiarowywanie małych datków na podobne cele. —
10) Skutkiem wojny stałam się więcej melancholijną, zresztą zaś nie zmieniłam się wcale, chyba o tyle że nauczyłam się więcej szanować grosz. 11) O znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego myślę że ta rozstrzygnie o losie polaków.

duplikat. 160

1) Lina Papiernikówna 2) lat 20. 3) rzymsko katol. 4) Polka. 5) Szkoła pracy w Bregencyi. 6) Poprzednio pobierałam naukę w szkole wydziałowej imienia św. Jadwigi w Samborze, następnie objęłam posadę pomocnicy w aptece. 7) Na wieść o zbliżającym się nieprzyjacielu i z obawy wtargnięcia do miasta i przykrych konsekwencyi opuściłam rodzinne miasto udając się najpierw do Zagórza 14/IX ostatnim wieczornym pociągiem w tę stronę idącym, będąc pewną że nieprzyjaciel tam nie dotrze. Tymczasem 22/IX nadszedł rozkaz ewakuacyi Zagórza z skąd nas kolejarzy odesłano aż do Vorarlbergu na stałe miejsce pobytu. Podróż nasza trwała 8 dni zwykłymi wozami w których transportują bydło. — 8) Wojny wcale nie widziałam, ale te liczne trupy wojsk i armat ciągnących dniami i nocami przez miasto a również huk dział który dał się już słyszeć w pobliżu sprawia to na mnie przykre wrażenie wojny. 9) Miejscowość w której obecnie zamieszkujemy jest piękną, ludzie tu są bardzo systematyczni, mają wielkie zamiłowanie porządku i poszanowania cudzej własności, lecz dla nas polaków nie bardzo dobrze usposobieni. — 10) Co do trybu życia wstaję zwykle o godz. 7 rano, o godzinie ósmej zaś muszę już wyjść z domu z Lauterach ażeby na dziewiątą godz. już być w szkole o której nauka się zwykle rozpoczyna, (ponieważ) a Lauterach jest oddalony o godzinę drogi od Bregenz. W dnie wolne od nauki zwiedzam góry Alpy lub robię wycieczki w okoliczne wsie i miasta, również korzystam z łódkowania się na jeziorze Bodeńskim. W zimie zaś uprawiałam sport saneczkowy z gór: Pfänder, Fluh i Gebhardsberg. Czytam również wiele książek polskich i niemieckich, z polskich studyuję obecnie dzieła Rodziewiczównej, z niemieckich zaś Schillera i Jacobsena. — 11) Zmianę dobrobytu odczuwam ogromnie, co do odżywiania się pozostawia ono wiele do życzenia z powodu braku produktów odżywczych, drożyzny i środków finansowych co najważniejsze. — 12) W nauce zaś nie mam żadnych trudności dlatego że szkoła nasza nie kształci nas w kierunku klasycznym tylko gospodarczym. Z książek do nauki pragnęłabym mieć niemieckie ażebym mogła nabrać większej biegłości w tym języku, zaś do czytania

o „życiu i obyczajach innych ludów". 13) Skutkiem wypadkiem wojennym nauczyłam się wiele pożytecznych rzeczy które mogą mi się przydać w życiu przyszłym, a również nauczyłam się i cenić ludzi. —

14) Podczas tej wojny starałam się być pożyteczną przez robienie bandaży i przygotowywanie bielizny dla naszych żołnierzy a także przez ofiarowywanie małych datków w tym samym celu. —

15) Skutkiem wojny stałam się więcej melancholijną z pewną, zaś nie zmienną, chyba o tyle że nauczyłam się więcej szanować grosz. —

16) Znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego, myślę że ta rozstrzygnie, o losie polaków. —

# Pastuszczak Tadeusz.

1)
2) 13 lat rzymsko katoli. Polak II Klasa.
3.) Sambor (filia)
4.) Tamtej jesieni to jest 1914 r. z powodu okropnej walki która się toczyła w Galicyi dostałem się do Bregencyi.
5.) Wojny zblisko nie widziałem tylko słyszałem huk armat i widziałem okropną masę wojska która jechała w kierunku lini bojowej.
6.) Nowe otoczenie wywarło na mnie okropne wrażenie gdyż czułem się nieśmiałym wygnańcem ze swojej ojczyzny. Kraj w którem przebywam podoba mi się bardzo zwłaszcza ta czarowna przyroda. A ludzi mogę w ten sposób zcharaktyryzować że nie są tak gościnni życzliwi jak naród polski.
7.) Nie spędzam smutno dnia codziennie ztaję rano i tylko z tą nadzieją że już o jeden dzień jest krótsza moja tułaczka a czytam tylko książkę niemiecką i łacińską gdyż więcej nic nie mam.
8) Teraz odczuwam wielką dobroć gdyż uczęszczam do szkoły polskiej i że już nie długo pojadę do swojej ojczyzny i dla tego odczuwam większą swobodę a w sercu czuję nazwyczajne przepełnienie radości.
9.) Czytam po całych dniach książki gdyż nic innego nie mam do roboty tylko mi ciężko przychodzi rozmowa ponieważ wyrazów wszystkich nie znam. Podręczników wszystkich nie mam tylko łacinę niemiecką i matematykę.
10) A pragnąłbym mieć bardzo opowiadania z dziejów powszechnych dr. Alexandra Semkowicza na II Klasę Katechizm wielki do nauki, trylogią Sienkiewicza do czytania.
11) Skutkiem wypadków wojennych nauczyłem się jak kochać ojczyznę oszczędności i poznałem jak drogocennym jest gimnazyum kóre daje wszech wykształcenie.
12) Podczas wojny sprzedawałem przeróżne odznaki i kartki na Legiony polskie i rozmawiałem bardzo często z bohaterami którzy walczyli z chytrością jak lwy za ojczyznę.
13) Zkótkiem wojny stałem się pod każdym lepszym.
14) Myślę że po wojnie powstanie i odżyje Polska która przez tak długi czas spała niby snem wiecznym która się przebudziła czy będzie trwać na wieki,

Todej Bzoze Amen. :

1. Otton Roth
2. Lat czternaście, Mojżeszowe, Polak, klasa czwarta, Polskie kursa gimnazyalne w Bregenzy.
3. Uczyłem się prywatnie a egzamina zdawałem w polskiem gimnazyum realnem w Borszczowie.
4. Dnia 22. sierpnia wyjechałem z domu (Jezierzan) przez Zaleszczyki do Kołomyi z tąd pociągiem ewakuacyjnym przez Węgry do Hard (Voralberg).
5. Wojny z bliska nie widziałem tylko słyszałem huk armat przy bombardowaniu Czortkowa i Husiatyna. Widziałem też pożary płonących wsi na granicy austryacko-rosyjskiej.
6. Nowe otoczenie sprawia na mnie niemiłe wrażenie, ponieważ czuję się obcym wśród obcego narodu i obcej mowy. Kraj cały górzysty, w kotlinie między górami rozlacza swe wody jezioro Bodeńskie i Ren. Góry te jednak nie są tak ładne jak u nas, są one więcej sztuczne i zamieszkane przez ludzi, a szczególnie wieczorem i w nocy światła zdradzają obecność ludzką. Na polach nie widać nigdzie zboża, wszędzie tylko łany siana. Czasem między tymi łanami zieleni czerni się jedna lub kilka grządek jarzyny uprawnych bardzo starannie. Miejsce pobytu Hard jest wsią nad jeziorem ale o wiele ładniej wygląda niż gdzieniektóre nasze miasteczko. Ludzie są dla nas wygnańców wojennych nieprzychylni i nieuczynni a nawet pozwalają sobie obrzucać nas różnemi przezwiskami.

7. Dzień spędzam przeważnie na nauce. W wolnych chwilach czytam gazetę „Polski Kuryer Wiedeński" i książki polskie których jest bardzo mało.
8. Brak dobrobytu odczuwam najwięcej w ciasnocie mieszkania, ale o wszystkich brakach zapominam wiedząc że innych naszych towarzyszy niedoli gorszy spotkał los.
9. W nauce przeszkadza mi brak miejsca w pomieszkaniu i poczęści brak książek.
10. Pragnąłbym mieć książki do nauki: Książkę łacińską, fizykę i matematykę, do czytania książkę Sienkiewicza „Krzyżacy".
11. Skutkiem wypadków wojennych nauczyłem się lepiej niż przedtem władać językiem niemieckim
12. Aby stać się pożytecznym dla ojczyzny podczas wojny chciałem wstąpić do „Legionów polskich" ale jestem za młody, więc nie przyjęto mnie.
13. Sam o sobie sądu wydać nie mogę.
14. Myślę że nasze bohaterskie „Legiony" odbudują Polskę i zabłyśnie nam lepsza dola.
15. ———

1) Schwander Franciszek.
2) Liczę lat 15-ście, jestem wyznania rzymsko katolickiego, narodowości polskiej, (chodzę do) klasy III, (zakład naukowy) szkoły przy w Bregencji.
3) Poprzednio pobierałem naukę w c. k. gimnazyum IV we Lwowie.
4) Ze Lwowa wyjechaliśmy dnia 4/9 1914 do Zagórza. Po dwu tygodniowym pobycie wyjechaliśmy i po 9ciu dniach przyjechaliśmy do Lauterach.
5) Wojny z bliska nie widziałem (ale) tylko ruch przed ewakuacyą Lwowa.
6) Nowe otoczenie sprawiło na mnie wrażenie miłe, kraj i miejsce pobytu jest bardzo ładne, tylko mieszkańcy nie są ku nam dobrze usposobieni.
8) Część dnia spędzam obecnie w szkole a resztę na czytaniu i zwiedzaniu tutejszych okolic.
8) Z miejsca dobrobytu odczuwam w jedzeniu i braku wielu rzeczy, ponieważ ze Lwowa nie wzięliśmy nic.
9) W uczeniu [illegible] brak książek i kolei ponieważ z Lauterach muszę iść piechotą do Bregenz.
10) Skutkiem wojny poznałem lepiej język niemiecki i obyczaje tutejszej ludności.

11) Do nauki potrzebuje wszystkie książki a do szycia, nożyczki.

12) Podczas wojny dostawałem w wojsku gazety i inne rzeczy.

13) (~~Ws~~kutek) Skutkiem wojny się zmieniła.

14) Myślę że po wojnie powstanie upragniona Polska.

15) Mnie się żadne spostrzeżenia nie nasuwają, których brak w tych pytaniach.

W.

Kwestionaryjusz.

1/ Eugenia Słowikówna.

2/ Lat dziewiętnaście, wyznanie rzymsko-katolickie, narodowość polska, zakład obecny „Szkoła Gracyi" w Bregenc.

3/ Zakład poprzedni, szkoła imienia św. Kazimierza.

4/ Gdy wojska nasze cofały się ze wschodniej Galicyi, kolejarze musieli ewakuować, a ponieważ ojciec mój jest również kolejarzem, więc i my ze względu na pensyę musieli wyjechać. Z Zagórza wyjechaliśmy 22/IX 1914 r. a do Lauterach przyjechaliśmy 1 października.

5/ Wojny z bliska nie widziałam, tylko transport wojsk i broni na granicę rosyjską, a gdyśmy wyjeżdżali słyszałam wysadzenie mostu na Sanie.

6/ Otoczenie, dość wydatne wrażenie sprawia na mnie, kraj jest piękny, mające położenie, ludzi są źli i dobrzy, jedni współczują z nami wygnanie, inni mają nas za zdrajców.

7/ Dzień obecnie spędzam następująco, od 8 mej rano do 12 tej w południe spędzam te godziny w szkole, resztę godzin spędzam na przygotowaniu lekcji, na dzień następny, i pracy domowej.

8/ Zmianę położenia aż nadto odczuwam, nie spędza mi już tak miło życie rodzinne — brak rodzeństwa które należy w obronie Ojczyzny — brak wygodnych mebli, i dobrego wiktu.

9./ Do uczenia nie mam książek - a także w trzy dnia daleka droga - z Lauterach - do Bregenz.

10./ Do nauki chciałabym mieć, "Historyę Polski" "Literaturę" i niemiecki, do czytania dzieła "Słowackiego i Mickiewicza" powieści "Sienkiewicza" "W Pustyni i Puszczy"

11./ Skutkiem wypadków wojennych - poznałam więcej charaktery ludzkie - nauczyłam się wiele pożytecznych robót ręcznych.

12./ Podczas wojny byłam, przy transporcie rannych żołnierzy, miałam dyżur w szpitalu co drugi dzień po 24 godzin, i przy kuchni szpitalnej.

13./ ..............................

14./ Z wybuchem wojny powstały "Legiony Polskie" mające na celu, obronę Ojczyzny, przed stuletnim wrogiem.
Legiony odznaczywszy się dostały uznanie cesarza, które wygłosił książę Fryderyk.
Z Legionami łączy się myśl powstania wolnej i niepodległej Polski

Eugenia Słowikówna
ucz. "Szkoły Pracy" w Bregenz.
8-VII-915.

1. Antoni Słowikowski.
2. Lat 13. wyznania rzymsko katolickiego Polak. zakład gimnazyalny w Bregencyi.
3. Poprzednio pobierałem naukę w gimnazyum w Sanoku.
4. Gdy nieprzyjaciel zbliżył się do Zagórza, musieliśmy wyjechać i pozostawić wszystko co stanowiło nasz majątek.
5 Wojny z bliska nie widziałem lecz widziałem ~~widziałem~~ wojsko które jechało na wojnę i armaty, rannych i jeńców powracających.
6. Nowe otoczenie sprawia na mie przykre wrażenie, kraj ~~kraj~~ podoba mi się bardzo a szczególnie te malownicze góry i wioski a ludzie są jedni dobrzy a drudzy nie.
7. Dnie obecne spędzam ~~na~~ czytaniu książek, gazet i nauce, i zwiedzam także niektóre ważniejsze miejsca.
8. Naukę utrudnia mi tylko brak książek.
9. Zmianę dobrobytu odczuwam dotkliwie, bo w Galicyi miałem utrzymanie skromne ale miałem wszystko co mi było potrzebnem, a tu nawet i chleba mało.
10. Pragnąłbym mieć wszystkie książki do 2giej klasy i kilka książek do czytania dla młodzieży.
11. Przez tęsknotę nauczyłem się lepiej kochać ojczyznę, a tu trochę niemieckiego języka.

12. W ten sposób stałem się pożytecznem ziem rozdawał żołnierzom i rannym chleb herbatę i papierosy którem kupował za własne zarobione pieniądze.

13. Skutkiem wojny niestałem się ani lepszym ani gorszym.

14. Znaczenie obecnej wojny dla narodu polskiego jest to że może otrzymają swój kraj i wolność.

15. Tego pytania nierozumiem.

1) Wanda Stachowiczówna.
2) Lat 19, religia rzymsko-katolicka. Polka.
3) „Szkoła Pracy" w Bregencyi.
4) Poprzednia szkoła, imieniem św. Kazimierza 4 kl. w Zagórzu.
5) Przy odwrocie wojsk naszych z wschodniej Galicyi, musiała równocześnie kolej ewakuować. A ponieważ ojciec mój jest także kolejarzem, więc ze względu na pensyę musieliśmy i my wyjechać. Wyjazd nastąpił 22 września, a do Lauterach przyjechaliśmy 1 października w nocy r. 1914.
6) Wojny z blizka nie widziałam, bo od pola walki byłam dosyć daleko. Natomiast widziałam przejeżdżające transporty wojsk z Węgier i Tyrolu na pole walki, a później transporty rannych i jeńców.
7) Kraj tutaj jest piękny, okolice górzyste wspaniałe; miejsce pobytu, Lauterach jest wioską ładną, czystą i przyjemną. Ludzie jak wszędzie różni, jedni współczujący z nami, inni znów obrzucający nas niezasłużonemi wyrazami.
8) Chodzę do szkoły, rano lub po południu, a w wolnych chwilach, haftuję i wyszywam, gram na mandolinie, robię filigramy, jeśli mam jaką książkę to czytam. Dotychczas przeczytałam, Sienkiewicza: Quo vadis, i Ogniem i mieczem, Korzeniowskiego: Dramaty, Mickiewicza: Ballady i romanse, (Z mogił) Rodziewiczównej: Pożary i zgliszcza, H. Ostrowskiego: A gdy się lała krew ofiarna.

9/ Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo. Tam mia=
łam wszystko co potrzebne do życia i do użytku,
a tu prócz rzeczy najpotrzebniejszych jak bielizny
i ubrania nie mamy nic, zostawiliśmy wszy=
stko co Rodzice przez tyle lat zbierali, nieraz
może odmawiając sobie niejednego aby tylko
dla nas coś było.

10/ W uczeniu tutaj utrudnia mi brak pociągu
z powrotem, a idąc pieszo z Bregencyi do Lauterach
niszczę bardzo buciki.

11/ Do nauki pragnęłabym mieć książki: Historyę
Polski, literaturę polską i książkę do nauki
języka niemieckiego, a do czytania: Trylogię i No-
welle Sienkiewicza, utwory Konopnickiej i jakie
z czasów wojennych.

12/ Jadąc tutaj widziałam wiele różnych rzeczy,
różne piękne miasta i góry, poznałam wiele lu-
dzi, jedni mieli nas za zdrajców i Moskalofilów i
wygrażali nam pięściami, inni znów przyjmo-
wali nas czem mogli.

13/ Chodząc tutaj do szkoły, nauczyłam się łatania
cerowania i prasowania bielizny, szycia bandaży
i opatrunków dla rannych, ogrodnictwa, przera-
biania kapeluszy, filigranów t. j. robienia kwiatów
z drucików mężnokolorowych i koszykarstwa.

14/ Gdy wybuchła wojna, zapisałam się do „Czer-
wonego Krzyża" i chodziłam na wykłady,
a gdy dostałam opaskę i zaczęły przyjeżdżać

transporty rannych, byłam przy bandażowaniu lub też przy kuchni i rozdawaniu jedzenia i napojów. Co drugą noc miałam dyżur w szpitalu na stacyi, zmieniając się co 2 godz. Gdy zaś jechało wojsko na pole walki, wynosiłyśmy wodę z sokiem, a gdy było zimno to herbatę lub kawę. W ten więc sposób starałam się przynajmniej być pożyteczną.

15] Czy jestem lepszą, czy gorszą to mogą tylko inni powiedzieć, nie chcę się ani zbyt ganić ani chwalić. Tyle tylko mogę napisać że teraz to wszystko mi musi smakować, a dawniej to nie. Nawet chleb kukurydzany.

16 W powstaniem wojny Europejskiej, łączy się powstanie Legionów polskich, przeciw wspólnemu wrogowi Rosyi. Legiony walczą bardzo dzielnie mają pełne uznanie cesarza, z tem łączy się myśl wszystkich Polaków, powstania wolnej, niepodległej Polski.

Wanda Stachowiczówna
Lauterach.

168

1. Eugeniusz Ryszard Törbé
2. Lat 14. wyznania mojżeszowego narodowości polskiej uczeń kl. IV, kursa gimnazalne w Bregencyi
3. Poprzednio pobierałem naukę w c. k. zakładzie gimnazyalnem w Kołomyi.
4. Dostałem się w miejsce pobytu pociągiem ewakuacyjnem przeszłego roku w miesiącu październiku.
5. Sposobności widzenia wojny nie miałem, bo kiedyśmy odjeżdżali, huk armat dał się nam słyszeć już w dali.
6. Obecnie otoczenie moje sprawia mi naogół wrażenie zadowolające Kraj na którem mieszkamy jest do porównania z krajem galicyjskiem o wiele lepiej utrzymany widocznie widać lepszą opiekę rządu w Przedarulanii niż w Galicyi. Ludzie, którzy początkowo uważali nas za zdrajców Ojczyzny, przyszli do przekonania kim jesteśmy, poznali naszą dolę wygnańczą, stosunki łączące nas z nimi są dla nas korzystne.
7. Korzystając z założonego kursu szkolnego, spędzam dzień, na nauce a w wolnych chwilach posługuję się książkami przynoszącymi młodzieży korzyść moralną i duchową
8. Zmiana pobytu dała nam się początkowo bardzo odczuć bądźto ze względu na stroniące obchodzenie się tutejszej ludności, bądźto z powodu takiej odległości od naszej tak ukochanej Ojczyzny. Obecnie zmuszony jestem zgodzić się z tym losem i cierpliwie będę czekał (do) końca tej pożogi europejskiej, by móc wrócić do tej nieszczęsnej i zniszczonej wojną Galicyi.
9. Ponieważ zaliczono dla nas kursa polskie, nie doznaję żadnej przeszkody w uczeniu się, zwłaszczą mając dobrych towarzyszy szkolnych, spieramy się naszą

wiedzę nawzajem. Podręczniki mam wszystkie i udzielam je nawet niektórym (z ~~innych~~ moich towarzyszy).

10. Ponieważ uczęszczam do klasy czwartej; mogę pragnąć książek naukowych, przepisanych tylko na klasę czwartą. Książki zaś do czytania mi są obojętne byleby tylko były pisane w języku poprawnem.

11. Wojna obecna zdziałała bardzo wiele na usposobienie ludzkie, szczególnie na nas młodych i uczyniła nas więcej myślącymi i poważniejszymi. Dowiedziałem się o przelanej krwi moich rodaków, niosących pomoc Ojczyźnie, dowiedziałem się też, jak nasze władze szkolne opiekują się swoją młodzieżą niosąc jej pomoc na każdym miejscu.

12. Jestem zbyt młody, bym mógł przynieść korzyść wojnie, a pożytecznym stać się mogę przez składanie drobnego grosza na cele militarne.

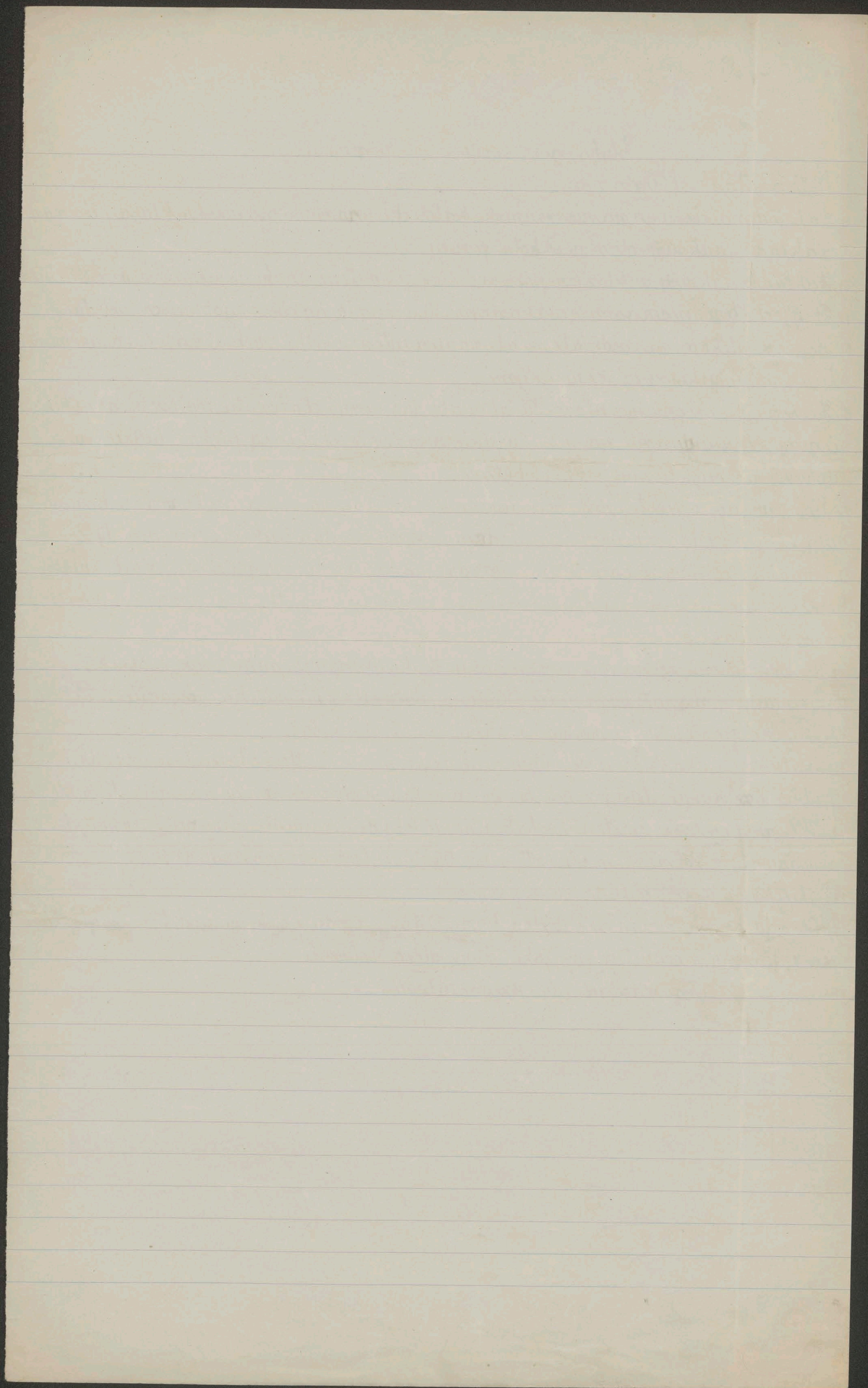
13. Sam o sobie nie mogę wydawać zdania.

14. Wojna obecna decydować będzie o przyszłości naszego narodu polskiego i myślę że wkrótce wybije godzina wolności dla naszego narodu który obecnie jeszcze pozostaje pod zaborem trzech mocarstw.

15. Uwag, co do poprzednich pytań miałbym dosyć, ale ponieważ te pytania zadała mi osoba o wiele starsza odemnie dlatego też krytykować je i wogóle zdania niemogę o tych pytaniach wydawać. ——

Polskie gimnazyum w Bregencyi.

1) Władysław Ullmann.
2) Lat jedynaście, wyznanie rzymsko katolickie narodowość polska klasa pierwsza zakład naukowy obecny szkoła pracy.
3) Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałem naukę szkoła imieniem Mickiew
4) Przyjechałem pociągiem ewakującym 30 września do obecnego miejsca pobytu.
5) Wojnę z blizka nie widziałem ale zauważyłem wielki ruch i zamieszanie między ludźmi wojskowymi i cywilnymi.
6) Ze smutkiem opuszczałem Sambor ale gdy przyjechałem tu, jezioro Bodeńskie i góry Alpy wywarły na mnie wielkie wrażenie okolice są piękne ludzie są dobrzy i przyjęli nas bardzo chętnie.
7) Rano wstaję o szóstej godzinie ubieram się i idę na ósmą godzinę do szkoły. Po nauce piszę zadania i uczę się. Podczas wojny czytam wieczorem gazety.
8) Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo, ponieważ śpimy na siennikach, chleb jest nie dobry i bez niejednego trzeba się obejść bo wszystko jest drogie i drożeje co raz bardziej
9) W uczeniu mi się nic nie przeszkadza tylko utrudnia mi je brak książek.
10) Do nauki pragnął bym mieć: Historyę, naturalną, niemiecką, geografię i Polską książkę ponieważ z wykładów zapamiętać nie mogę.
11) Skutkiem wypadków wojennych dowiedziałem się że Moskale zostają wszędzie pobici i że zwycięstwo przychyla się na naszą stronę nic nowego nie nauczyłem się.
12) W ten sposób że nosiłem herbatę i papierosy do pociągów (wojennych) wojskowych i podawałym żołnierzom starałem się być pożytecznym podczas wojny.
13) Skutkiem wojny stałem się lepszym.
14) Obecna wojna przyniesie wielką korzyść dla narodu polskiego pod tym względem że zniszczą mocarstwo rosyjskie i wywalczą wolność
15) Tego zdania nie rozumiałem.



# Polskie gimnazyum w Bregencji.

1) Imię i nazwisko ucznia. Władysław Ullmann.

2) Wiek wyznanie narodowość klasa zakład naukowy obecny. Lat 11 wyznanie rzymsko katolickie narodowość polska klasa I zakład naukowy obecny szkoła pracy.

3) Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałeś naukę. Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałem naukę szkoła imienia Mickiewicza w Samborze.

4) W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu? Przyjechałem pociągiem 30 września do obecnego miejsca pobytu. Czy

5) Czy widziałeś wojnę z bliska i co z niej widziałeś? Wojny z bliska nie widziałem ale zauważyłem wielki ruch między ludźmi wojskowymi i cywilnymi.

6) Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie? Jak ci się podoba kraj ludzie i miejsce pobytu. Ze smutkiem opuszczałem Sambor ale gdy przyjechałem tu jezioro Bódeńskie i góry Alpy wywarły na mnie wielkie wrażenie, okolice są piękne ludzie są także dobrzy.

7) Jak spędzasz dzień obecnie? Co czytasz podczas wojny? Rano wstaję o szóstej godzinie ubieram się na ósmą godzinę do szkoły. Po nauce piszę zadania i uczę się. Podczas wojny czytam wieczorem gazety.

8) Czy odczuwasz obecnie zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz? Zmianę dobrobytu odczuwam bardzo bo śpimy na siennikach chleba niema dobrego wszystko wciąż drożeje i musimy się czasem bez ~~nie~~ niejednego obejść.

9) Czy ci przeszkadza coś w uczeniu się względnie je utrudnia? Czy masz wszystkie podręczniki? W uczeniu mi się nic nie przeszkadza, tylko utrudnia mi je brak książek.

10) Jakie książki do nauki i do czytania pragnąłbyś mieć? Do nauki pragnął bym mieć Historyę naturalną niemiecką geografię i Polską książkę.

11) Czy skutkiem wypadków wojennyck dowiedziałeś się czegoś nowego, nauczyłeś się czegoś? Skutkiem wypadków wojennych dowiedziałem się że Moskale zostają wszędzie pobici i że zwycięstwo przychyla się na naszą stronę, nic nowego nie nauczyłem się.

12) W jaki sposób starałeś się być pożytecznym podczas wojny? W ten sposób starałem się być pożytecznym podczas wojny że nosiłem herbatę do pociągów wojskowych i podawałem ją zmęczonym żołnierzom.

13) Czy skutkiem wojny stałeś się lepszym czy gorszym? Skutkiem wojny stałem się lepszym.

14) Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego? Obecna wojna przyniesie wielką korzyść dla narodu polskiego pod tym względem że zniszczą mocarstwo rosyjskie i wywalczą wolność.

15) Jakie ci się nasuwają inne uwagi i spostrzeżnia które są związane z obecnem położeniem, a których brak zauważyłeś w poprzednich pytaniach.

Tego zdania nie rozumię.

# Ćwiczenie polskie.

Polskie gimnazyum w Bregencyi Kl I
Włodmierz Witwicki.

1. Imię i nazwisko ucznia?
2. Wiek, wyznanie, narodowość, klasa, zakład naukowy obecny?
3. Zakład naukowy w którym poprzednio pobierałeś naukę?
4. W jaki sposób i kiedy dostałeś się do obecnego miejsca pobytu?
5. Czy widziałeś wojnę z blizka i co z niej widziałeś
6. Jakie wrażenie sprawia na tobie nowe otoczenie
7. Jak spędzasz dzień obecny? Co czytasz podczas wojny?
8. Czy odczuwasz zmianę dobrobytu i jak ją odczuwasz?
9. Czy ci przeszkadza co w uczeniu się względnie je utrudnia? Czy masz wszystkie podręczniki?
10. Jakie książki (do nauki i do czytania) pragnąłbyś mieć?
11. Czy skutkiem wypadków wojennych dowiedziałeś się czegoś nowego, lub nauczyłeś się czegoś?
12. W jaki sposób starałeś się być pożytecznym podczas wojny?
13. Czy podczas wojny stałeś się lepszym czy gorszym?
14. Co myślisz o znaczeniu obecnej wojny dla narodu polskiego?

/.

15. Jakie ci się nasuwają inne uwagi i spostrzeżenia, które są związane z obecnym położeniem, a których brak zauważyłeś w poprzedni pytaniach?

Wypracowanie

1. Włodzimierz Witwicki.
2. Liczę lat 11, wyznanie gr. kat, narodowość ruska Klasa I. gimn., zakład naukowy obecny w Bregencyi.
3. W szkole kolejowej w Samborze pobierałem ~~pobiera~~ poprzednio naukę.
4. Wraz z rodzicami dostałem się do obecnego miejsca pobytu pociągiem ewakuacyjnym dnia 30go paździenika r. 1914 o godzinie 6tej rano.
5. Wcale nie widziałem wojny z blizka ani z daleka a więc nie mogę jej opisać.
6. Nowe otoczenie podoba mi się dość kraj również mi się podoba, bo są piękne okolice, góry i jezioro Bodeńskie ale ludzie nie są z nas zadowoleni ani my z nich.
7. Uczę się i piszę a potem spędzam czas na rozmaitych zabawach bo nie mam co czytać.
8. Odczuwam to, że nie ma dobrego chleba i nie ma na czem spać.
9. W uczeniu przeszkadza mi to że nie mam wszystkich podręczników.
10. Chciałbym mieć wszystkie podręczniki na kl I i

powiści.

11. Skutkiem wypadków wojennych nie dowiedziałem się niczego i nie nauczyłem się niczego.

12. Nie przyczyniłem się niczem bo nie miałem czem.

13. Jestem takim samym jakim dawniej t. j. ani lepszym ani gorszym.

14. Przez waleczność Legionów polskie myślę że Polska powstanie.

15. - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

Kl. I Polskie gimnazyum w Bregencyi

1. Nazywam się Włodzimierz Witwicki
2. Liczę lat 11. wyznanie gr. kat., narodowość ruska, klasa I gimn., zakład naukowy obecny w Bregencyi
3. W szkole kolejowej w Samborze pobierałem poprzednio naukę
4. Wraz z rodzicami pociągiem ewakuacyjnym dostałem do obecnego miejsca pobytu dnia 30 września r. 1914 o godz. 6 rano
5. Wcale wojny nie widziałem, a więc nie mogę jej opisać
6. Nowe otoczenie podoba mi się dość. Kraj również mi się podoba, bo są piękne góry, okolice i jezioro Bodeńskie, a ludzie nie są z nas zadowoleni ani my z nich.
7. Uczę się i piszę a potem spędzam czas na rozmaitych zabawach bo nie mam co czytać
8. Odczuwam to że nie ma dobrego chleba i nie ma na czem spać.
9. Chciałbym mieć wszystkie podręczniki do nauki na Kl. I i powieści a szczególnie „Quo Vadis" „Ogniem i mieczem" i „Potóp".
10. W uczeniu przeszkadza mi to, że nie mam wszystkich podręczników.
11. Skutkiem wypadków wojennych nie dowiedziałem się niczego nowego a nauczyłem się bardzo mało.
12. Nie przyczyniłem się niczem bo nie miałem czem.
13. Jestem takim samym jakim byłem dawniej t. j. ani lepszym ani gorszym

14. Przez waleczność Legionów polskich myślę że Polska powstanie.
15. Jako uczeń kl. I gimn. nie mogę na to pytanie odpowiedzieć

1). Roman, Zdzisław, Wohlfeld.

2). 16-cie lat, rzym-kat. - polska - VI gimn. - kursa gymnazyalne w Bregenz. -

3). - C. K. I. Polskie Gymnazyum w Kolomyi. -

4). Podczas ewakuacyi kolejarzy z Kolomyi t. j. w październiku 1914 roku. -

5). Słyszałem tylko huk armat podczas bitwy pod Niżniowem i Haliczem. -

6). żadne - Kraj bardzo ładny zwłaszcza góry (alpy). - żadne. - żadne.

7). Rano czytam gazety t. j. kuryer codzienny i nowiny wiedeński - po-południu książkę Pana Tadeusza.

8). Nie.

9). Wszystkie podręczniki nie mam kilka książek ~~brakuje mnie~~. -

10) Arytmetyka, Geografia, Łacina, do czytania: opis podróży, lub inne, ładne książki. -

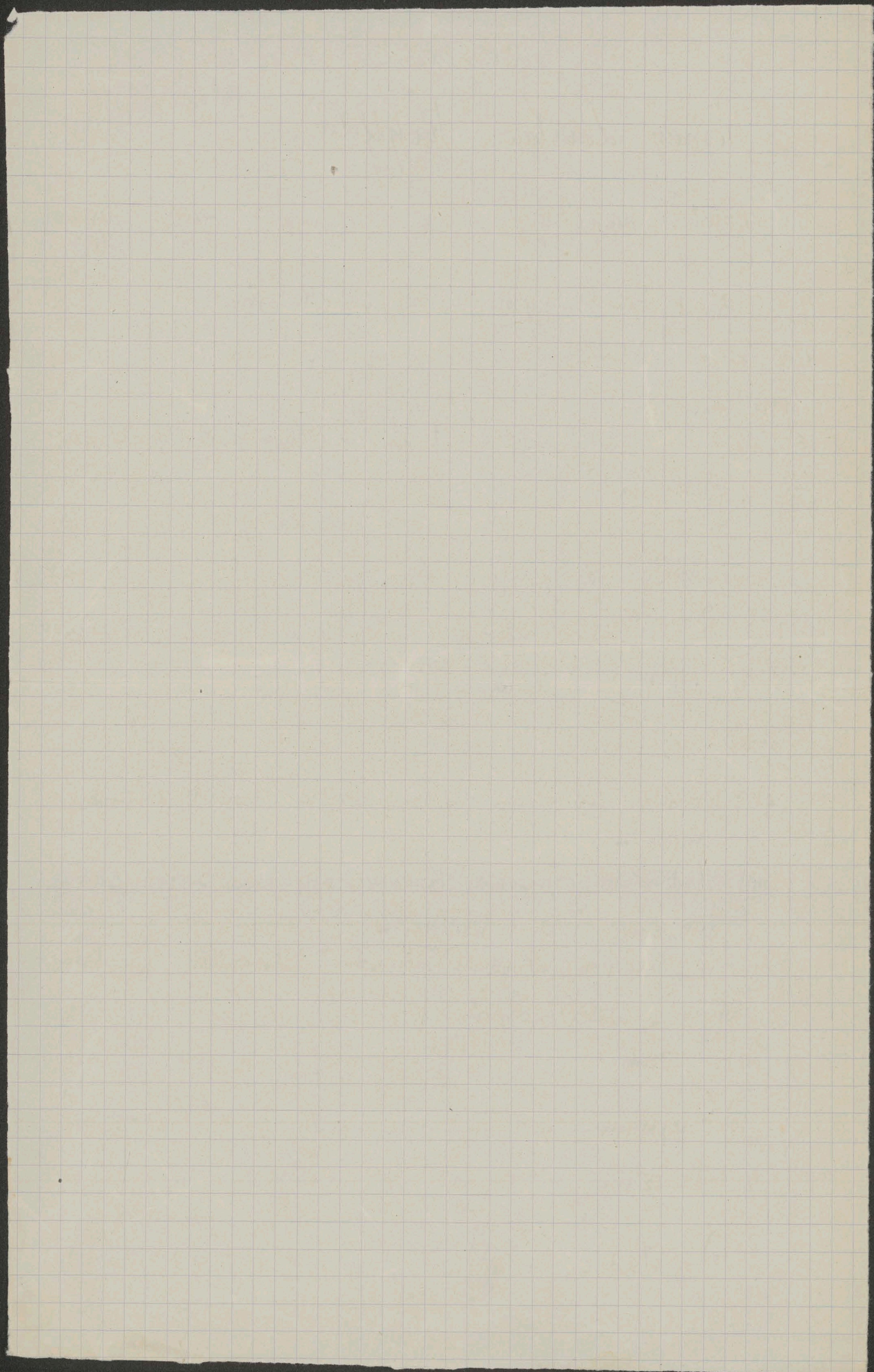
11) - Nauczyłem w szkole Bregenz przemysła: stolarstwa, pleciakowe-włoty, i introligatorstwo.

12). Żadne.

13) lepszym.

14). Żadne.

15). Żadne.



1. Marya Żabawówna.

2. Lat 15, religii rzym-kat., narodowości polskiej, uczennica klasy IV. kursów gimnazyalnych w Bregencyi.

3. W kraju pobierałam naukę w zakładzie SS. Urszulanek w Kołomyi.

4. Na trzy dni przed wkroczeniem Moskali do Kołomyi wyjechaliśmy pociągiem ewakuacyjnym wraz z innemi rodzinami kolejarzy na Węgry, a stamtąd do Vorarlbergu.

5. Wojny nie widziałam.

6. Kraj, a zarazem obecne miejsce mego pobytu, pełne cudnych krajobrazów, wywarło na mnie nadzwyczaj miłe wrażenie. Ludzie zaś na ogół życzliwi, no a wyjątkom przebaczam, bo wszędzie takie spotkać można.

7. Dnie upływają mi na nauce, pomaganiu mamie w kuchni, szyciu, robieniu robótek i t. d., a wszystko przeplatam zabawami na wolnem powietrzu, a często też i wycieczkami w góry.

8. Z początku dawała mi się odczuć zmiana dobrobytu, wkrótce jednak pogodziłam się z losem, przyszłam bowiem do przekonania, że nie można przecież przeżyć tak wielkiej wojny bez najmniejszej przykrości.

9. W nauce nic mi nie przeszkadza, nie brak mi również podręczników które mi ojciec częścią z Wiednia, częścią zaś z Krakowa sprowadził.

10. Pragnęłabym bardzo mieć do czytania jakąkolwiekbądź polską książkę któregoś z naszych autorów, bo niemieckie dzienniki, które czytałam w braku czegoś polskiego, znienawidziłam zupełnie.

11. Przejeżdżając przez tak wiele krajów miałam sposobność poznać gospodarkę każdego z nich i porównać ją z naszą. W Vorarlbergu zwiedziłam fabryki haftu, koronek i surowego jedwabiu, dowiedziałam się o sposobie przyrządzania serów szwajcarskich, a wreszcie przebywając kilka miesięcy między tutejszym ludem nauczyłam się nieźle po niemiecku.

12/ Rozdając przejeżdżającym żołnierzom wodę przekąski i papierosy, rannym zaś mleko starałam się choć w części spełnić zadanie dobrej „obywatelki".

13/ Skutkiem wojny stałam się wytrwalszą i cierpliwszą, ale są i strony ujemne, więc: nie mogę się odzwyczaić od późnego wstawania, a w kraju przecież codziennie wschód słońca widziałam.

14/ Jeżeliby wojna obecna już teraz nie przyczyniła się do odbudowania przynajmniej małej cząsteczki Polski, toby wielką było krzywdą dla naszych braci z tą myślą właśnie ochotnie idących w bój śmiertelny, to w każdym razie pamięć tego poświęcenia nie tak prędko zaginie i według mego zdania nie ominie Polaków nagroda, choćby nawet późniejsza.

15/ ______

177

Julia Bidatowiczówna ucz.
Szkoły Pracy
w Bregencyi 12/VII 915

Ćwiczenie stylowe.

Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi.

Wypracowanie.

Dnia 7 lipca miałam przyjemność odbyć wycieczkę do muzeum w Bregencyi. Ogromnie byłam zachwycona temi rzeczami wieku średniowiecznych i z czasów Rzymskich. Przy wejściu musiałyśmy poskładać książki i torebki, abyśmy czego do torebki nie schowały.
W pierwszych pokojach widziałam cegły, zabudowania starych pieców, naczynia glinianych, z których pozostałe same czerepy, niektóre były jeszcze w całości, a po wzięciu tych rzeczy do rąk z pewnością by się rozsypały. Naczynia szklanne kolorowe, o nadzwyczajnych wyrobach. Pozatem zaprowadził na pierwsze piętro, gdzie podziwiałam pokoje umeblowane i bardzo mnie się podobały w nich znajdowały się łóżka, szafa i kołyske, obrazy, a także zegar innego zabudowania niż u nas.
W dalszych pokojach oglądałam stroje tyrolskie, hafty, różne koronki, owady i zwierzęta, ząb mamutha, obrazy, które można było kupić, różne monety z dawnych czasów bo nawet i ¼ helera, figóry świętych z nich były męczenniczki gdzie strasznie ich katowano.
Ogromne tortury w których męczono ludzi.

przyrzą[dy]

Widziałam kamienie drogie i rzykle, góry Tyrolu i Vorarsbergu, kaplice z dawnych czasów, dalej były powozy, sanny, oraz zbroje rycerskie z 16 wieku.
Na końcu przy odejściu zaprowadzono nas na podwórze, gdzie widzieliśmy dzwon.
Rzeczy te wywarły na mnie wielkie znaczenie i widok muzeum Bregenckiego....

178

Bregenz 17/II 915.

Vom Dornröschen.

Dornröschen ist fünfzehn Jahre alt.
Das Königspaar verläßt das Schloß.
Dornröschen bleibt allein zurück.
Da geht es an allen Orten des Schlosses
umher. Es gelangt zu einer kleinen
Tür. In dem Schlosse der Tür steckt
ein verrosteter Schlüssel. Das Mäd-
chen dreht den Schlüssel um.
Da springt die Tür auf.
Ein Stübchen wird sichtbar. In dem
Stübchen sitzt eine alte Frau. Die
spinnt emsig ihren Flachs.
Das Königstöchterlein tritt ein

das Mädchen. Es nimmt eine
Spindel in die Hand. Es sticht
sich mit ihr. Ein tiefer Schlaf über
befällt das Mädchen. Der Schlaf
verbreitet sich über das ganze
Schloß. 4 Fehler

Julie
Bielatowicz

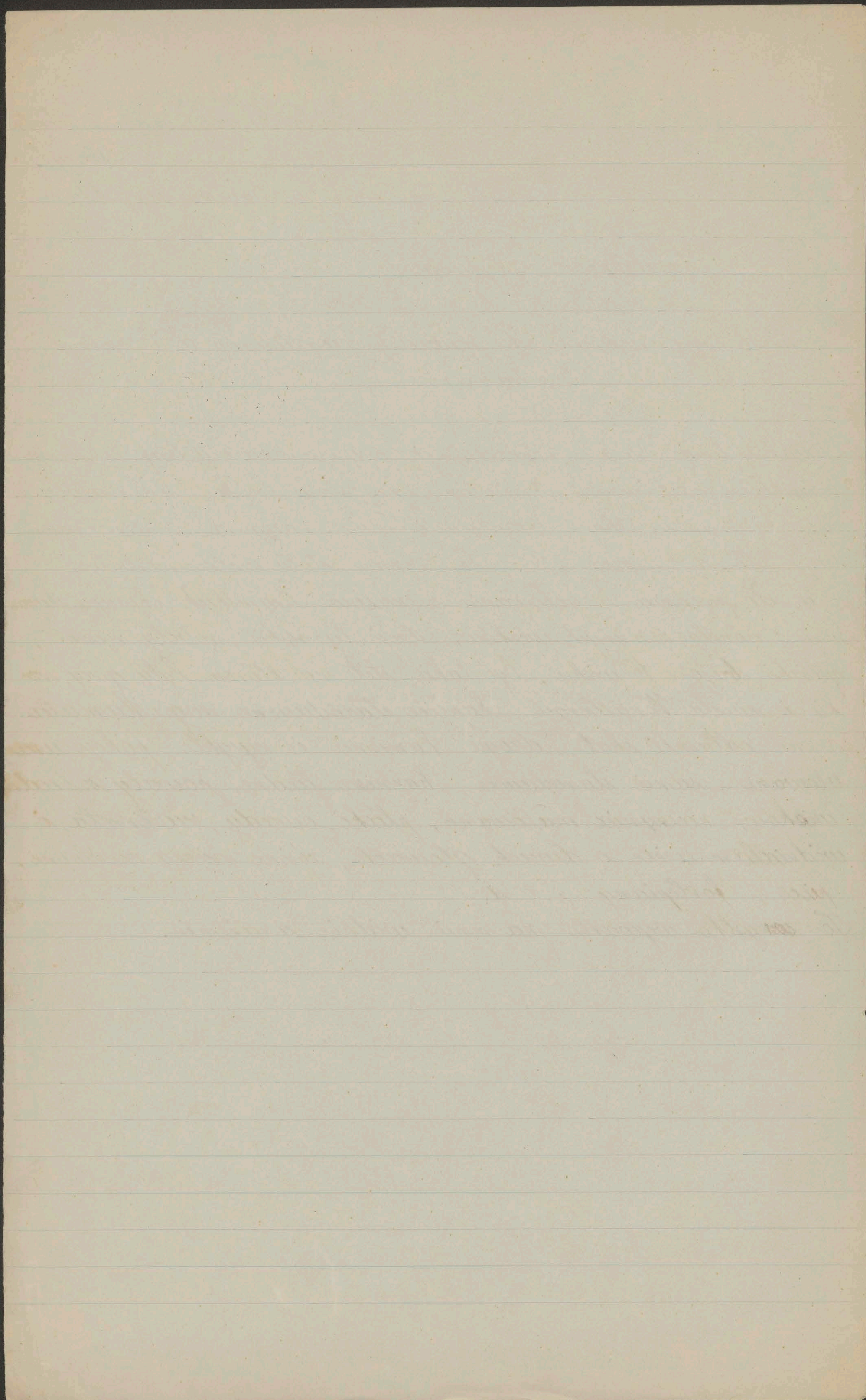
179

Aniela Gilewiczówna. ucz. „Szkoły Pracy."
w Bregencyi. 12/VII. 1915.

# Ćwiczenie stylowe.

## Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi.
## Wypracowanie.

Dnia. 5/. lipca. byłam z wycieczką w muzeum narodowem. Byłam wszystkiem zachwycona, widziałam tam starożytne Rzymskie ozdoby, płyty kamienne na których były ślady psów, naczynia różne, skrzynie szafy, łóżka, zegary z. XV. wieku, obrazy, stoły misternej roboty, piece do pieczenia i gotowania z czasów Rzymskich, skorupy starożytne, monety z różnych wieków, stroje tyrolskie, roboty ręczne, rycerskie stroje z 16 wieku, Był także stół na którem były góry, rzeki i miasta Voralbergu, kaplice starodawne, rog Mamuta różne odłamki skał, drogie kamienie i zwykłe, pokoje umeblowane, sanie starodawne, karnisze ładne, powały z średnich wieków, naczynia malowane, ptaki, owady, zwierzęta, i widziałam ciele o dwuch głowach, różne rzeczy rzeźbione, piece, fortepiany, i. t. d.
To wszystko wywarło na mnie wielkie wrażenie.



180

Bregenz. 17/VI. 1915.

Vom Dornröschen.

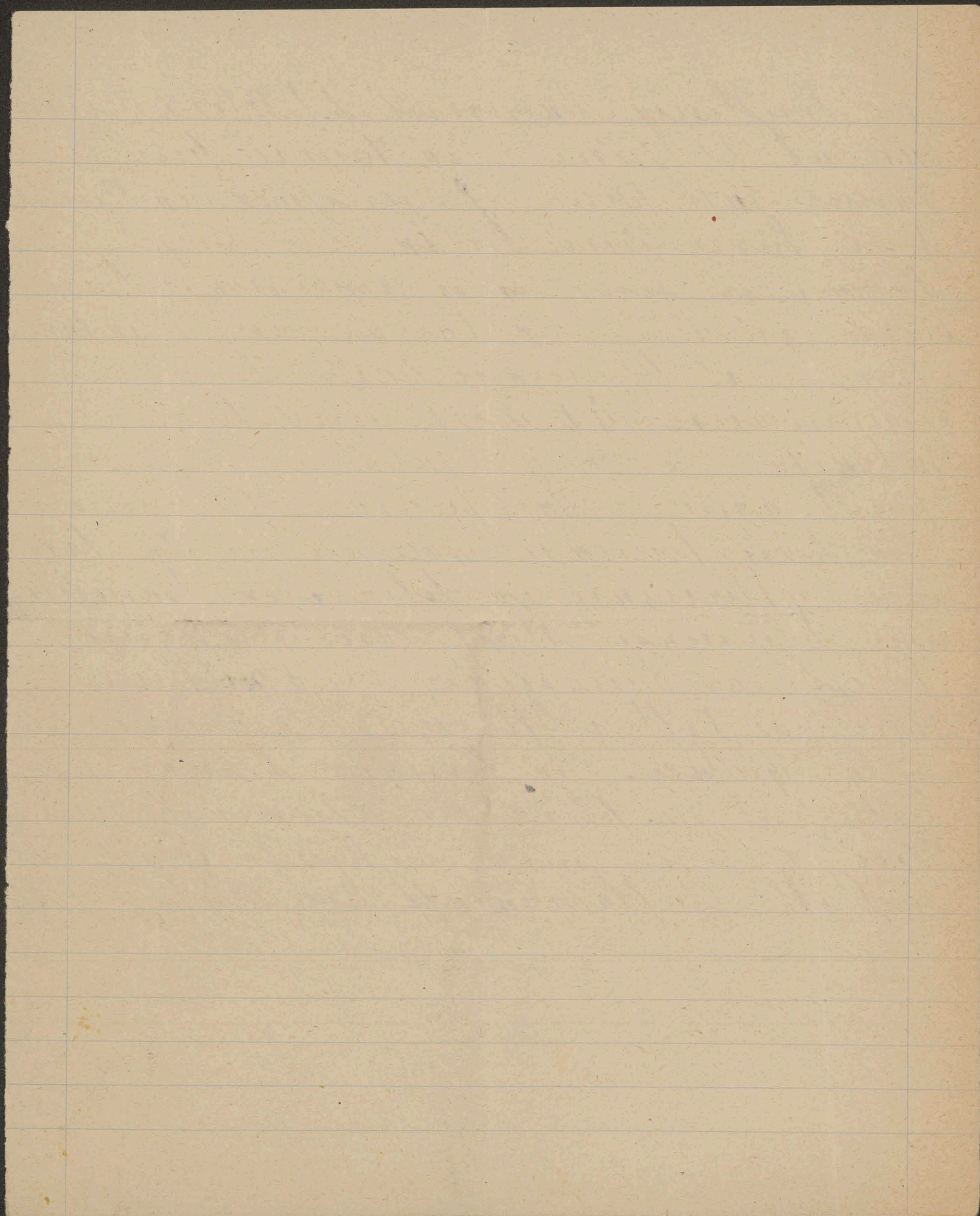
Dornröschen ist fünfzehn Jahre alt.
Das Königspaar verläßt das Schloß,
Dornröschen bleibt allein zurück. Neugierig
da geht es an allen Orten des Schlosses.
Es gelangt zu einer kleinen Tür.
In dem Schlosse der Tür steckt ein
verrosteter Schlüssel. Das Mädchen dreht
den Schlüssel, da springt die Tür auf.
Ein Stübchen wird sichtbar. In dem
Stübchen sitzt eine alte Frau. Sie
spinnt emsig ihren Flachs.
Das Königstöchterlein tritt in das
Stübchen. Es nimmt eine Spindel
in die Hand. Es sticht sich mit
ihr. Ein tiefer Schlaf überfällt
das Mädchen. Der Schlaf verbrei

~~[illegible]~~ebt sich über das ganze Schloß.

16 Fehler

Aniela Gilewiczówna.

Der Frühling beginnt 21 März und endet 22 Juni. Die Tagen sind lange sehr schön ausgenommen die Nächte sind kurze und kalte. Die Vögel kehren zu uns von warmen Ländern zurück. Die Felder und Wiesen sind mit Blumen bedeckt. Der Landmann pflügt und sät das Getreide. Der Lerche hebt in Luft und singt dem arbeitsamen Landmann. Die Hausfrauen graben in Gärten und pflanzen verschiedene Gemüse und Blumen. Nach dem Frühling folgt der Sommer. In Frühling sind die Festen Ostern. Allen wünschen alles guten. Die Kinder freuen sehr daß sind verschiedenen Blumen. In Mai gehen wir in Kirche weil dort ist Gottesdienst für Muttergottes.



182

Hard dnia 29/3 1915

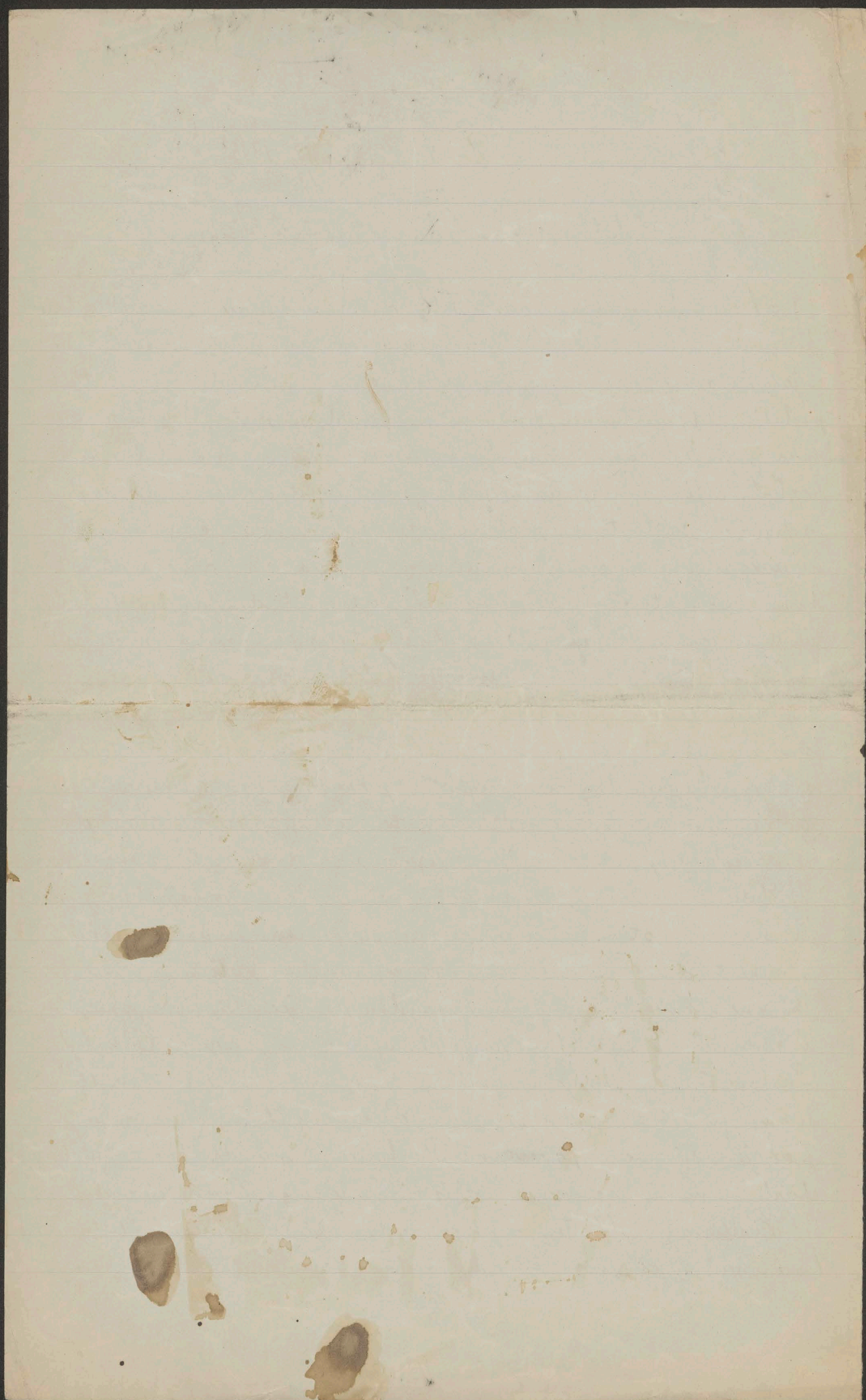
## Ostatni dzień przed odjazdem z ojczyzny

31 sierpnia zbudzono nas o 4 tej rano, i powiedzieli zebyśmy wstali bo są w pobliżu Moskale. Ojciec poszedł na stacyę aby się dowiedzieć co jest na rzeczy, ale zawrócił go jeden pan i powiedział że to są tylko pogłoski. Gdy przyszedł do domu powiedział to matce, i położył się spać gdyż był przed nocną służbą. Tymczasem w mieście był wielki popłoch. Mama widząc to poszła z nami na stacyę dowiedzieć się czy rzeczywiście są to tylko pogłoski. Przyjechał w tedy pociąg z rannemi, widok zgrozą przejmujący, jednemu wisiała ręka, drugi miał roztrzaskaną głowę a trzeciemu brakowało pół języka. i. t. d. Mama zwróciła się do urzędnika któryż był zajęty przy telegrafie z zapytaniem czy grozi niebezpieczeństwo. Jego odpowiedź była zbyteczna gdyż w strasznem popłochu ludność prywatna jako też kolejowa dążyła w kierunku stacyi niosąc tłumoki i małe dzieci płaczące dobijając się o dostęp do stacyi. Gdy matka to zobaczyła pośpieszyła w raz z nami do domu, mnie podrodze posłała do babci, azeby babcia co może zabrała ze swoich rzeczy i zeby była przygotowana do ucieczki razem z nami

Gdy przyszłyśmy do (babci) domu ojciec zbierając się poszedł do służby. Matka we wielkiej rozpaczy pakowała ważne papiery i nasze świadectwa szkolne., później zaczęła pakować pościel, bieliznę, i część garderoby. Po to wszystko przyjechała fura, znajomy a zwłaszcza kolega tatka, przyszedł zająć się nami, gdyż tatko był służbowo zajęty. Gdy śmy przyszli na stacyę razem z babcią, taki tłum ludzi było którędy zejść nie było. Przedewszystkiem odjezdżały pociągi z ludnością prywatną. Bo kolejarze musieli być do ostatniej chwili w służbie i czekać na rozkaz komendy wojskowej do ucieczki

Wsiedliśmy o 12 stej w południe do woza, a dopiero o 6 stej rano 1 września odjechaliśmy z naszej ukochanej ojczyzny.

Anna Geislerówna



183

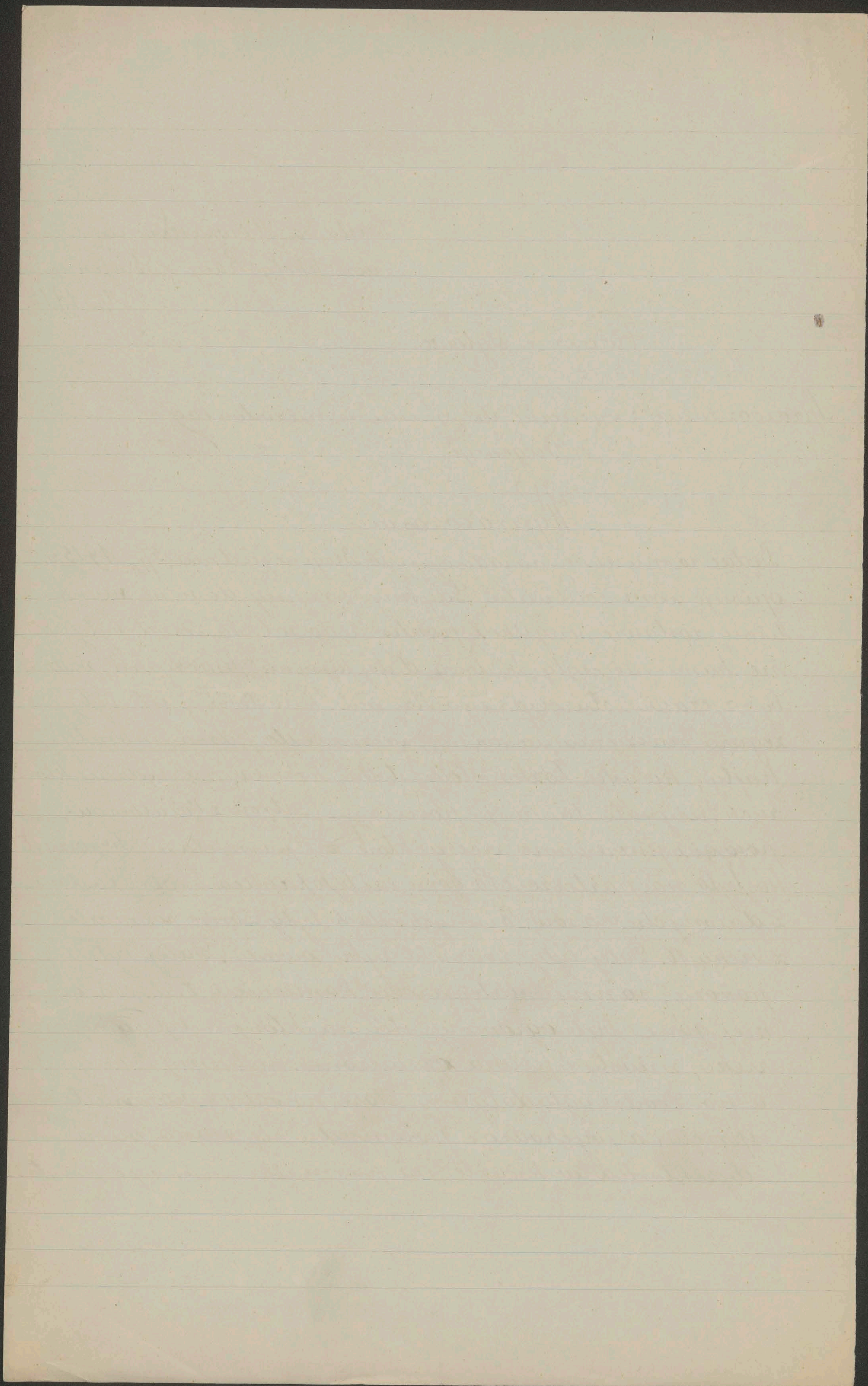
Czesława Howzanówna
ucz. Szkoły Pracy w Bregencyi
11/VII 1915.

Ćwiczenie stylowe.

Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi.

Wypracowanie.

Będąc w muzeum narodowym w Bregencyi dnia 5/VII. 1915 r. opisuję com widziała. Gdyśmy przyszły do sieni musiełiśmy zostawić wszystko i poszliśmy do sal. Naprzód były różne kamienie, cegły, budowy, dalej rysunki, naczynia, ozdoby z czasów starożytnego Rzymu. W następnej sali były zegary, naczynia na wino, naczynie do jedzeń, monety, hafty, kołyski, łóżka, stoły, stołki, krzesła, narzędzia których używali dawniej, porcelany, stroje z Voralbergu, posągi i jeszcze inne rzeczy które nie pamiętam. To wszystko było na parterze. Na górze zaś była kaplica bardzo ładna z dawnych czasów. W innych salach były zbroje rozmaite z wieku 16. Dalej były zwierzęta, ryby, owady. Dalej były powozy, sanny, dalej drogie kamienie i. t. d. Na samej górze był ogromny stół na którym były góry, rzeki, miasta i jeziora oznaczone. Zeszłyśmy z góry a po drodze oglądałyśmy stare powały i rozmaite sprzęty a wychodząc podpisała się nasza pani dyrektorka w książce na pamiątkę naszego pobytu.



Z kazań kościelnych przykład.

W Litwie żyła pewna młoda kobieta nie miejąca męża a pięcioro dzieci. Zarabiała jak mogła ażeby rodzinę i siebie wyżywić. Nie długo jednak to trwało bo wkrótce ciężko zaniemogła. Przyjechał ksiądz, a wyspowiadawszy się prosiła ażeby) zawołano notaryusza bo ma(m) wielkie skarby do pozdania. Ludzi czyniąc zadość dziwili się bo wiedzieli że nie jest majętna. Lecz gdy notaryusz przyszedł rzekła: moje skarby to jest pięć ran Zbawiciela umierającego na krzyżu. Do dwóch najstarszych rzekła: wam daję dwie rany u rąk Zbawiciela, bo będziecie musieli w życiu ciężko pracować, dalej dwom daję dwie rany u nóg Zbawiciela, bo może będziecie musieli tułać się po świecie, ale zawsze tylko ulgę znajdziecie w krzyżu. Do ostatniego imieniem Maksia rzekła: tobie zaś polecam ranę serca Jezusowego. To rzekłszy oddała Bogu ducha zostawiając płaczące dzieci. Ludzie biorąc

dzieci mało się nie bili. Maksia zaś wzięły zakonnice p. Serafitki. Uczył się wyśmienicie i ukończył swoje studja w Rzymie i przyjechał do Galicyi i został zakonnikiem a papierz Leon XII bardzo go lubił. Bardzo był roztropny i szlachetny i wszyscy go czcili i lubili. Umarł w r. 1848. w Galicyi mając 46 lat. To jest dla nas nauka ażebyśmy w każdem cierpieniu udawali się do pięciu ran Zbawiciela i do krzyża.

Czesława Horzanówna.

Zadanie.

Jakie korzyści odniosłaś ze „szkoły pracy”?

Wypracowanie.

Mówiąc prawdę skorzystałam dość. Po pierwsze wyuczyłam się buchalteryi co może się mi dalej przyda a może nie, dalej języka niemieckie, go którego wyuczyłam się trochę w szkole, częściowo na ogrodnictwie w Maryenbergu. Wyuczyłam się introligatorstwa może będzie trzeba, a także modniarstwa i potrafiłabym już coś zrobić. Była nieraz hygiena która jest potrzebna do zdrowia. Przytem wyuczyłam się cerować, łatać, szyć, naprawiać wszystko. Uczyłyśmy się robić opatrunki czerwonego krzyża. Inne uczyły się więcej ale ja nie, boby była za wiele ja tak sądzę, że dla mnie wystarczające.

C. Horzanówna.

nw.

vom dornröschen

dornröschen ist fünfzehn jahre alt.
das Königspaar verläßt das schloß.
dornröschen bleibt allein zurück.
Es geht an allen Orten des Schlosses umher.
Es gelangt zu einer kleinen tür. (Schlüssel.)
In dem Schlosse der tür steckt ein verrosteter
das Mädchen dreht den Schlüssel um.
da springt die tür auf. Ein Stübchen wird
sichtbar. In dem Stübchen sitzt eine alte Frau.
Sie spinnet emsig ihren Flachs. das Königs-
töchterlein tritt in das Stübchen. Es nimmt
eine Spindel in die hand. Es sticht sich mit ihr.
Ein tiefer Schlaf überfällt das Mädchen.
der Schlaf verbreitet sich über das ganze Schloß.

2 Fehler

Howzan

Czesława.

das ~~Getreide~~ reife Korn. An heißen Tagen erfreut uns ein kühles Bad. Überall herrscht ein fröhliches Leben.

## Der Sommer.

Der Sommer folgt auf den Frühling. Die Tage sind lang und die Nächte kurz. Die Sonne scheint hell. Es kommt oft Abends ein Gewitter. Auf den Wiesen sieht man viele Blumen. Auf den Feldern wogen die Saaten. Die Johannisbeeren und Erdbeeren reifen. Das Gras der Wiesen wird gemäht. Das Getreide reift. Die Schnitter schneiden das reife Korn. An heißen Tagen erfreut uns ein kühles Bad. Überall herrscht fröhliches Leben. —

2 Vom Dornröschen.

Dornröschen ist fünfzehn Jahre alt. Das ~~Kö~~ Königspaar verläßt das Schloß. Dornröschen bleibt allein zurück. Da geht es an allen Orten des Schlosses umher. Es gelangt zu einer kleinen Tür. In dem Schlosse der Tür steckt ein verrosteter Schlüssel. Das Mädchen dreht den Schlüssel um. Da springt die Tür auf. Ein Stübchen wird sichtbar. In dem Stübchen sitzt eine alte Frau. Sie spinnt emsig ihren Flachs. Das Königstöchterlein tritt in das Stübchen. Es nimmt eine Spindel in die Hand. Es sticht sich mit ihr. Ein tiefer Schlaf überfällt das Mädchen. Der Schlaf verbreitet sich über das ganze Schloß.

5 Fehler

Olga Iwaniszynówna

Julian Kamicki. Klasa IV

# Ostatni dzień przed wyjazdem z ojczyzny

Wróciwszy z pierwszej podróży popołudniu i rozlokowawszy się jako tako w domach, nadeszła wieść że mamy znów opuszczać nasze miasto. Wagony pociągu, którym przyjechaliśmy z pierwszej podróży porozrzucane były po wszystkich torach. — Na dworcu latarnie pogaszone, słychać tylko szczęk broni i odgłos komendy. W stronie Gwoździca daje się słyszeć huk armat, w takich to okolicznościach przeszła noc cała. — Na drugi dzień poranek śliczny przepiękny — lecz coś złe oświetli w ojczyźnie. Rekonesans wojskowy, który wyjechał w kierunku Delatyna przyniósł złą wieść, że Kozacy pewną część przestrzeni zdemolowali. Wieść ta rozbiegła się lotem błyskawicy po całym pociągu. Mówiono że Kozacy główni sprawcy tego czynu tuż są. Robotnicy kolejowi pojechawszy na miejsce wypadku w niespełna godzinę naprawili tor. — W końcu wyjechał pociąg z Kołomyi. — Pod Delatynem przestrzeń wznosi się do góry. Jedna maszyna nie mogła wyciągnąć tak wielkiego pociągu, więc też zawiadomiła po pomoc. Na koniec (pire) po długiem oczekiwaniu przyszła pomoc. Przyjechawszy do Delatyna szczęśliwie, udaliśmy się w dalszą podróż na Węgry. —

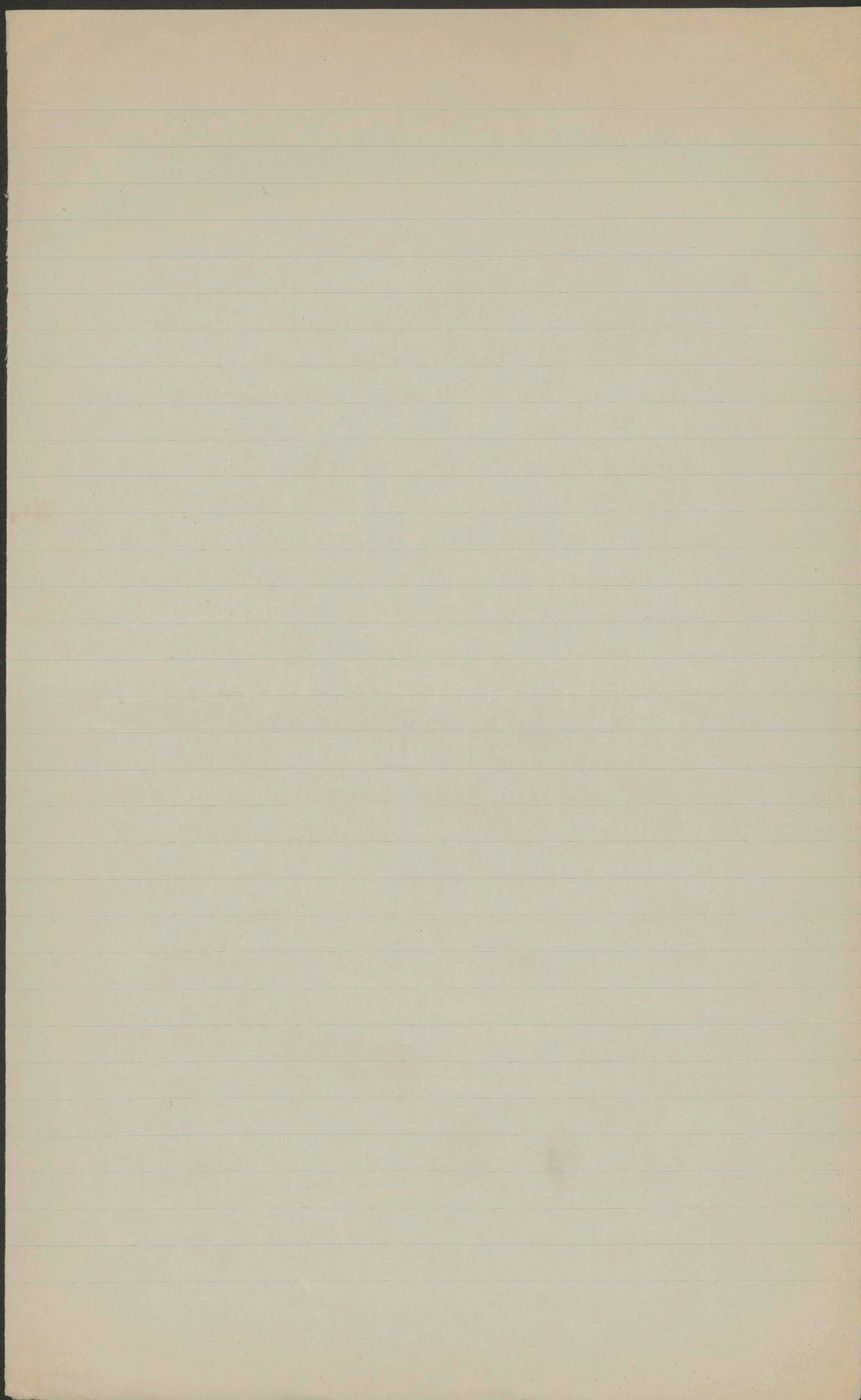
Klusówna Elżbieta ucz. Szkoły Pracy
w Bregencyi 12/VII. 1915

Ćwiczenie stylowe

Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi.

Wypracowanie.

Dnia 10 lipca byłam w muzeum. W pierwszych salach znajdowały się zabytki jeszcze z czasów rzymskich. Były tam plany dawnych rzymskich piwnic i grobowców, Obrazy bardzo dawne był także plan na piec do wypalania cegieł. ~~Na~~ W górnych salach znajdowały się rozmaite naczynia i ozdoby które w dawnych czasach nosili. ~~Wszystko to jest już jest~~ ~~[illegible]~~ Były też rozmaite posągi, zegary widziałam też całe urządzenia dawne i stroje. Wszystkie te wykopaliska były znalezione w Bregencyi lub jej okolicach. Były tam zbiory ~~[illegible]~~ różnych owadów i motyli jako też ptaków zwierząt muszli i kamieni. Znajdowała się ~~na~~ ~~sam~~ tam też wielka plastyczna mapa Vorarlbergu. ~~Rozmaite zbroje i broń~~ Było też wiele rozmaitych zbroi i broni i monet jeszcze bardzo dawnych. Znajdowały się tam też narzędzia tortur. W jednej sali były sanki które przedstawiały ptaki. Były też urny ~~któr~~ w których dawniej chowano ~~pro~~ popioły ~~zmarłych ludzi~~. Była tam też jedna sala w której znajdowały się obrazy. Muzeum podobało mi się, lecz nasze we Lwowie są, daleko piękniejsze i bogatsze w okazy.

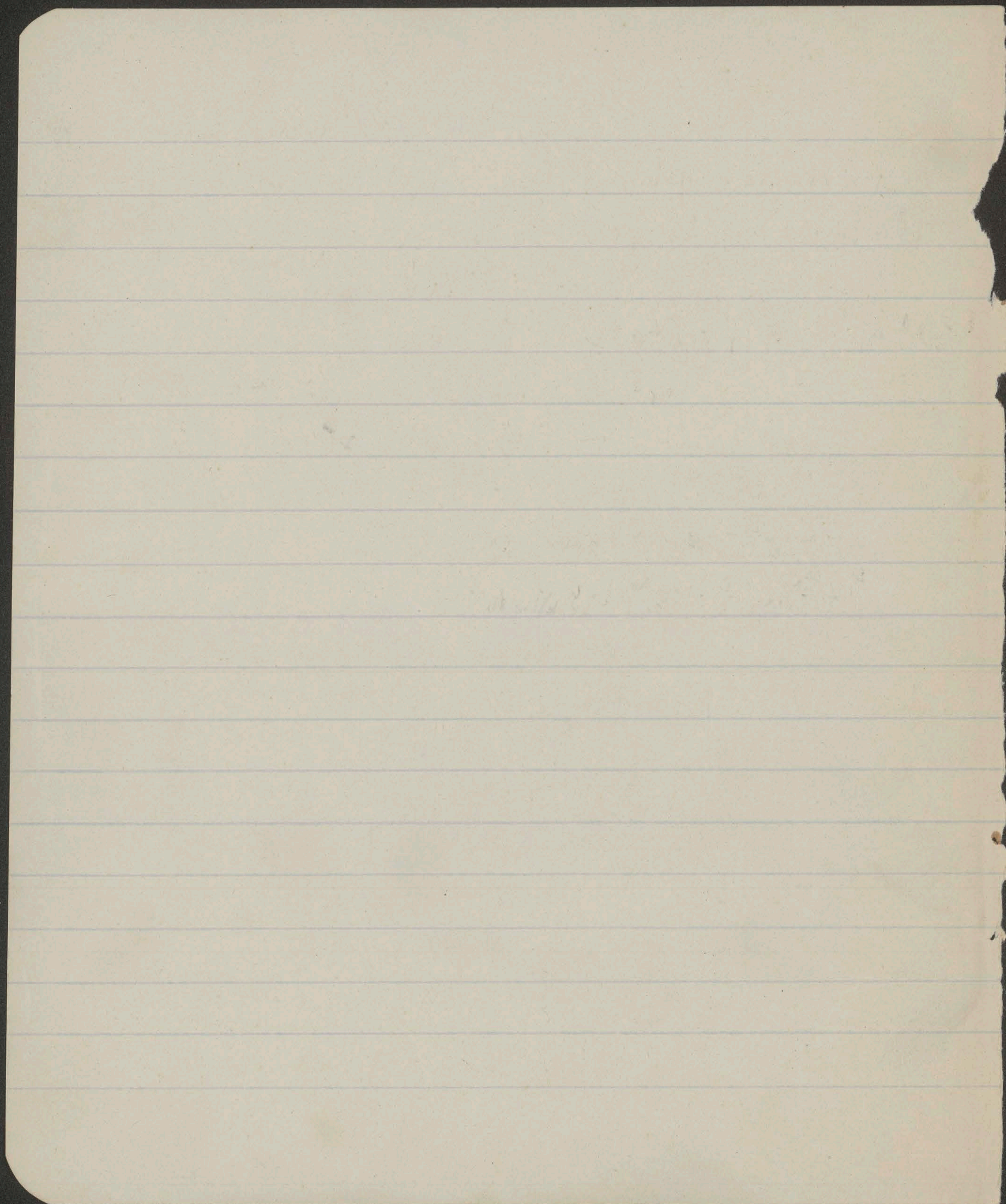


# Vom Dornröschen.

Dornröschen ist fünfzehn Jahre alt. Das Königspaar verläßt das Schloß. Dornröschen bleibt allein zurück. Da geht es an allen Orten des Schlosses umher. Es gelangt zu einer kleinen Tür. In dem Schlosse der Tür steckt ein verrosteter Schlüssel. Das Mädchen dreht den Schlüssel um. Da springt die Tür auf. Ein Stübchen wird sichtbar. In dem Stübchen sitzt eine alte Frau. Sie spinnt ihren Flachs. Das Königstöchterlein tritt in das Stübchen. Es nimmt eine Spindel in die Hand. Es sticht sich damit. Ein tiefer Schlaf überfällt das Mädchen. Der ~~Schla~~ Schlaf verbreitet sich über das ganze Schloß.

4 Fehler

Klusówna Elżbieta.



191

N

Jakie korzyści odniosłam z uczęszczania do szkoły „Pracy".

Wypracowanie.

Z prawdziwą radością dowiedziałam się o założeniu „Szkoły Pracy" zapisałam się natychmiast i starałam o ile możności jak najregularniej do niej uczęszczać. Przedewszystkiem nauczyłam się cenić pracę i prawie z niczego zrobić lub uszyć coś pożytecznego, a nawet pięknego. Pierwszą naszą pracą było właśnie z małych drobnostek (tak często przez nas niszczonych) zrobić rzecz, któraby się każdemu na coś przydała. Następnie z wielką pilnością przykładałam się do pracy Czerwonego krzyża i byłam bardzo zadowolona, że i tutaj mogę przysłużyć się tą drobnostką naszym dzielnym Legionistom, oprócz tego cerowałyśmy i łatały bieliznę dla nich.

\/

Po upływie miesiąca przybył nam nowy dział pracy t. j. filigrany i tenerify tenerify w stosunku do filigranów są bardzo praktyczne i dadzą się do wszystkiego użyć, zaś filigrany to rzecz więcej zbytkowna lecz robota tychże nader przyjemna i delikatna. Poznałam ścieg Daisy t. j. rodzaj strzyżonych dywanów, i wrażałam przeróżne wzory robót sznurkowych.

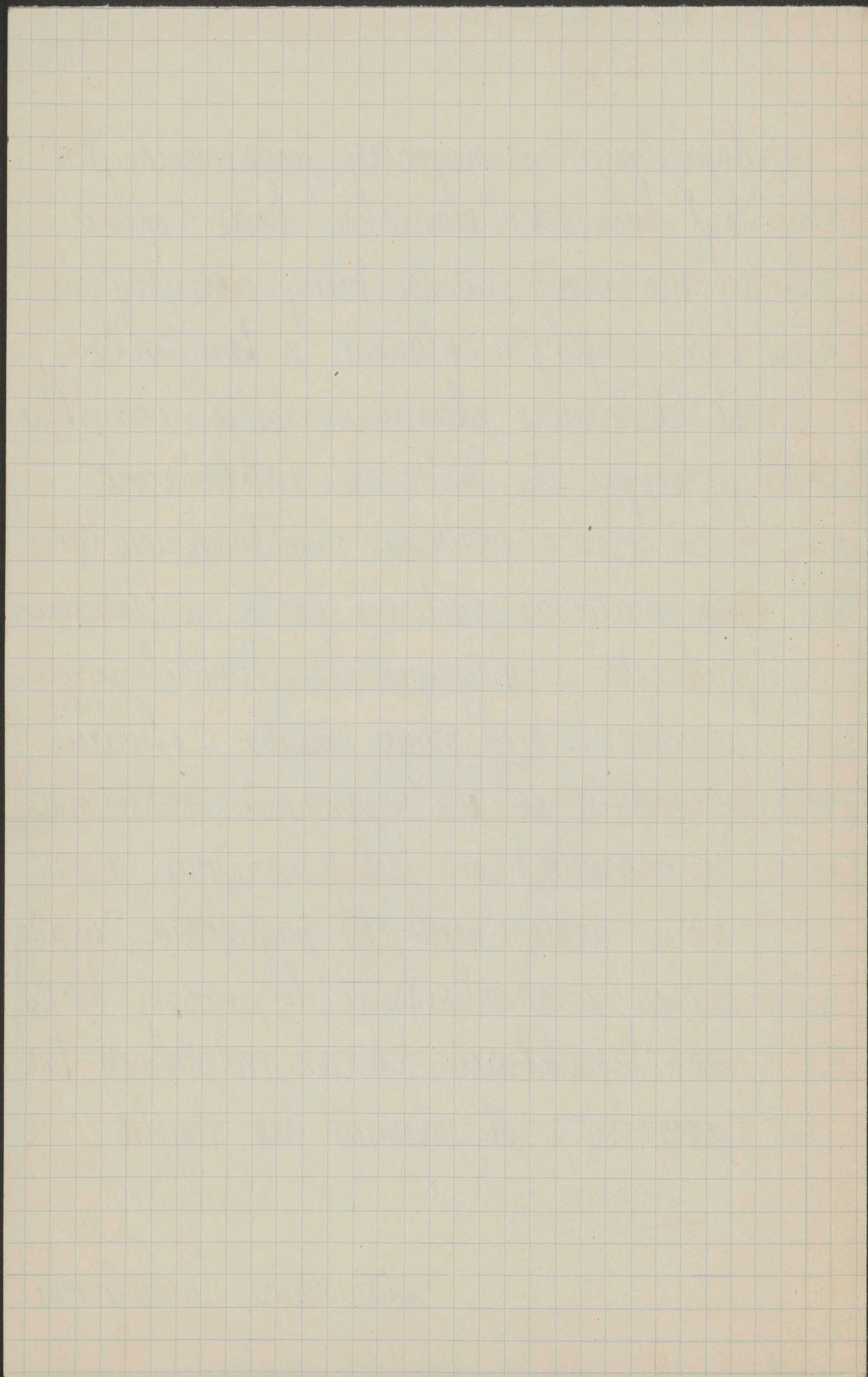
Wielki awantaż odniosłam z lekcji prasowania, których udzieliła nam zakonnica, dzieła tej pracy t. zn. kołnierze i mankiety odesłałyśmy do Wiednia.

W zakresie modniarstwa także nabyłam nieco pojęcia bo otrzymałam marny materyał na kapelusz lecz udało mnie się stworzyć dość udatny fason.

Najmilszym i najwięcej urozmaiconym był kurs ogrodnictwa, teraz dopiero widząc owoc naszej pracy cieszymy się tym obfitym plonem, a tembardziej, że będziemy starać się użyć wszystkie jarzyny dla biednych wychodźców.

Teraz z wielkiem zamiłowaniem uczę się malować suchemi farbami (tak zwane (pastinela) przysypując ich różnokolorowymi piaskami. Więc mogę śmiało i otwarcie powiedzieć, iż na wygnaniu czasu nie zmarnowałam lecz przeciwnie zyskałam wiele nowych poglądów i wiadomości, a zawdzięczam to naszej kochanej dyrektorce, która młodzieżą tak szczerze i starannie się zajęła.

Stanisława Kurpielówna.



193

Stanisława Kurpielówna ucz. Szkoły Pracy
w Bregencyi 12/VII. 1915.

Ćwiczenie stylowe.

Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi.

Wypracowanie.

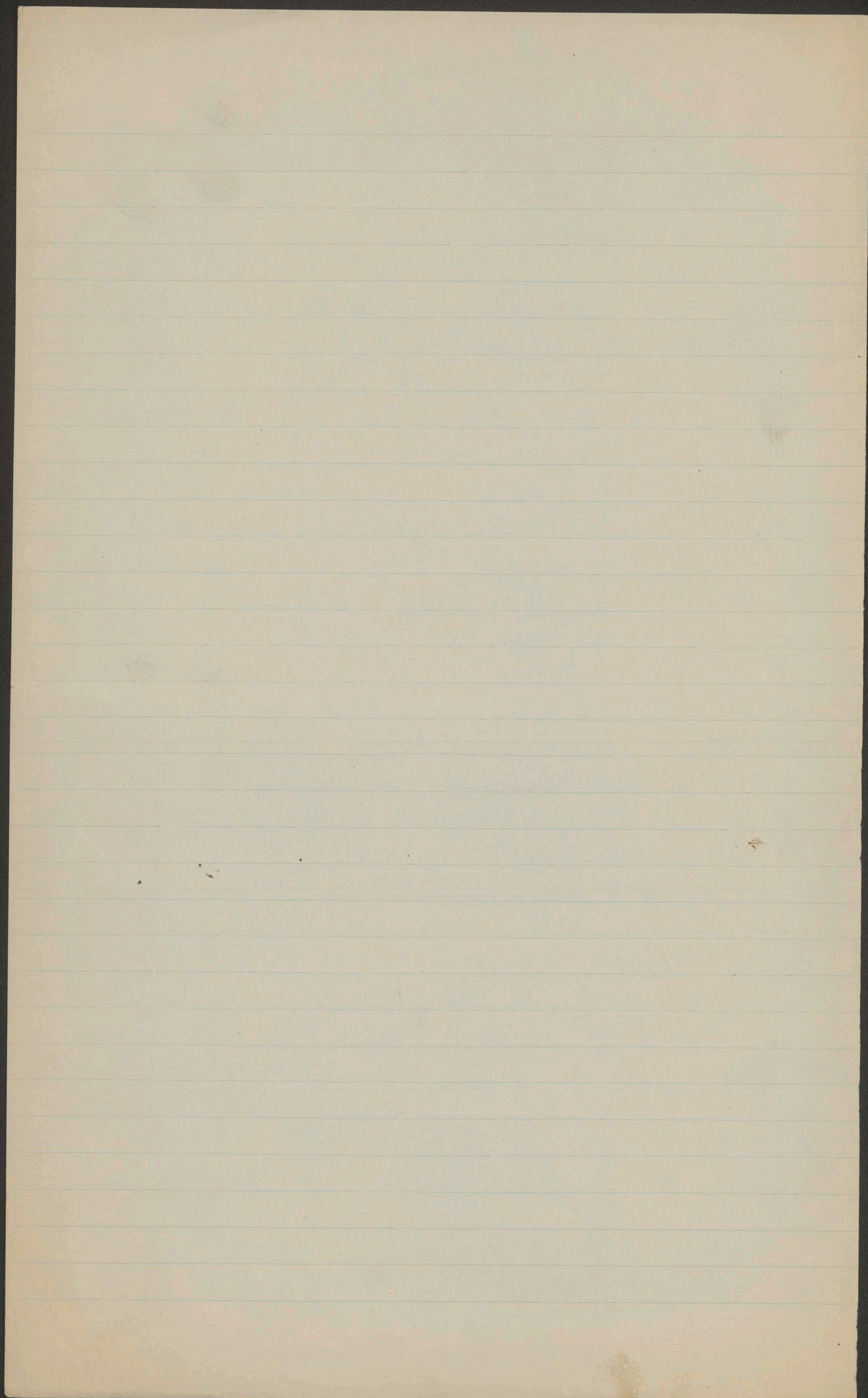
Dnia 5 lipca wraz z szkołą pracy zwiedziałam muzeum narodowe w Bregencyi. Na parterze w pierwszej sali znajdowały się zabytki z czasów rzymskich, a mianowicie różne odłamki z naczyń terrakotowych i szklanych. W nieuszkodzonym stanie zachowały się jeszcze niektóre amfory na wino i urny z metali, w sali tej była podłoga mozaikowa, a słupy w stylu doryckim.

W następnych salach były całe urządzenia domowe i stroje z dawnych czasów jakoteż zegary z XIV. wieku. Były też zbiory bardzo bogate różnych owadów, motyli zwierząt, ptaków, muszli i kamieni. Wszystkie te wykopaliska były znalezione w Bregencyi lub w okolicach całego Vorarlbergu. W jednej sali były pianki w kształcie różnych ptaków i zwierząt znajdowała się tam wielka plastyczna mapa Vorarlbergu.

Ostatnia sala obejmowała galeryę obrazów i różne rzeźby w stylu rokoko.

Muzeum to podobało mi się, lecz nasze w Krakowie jert o wiele bogatsze i cenniejsze są zbiory dla nas

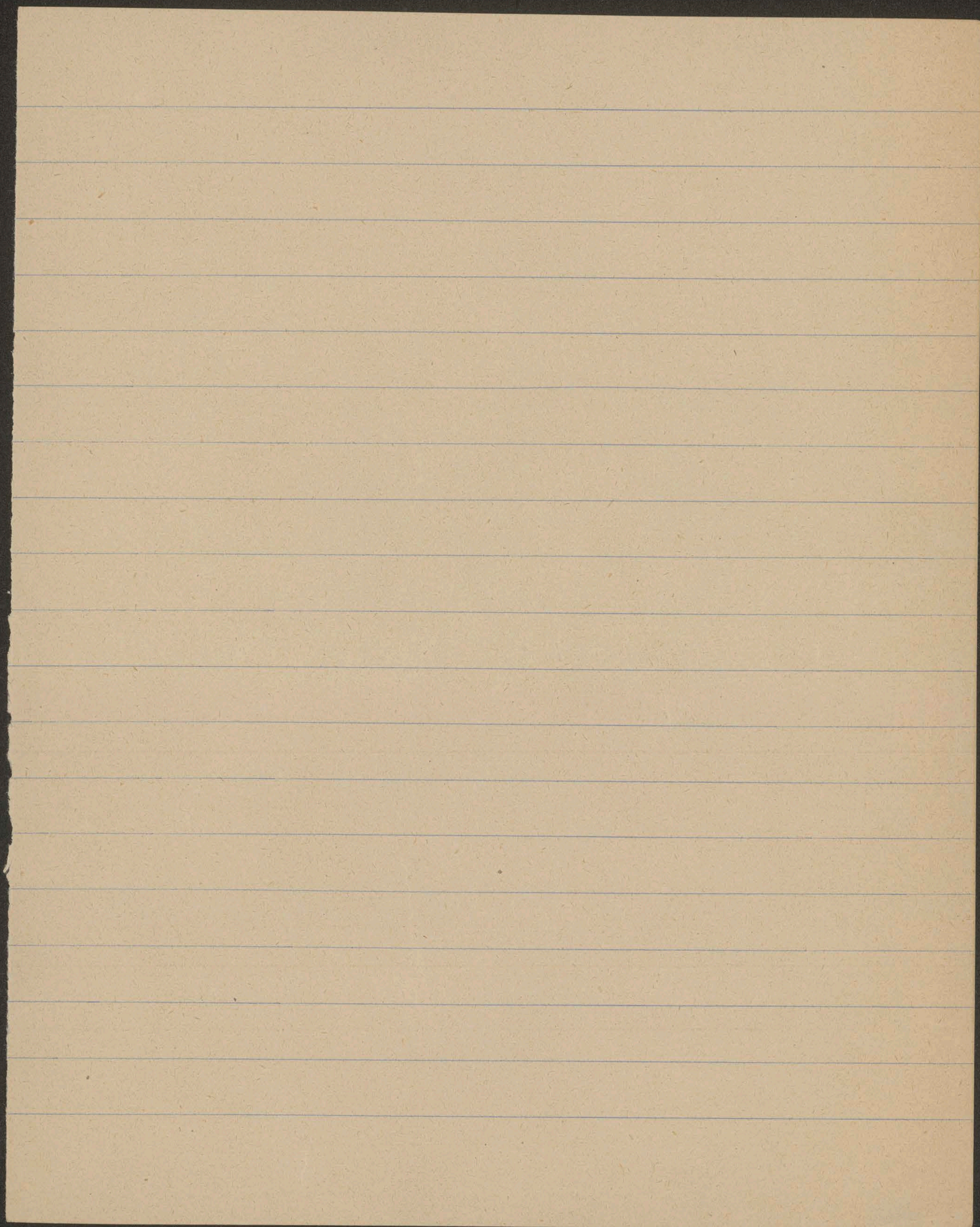
Stanisława Kurpielówna.



Von Dornröschen. Dornröschen ist fünfzehn Jahre alt. Das Königspaar verläßt das Schloß. Dornröschen bleibt allein zu Hause. Da geht es an allen Orten das Schlosses umher. Es gelangt zu einer kleinen Tür. In dem Schlosse der Tür steckt ein verrosteter Schlüssel. Das Mädchen dreht den Schlüssel um. Da springt die Tür auf. Ein Stübchen wird sichtbar. In dem Stübchen sitzt eine alte Frau. Sie spinnt emsig ihren Flachs. Das Königstöchterlein tritt in das Stübchen. Es nimmt eine Spindel in die Hand. Es sticht sich mit ihr. Ein tiefer Schlaf überfällt das Mädchen. Der Schlaf verbreitet sich über das ganze Schloß.

6 Fehler

St. Karpelowa



Eugenia Modelówna
ucz. Szkoły Pracy w Bregencyi.

# Ćwiczenie stylowe 12/VII 1915

## Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi

Dnia 9. lipca urządziliśmy wycieczkę w celu poznania zabytków zgromadzonych w owym muzeum z okolic Bregencyi z czasów rzymskich. W sali pierwszej znajdują się słupy w stylu doryckim, kamienie z dawnych budowli, piękne posadzki mozajkowe. Następnie groby z cegieł zbudowane w 14 wieku, szafy olbrzymich rozmiarów bardzo misternie rzeźbione lub też z dawnymi malowidłami który dawały obraz ich myślenia, dość starający się już w owym czasie o piękno. Naczynia gliniane w formach urn, waz, konew i rożne już tylko szczątki z nich pozostałe rzeczy ~~naczynia~~. Zegary przedstawiają się jako machiny bez cyfr godziny oznaczane biciem lub też dzwonieniem, tarcza na innym zegarze były ruchome a godzinę wskazywała u góry jedna wskazówka były to zegary z wieku XIII. XIV i XV. Specyalnie sałę zajmywały rzeczy tortur jako: kajdany, przyciskacz stopy maska żelazna, drabina do rozciągania a na niej koło. W jednej sali znajdowała się muszki robaczki nawet bardzo drobniutkie zebrane przez jedną osobę. Dalej widziałam zwierzęta ryby ptaki które już kilkakrotnie widziałam i to ceniłam mniej jak inne rzeczy. Sala w której znajdowało się urządzenie kościoła z XIV wieku, zachwyciła jedną była karalnica standary. Monety od wieku XIII wiekrle ż

papiery wartosciowe i medale. Znajduję się tu jeszcze strój Schneidera obrońcy Voraslbergu fotografie jednego żołnierza który został z całej kompanii w czasie wojny z Francyą, urządzenia z okolic Landek i Feldkirchu jak: łóżka kołyski stoły krzesła i szafy, zbroje z XIV XV XVI wieku narodowy strój tyrolski, piękne tkaniny, kapelusze, sanki olbrzymich rozmiarów n. p. sanki biskupie, mapę plastyczną Voraslbergu, ząb mamuta, skamieniałe zwierzątka drzewa i drwan z XV wieku. Nuty dawne są jakoby plany Poniewaz widziałam już kilka muzeum dlatego też to stoi na najniższym szczeblu ciekawości

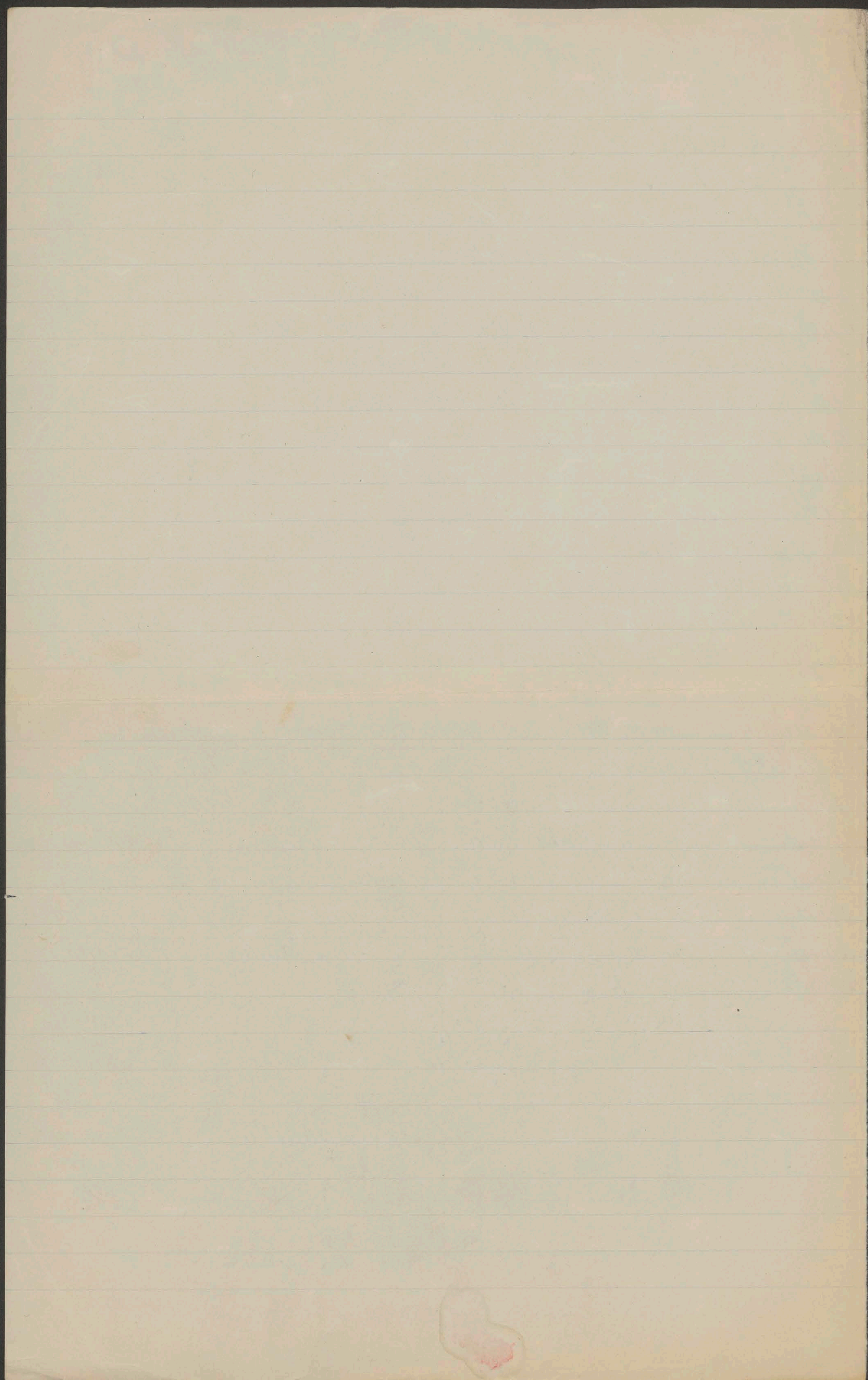
Bregenz 8/VII 1915.

196

# Jakie korzyści odniosłam
## z uczęszczania do szkoły pracy

Wielkie korzyści odniosłam z uczęszczania do szkoły pracy ponieważ wiele rzeczy nie umiałam a tu nauczyłam się wszystkiego, lec. łat. hygienę, śpiewu gospodarkę czerwonego krzyża filigrany tenerify, literaturę buchalterię nie-mieckiego, polskiego robót ręcznych i polnych. Nauczycielki i nauczycielowie przyjeżdżali do nas z wielkiemi trudnościami, nauk i robót uczyły-śmy się jak najwięcej bo to się przyda na później.
Pani dyrektorka nauczyła nas wszystkiego rozmaitych robót wiązanych bardzo ładnych robotę t. z. dziżę starałam się każdą robotę i każdo słowo pochłaniać żeby nie tylko teraz ale i później mieć z tego korzyści. Nauczyłam się robić w ogrodzie kopać, siać, sadzić, tyczyć, i pleweć. Również niemiecka nauczy-cielka uczyła nas j. niemieckiego bardzo mie się to przydało bo język ten był dla mnie dość trudnym a teraz potrafię się rozmówić.
Powiedziano nam że zate nauki dostaniemy świadectwa będzie to wielka pamiątka że na wygnaniu gdzie tyle dzieci i star-szych rok straciło bez nauki a my jednak spędzały czas razem wesoło nigdy nie próżnowały bo zawsze przy miłej robocie.
Cieszyłam się że miałam zajęcie chociaż mie się nigdy nie sprzykszyło a jednak zawsze prosiłam Boga żeby powrócić do swojej ojczyzny bo wszędzie dobrze i ładnie a na swojej ojczystej ziemi najlepiej

Leontyna
Neusserówna
z Sambora.



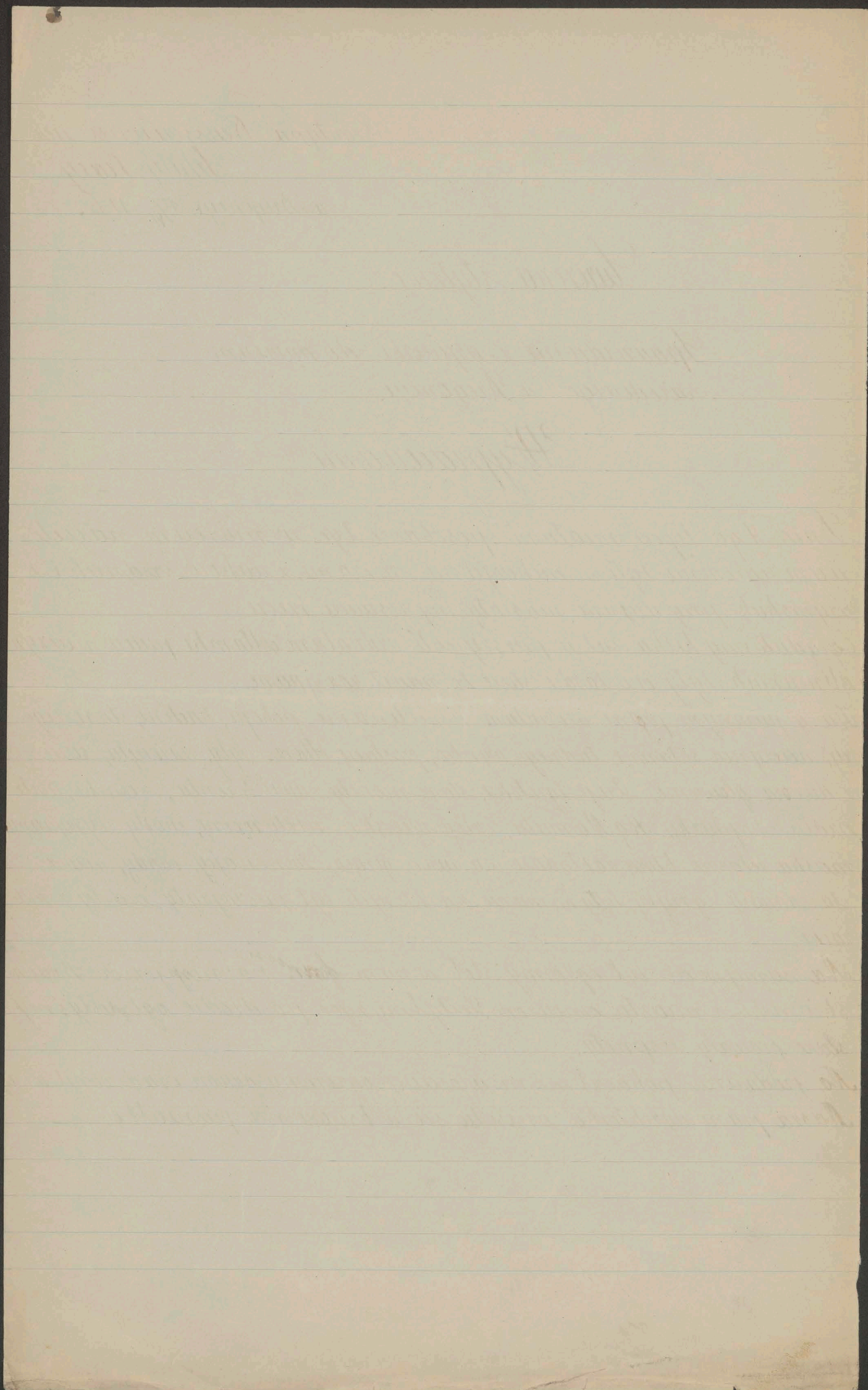
Leontyna Neusserówna ucz.
Szkoły Pracy
w Bregencyi 12/VI 1915.

# Ćwiczenie stylowe.

Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencyi.

## Wypracowanie.

Dnia 7go lipca miałam sposobność być w muzeum narodowym ogromnie byłam zachwycona rzeczami z wieków średnich i z rzymskich przy wyjściu musiałyśmy zostawić rzecze.
Oglądałyśmy kilka sal w pierszy sali widziałam odłamki pieców naczyń glinianych były one bardzo stare bo nawet rozsypane.
Na ~~g~~ pierwszym piętrze widziałam umeblowanie pokoju, kuchni, stare zegary, naczynia szklanne ładnego wyrobu, postacię, ołtarz, ryby, zwierzęta, ciele z dwoma głowami, stroje tyrolskie, stare monety nawet ¼ centa, sanki, miłowidła, kapliczkę, róg Mamuta, zbóje rycerskie, roboty ręczne, chafty wyszywanie maska żelazna którą zakładali na twarz gorącą winowajcy, owady, rower starodawny, grzyby, były kamienie na których był pies wyryty, ozdoby z muzaiki.
Na samej górze był ogromny stół w niem ~~jezi~~ ien na niejm jezioro Bodenskie rzeki i miasta oznaczone. Zeszłyśmy z gór po drodze oglądałyśmy stare powały i sprzęty.
Na podwórzu pokazał nam właściciej ogromny dzwon i zadzwonił w nią.
Nasza pani dyrektórka wpissała się w księdze na pamiatkę.



Zadanie egzaminowe. Kl II 22/IV.

Pastuszczak Tadeusz.

Gdybym miał 10K do rozpożądzenia jaki zrobiłbym użytek i dla czego?

Wypracowanie.

Gdym miał 10K do rozporządzenia kupiłbym sobie następujące książki Katechizm, h. naturalą, h. powszechną. A reszte dałbym dla naszych legionistów. Książki kupiłbym dla tego że ich potrzebuję a teraz sa cieżki czasy, a dla legionistów dałbym dla tego że przelewają krew za naszą ojczyznę. A 3K dla legionistów

Rachunek.

| | |
|---|---|
| Katechizm | 0K 80h |
| H. naturalna | 3K 00" |
| " powszechna | 3K 20" |
| | 7K 00h |

IV Klasa. Otton Rotl.

Zadanie.

Ostatni dzień przed wyjazdem z Ojczyzny.

Po kilkunastodniowej tułaczce na Węgrzech powróciliśmy na rozkaz Komendanta wojskowego do Kołomyji. Nikt nie zdoła opisać radości, kiedyśmy znowu zobaczyli ziemię ojczystą. Pociąg nasz przyjechał do Kołomyji około południa. Wszyscy rozbiegli się do swych domostw aby je zobaczyć i odpocząć. Tylko ja nie mogłem tego uczynić i doznać tej radości jako obcy, bo nie Kołomyjanin. Radość ogólna nie trwała długo, już około czwartej godziny popołudniu zaczęły krążyć pogłoski że nieprzyjaciel jest już niedaleko. Wszyscy z wielkim pośpiechem schodzili się na dworzec znosząc swoje pakunki. Pociąg którym mieliśmy powtórnie uciekać miał lada chwila odjechać, a my z nieopisaną trwogą siedzieliśmy na ławkach i pakunkach na dworcu. Godzina po godzinie przemijała, a nasz pociąg nie odchodził. Na dworcu światła pogaszono i widać tylko była czarne postacie snujących się żołnierzy i ich najeżone karabiny. Po półno-cy już zaczęto ustawiać wozy naszego pociągu i myśmy się tam udali aby odpocząć trochę po nieprzespanej nocy. Rano przed

wyjazdem doszła nas wiadomość że połączenie kolejowe między Kołomyją a Delatynem zostało przerwane niewiadomo czy to przez zdrajców czy też przez patrole kozackie. Musieliśmy więc czekać aż naprawią przerwę. Około jedenastej godziny przed południem wyjechaliśmy w kierunku do Delatyna przygotowani na wszystkie niebezpieczeństwa ze strony nieprzyjaciół i wtedy pożegnaliśmy naszą Kochaną Ojczyznę.

W

Jakie korzyści odniosłam z uczęszczania do „Szkoły Pracy”.

/.

Otoczenie szkolne było bardzo sympatyczne, i nader przychylne, p.p. profesorowie przyjeżdżali z Dornbirn i Hard. Nasza pani dyrektorka Maryja Ciechowska, która z nami pracowała przez kilka godzin dziennie, starała się wszelkiemi siłami, by w nas wzbudzić pracę, i wiele przedstawiała nam dobrych i mądrych przykładów. — Z prac umysłowych skorzystałam, polskie, niemieckie i [illegible].
Z fizycznej znam pojęcie, jak można z niczego coś zrobić, które było godne zastanowienia, że z tego nic a nic niemożna zrobić, a jednak wykombinowałam dość misterny kapelusz.
Dalej — nauczyłam się opatrunki, roboty sznurkowe i kordonkowe wiązane, robota [illegible], teneriffa, filigrany, rzeźby, koszykarstwo, [illegible], ogrodnictwo i prasowanie.
Wszystkie wymienione przedmioty, są moją miłą pracą.

Eugenia
Nowikówna
ucz. „Szkoły Pracy” w Bregenz.

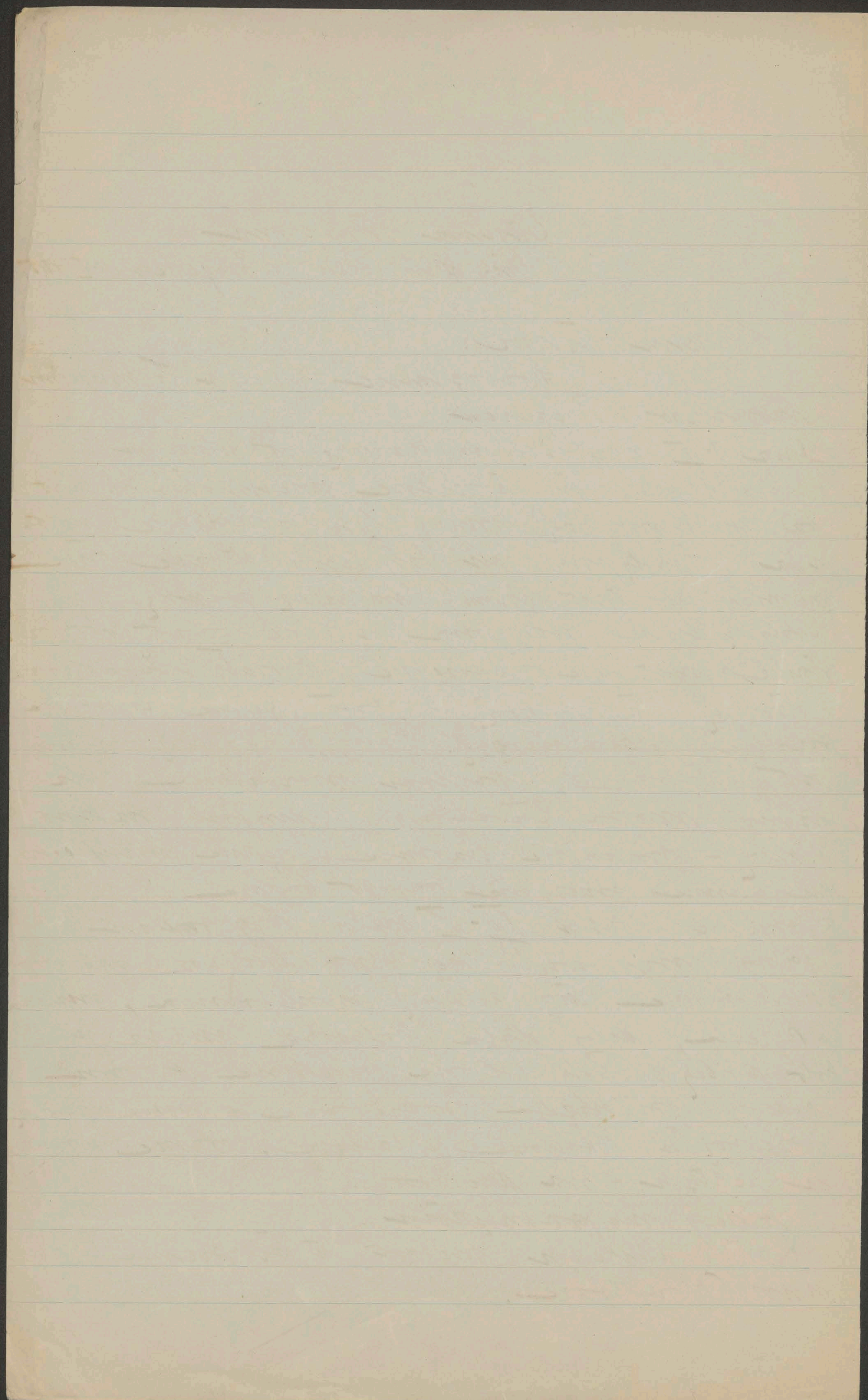
8-VII-915.

Eugenia Słonikówna
ucz. „Szkoły Pracy" w Bregencji 12-VII 1915.

Ćwiczenie stylowe.

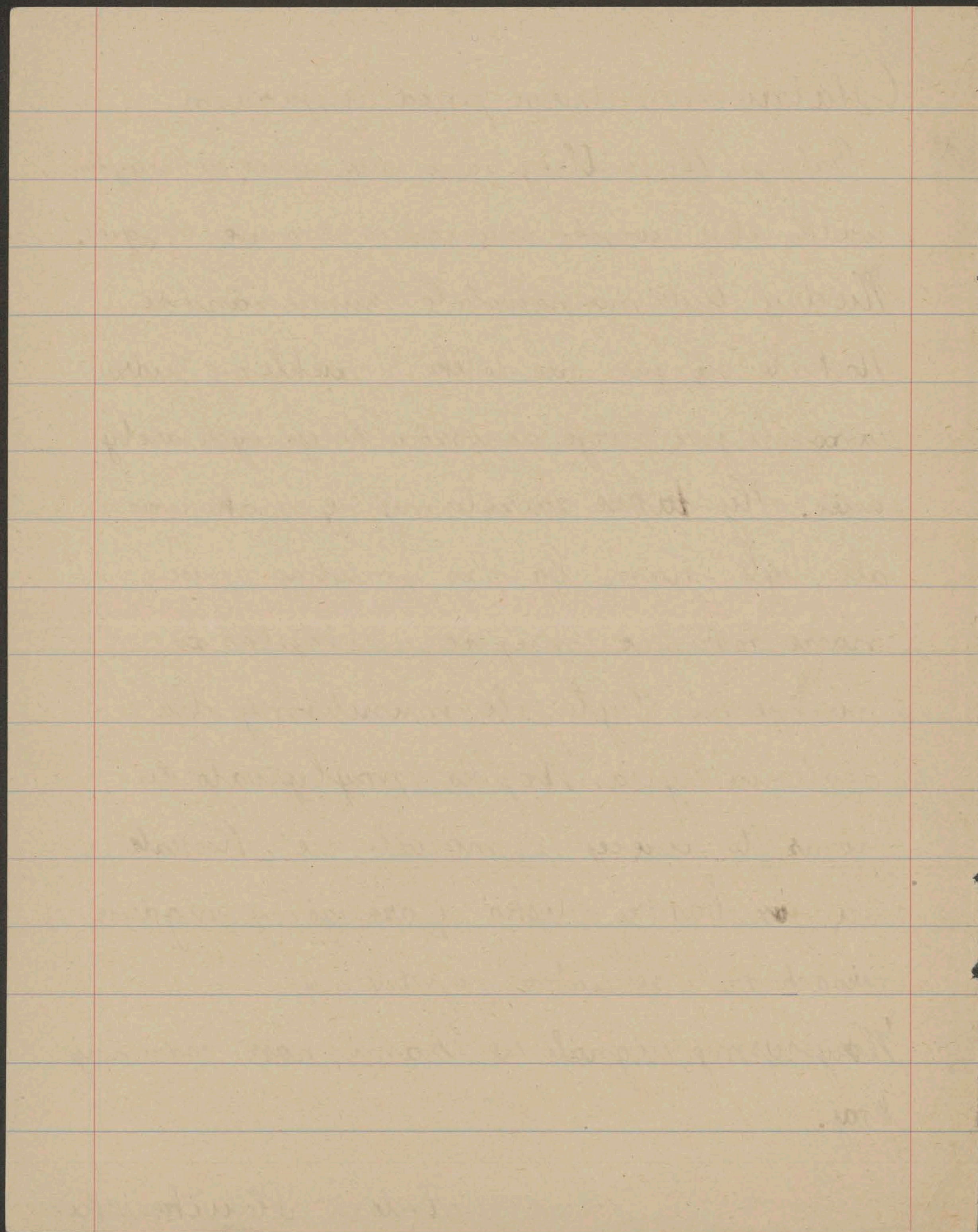
Sprawozdanie z wycieczki do muzeum narodowego w Bregencji.

Dnia 9-VII zwiedziliśmy wycieczkę po muzeum, w pierwszej sali były starożytne przedmioty - jak tado-wa, na odłamkach murów były przepiękne malowidła, w następnej sali były zegary stojące, które nie miały cyfr, tylko dzwoniły na każdą godzinę.
Urny i inne naczynia są jeszcze w bardzo dobrym stanie misternie wykonane, kościoły z Vorarlbergu w strojach starodawnych i obrazy rzezane, zupełnie podobne do teraźniejszych. Szafy olbrzymich rozmiarów i biurka, podłogi mozaikowe, plastyczna mapa Vorarlbergu, amfory na wino i oliwę - maleńkie szafeczki piękne serwisy czar-skie i inne naczynia bardzo ładne.
Szczególnie zabytki z XIII-IV wieku. Przy ścianie jednej przypatrywałyśmy się długo łóżku, nie mo-żliwie podobne bez kołowrotek przędzalnia, niska krzesła, dalej stała kołyska niska i koło-wrotek. Były stroje rycerskie i broń, ordery, pieniądze papierowe i miedziane, pieczątki srebrne i lakowe. Także w środku są lektyki - na dwie osoby.
A więcej nie pamiętam.
Muzeum nie jest tu tak piękne jak u nas w Krakowie.



Ostatni mój dzień przed wyjazdem z Galicyi. Wyszedłszy rano na ulicę zobaczyłem wielką ilość wojska idącego w stronę Węgier. Między ludźmi powstało zamieszanie że Moskale są już nie daleko i niektórzy ludzie zanosili już swoje do wozów kolejowych ażeby uciec. My także zaczęliśmy się pakować ale było nam bardzo smutno opuścić nasze rodzinne miejsce i wszystko co w niem było ale musieliśmy dla ocalenia życia. Wojska przybywało tu coraz to więcej i mówili że „Moskale są już bardzo blisko, i ażebyśmy nigdzie nieodchodzili że zaraz pojedziemy.
Wszyscyśmy żegnali ze łzami nasz rodzinny kraj.

Antoni Słowikowski.



Eugeniusz Ryszard Porbél 203

Dnia 29 Marca 1915.

# Zadanie domowe.

## Moj dzień ostatni przed wyjazdem z ojczyzny.

Jak olbrzym straszny jak nawałnica ciągnęła z pół„ nocy nieubłagana wojna a z nią nieodstępny głód i niewola. Inni, my jej zakosztowali zmuszeni opuścić miejsce rodzinne i szukać schronienia w krajach obcych. Byliśmy pewni że Moskale miną miejsce rodzinne gdyż miasto miało być przeznaczonem na szpitale dla ran„ nych żołnierzy. Po tygodniowej wędrówce na Węgrzech przy„ jechaliśmy drugi raz do Kołomyi. Po udaniu się do naszego domu i niespełna trzy godziny zobaczyłem że urzędnicy znowu z pakunkami jadą na kolej. Udałem się natychmiast do ojca i powiedziałem jak się rzecz ma. Ojciec po„ szedł na stację się zapytać a naczelnik powiedział aby natychmiast się bo za dwie godziny pociąg odjeżdża. W popłochu zaczęliśmy się pakować i rzeczy kłón ~~śmy~~

wzięliśmy pierwszym razem prawie połowę zostawiliśmy w domu. ojc

Noc którejśmy przebyli na stacyi była straszna. Zdawało się nam ciągłe pukanie karabinów maszynowych. Tej samej nocy wysłano patrol w kierunku Delatyna. Ta atoli na drugi dzień przyjechała z niedobrą wieścią a mianowicie że patrol kozacka wysadziła dwie szyny w powietrze. Byliśmy wszyscy bardzo przestraszeni ponieważ Moskale mogli nam przeciąć drogę do Delatyna. Natychmiast komendant wojskowy wyjechał na przestrzeń z robotnikami aby naprawić tor kolejowy. Niespełna dwie godziny tor naprawili i myśmy dziękowali Bogu żeśmy się wydostali z tak niebezpiecznego miejsca. Przed Delatynem pociąg stanął ponieważ niemógł uciągnąć takiej ilości wozów z powodu braku wody. Podróż nasza trwała ~~(więcej jak miesiąc)~~ aż do miejsca oznaczonego Hard Fussach więcej jak miesiąc. a teraz wyczekujemy chwilę aby powrócić do ~~(tak)~~ naszej tak miłej i upragnionej

…mu. ojczyzny. —

Eugeniusz Ryszard Porbéln

204

Klasa III.

Ostatni mój dzień przed wyjazdem z Ojczyzny

Nadeszła wreszcie chwila oczekiwana przez Polaków, bo przyświecająca nadzieją odbudowania Polski. Wszystka młodzież prawie bez namysłu wyruszała gromadnie na zacięty bój.

Moskal tak daleko wtargnął w granice nasze, że pozostały jeszcze jeden oddział Legionistów w Kołomyi musiał opuścić miasto czem prędzej, by nie być zaskoczonem przez nieprzyjaciela. Przestrach ogarnął mieszkańców, bo taki nagły odjazd tych ostatnich, nic dobrego nie wróżył. I rzeczywiście wkrótce musieliśmy opuścić naszą ukochaną Ojczyznę i zamieszkać w obcym kraju. Wczesnem rankiem, bo około trzeciej godziny zbudzili nas, mówiąc, że nieprzyjaciel jest blizko. Natychmiast, po tak strasznej wieści, ubrałem się i wyszedłem dowiedzieć się lepiej, co właściwie mamy robić. Tu zobaczyłem kilka oddziałów artyleryi, piechoty i konnicy, co mię nieco uspokoiło. Tłumaczyłem sobie bowiem, że ci dadzą sobie radę. Na dworcu panowała wielka panika wiele osób cywilnych z rzeczami walizkami czekało na pociąg ewakuacyjny. Wkrótce wszyscy odjechali, tylko kolejarze musieli czekać na rozkaz głównej komendy wojskowej. W takiej niepewności przepędziliśmy całą noc, aż do rana. Byłem nieco zmęczony po nieprzespanej nocy, oczy jednak nie kleiły się mi, bo myśl moja była zajęta przyszłością naszej niedoli. Około dziesiątej godziny pozwolili nam odjechać, lecz bez ojców, którzy mieli pełnić służbę, aż do ostatniej chwili. Ze łzami nas żegnali, a płacz się wszczął wielki w pociągu obawialiśmy się bowiem, ażeby Moskale nie zaskoczyli ich. Były pogłoski, że obchodzą się oni z osobami cywilnemi źle, a rządowych wieszali. Nic jednak nie pomogło, pociąg ruszył i w pół godziny, nasze

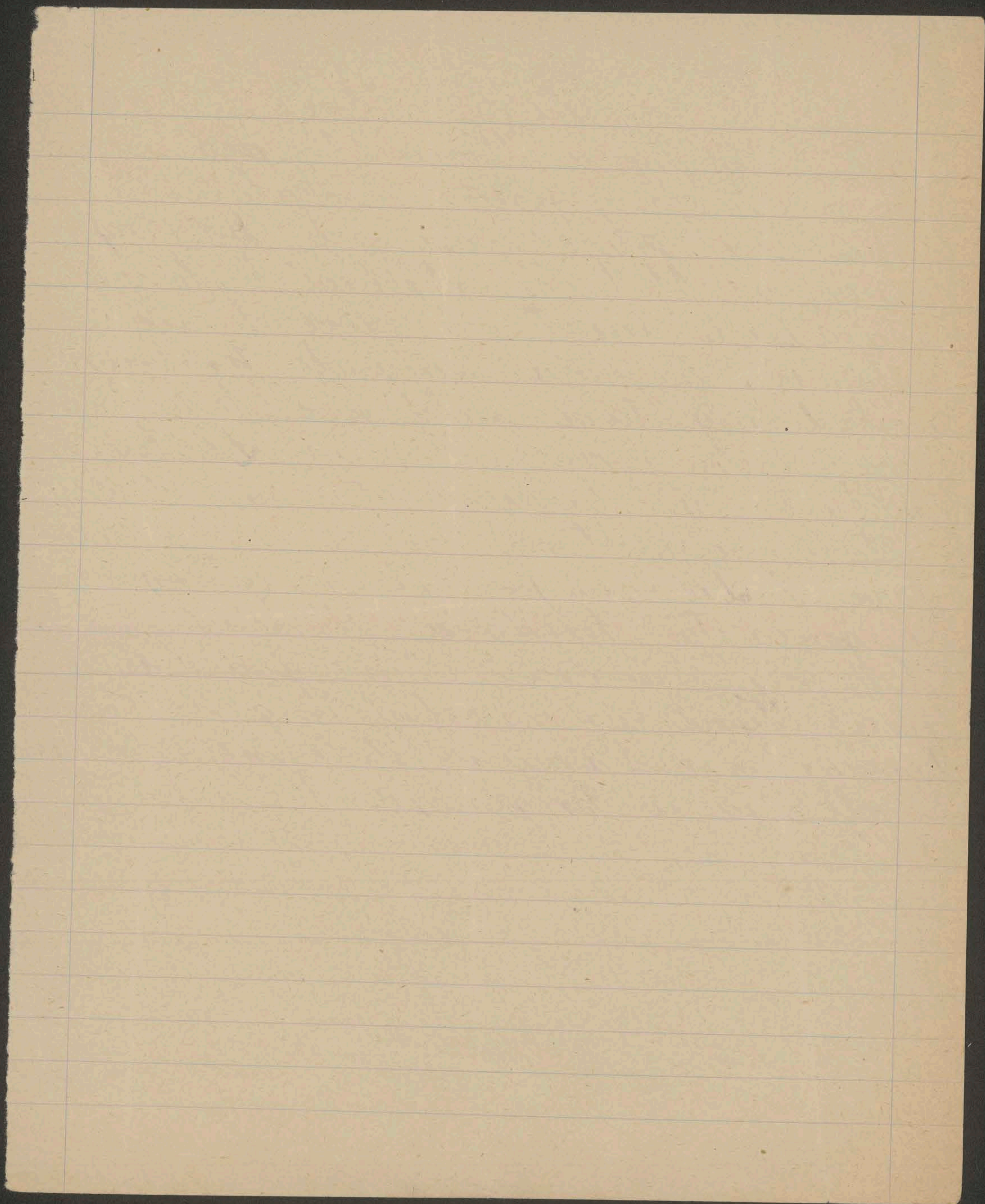
miasto rodzinne, pozostawiliśmy za sobą. Lecz mieliśmy nadzieję że wkrótce Moskali pobiją, a my powrócimy. Tak nie stało się jednak. Sami musieli się cofnąć, dlategoteż odesłali nas na jedną ze stacyj Węgierskich. Przez kilka dni czekaliśmy na naszych ojców, i z nimi zajechaliśmy aż do Voralbergu, gdzie możebyśmy przy zwykłych warunkach, nigdy nie byli.

Tak opuściliśmy kraj nasz i już jesteśmy tu siódmy miesiąc na obczyźnie. Bóg jednak dopomoże, że znowu będziemy go oglądać.

R. Żabawa.

# Moja podróż do Bregency

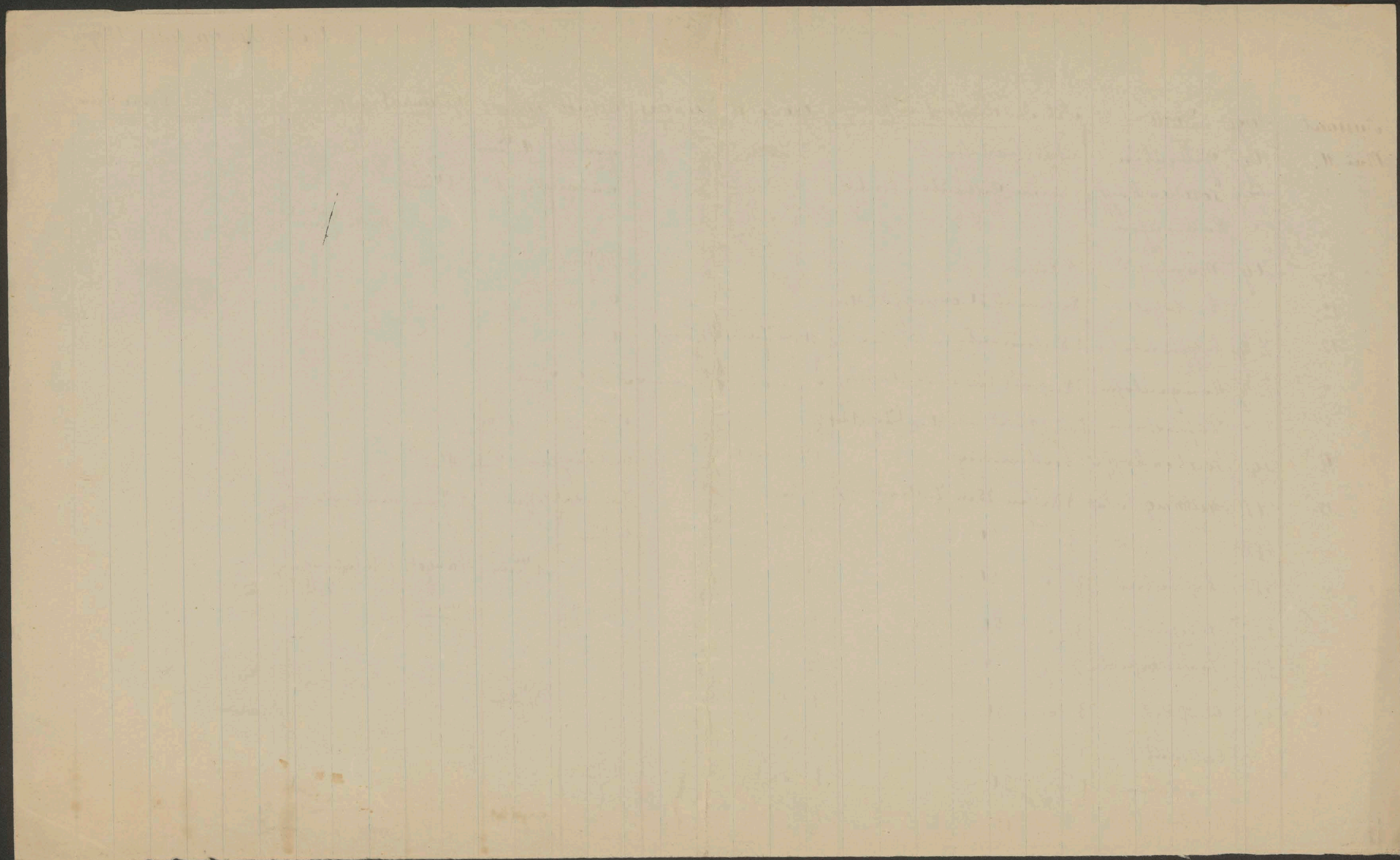
Było to w lipcu. Dnia 22 lipca wyjechaliśmy z Zagórza przed Moskalami. Jechaliśmy w zwykłych wagonach. Gdy byliśmy w Mokrem słychać było jak wysadzali most na rzece Sanie i Osławie. Zajechaliśmy do Widran i staliśmy tam cała noc. Jechaliśmy przez Węgry przez Morawę Czechy i Śląsk. W Cieszynie staliśmy dosyć długo bo niektorzy ludzie wysiadali tam. Z Cieszyna pojechaliśmy do ~~przez~~ wielkiego miasta Wiednia. Ztamdąd wyjechaliśmy wieczór o ósmej godzinie i przez Tyrol i przyjechaliśmy do Voralbergu i mieszkamy w stołecznem mieście Voralbergu w Bregencyi: (Były tam)
W ~~do~~ drodze widzieliśmy piękne góry Alpy na których szczytach były piękne zamki i kościoły.



Größe des Gartens 312 qm



| Aussaat | Menge | Sorte | Art der Aussaat od. Pflanzung | Größe d. Landes | geh I ackt | gehäckt II | gehäufelt | Ernte | | Bemerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mai 10. | 20 g | Gelbrüben | breitwürfig | 2 Beete | gejätet | 16. Juni | | | | |
| " ". | etwa 2 g | Forellen Kopfsalat | in die Gelbrüben breitw. | 1 " | ausgepflanzt | | 21. Juni | | | |
| " ". | " | Radieschen | " | 1 " | | | | Mitte Juni | | |
| " ". | 20 g | Mangold | 4 Reihen | 1 " | 21. Juni | | | | | |
| " 12. | | Kartoffeln | Reihenentf. 50 cm zwisch. d. R. 40 cm | | 9. " | | | | | |
| " 12. | ½ kg | Setzzwiebeln | 5 Reihen weit ziemlich schmal. Beet | 10 m Fläch. 1½ Beet | 16. " | | | | | |
| " " | ½ kg | Stangenbohnen | 2 Reih. auf 1 Beet Fläch. 50 cm 12 Löch. | 3 Beete Stangen gesteckt | 9. Juni | | | | | |
| " " | | Buschbohnen | 3 " 1 Beet Fläch. 40 cm 6 Löcher 1 Beet | | 9. Juni | 16. Juni | | | | |
| " 9. | 5 g | Forellen Kopfsalat | breitwürfig | 1 Frühbeet | ausgepflanzt Ende Mai | | | | | |
| " 15. | 136 St. | Maikönig Salat | 4 Reihen 25 cm Entfernung | 1 Beet | Juni geschossen | | 21. Juni | neu bepflanzt | | |
| " " | 48 St. | " " | 3 " 50 " " | 1 " | 9. Juni | | | | | |
| " " | 48 " | Kohlraben | 3 " 50 " " | 1 " | " | 21. Juni | Mangold | f. Salat gepflanzt | | |
| " " | 42 " | Wirsing | 3 " 50 " " | 1 " | 3. u. 16. Juni | | 3. Juni | | | |
| " " | 32 " | Bodenkohlraben | 2 " " " | ½ " | " | | | | | |
| " 17. | 42 " | Weißkohl | 3 " 50 " " | 1 " | " | 24. Juni | | | | |
| " " | 42 " | Rotkraut | 3 " " " | 1 " | " | " | | | | |
| " " | " | Rote Rüben | 6 " 20 " " | 1 " | 16. Juni | " | | | | |
| " " | " | Knollensellerie | 15 " | ½ " | " | gejätet | | | | |



| Aussaat | Menge | Sorte | Art d. Aussaat od. d. Pflanz. | Größe d. Landes | Gehackt | Gehackt | Gehäufelt | Ernte | | Bemerkung |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Mai 17. | 5 g | Gurken | 1 Reihe 4 cm entf. Mitte Graben mit Dung | 1 Beet | 16. Juni | | | Ende Juni | | |
| " " | | Rettich (Eiszapfen) | an d. Grenzen v. Zwiebelbeet 15 cm | entf. 3 Korn | " " verzogen | | | | | |
| " 20. | 50 Stück | Blumenkohl | 3 Reihen 50 cm Entfernung | 1 Beet | 3. u. 16. Juni | | | | | |
| " 22. | | Tomaten | Reihenentf. 1 m in d. Reihe 70 cm | 4 Beet | " Stäbe | | | | | |
| " " | | Schwarzwurzeln | 1 Reihe, entf. etwa 10 cm | 1/2 Beet | 12. Juni | | | | | |
| " " | | Salat | zwischen die Tomaten | | 16. " <br> " " | | | | | |
| " " | | Rettich an d. Grenz. | d. Gurkenbeetes 15 cm entf. 3 Korn | 1 Beet | verzogen | | | | | |
| " " | | " zwischen d. Sch. | | 1 Beet | " | | | | | |
| " " | | Kohlraben | zwei u. zwei entf. 15 cm <br> 2 Reihen auf 1 m breite Beete | 1 Beet | 16. Juni | | | | | |
| Mai 12. | | Zuckererbsen | " " " | " " | 8. Juni u. Reiser gesteckt | | | | | |
| " " | | Brockelerbsen | eins u. eins entf. 4 cm | " " | weiße Blüte Ende Juni | | | | | |

208

Brzezinc 1/VII 915.

# Szkółka ogrodu warzywnego.

| Wysiew | ilość | gatunek | Rodzaj zasiewu lub sadzonek. | Wielkość gruntu | I Kopanie | II Kopanie | Okopywanie | Zbiórka | | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4/V kopanie | 10/V | | | | | | | | | |
| 5/V nawożenie kainitem i mąką kościaną | 20 gr. | marchew | o szerokim korzeniu | 2 grządki | plewiane | wysadzone | 16/VI | połowa | | |
| | 10/V 20 " | główkowa sałata | wśród marchwi | 1 grządka | 16/VI | 20/VI | 18/VI | czerwca | | |
| | 10/VI 20 " | rzodkiewka | wśród marchwi szerokim rzutem | 1 grządka | 21/VI | | | | | |
| | 10/VI 20 " | szpinak (mangold) | w cztery rzędy | 1 grządka | | 16/VI | | | | |
| 11/V | | | | | | | | | | |
| 12/VI | ½ kg | kartofle | rzędami po 50 cm dł. między rzędy | 10 cm odległy | 9/VI | 16/VI | | | | |
| 13 czerwca | 1/2 " | cebula do sadzenia | 5 rzędów, ponieważ rzędy są wązkie | 1½ grządki | 16/V | | | | | |
| 12 " | 5 gr. | fasoli tykowej | 2 rzędy na grząd. dł. 50 cm. 12 ziarn. wokoło | 3 grządki | Syczenie | | | | | |
| 12 " | 136 sztuk | " karłowatej | 3 " odległej 40 cm 6 ziarna do otworu | 1 inspekt | 9/VI wysadzone w końcu maja | | | | | |
| 9 " | 48 " | sałata główkowa szerokim rzutem | 4 rzędy 25 cm | 1 grządka | przerwana w czerwcu | | | | | |
| 16 " | 48 " | sałata król maja | 3 rzędy 50 cm | 1 " | | | | | | |
| 16 " | 42 " | " " " | 3. " 5 " dług. | 1 " | 21/VI na nowo sadzone | | | | | |
| 16 " | 42 " | " " główkowa | 3 " 50 " " | ½ " | 3/VI | 21/VI wśród szpinaku | | | | |
| 16 " | 42 " | biała kapusta | 2 " 50 " " | 1 " | 3/VI | | | | | |
| 17 " | 42 " | czerwona " | 3 " 50 " " | 1 " | 3/VI | 21/VI | 16/VI | | | |
| 7 " | 42 " | buraki | 3 " 50 " " | 1 " | 3/VI | | 25/VI | | | |
| 17 " | 42 " | selerów gładki | 6 " 21 " " | ½ " | | | 16/VI | | | |
| | | | 6 " 25 " " | | | | 23/VI | | | |

| Wysiew | ilość | gatunek | rodzaj zasiewu lub sadzonek | wielkość gruntu | I kopanie | II kopanie | Okopywanie | Zbiórka | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 maja | 5 gr. | ogórki | 1 rząd | 4 cm odległości | w pośrodku | 16/VI. | | Koniec | |
| 17 " | | rzodkiewka | na granicy między cebulkami 3 rzędy | 15 " " | dołek z nawozem. | | | czerwca | |
| 20 " | 50 sztuk | Karafioły | 3 rzędy | 50 cm 1 grząd. | | | | | |
| 22 " | 50 " | pomidorów | odległość rzędów 1 m, a szerokość 70 cm | 4 grzędy | | | 16/VI | | |
| 22 " | | heljanty | 1 rząd 50 cm | 50 cm | 1/2 grzędy | | 12/VI | | |
| 22 " | | sałata | po między pomidory | | | | 16/VI | | |
| 22 " | | rzodkiew | na granicy | 15 cm odległ. | 5 grzędów | | 16/VI | wyjęta | |
| 22 " | | kalarepa | | | 1 grządka | | 16/VI | | |
| 23 " | | groszek cukrowy | 2 rzędy | 15 cm " | grządce | | 8/VI i | Sycenie | |
| | | i groch fasolowy | 2 " | 15 " " | 1 grządka | | | | |

Julia Bielatowiczówna.

# Szkółka ogrodu warzywnego.

Bregenz. 1/VII. 1915.
Szkoła pracy.

| Wysiew. | ilość. | gatunek. | rodzaj zasiewu lub sadzonek. | wielkość gruntu. | I. kopanie. / | II. kopanie. | okopywanie. | zbiórka. | dość. | uwagi. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4/5. kopanie. | 10/5. 20 gr. | marchew. | o szerokim korzeniu. | 2. grządki. | pielone. | wysadzo= | 16/V. | poto= | ~~[illegible]~~ 2/7 | |
| 5/5. nawoże= | 10/5. 20 gr. | główkowa sałata. | wśród marchwi. | 1. grządka. | 16/VI. | ne. 20/VI. | 16/VI. | wa | | |
| nie kaini= | 10/5. 20 gr. | rzodkiewka. | wśród marchwi szerokim rzutem. | 1. " | 21/VI. | 16/V. | | czer= | | |
| tem i mą= | 10/5. 20 gr. | szpinak, mangold | w cztery rzędy. (10 cm. odległości; | 1. " | | | 18/VI. | wa. | | |
| ką kościa= | 1/2. kg. | kartofle. | rzędami po 50. cm. dł. między rzędami | 1. 1/2. " | 9/VI. | 16/V. | | konie | | |
| ną. / 10/5. | 1/2. " | cebula do sadze(nia. | 5 rzędów ponieważ rzędy są wązkie. | 1. 1/2. " | 16/VI. | | | czer= | | |
| | 5. gr. | fasoli tykowej. | 2 rzędy na grządki dł. 50 cm. 12 ziarn. wokoło | 3. grządki. | tyczenie. | | | wa. | | |
| 12/5. | 136 sztuk. | fasoli krzaczastej. | 3 rzędy odległe 40. cm. 6 ziarn do otworu. | 1. inspekt. | 9/VI. | | | konie | | |
| 12/VI. | 48. " | sałata główkowa | 4 " " 25 ". | 1. grządka | wysadzone w końcu | | | czer= | | |
| 12/VI. | 48. " | sałata król. majowa. szerokim rzutem | 3. " 50 ". | 1. " | maja. przerasta wcześ[illegible] | | | wa. | | |
| 12/VI. | 42 " | " " " | 3. " 5. cm. dł. | 1. " | 21/VI. na nowo sadzone | | | | | |
| 9/VI. | 42 " | " główkowa. | 3. " 50. " " . | 1/2. " | 3/VI. | 21/VI. wśród | | | | |
| 16/VI. | 42 " | biała kapusta. | 2. " 50. " " . | 1. " | 3/VI. | 21/VI. szpinak. | | | | |
| 16/VI. | 42 " | czerwona. " . | 3. " 50. " " . | 1. " | 3/VI. | 9/VI. | 16/VI. | | | |
| 16/VI. | 42 " | buraki. | 3. " 50. " " . | 1. " | 3/VI. | tyczono. | 25/VI. | | | |
| 16/VI. | 42 " | selerów główki. | 6. " 21. " " . | 1/2. " | 3/VI. | okwiat | 16/VI. | | | |
| 17/VI. | 5. gr. | ogórków. | 1. rząd. 4. cm. odległe, wpośrodku dołek | 1. " | 16/VI. | biały. | 23/VI. | | | |
| 17/VI. | ‡ | | z nawozem. | 1. " | 16/VI. | | | | | |
| 17/VI. | 50 sztuk. | rzodkiewka so= | na granicy między cebulką 15. cm. | 4. " | 3/VI. | | | | | |
| 17/VI. | | pletodu. | odległe 3 rzędy. | 1/2. " | 16/VI. | | | | | |
| 17/[illegible]V. | | | | | | | | | | |
| 20/VI. | | | | | | | | | | |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 22/5. | 50. sztuk. | kalafioty z meneraw. | 3 rzędy. 50. cm. długie. | 1. grządka | 12/VI. |
| 22/V. | 50. " | pomidorów keljanty. | odległość rzędów 1 metr. w szeregach po 40 ctm. | 1. " | 16/VI. |
| 22/V | | sałata między pomidorami. | 1. rząd odległość około 10 ctm. | 1. " | 16/VI. |
| 22/V. | | | | 1. " | wyjęto. |
| 22/V. | | rzodkiewka na granicy ogórków | 15 ctm odległe. | 1. " | 16/VI. |
| 22/V. | | pomiędzy fasolą kalarepa. | " " " | | 16/VI. |
| 23./VI. | | groszek cukrowy. | 2. rzędy. 15 cm. odległe na grządce 1 m. | | 8/VI. |
| | | groch fasolowy. | 2. " 4. cm. odległe. | | 8/VI. |

Aniela Gilewiczówna.
ucz. Polskiej Szkoły pracy
w Bregencyi 1915 r.

# Szkółka ogrodu warzywnego.

Bregenz. 1/VII. 1915 r.
Szkoła pracy.

| Wysiew. | ilość. | gatunek. | rodzaj sasiewu lub sadzonek. | wielkość gruntu. | I. kopanie. | II. kopanie. | okopywanie. | zbiórka. | ilość. | uwaga. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4/5. kopanie. | 10/5. 20 gr. | marchew. | o szerokim korzeniu. | 2. grządki. | plewione. | wysadzo= | 16/V. | poło= | | |
| 5/5. nawożenie | 10/5. 20 gr. | główkowa sałata. | wśród marchwi. | 1. grządka. | 16/VI. | ne 20/VI. | | wa | | |
| kainitem i | 10/5. 20 gr. | rzodkiewka. | wśród marchwi szerokim rzutem. | 1. " | 21/VI. | 16/V. | 16/VI. | czerwca | | |
| mąką kościa | 10/5. 20 gr. | szpinak, mangold. | w cztery rzędy. (10 cm odległości | 1. " | | | 18/VI. | koniec | | |
| ną / 10/V. | ½ kg. | kartofle. | rzędami po 50 cm. dł. między rzędami | 1.½. " | 9/VI. | 16/V. | | czerwca | | |
| 12/V. | ½. " | cebula do sadzenia | 5. rzędów ponieważ rzędy są wązkie. | 1½. " | 16/VI. | | | koniec. | | |
| 12/VI. | 5. gr. | fasoli tykowej. | 2. rzędy na grządki dł 50 cm. 12 ziarn (wokoło) | 3. grządki. | tyczenie. | | | czerwca | | |
| 12/VI. | 136 sztuk. | fasoli krzaczastej. | 3. " odległe 40. cm. 6 ziarn do otworu. | 1. inspekt. | 9/VI. | | | | | |
| 12/VI. | 48. " | sałata główkowa | 4. " " 25 ". | 1. grządka. | wysadzone w końcu maja. | | | | | |
| 9/VI. | 48. " | sałata król. majowa (szerokim rzutem) | 3. " 50 ". | 1. " | przerasta w czerwcu. | | | | | |
| 16/VI. | 42. " | " " " | 3. " 5. cm. dł. | 1. " | 21/VI. na nowo sadzone | | | | | |
| 16/VI. | 42. " | " główkowa. | 3. " 50. " ". | ½. " | 3/VI. | 21/VI. wśród | | | | |
| 16/VI. | 42. " | biała kapusta. | 2. " 50. " ". | 1. " | 3/VI. | szpinak. | | | | |
| 16/VI. | 42. " | czerwona " . | 3. " 50. " ". | 1. " | 3/VI. | 21/VI. | 16/VI. | | | |
| 17/VI. | 42. " | buraki. | 3. " 50. " ". | 1. " | 3/VI. | 9/VI. | 25/VI. | | | |
| 17/VI. | 42. " | selerów główki. | 6. " 21. " ". | ½. " | 3/VI. | tyczono. | 16/VI. | | | |
| 17/VI. | " | | | 1. " | 16/VI. | okwiat | 23/VI. | | | |
| 17/VI. | 5. gr. | ogórków. | 1. rząd 4 cm. odległe w pośrodku | 1. " | 16/VI. | biały. | | | | |
| 17/V. | | | dołek z nawozem. | 4. " | 3/VI. | | | | | |
| 20/VI. | 50. sztuk. | rzodkiewka so= pelodu. | na granicy między cebulką 15 cm odległe 3 rzędy. | ½. " | 16/VI. | | | | | |

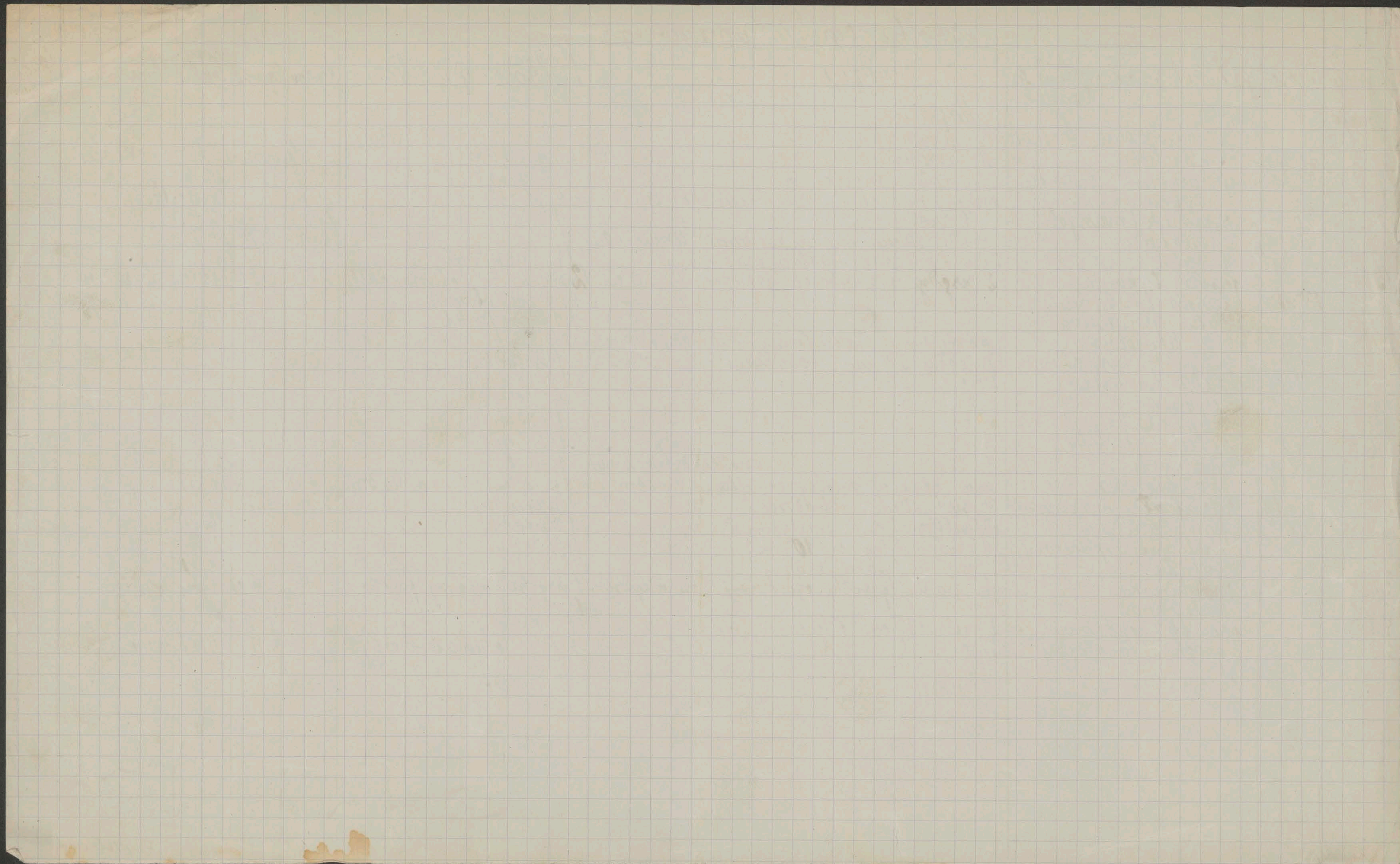
| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 22/V. | 50 sztuk. | karafioły z meranu. | 3. rzędy 50, cm długie. ‡ | 1. grządka. | 12/VI. |
| 22/V. | 50. " | pomidorów. | odległość rzędów 1 metr w sze= | 1. " | |
| 22/V. | | heljanty. | regach po 70. ctm. | 1. " | 16/VI. |
| 22/V. | | sałata między pomidorami. ‡ | 1. rząd odległość około 10. ctm. | 1. " | 16/VI. |
| 22/V. | | rzodkiewka na granicy ogórków. | 15. ctm. odległe | 1: " | wyjęto. |
| 22/V. | | pomiędzy fasolą | " " " | | 16/VI. |
| 23/VI. | | kalarepa. | | | 16/VI. |
| | | groszek cukrowy. | 2. rzędy 15 cm odległe na grzą=<br>=dce 1 metrowej. | | 8/VI. |
| | | groch fasolowy. | 2. rzędy 4 cm. odległe. | | 8/VI. |

Aniela Gilewiczówna.
ucz. Polskiej Szkoły pracy
w Bregencyi
1915. r.

# Szkółka ogrodu warzywnego.

| Wysiew | Ilość | Gatunek zasiewu lub sadzonek | Rodzaj | Wielkość gruntu | I. Kopanie | II. Kopanie | Okopy, walenie | Zbiór | Ilość | Uwagi. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 maja | | | kopanie | | | | | | | |
| 5 " | | nawożenie kajnitem | i mąką kościaną | | | | | | | |
| 10 " | 20 gr. | marchew | o szerokim korzeniu | 2 grządki | plewiona 16 czerwca | | | | | |
| 10 " | 20 " | główkowej sałaty | wśród marchwi | 1 grządka | 16.VI. | | 20.VI. | | | |
| 12 " | 20 " | rzodkiewka | wśród marchwi szerokim rzutem | 1 " | 21.VI. | | 16.VI. | 16.VI. | | |
| 12 " | 20 " | szpinak (mangold) | 4 rzędy | 1 " | 9.VI. | | 16.VI. | | | |
| 12 " | 20 " | kartofle | rzędy 50 cm, między rzędami 40 cm. 10 cm | | 16.VI. | 17.VI. | 24.VI. | | | |
| 12 " | ½ kg. | cybula | 5 rzędów dosyć rzadkie przedziały | 1½ grządki | | | | | | |
| 15 " | ¼ " | fasola tykowa | 2 rzędy na jednej grządce 50 cm. | 12 ziarn do otworu kółka | 9.VI. | 17 czerwca | | tyczone | | |
| 15 " | 135 sztuk | fasola krzaczasta | 3 " " " " | 6 " do otworu | | | | | | |
| 15 " | 48 " | sałata główkowa | | 1 inspekt | | 16.VI. | | | | |
| 15 " | 48 " | " królewska | szerokim rzutem na grządkach | | | | | | | |
| 16 " | 48 " | " " majowa | 3 rzędy 50 cm oddalenia | 1 grządka | | | | | | |
| 16 " | 42 " | biała kapusta | 3 " 50 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 42 " | czerwona " | 3 " 50 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 42 " | buraki | 6 " 25 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 42 " | seler gładki | 6 " 15 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 5 gr. | ogórków | 1 rząd 4 " " 4 środki dołek z nawozem | 1 " | | | | | | |
| 17 " | | rzodkiewka | na granicy między cebulkami | 15 cm odległ. 1 grządka 3 rzędy | 16.VI. | | 30.VI. | | | |
| 20 " | 50 sztuk | karafiaty (mercerau:) | 3 rzędy 50 cm odległości | 1 grządka | 3.VI. | 16.VI. | | | | |
| 22 " | 50 " | pomidory | odległość 1 m w szeregach po 70 cm | 4 grządki | | | 16.VI. | | | |
| 22 " | | helianti (spiralwurf) | 1 rząd odległość 10 cm | 1½ " | | | 12.VI. | | | |
| 22 " | | sałata | między pomidorami | | | | 16.VI. | | | |
| 22 " | | rzodkiewka | na granicy grządki ogórkowej 15 cm odległości | 1 grządka między fasolą | | 16 czerwca | | zryjęta | | |
| 22 " | | kalarepa | | 1 " | | 16.VI. | | | | |
| 23 " | | groszek cukrowy | 2 rzędy 15 cm odległości na grządce 1 m | 1 " | | 8.VI. | | | | |
| 23 " | | groch fasolowy | 2 " 4 " " | 1 " okwiat biały | | 8.VI. | 9.VI. tyczone. | | | |

Kurpelówna



# „Szkółka ogrodu warzywnego"

| Wysiew | ilość | gatunek | rodzaj zasiewu lub sadzonek | Wielkość gruntu | I Kopanie | II Kopanie | Okopywanie | Zbiórka | Uwagi: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4/V Kopanie | 10/V 20gr | marchew | o szerokim korzeniu | 2 grządki | plewione | wysadzone | 16/VI | połowa | |
| 5/V nawożenie | 10/V 20" | główkowa sałata | wśród marchwi | 1 " | 16/VI | 20/VI | 18/VI | czerwca | |
| kainitem i mąką kościaną | 10/V 20" | rzodkiewka | wśród marchwi szerok. rzutem | 1 " | 21/VI | 16/VI | | | |
| 10/V | 10/V 20" | Szpinak (mangold) | w cztery rzędy | 1 " | | | | | |
| 10/VI | 1/2 Kg | Kartofle | rzędami po 50cm dł między rzędy | 10cm odleg. | 9/VI | 16/VI | | | |
| 12 czerwca | 1/2 " | cebula do sadzenia | 5 rzędów ponieważ grzędy są wąskie | 1 1/2 grządki | 16/V | | | | |
| 12 " | 5 gr | fasoli tykowej | 2 rzędy na grządce dł 50cm 12 ziaren wok. | 3 " | tyczenie | | | | |
| 12 " | 136 sztuk | krzaczastej | 3 " odleg. 40cm 6 ziaren do otworu | 1 inspekt | 19/VI wysadzone w końcu maja | | | | |
| 9 " | 48 " | sałata główkowa szerokim rzutem | 4 " 25 cm | 1 grządka | przerwana w czerwcu | | | | |
| 16 " | 48 " | sałata Król maja | 3 " 50 " | 1 " | 21/VI | | | | |
| 16 | 42 " | " " " | 3 " 5 " dług. | 1 " | na nowo sadzona | | | | |
| 16 " | 42 " | " główkowa | 3 " 50 " " | 1/2 " | 3/VI | 21/VI wśród szpinaku | | | |
| 16 " | 42 " | biała kapusta | 2 " 50 " " | 1 " | 3/VI | | | | |
| 17 " | 42 " | czerwona " | 3 " 50 " " | 1 " | 3/VI | 21/VI | 16/VI | | |
| 17 " | 42 " | buraki | 3 " 50 " " | 1 " | 3/VI | | | | |
| 17 " | 42 " | selerów gładkich | 6 " 21 " "<br>6 " 25 " " | 1/2 grządki | | | 16/VI<br>23/VI | | |

| Wysiew | ilość | gatunek | rodzaj zasiewu lub sadzonek | Wielkość gruntu | I Kopanie | II Kopanie | Okapyw. | | Zbiórka | Uwagi: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 maja | 5 gr | ogórki | 1 rząd | 4 cm odległości | w pośrodku dołek z nawozem | 16/VI | | | | |
| 17 " | | rzodkiewka | na granicy międz. cebulkami (3 rzędy) | 15 " " | | | | | Koniec czerwca | |
| 20 " | 50 sztuk | karafioły | 3 rzędy | 50 cm 1 grządka | | | | | | |
| 22 " | 50 " | pomidory | odległ. rząd. 1 mt. szer. 70 cm | 4 grzędy | | | 16/VI | | | |
| 22 " | | heljanty | 1 rząd 50 cm | 50 cm | 1/2 grzędy | | 12/VI | | | |
| 22 " | | sałata | pomiędzy pomidory | | | | 16/VI | | | |
| 22 " | | rzodkiew | na granicy | 15 cm odległości | 5 grzędów | | 16/VI | | wyjęta | |
| 22 " | | kalarepa | | | 1 grządka | | 16/VI | | | |
| 23 " | | groszek cukrow.<br>i " fasolowy | 2 rzędy<br>2 " | 15 cm<br>15 " | 1 grządka<br>1 " | | 8/VI | | tyczenie | |

Bregenz 1/VII 1915.

Lina Papiernikówna

# „Szkółka ogrodu warzywnego"

| Wysiew. | ilość | gatunek | Rodzaj zasiewu lub sadzonek | Wielkość gruntu | I Kopanie | II Kopanie | Okopywanie | Zbiórka | Uwagi: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4/5 Kopanie | 10/5 | | | | | | | | |
| 5/5 nawożenie | 20gr. | marchew | o szerokim korzeniu | 2 grządki | plewione | wysadzane | 16/6 | połowa | |
| | 10/5 20" | główkowa sałata | wśród marchwi | 1 grządka | 16/6 | 20/6 | 18/6. | czerwca. | |
| kainitem i mąką kościaną. | 10/6 20" | rzodkiewka | wśród marchwi szerok. rzutem | 1 grządka | 21/6 | | | | |
| 10/5 | 10/6 20" | szpinak (mangold) | w cztery rzędy. | 1 grządka | | 16/6 | | | |
| 10/6 | 1/2 kg. | Kartofle | rzędami po 50cm. dł. między rzędy. | 10cm odległ. | 9/6 | 16/6 | | | |
| 12 czerwca | 1/2 | cebula do sadzenia | 5 rzędów ponieważ rzędy są wąskie | 1 1/2 grządk. | 16/5 | | | | |
| 12 " | 5 gr | fasoli tykowej | 2 rzędy na grądce dł 50cm. 12 ziarn woko. | 3 grząd. | tyczenie | | | | |
| 12 " | 136 sztuk | krzaczastej | 3 " / odległ: 40cm. 6 ziarn do otworu | 1 [illegible] | 9/6 wysadzane w końcu maja | | | | |
| 9 " | 48 " | sałata główkowa | 4 " 28cm. | 1 grządka | | | | | |
| ~~16~~ " | | szerokim rzutem | | | przerwana w czerwcu | | | | |
| 16 " | 48 " | sałata król maja | 3 " 50 " | 1 grządka | | | | | |
| ~~16~~ " | | | 3 " 5 " dług. | 1 grządka | 21/6 na nowo sadzona | | | | |
| 16 " | 42 " | " " " | | | | | | | |
| 16 " | 42 " | " główkowa | 3 " 50 " " | 1/2 grządki | 3/6 | 21/6 wśród szpinaku. | | | |
| ~~17~~ " | | | | | | | | | |
| 16 " | 42 " | biała kapusta | 2 " 50 " " | 1 grządka | 3/6 | | | | |
| 17 " | 42 " | czerwona " | 3 " 50 " " | 1 grządka | 3/6 | 21/6 | 16/6 | | |
| 17 " | 42 " | buraki | 3 " 50 " " | 1 grządka | 3/6 | | | | |
| 17 " | 42 " | selerów gładkich | 6 " 21 " " | 1/2 grządki | | | 16/6 | | |
| | | " " | 6 " 25 " " | | | | 23/6. | | |

| Wysiew. | ilość | gatunek | rodzaj zasiewu lub sadzonek | Wielkość gruntu. | I Kopanie | II Kopanie | Okopyw. | Zbiórka | Uwagi: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 17 maja | 5 gram | ogórki | 1 rząd | 4 cm. odległość | w pośrodku | 16/6. | | | |
| 17 " | | rzodkiewka | na granicy między cebulkami 3 rzędy | 15 " " | dotele zwa rozem | | | koniec czerwca. | |
| 20 " | 50 sztuk | karafioły | 3 rzędy | 50 cm 1 grządka | | | | | |
| 22 " | 50 " | pomidory | odległość rzędów 1 mt, szerokość 70 cm | 4 grzędy. | | | 16/6 | | |
| 22 " | | helyanty | 1 rząd 50 cm | 50 cm. | 1/2 grzędy | | 12/6 | | |
| 22 " | | sałata | pomiędzy pomidory | | | | 16/6 | | |
| 22 " | | rzodkiew | na granicy | 15 cm odległości | 5 grzędów | | 16/6 | vyjęta | |
| 22 " | | kalarepa | | | 1 grządka | | 16/6 | | |
| 23 " | | groszek cukr.<br>i " fasolowy. | 2 rzędy<br>2 " | 15 cm<br>15 " | grządce<br>1 grządka | | 8/6 | tycerenie | |

Bregenz 1/VII 915.

Lina Papiernikówna

# Szkołka ogrodu warzywnego.

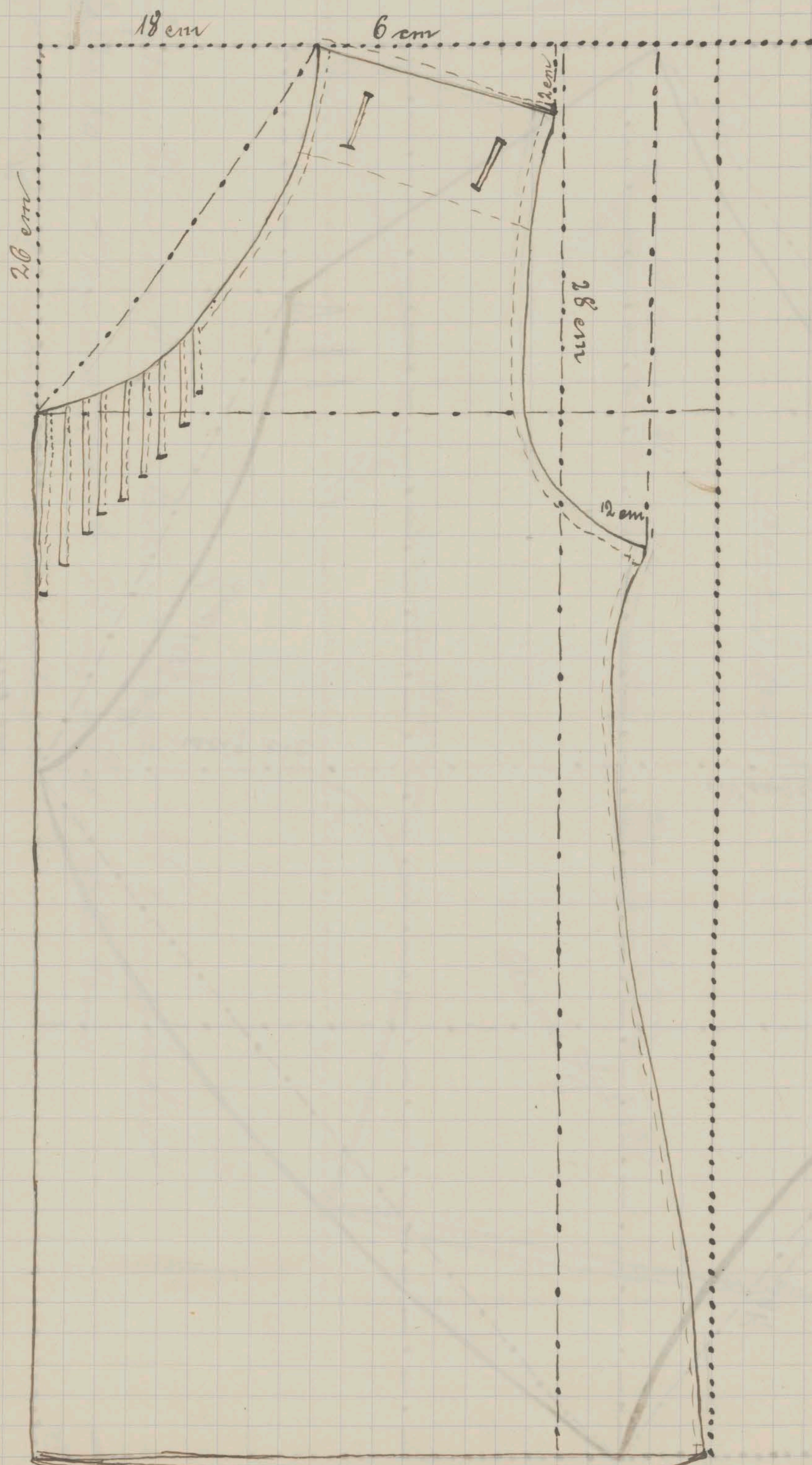
| Wysiew | Ilość | Gatunek zasiewu lub sadzonek | Rodzaj | Wielkość gruntu | I. Kopanie | II. Kop. | Okopywanie | Zbiór | Ilość | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 maja | | kopanie | | | | | | | | |
| 9 " | | nawożenie kajnitem | i mąką kościaną | | | | | | | |
| 10 " | 20 gr. | marchew | o szerokim korzeniu | 2 grzadki | plewiona 16 czerwca | | | | | |
| 10 " | 20 " | główkowej sałaty | wśród marchwi | 1. grządka | 16/VI | | 20/VI. | | | |
| 12 " | 20 " | rzodkiewka | wśród marchwi szerokim rzutem | 1 " | 21/VI | | 16/VI. | 16. VI. | | |
| 12 " | 20 " | szpinak (mangold) | 4. rzędy | 1 " | 9/VI. | | 16/VI. | | | |
| 12 " | 20 " | kartofle | rzędy 50 cm między rzędami 40 cm. 10 cm | | 16. VI | 17. VI | 24. VI | | | |
| 12 " | ½ kg | cebula | 5 rzędów dosyć wąskie przedziały | 1 ½. grzadki | | | | | | |
| 15 " | ½ " | fasola tykowa | 2 rzędy na 1 grządce 50 cm | 12 ziarn do otworu kołka | 9. VI | 17 czerwca tyczone | | | | |
| 15 " | 135 szt. | fasola krzaczasta | 3 " " " " | 6 " do otworu | | | | | | |
| 15 " | 48 " | sałata główkowa | | 1 inspekt | | 16. VI. | | | | |
| 15 " | 48 " | " królewska | szerokim rzutem na grządkach | | | | | | | |
| 16 " | 48 " | " królewska majowa | 3 rzędy 50 cm oddalenia | 1. grządka | | | | | | |
| 16 " | 42 " | biała kapusta | 3 " 50 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 42 " | Czerwona " | 3 " 50 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 42 " | buraki | 6 " 25 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 42 " | seler gładki | 6 " 15 " " | 1 " | | | | | | |
| 17 " | 5 gr. | ogórków | 1 rząd 4 " oddalenia w środku dołek z nawozem | 1 " | | | | | | |
| 17 " | | rzodkiewka | na granicy między cebulkami | 15 cm odległ. 1 grząd 3 rzędy | 16. VI | | 30. VI | | | |
| 20 " | 50 szt. | kalafiory (...) | 3 rzędy 50 cm odległości | 1 grządka | 3. VI | 16. VI. | | | | |
| 22 " | 50 " | pomidory | odległość 1 m w szeregach po 70 cm | 4 grządki | | | 16. VI | | | |
| 22 " | | helianty (spiralwurf) | 1 rząd odległość 10 cm | 1½ " | | | 12. VI | | | |
| 22 " | | sałata | między pomidorami | | | | 16. VI | | | |
| 22 " | | rzodkiewka | na granicy grządki ogórkowej 15 cm odleg | 1 grządka między fasolą | | 16 czerw. wyjęta | | | | |
| 22 " | | kalarepa | | 1 " | | 16. VI | | | | |
| 23 " | | groszek cukrowy | 2 rzędy 15 cm odległości na grządce 1 m | 1 " | | 8. VI | | | | |
| 23 " | | groch fasolowy | 2 " " 4 " " | 1 " okwiat biały | | 8. VI | 9. VI tyczone | | | |

M. Słowikowska

# Szkółka ogrodu warzywnego.

| Wysiew | ilość | gatunek | rodzaj zasiewu lub sadzonek | Wielkość gruntu | I. Kopanie | II. Kopanie | Okopywanie | Zbiórka | Uwagi |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 4/5 kopanie | 10/5 20g. | marchew | o szerokim korzeniu | 2 grządki | plewione | wysadzone | 16/VI | połowa | |
| 5/5 nawożenie kainit i m. kościana | 10/5 " " | sałata głów. | wśród marchwi | 1 " | 16/VI. | 20/VI. ~~18/VI~~ | 18/VI. | czerwca | |
| 5/5 | 10/VI. | rodkiewka | " " szerokim rzutem | 1 " | 21/VI. | | | | |
| 10/5 | 10/VI. " | szpinak (maj gold) | w cztery rzędy | 1 " | 9/VI. | 16/VI. 16/VI. | | | |
| 12/5 | ½ kg | kartofle | rzędami po 50 cm odl. wzdłuż grządy | 10 cm odległość | 16/V | | | | |
| 12/VI. | ½ " | ~~kartofle~~ cebula (do sadzenia) | 5 rzędów bo są wąskie | 1½ grządki | | | | | |
| 12/VI. | 5 gr. | fasola tykowa | 2 rzędy na grząd. dł. 50 cm krajem | 2 " | tyczenie | | | | |
| 12/VI. | 136 sztuk | " kwadratowej | 3 " odległej 40 cm 6 ziarn wkoło do [illegible] | 1 inspekt | 9/VI. wysadzone w końcu maja. | | | | |
| 12/VI. | 48 " | sałata główkowa | 4 " 25 cm odległość | 1 grządka | przerwana w czerwcu | | | | |
| 9/VI. | 48 " | " szer. rzutem ~~kręd.~~ maja | 3 " 50 cm długość | 1 " | | | | | |
| 16/VI. | 42 " | " " " | 3 rzędy 5 cm " | 1 " | 27/VI na nowo sadzona. | | | | |
| 16/VI. | 42 " | " " główki | 3 " 50 cm " | ½ " | 3/VI. | 21/VI szpinaku wśród | | | |
| 16/VI. | 42 " | biała kapusta | 2 " 50 cm " | 1 " | 3/VI. | | | | |
| 16/VI. | 42 " | czerwona " | 3 " 50 cm " | 1 " | 3/VI. | 21/VI. | 16/VI | | |
| 17/VI. | 42 " | buraki | 3 " 50 cm " | 1 " | 3/VI. | | 25/VI. | | |
| 7/VI. | 42 " | selery gładki | 6 " 21 cm " | ½ " | | | 16/VI. | | |
| 17/VI. | 5 gr | ogórki | 1 " | 7 cm odl | w pośrodku dołu | 16/VI. | | | |
| 17/V | | rodkiewka | na granicy między cebulą 3 rzędy | 15 cm odl | | | | | |
| 17/V. | 50 sztuk | kalafiory | 3 rzędy | 50 cm 1 grząd | | | | z czerwca Koniec | |
| 20/V. | 50 sztuk | pomidorów | odległość rzęd. 1 m a rzę 70 cm | 4 grządy | | | 16/VI | | |
| 22/V. | | heljanty | 1 rząd 50 cm | 50 cm ½ grząd | ½ grządy | | 22/VI. | | |
| 22/V. | | sałata | pomiędzy pomidorami | | | | 16/VI. | | |
| 22/VI. | | rzodkiew | na granicy | 15 cm odl | 5 grzędów | | 16/VI. | wyjęta | |
| 22/VI. | | kalarepa | | | 1 grząd | | 16/VI. | | |
| 22/VI. | | groszek cukrowy | 2 rzędy | 15 cm odl | 1 grządka | | 8/VI. | tyczenie | |
| 23/VI. | | i groch fasolowy | 2 " | 15 " " | 1 " | | | | |

# Reforma koszuli.

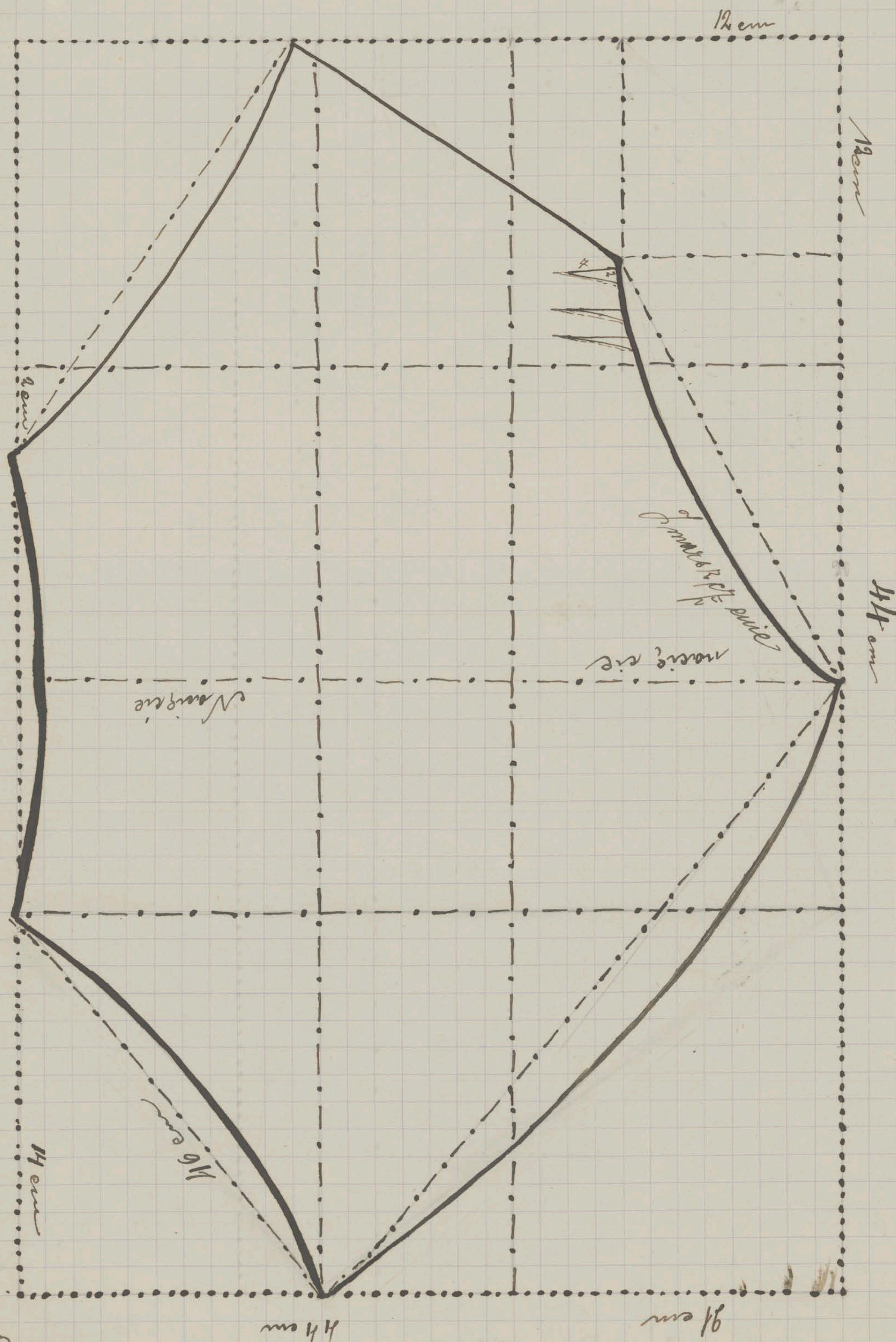



Długość koszuli 2·25 m
Szerokość " jak dla osoby.

Emilia Bielakowska

# Reforma

## majtek reformowych.




Płótna na majtki reformowe potrzeba 1·75 m.
Długość 92 cm.
Szerokość 86 ".

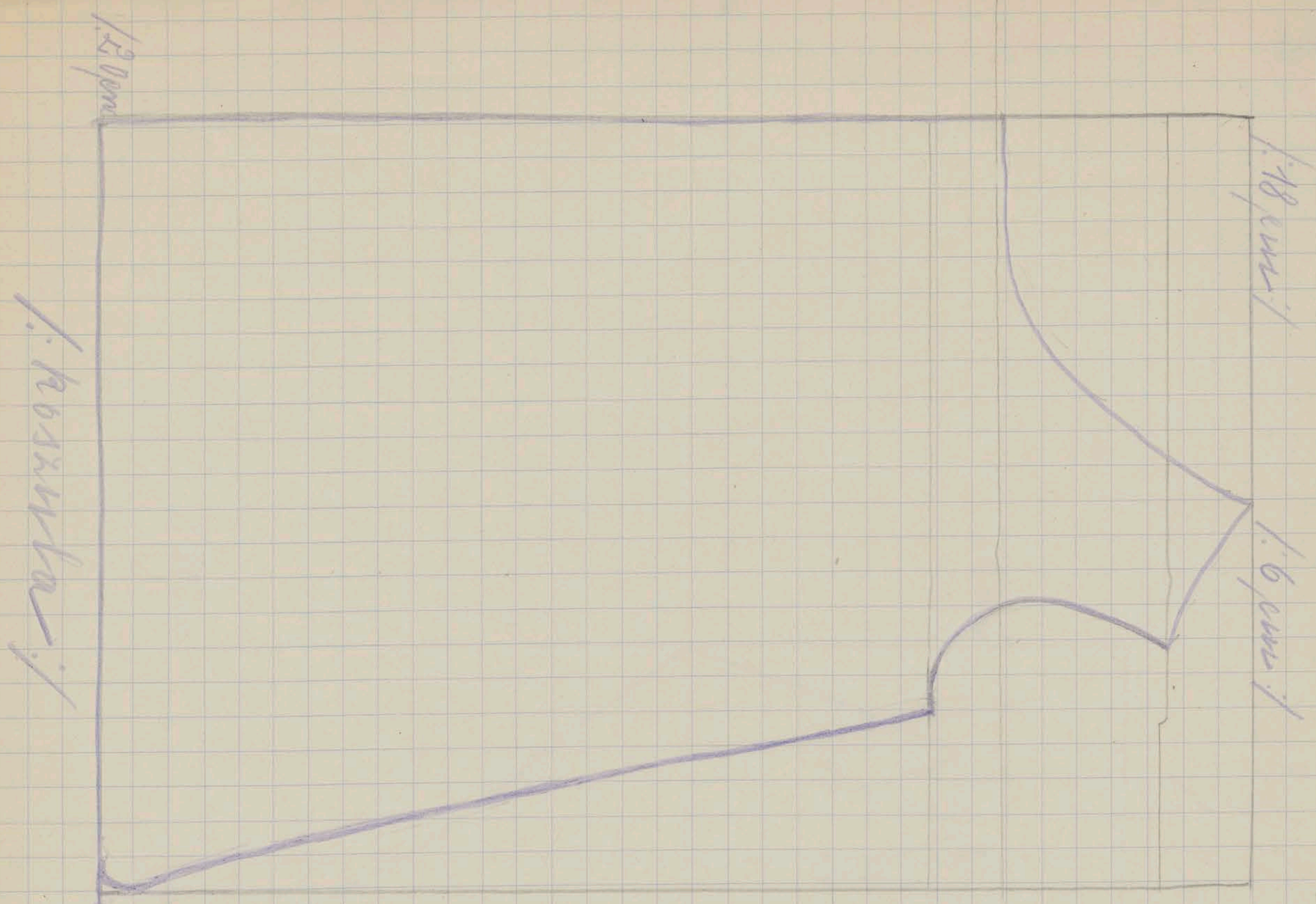
# Rreforma stanika połączona ze spodniczką.

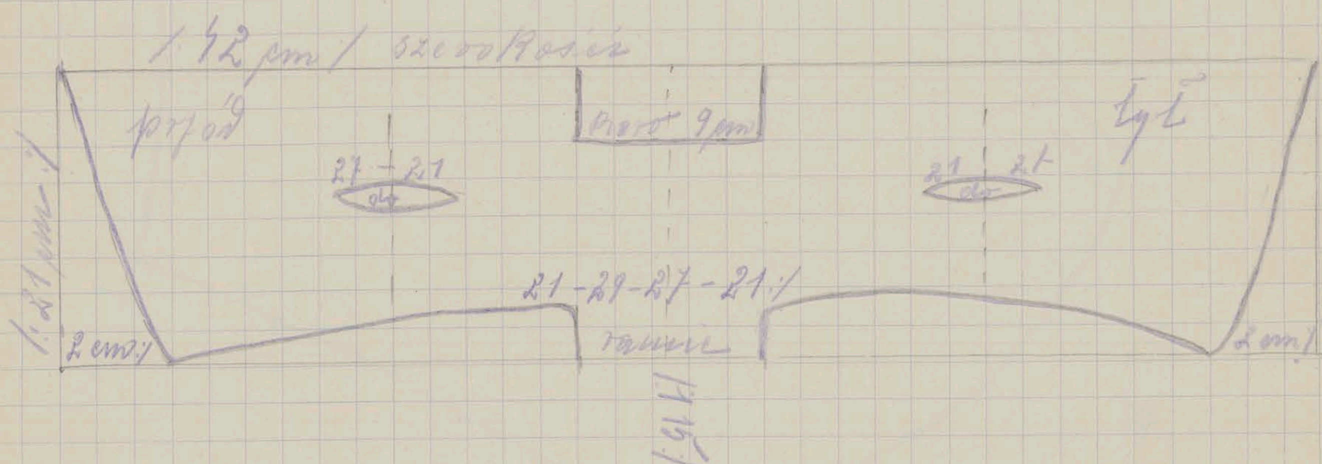
115 cm
12 cm
9 cm
Str. przednia
27 cm
21.
2 cm
27 cm
Strona tylna
29 cm
29 cm
4 cm
2 cm

materyi 85 cm szer, 4½ m wstawki – 4 cm szer. — 2½ tuzina guzików
falbanka na 41 cm szer. – pasek 2½ m, dług. u dołu 5 cm
górna marszczona, wdole według długości.

Julia Bielatowicz






Rodzaj spódniczki reformowej /

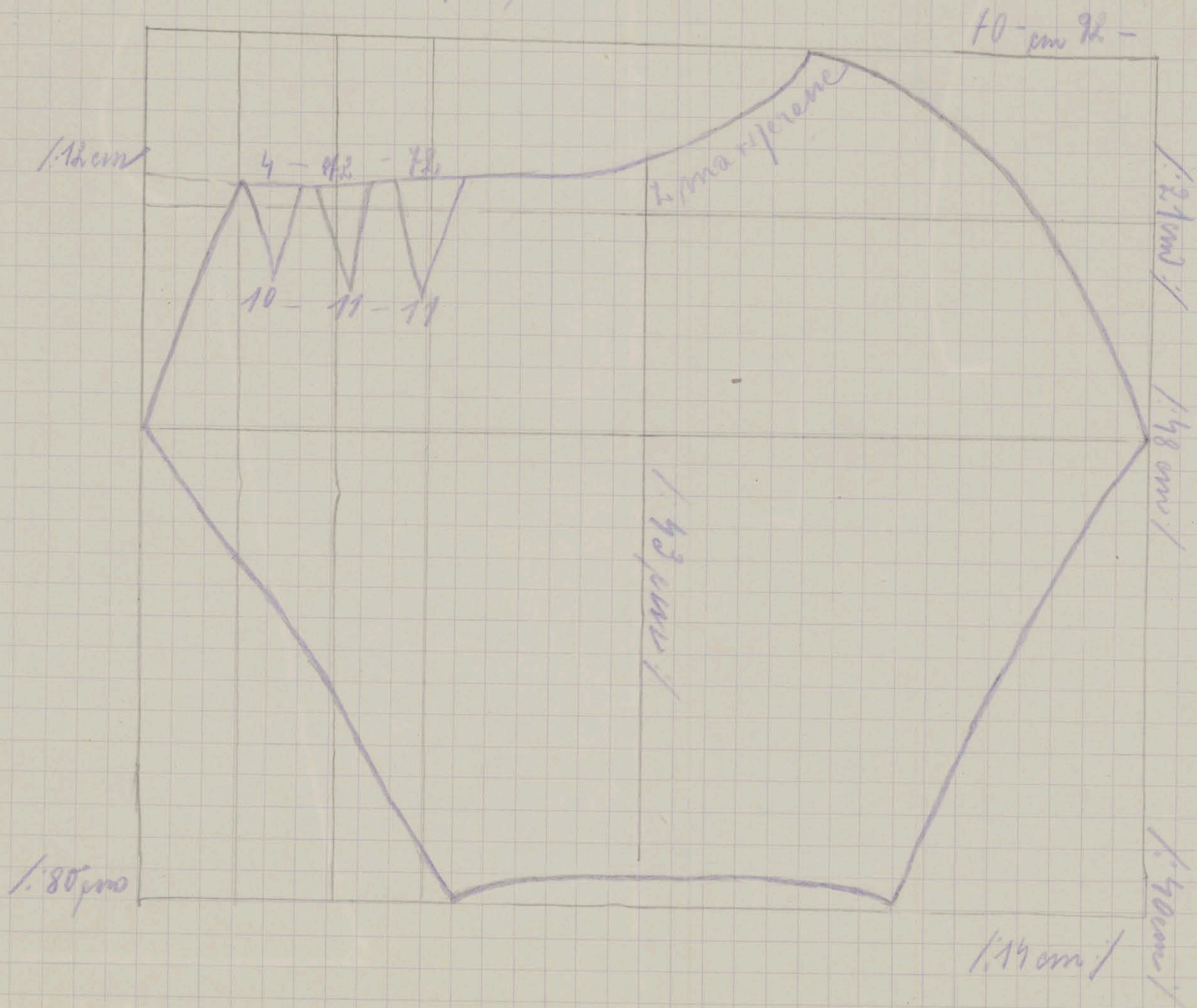
85 cm szerokości – 1½ – stanika – 4 cm szeroki, pół [illegible] [illegible] guzików, ta spódniczka zapina się na plecach, falbanka 40 cm szeroka, górna część falbanki marszczona według dolnego rąbka spódniczki.

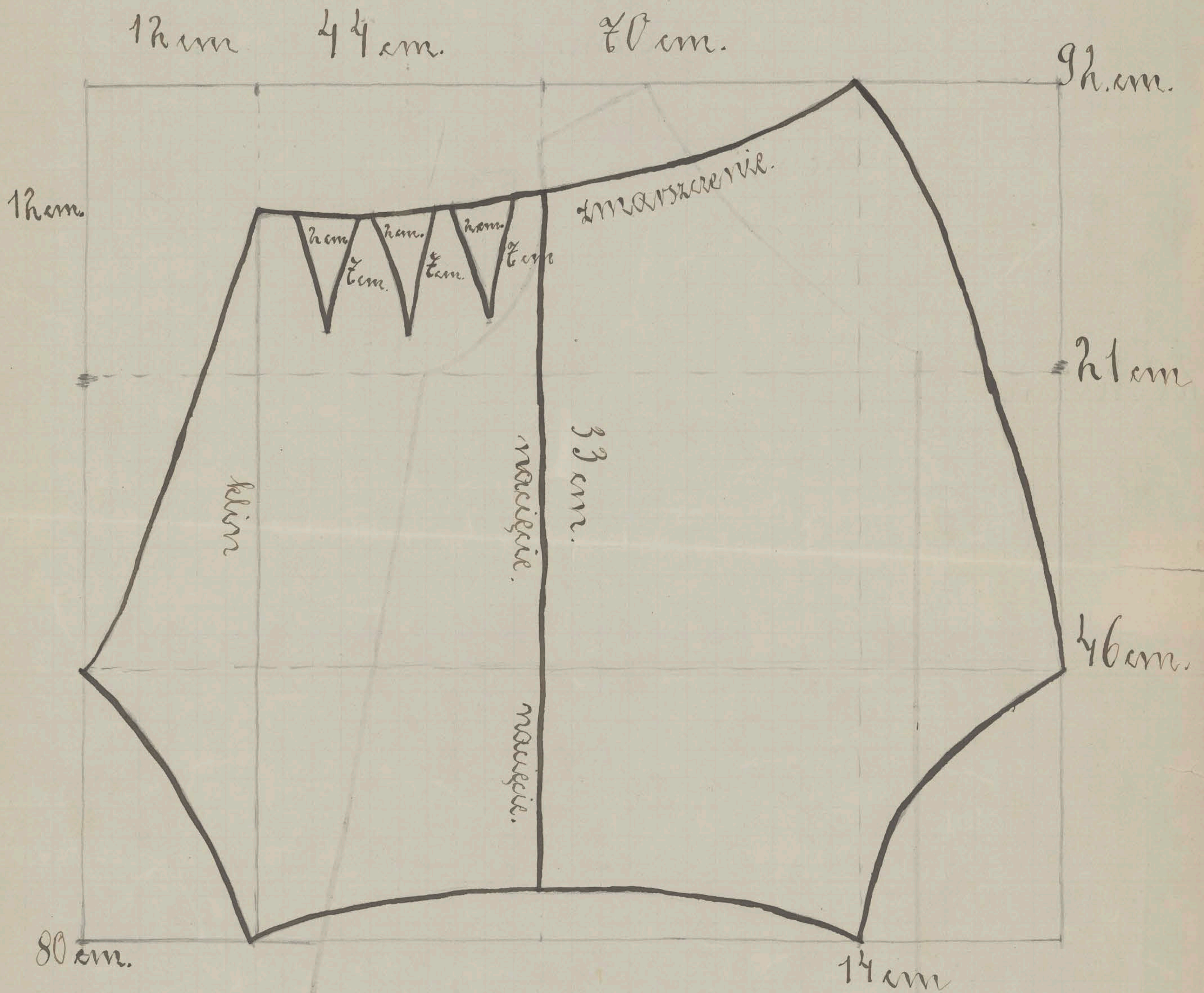
/.

Eugenia Słowikówna
ucz. „Szkoły Pracy"
w Bregenc

12 – VII – 915.

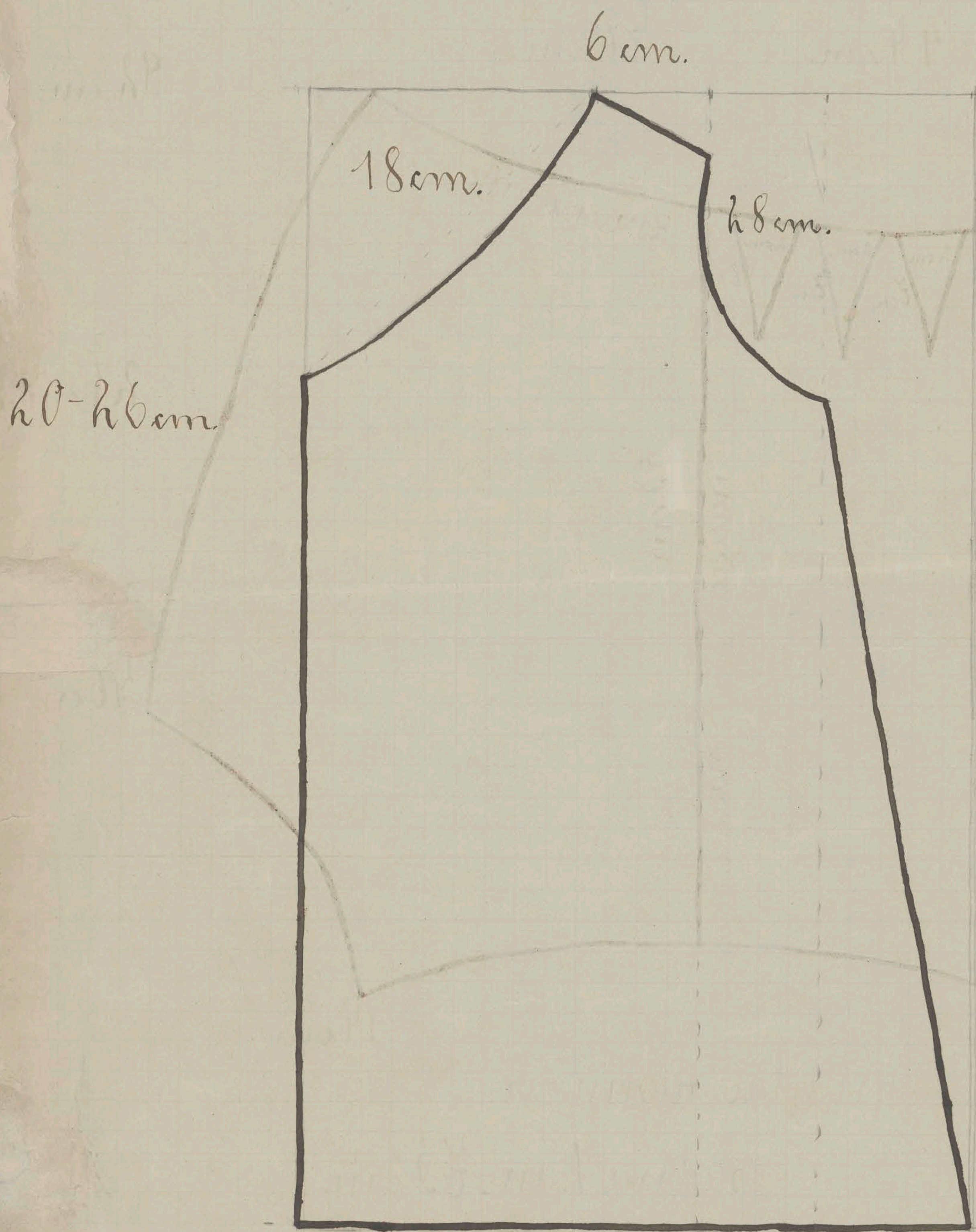
Majtkë reformuese
/. 1 m 75 cm /






majtki reformowe.

płótna 1. m. 75 cm.



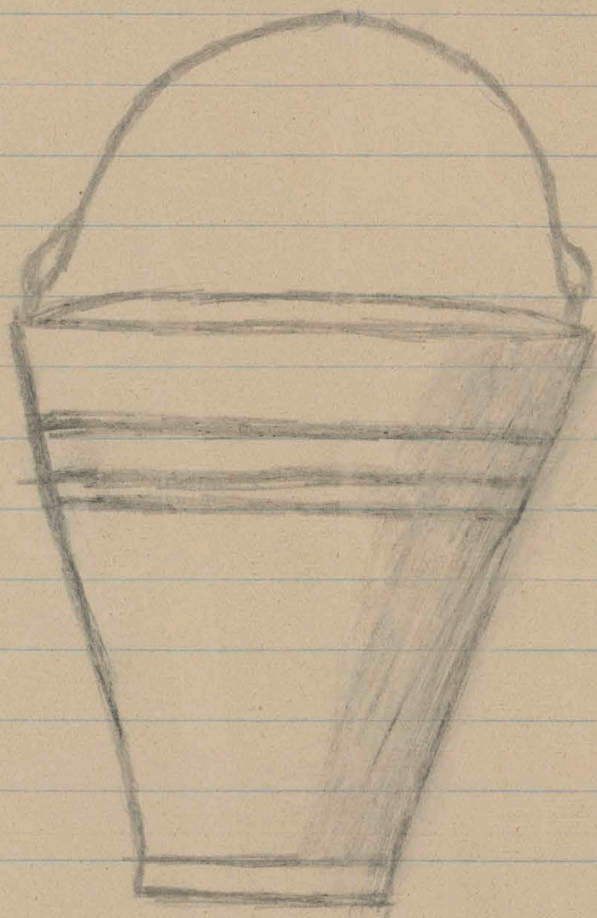
koszula.

Almanzor koło swego sztandaru.
W. M.

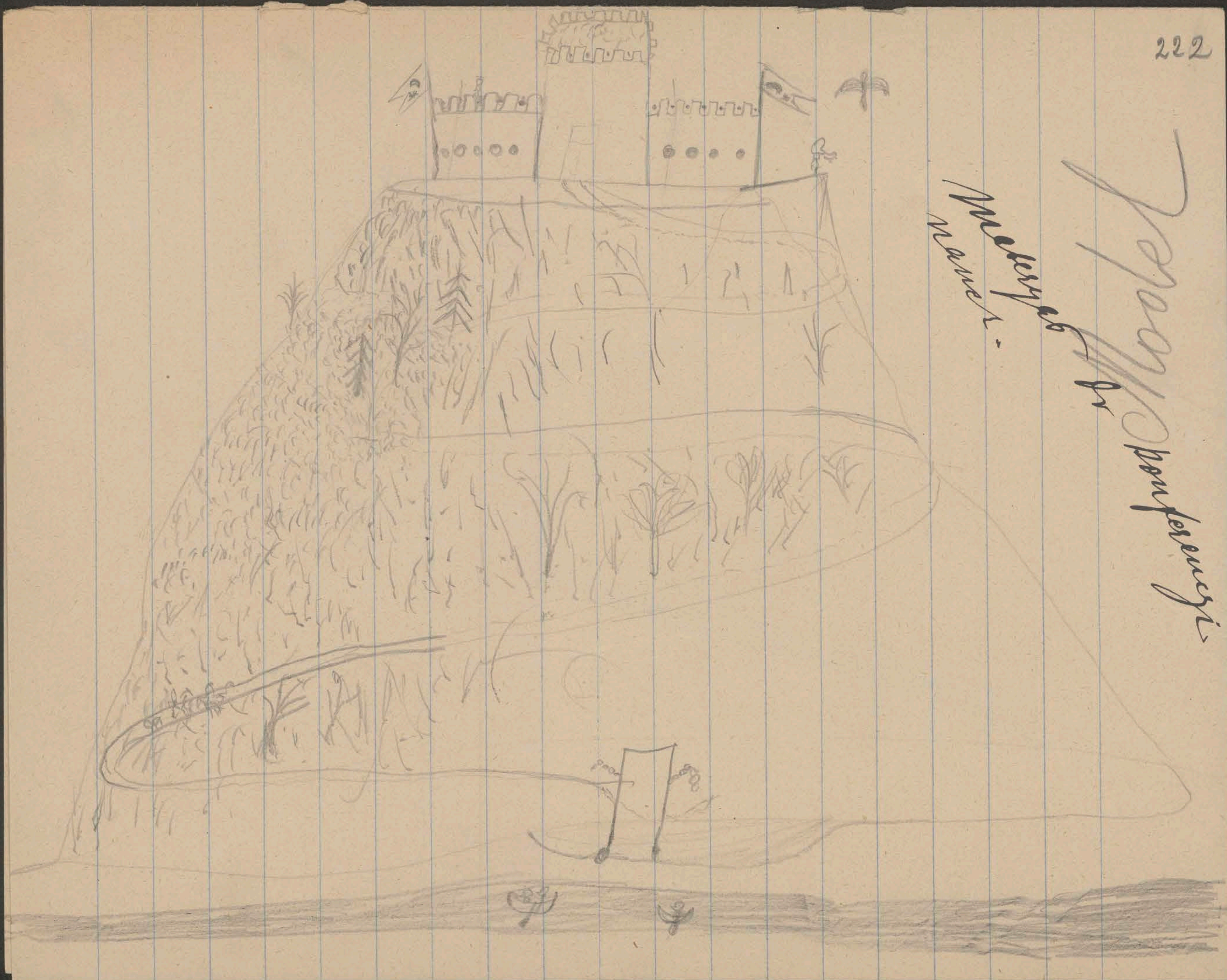


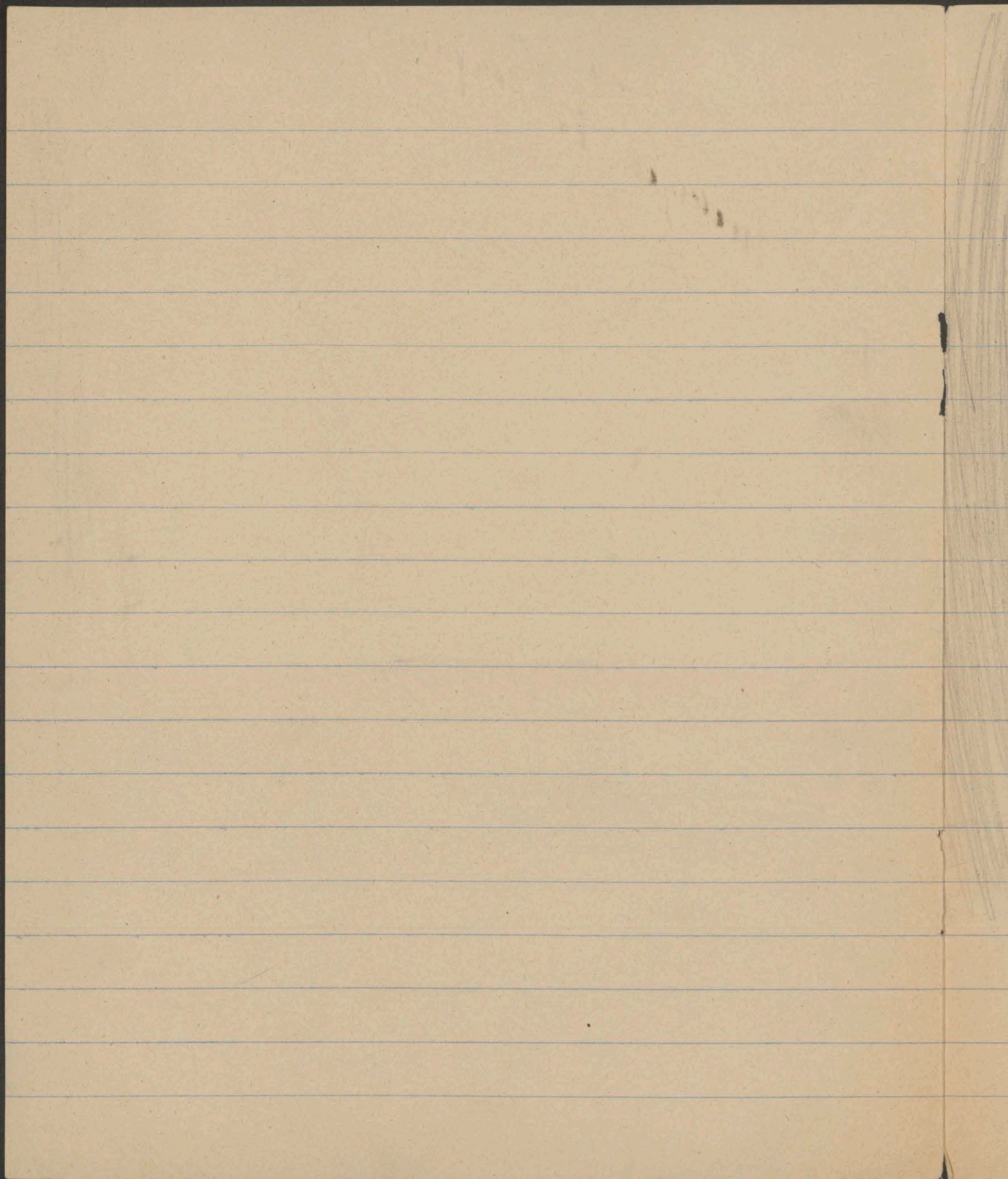
W. Matuszczak.
Klasa I g.

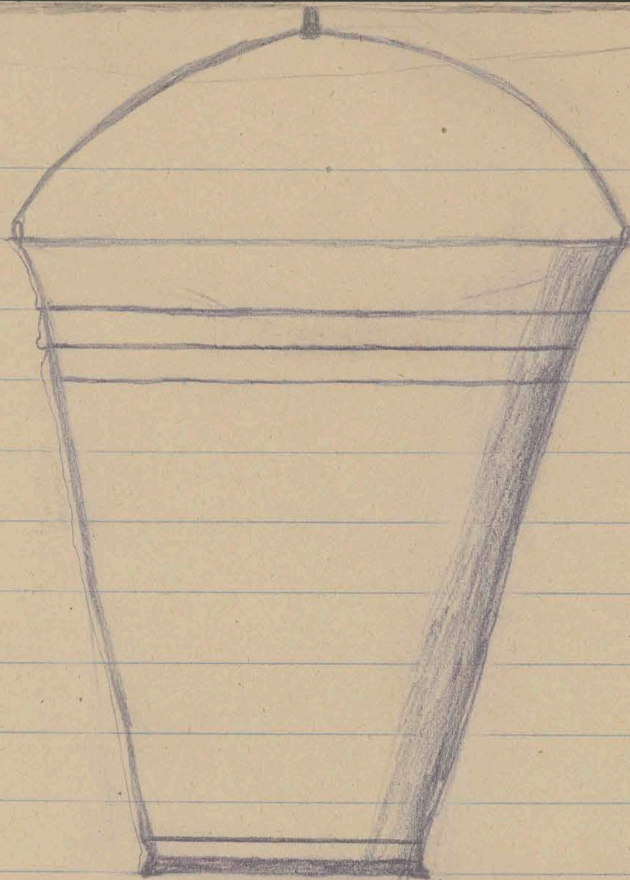
Wiadro



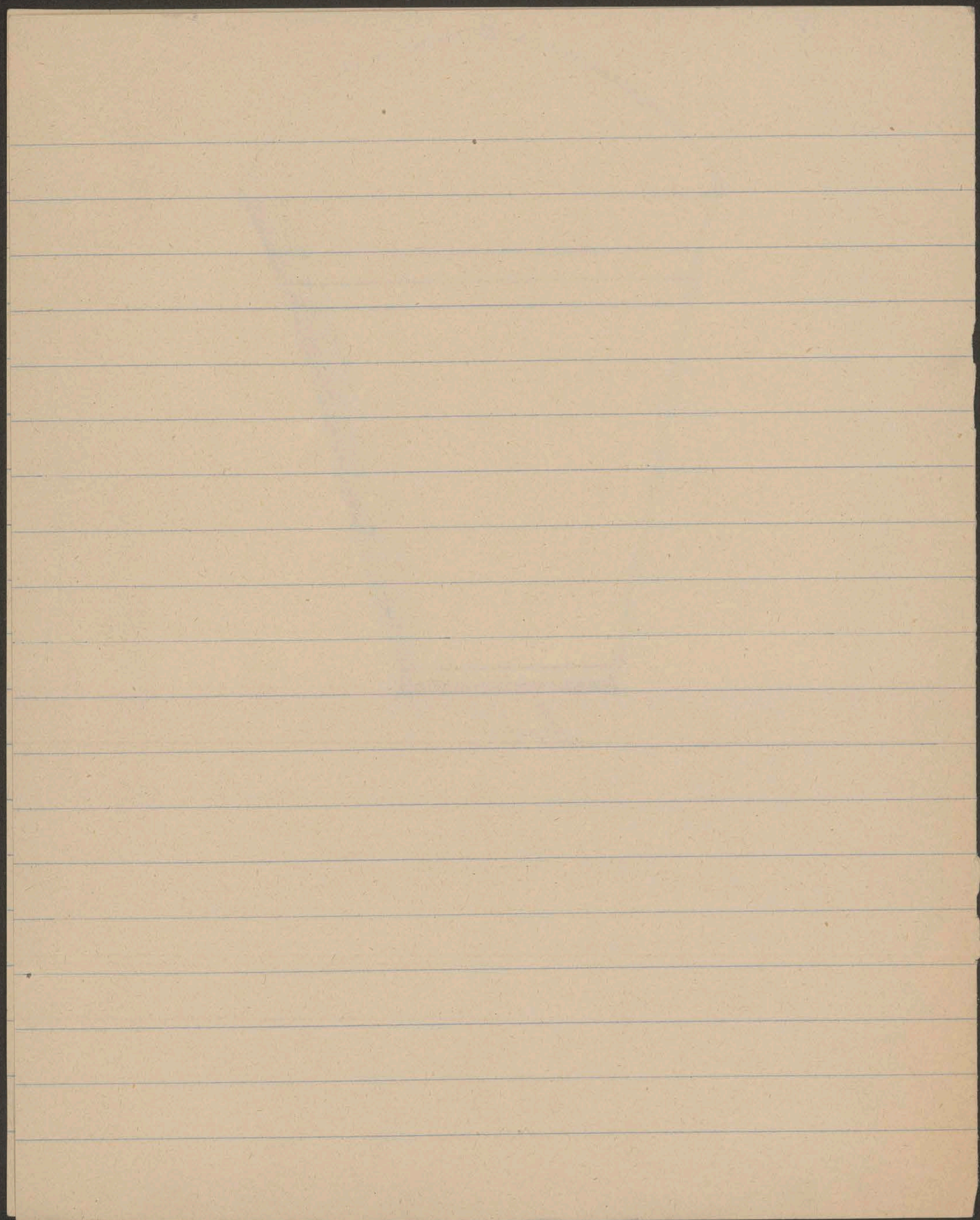
W. Małuszczak.
klasa I g.

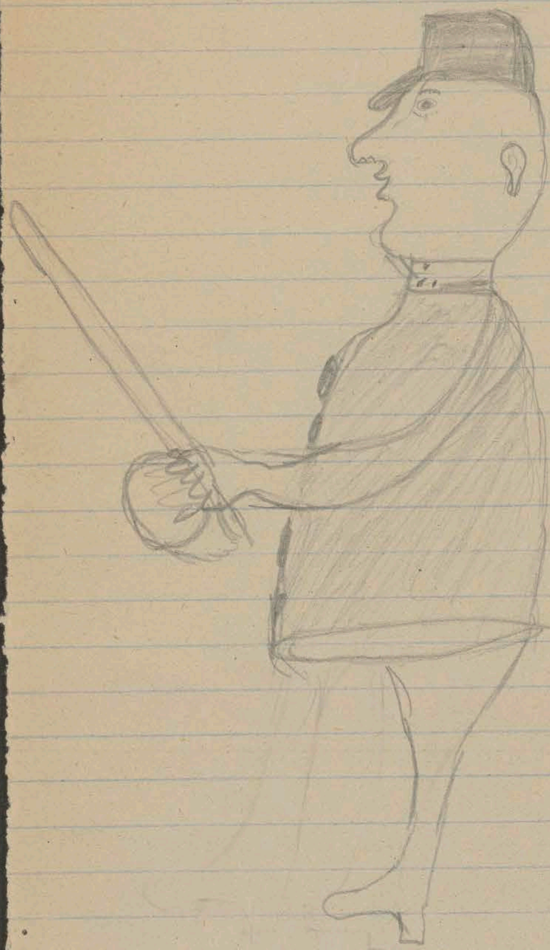

Materyał do konferencji





Model





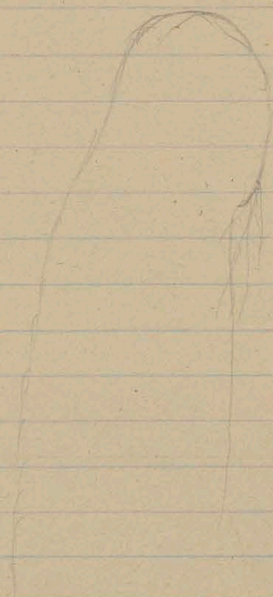
Biust Almanzora

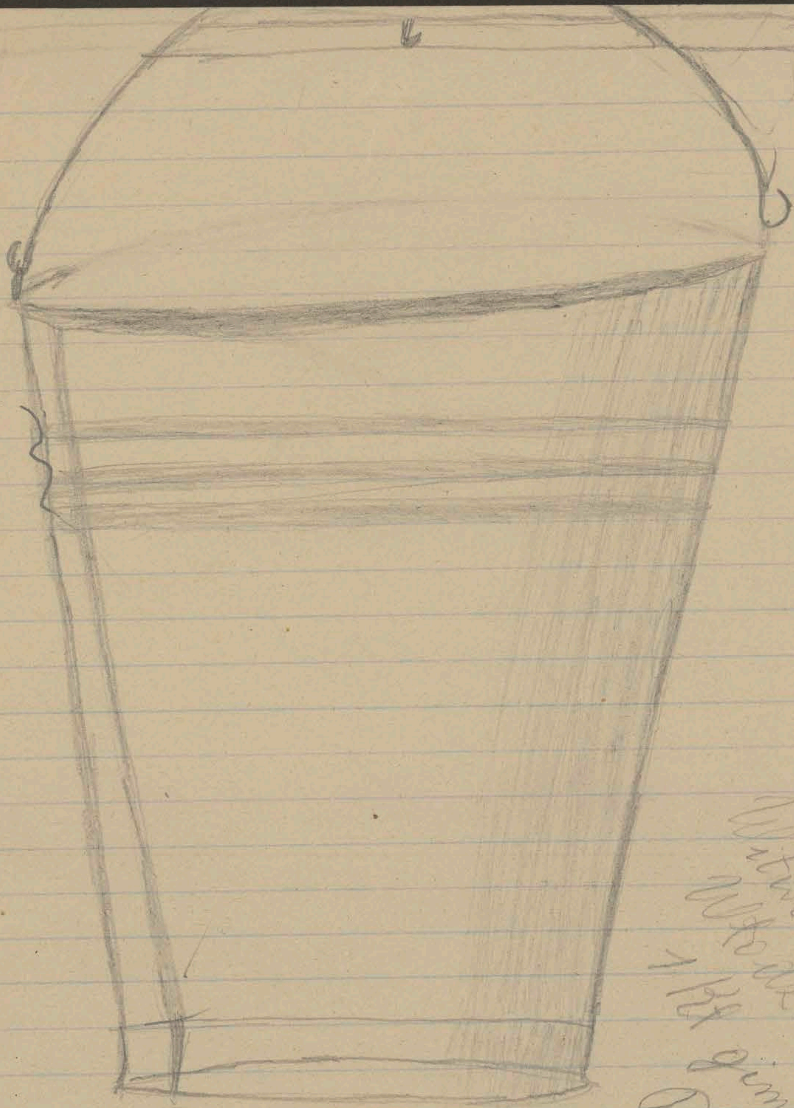
Witwiki

Włodzimierz

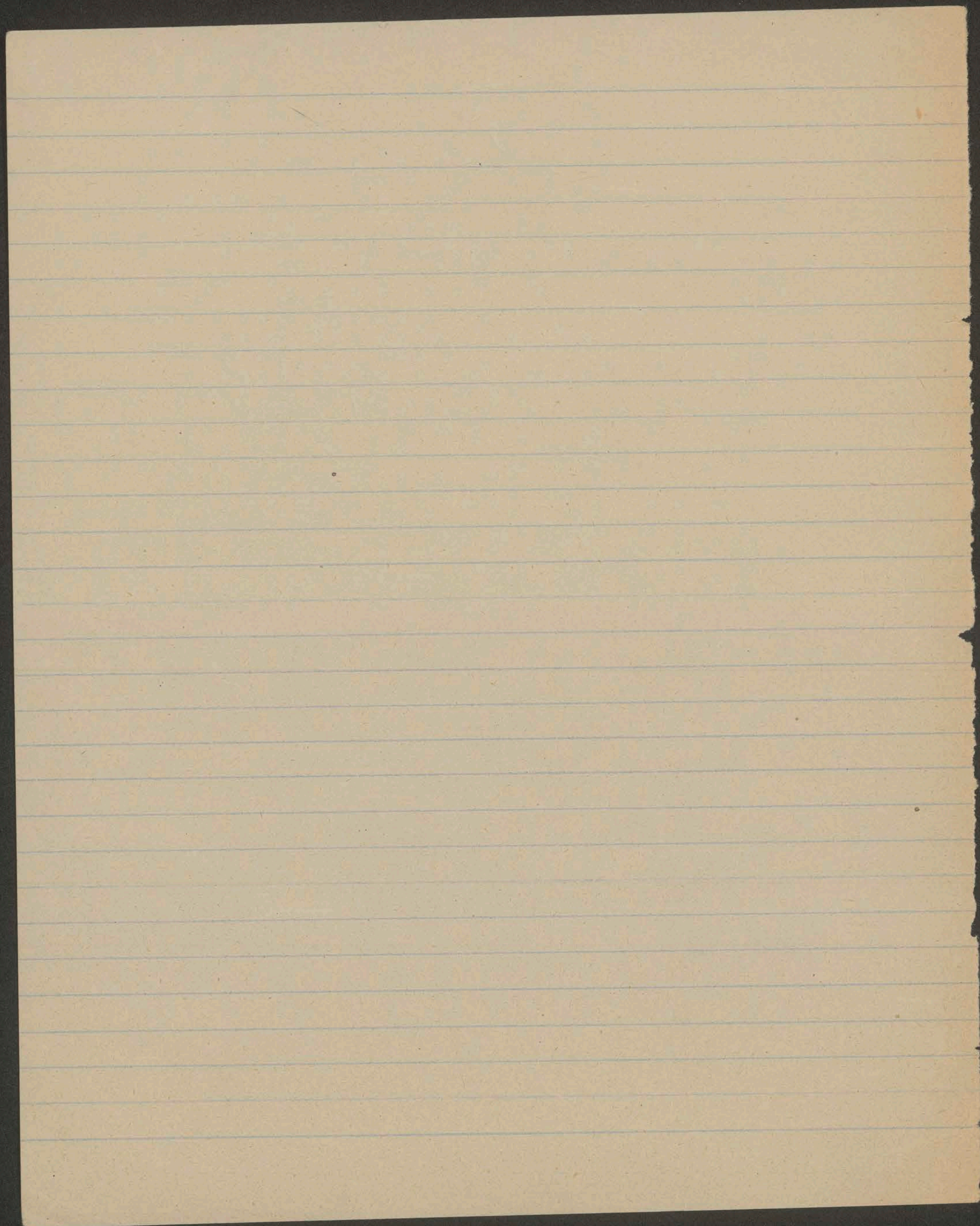
Kl 1 gimn

Bregenz

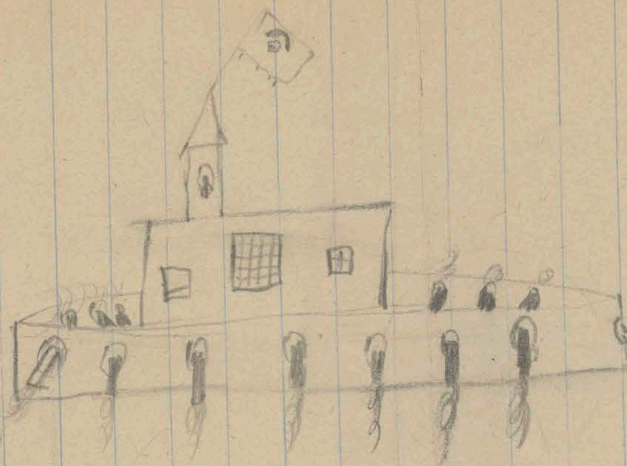




Witnieki Włodzimierz
1 kl. gimn.
Bregine



Wawel

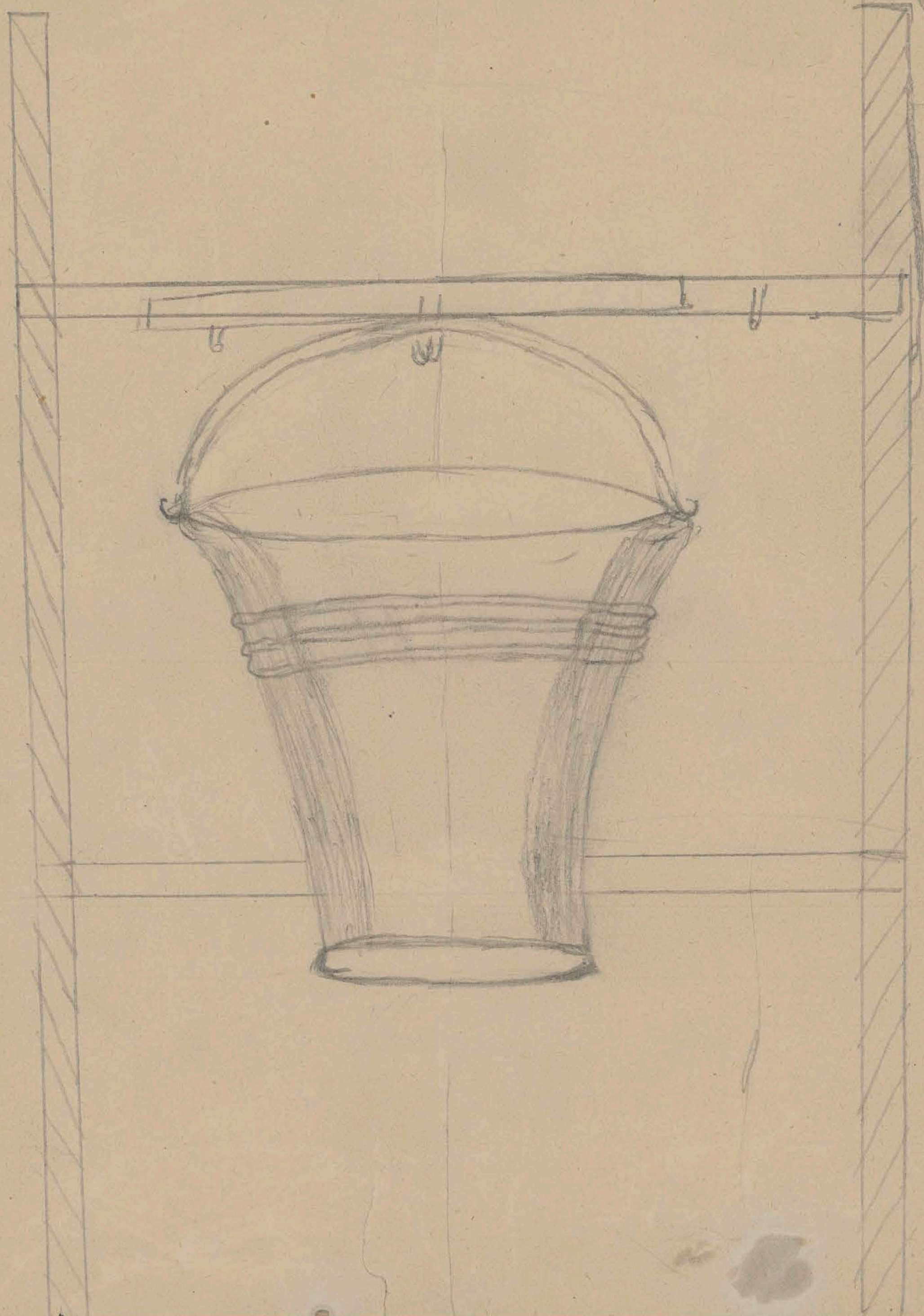


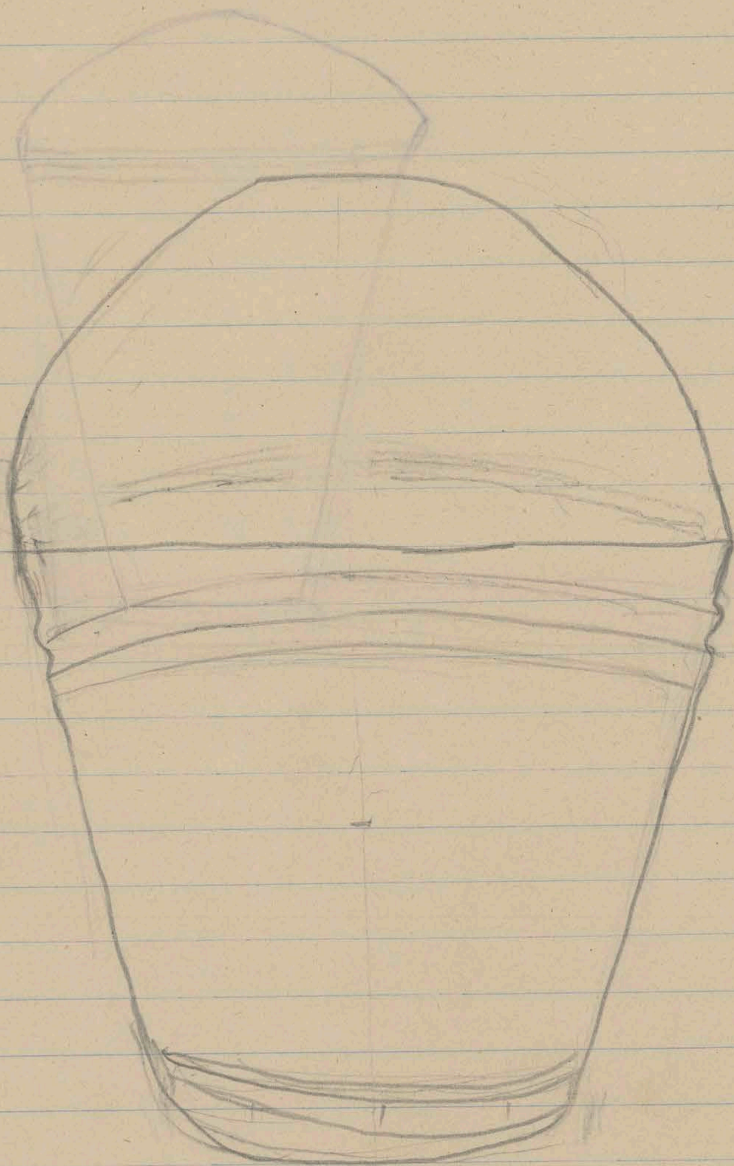
W. Tyuker

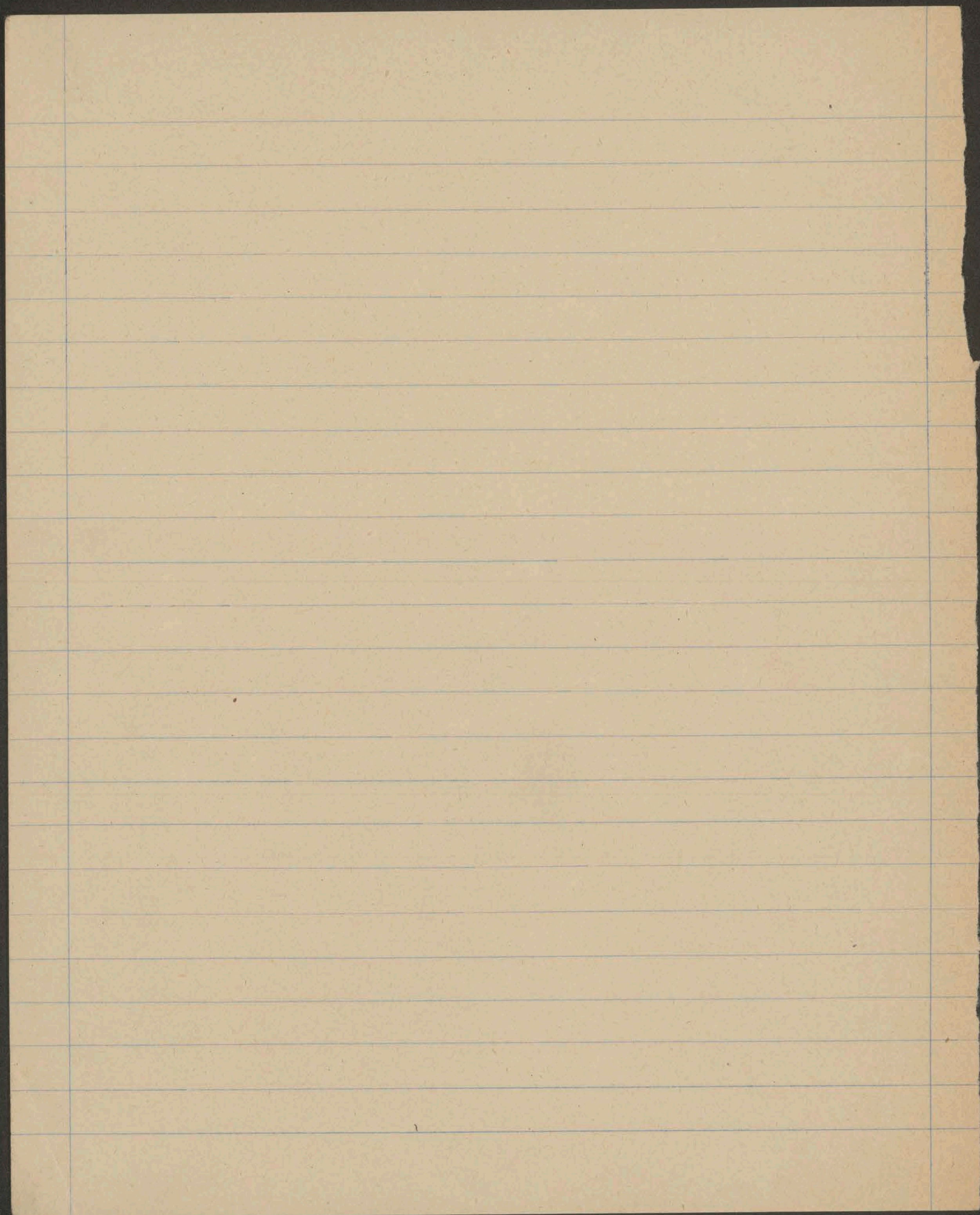


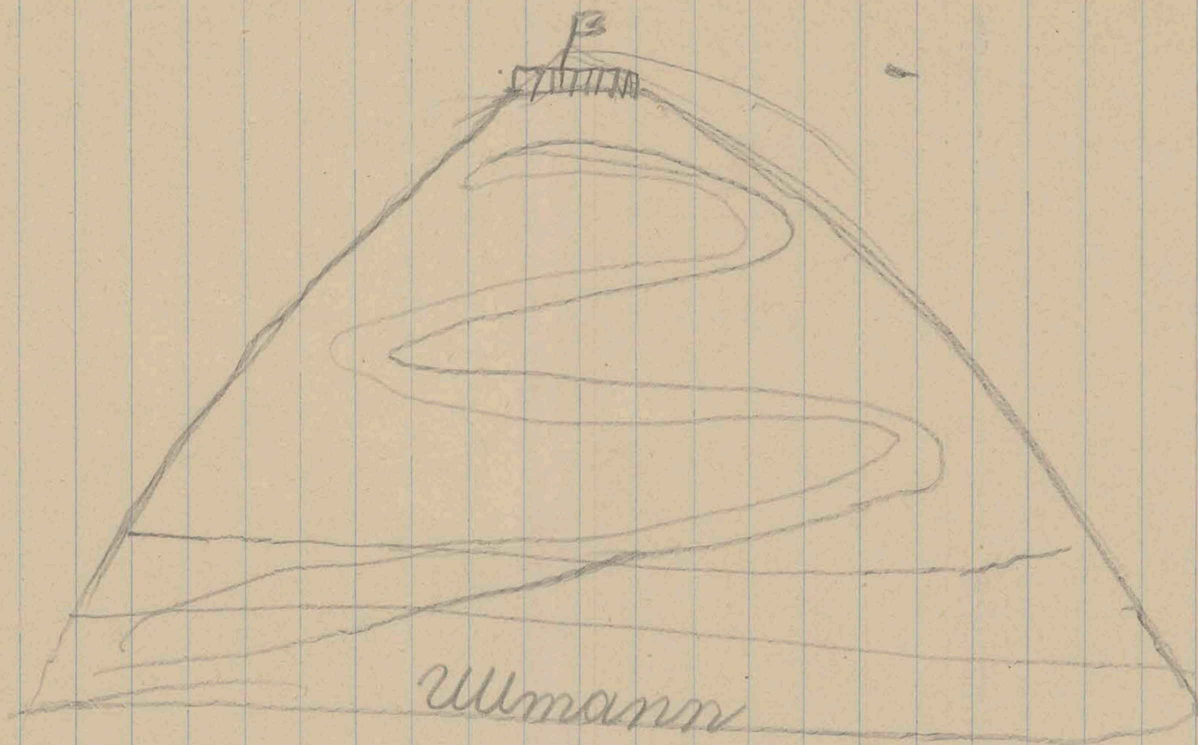
W. Tyski


Twierdze Grenady





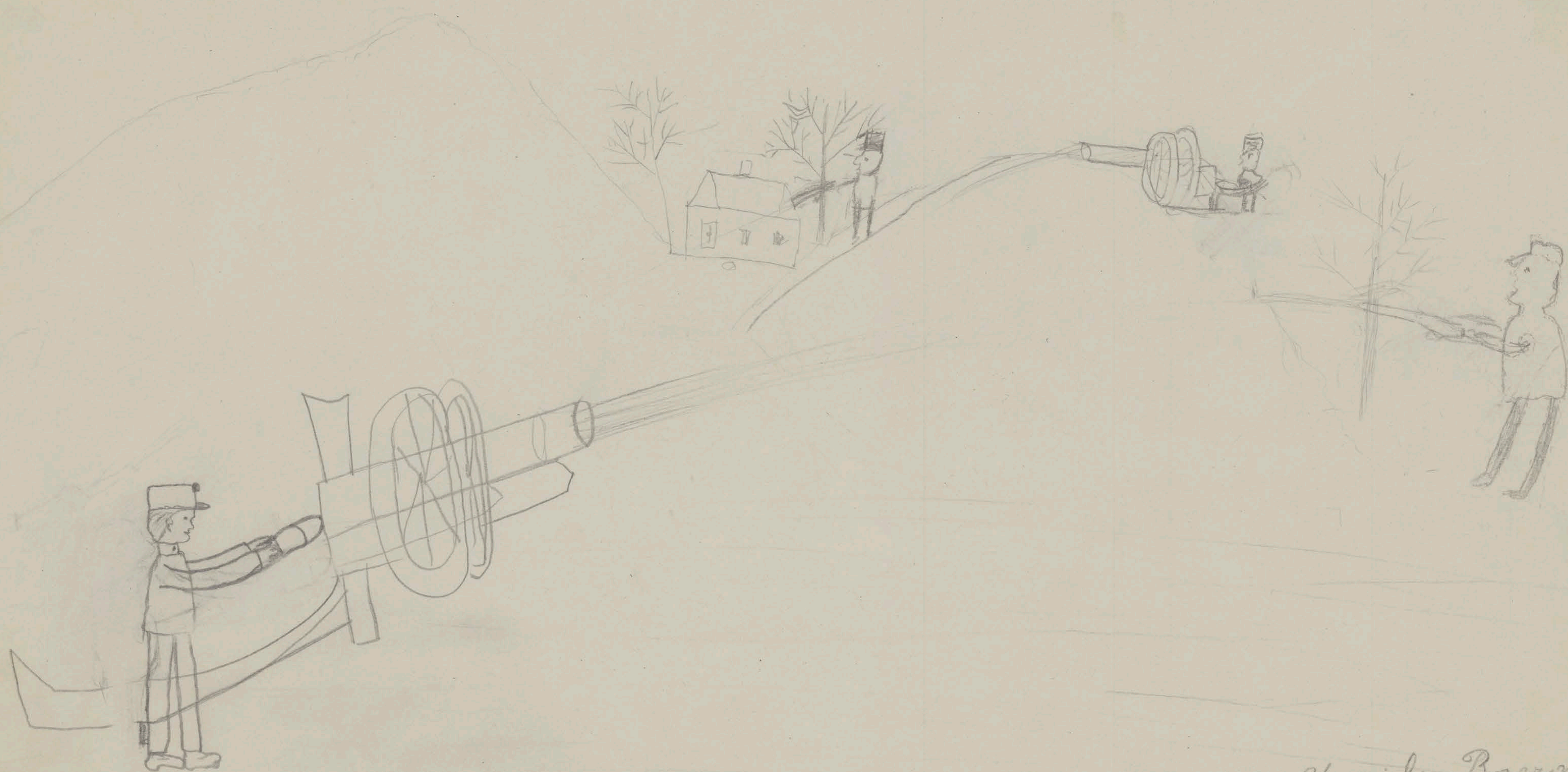





Kopiec Wandy



Atak austryackiego wojska na ro-syjskie w Karpatach.



Urszula Boczarówna
lat 13 rzymsko-katolicka
kl. II gimn.



137
182
319

# ŻOŁNIERZ

Stojący na stacyi Worochta.

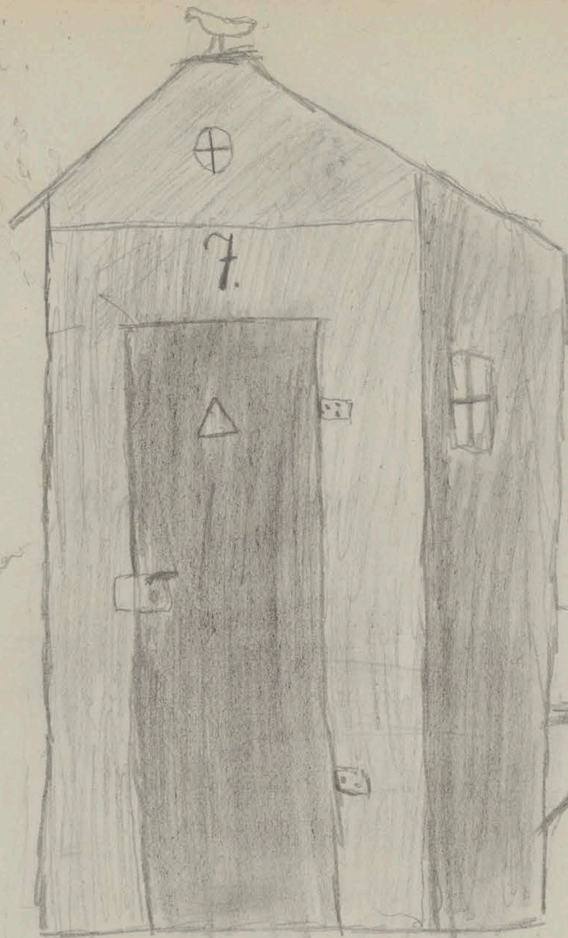


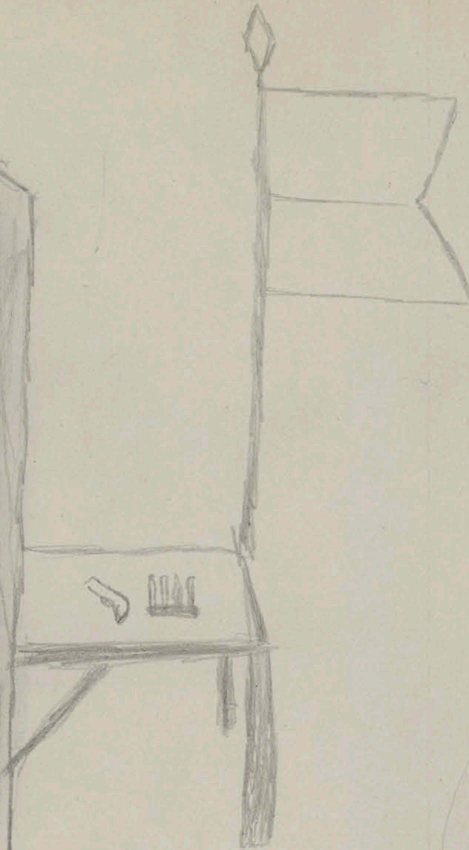

Władysław Żmigiewicz.
urodz. 21/I. 1902.
II. kl. gimnazyalna.
Z Delatyna obecnie
Uczęszczam do szkoły pracy
Bregenz.

Warta ck moskali.

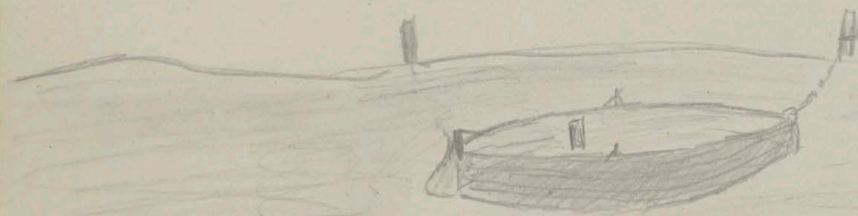












13 lat

Pastuszczak Tadeusz II kl

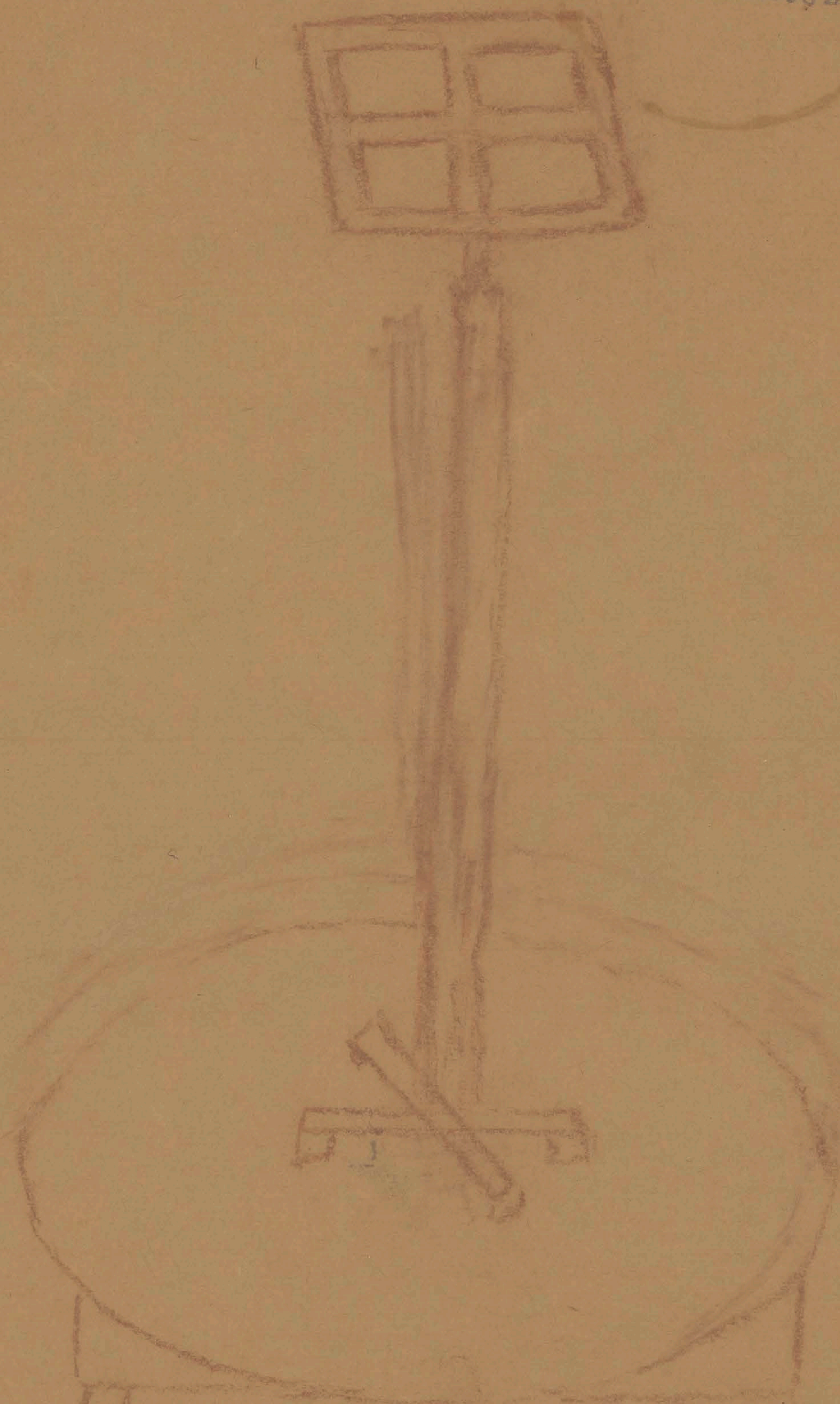
Sambor

233

И.I.

Klasa II.

gimn niż: w Bregencyi
Pastuszczak Tadeusz



Zaczęte: 14/4 1915

Skończone

Żołnierz na warcie w Szrankach.







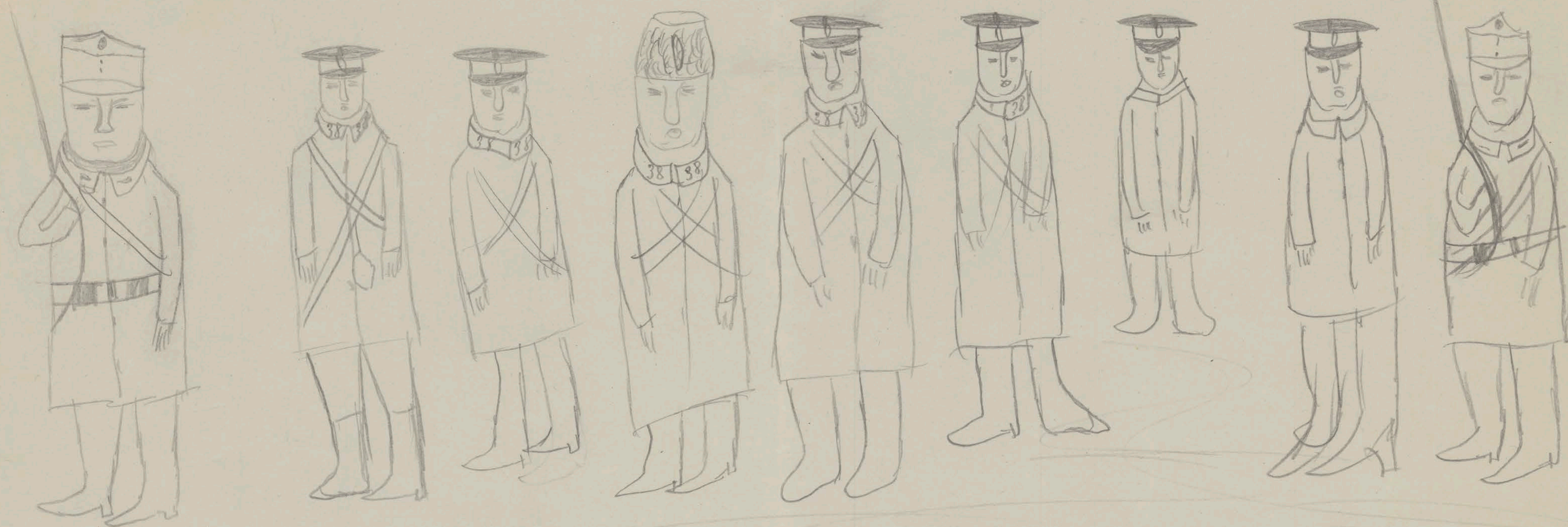

Józef
Witwczyński.
13. Lat.
Bregenc. II. B.

Napad na pancerny pociąg.

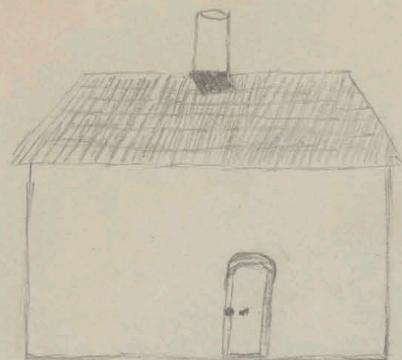


Józef
Witwczyński
13. Lat.
Bregenc.
II. B.

Potapami Moskali pod Przemyślem.

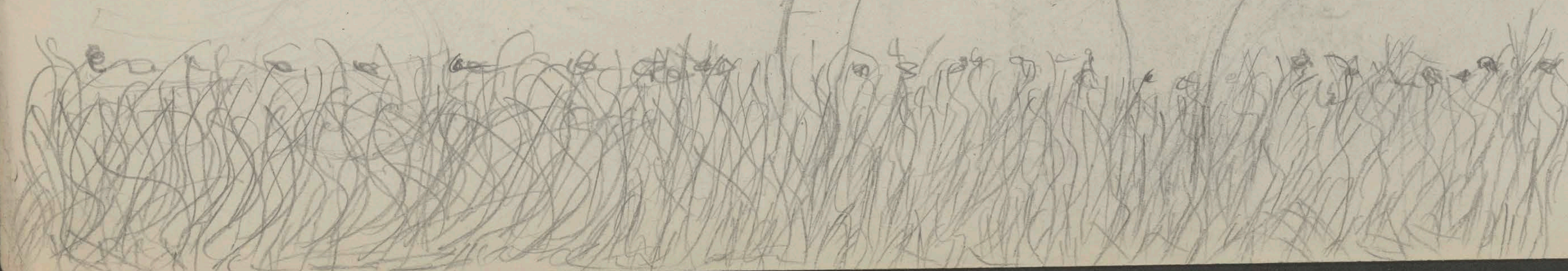




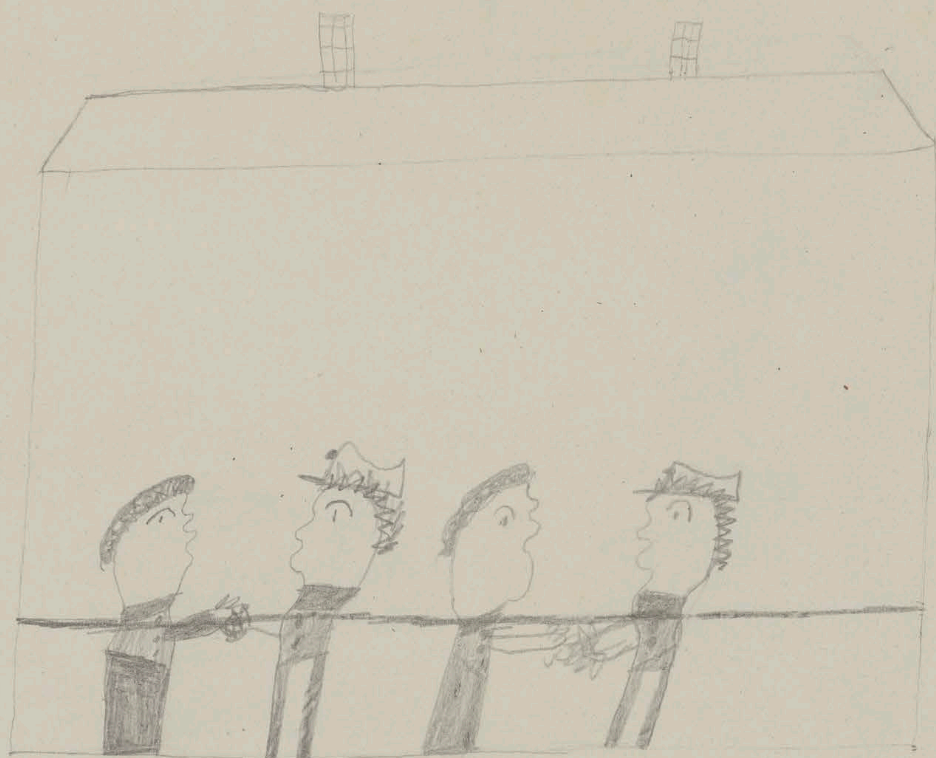




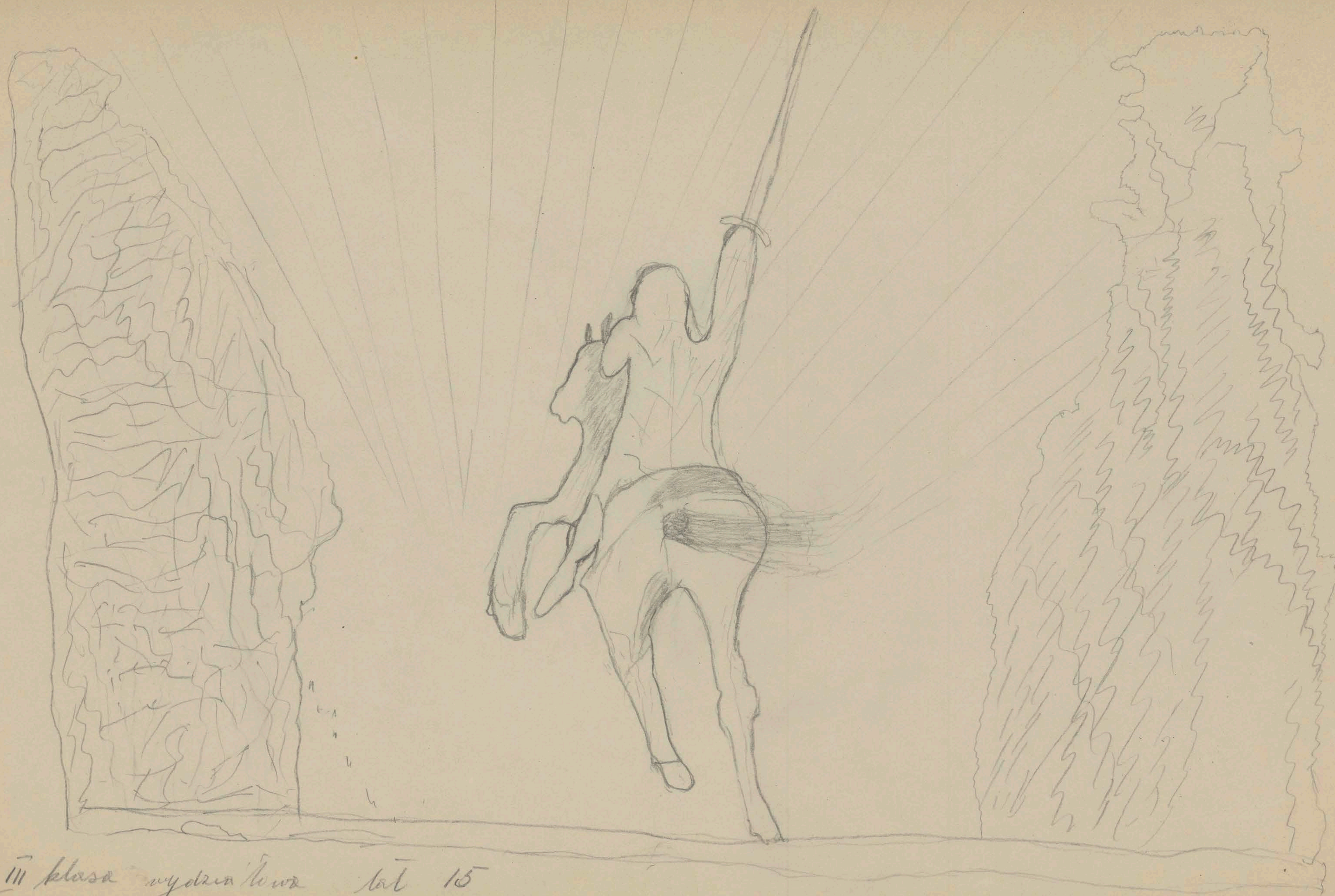




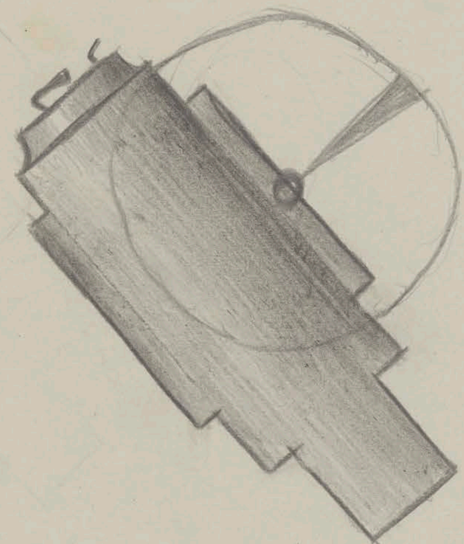


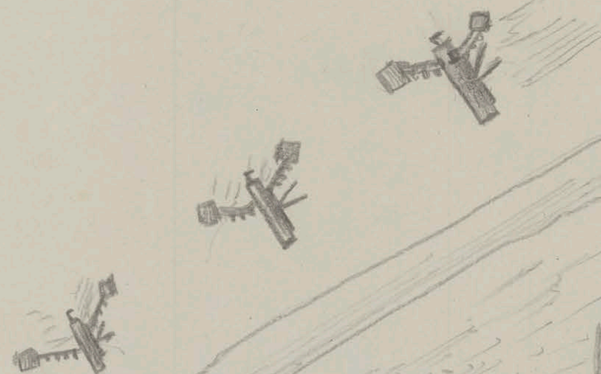


Pożegnanie rekruta z rodziną

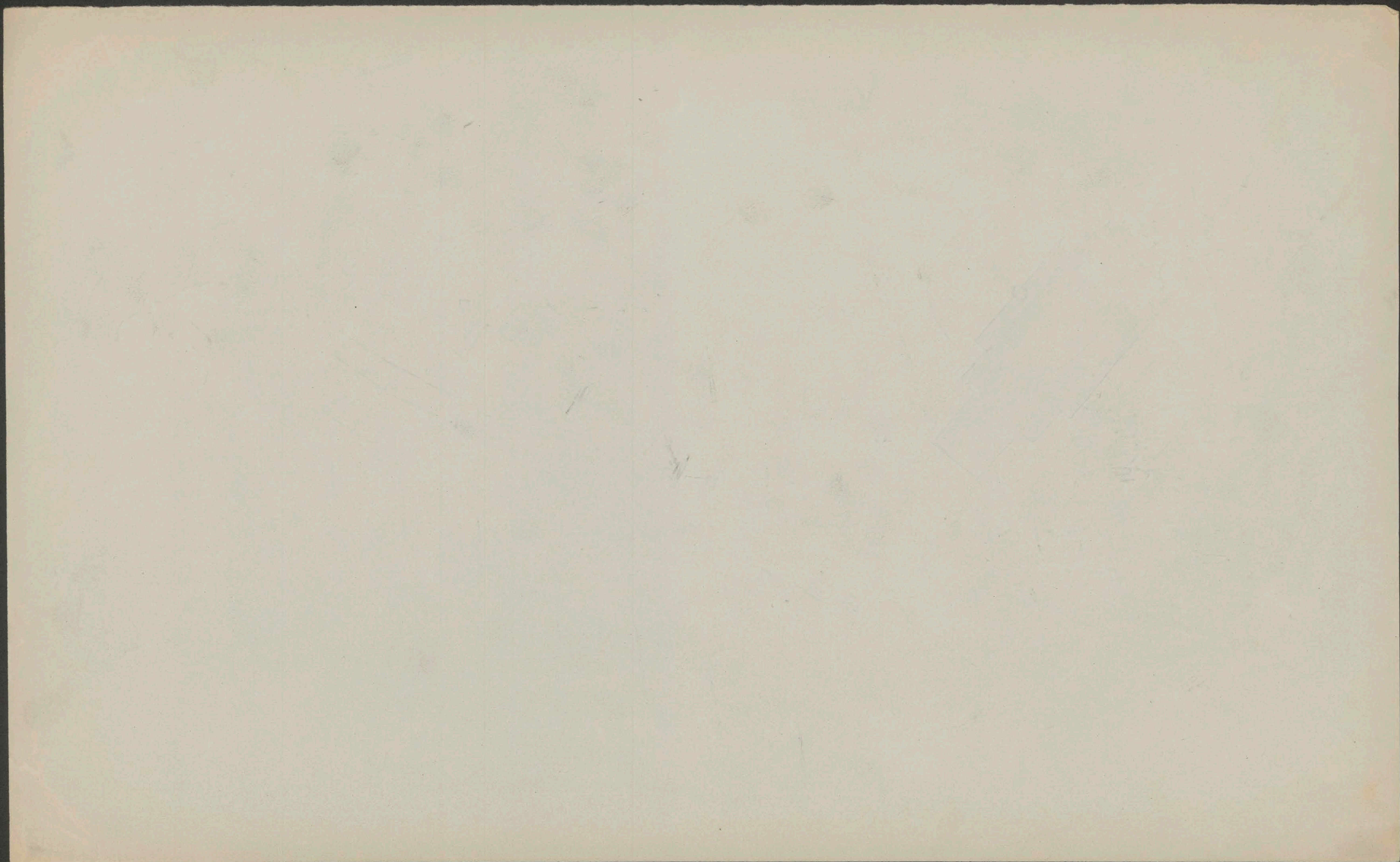


III klasa wydziałowa lat 15



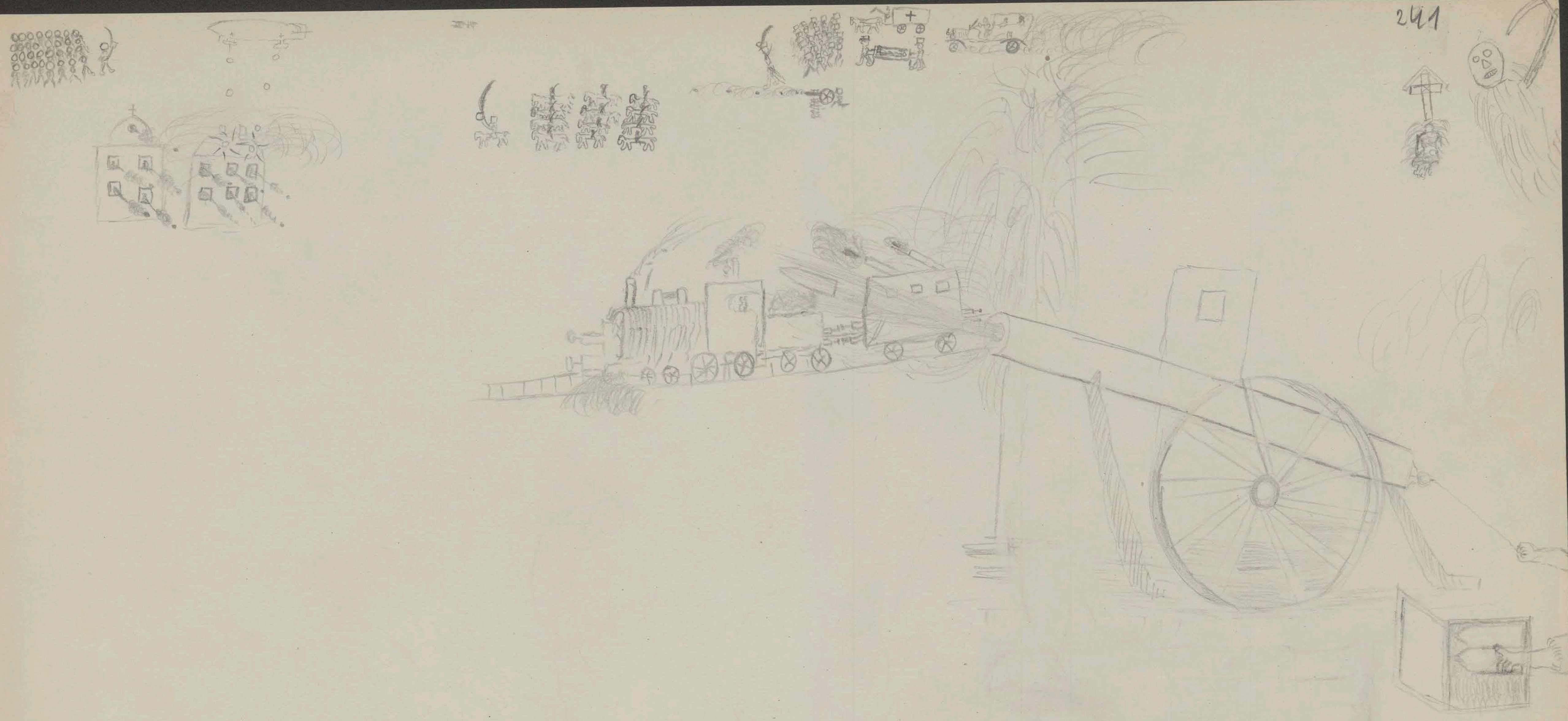








Othon Roth. IV



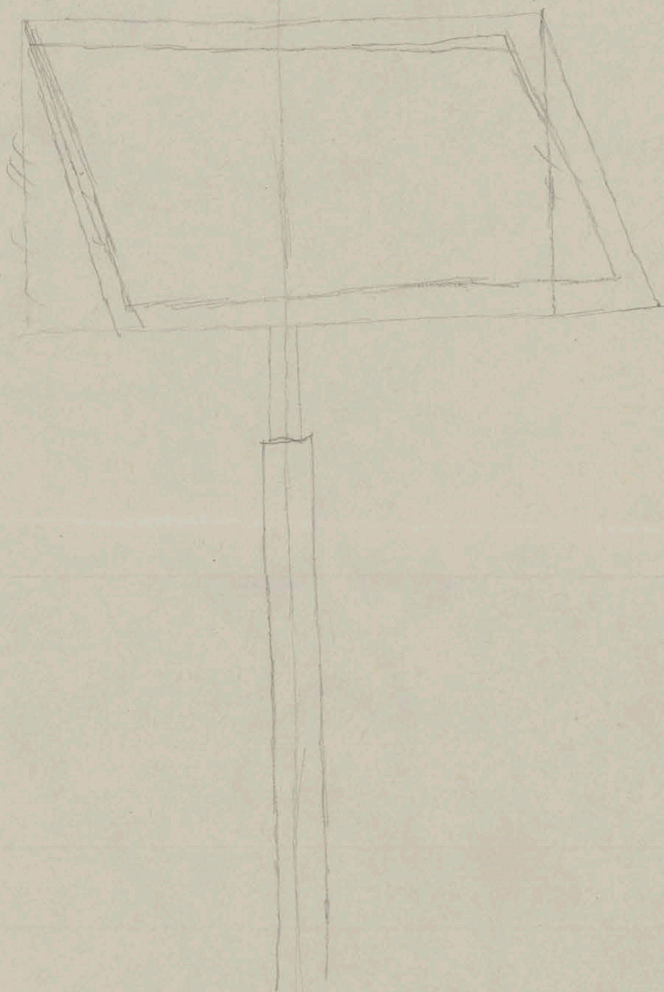




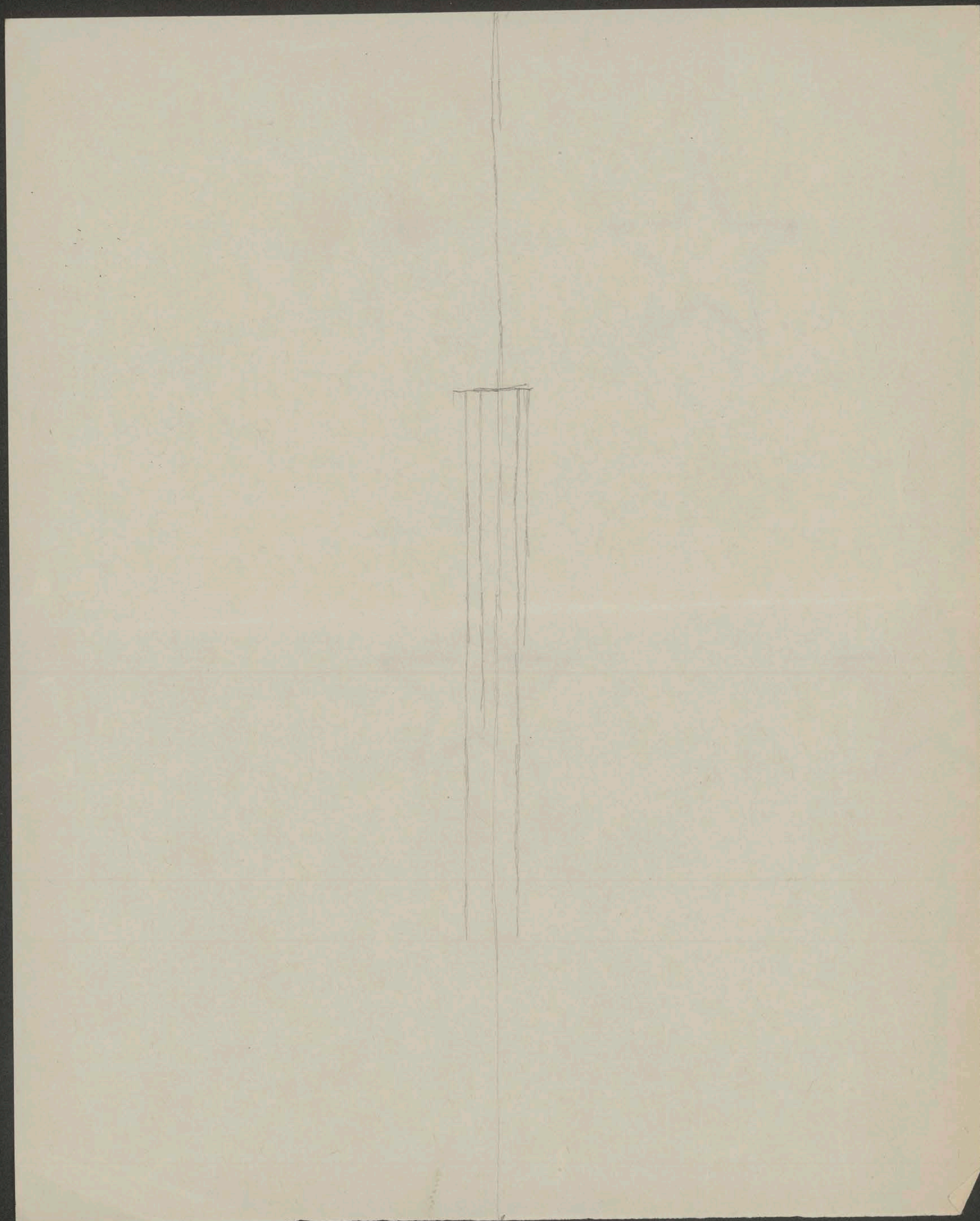
Szkoła pracy
w Bregencyi.

Janina
Gabrysiówna





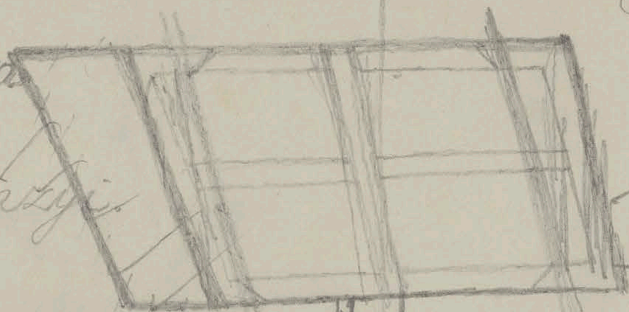
zaczęte 13/II.-1915.

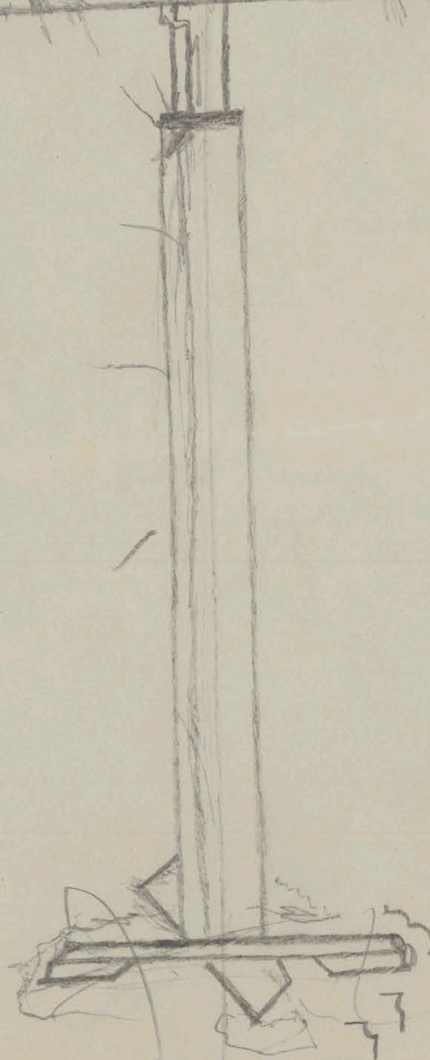


~~Anie~~ Szkoła prac-cy w Bregenzyi.

Aniela Gilewiczówna.

245





Zacz. 19/II 1915.

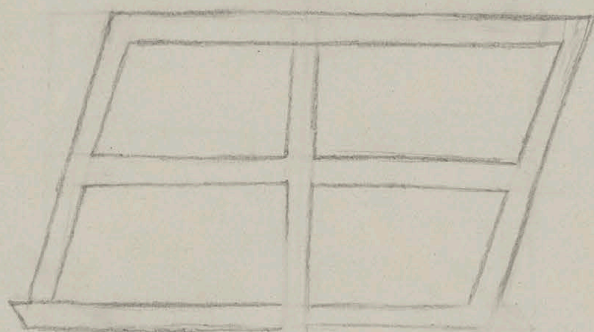
Szkoła pracy.
w Bregencyi.

Aniela. Gilewiczówna

Zaczęta. 12/X. 1915 r.

Szkoła pracy
w Bregencyi





Zacz. 19/II 1915

Marya Howzanówna

Szkoła pracy
w Bregencyi

S. Markelówna





rasr. 13/II 915

248

Wpisy do Szkoły Pracy
w środę 27/1 i w czwartek 28/1
od 10–12 rano i od 3–5 po
południu Panienek i Panów
Bergmannstr. 12.
Kwaśnik Bronisław I piętro

249

Wpisy do Szkoły Pracy dla panienek i chłopców dnia 27/I i 28/I od 10–12 i od 3–5.

drzwi proszę ciągnąć

Uczniowie wszyscy stolarze szewcy i introligatorzy zgłoszą się 20/II w sobotę o 1½ w Szkole Pracy każdy z zeszytem i ołówkiem

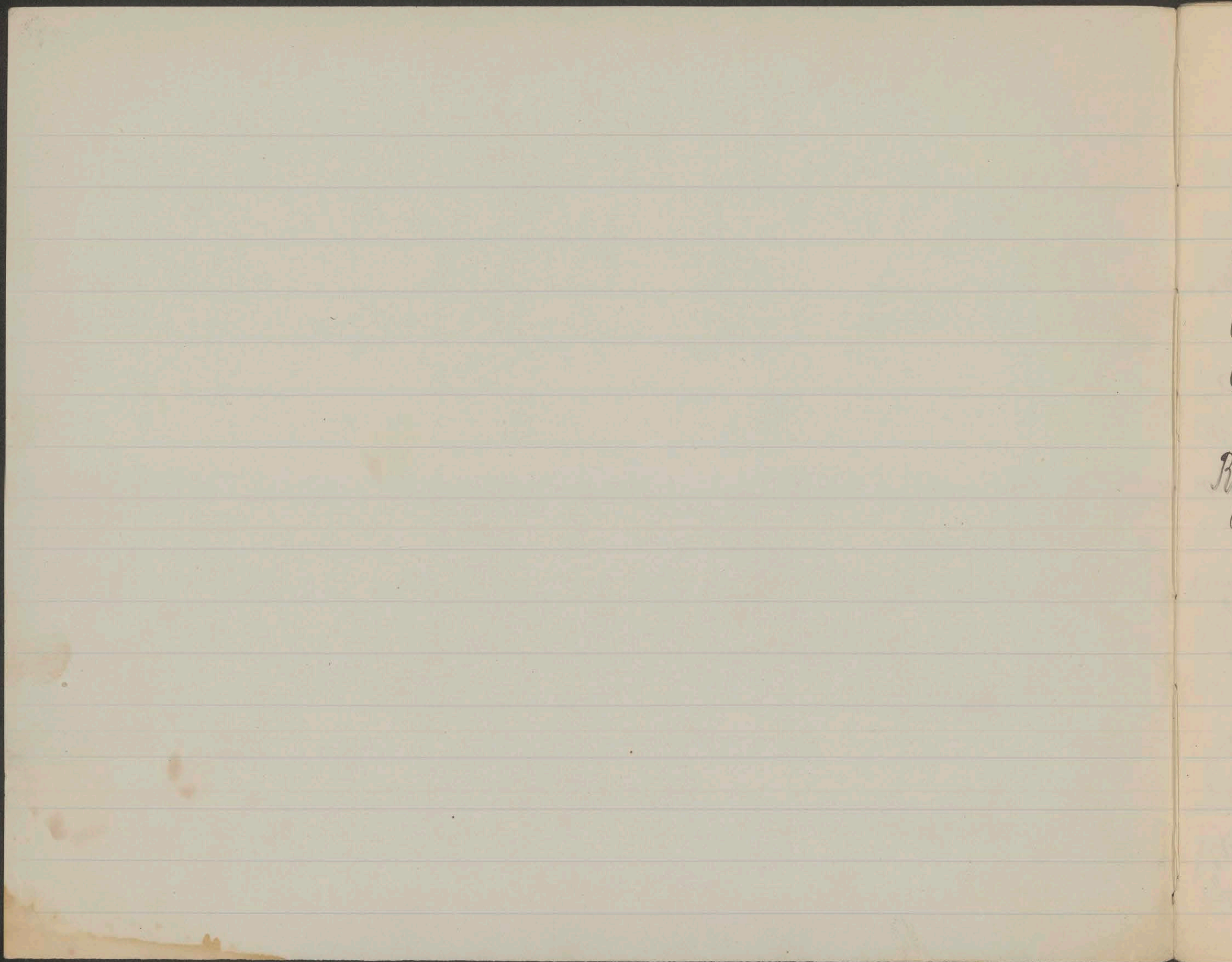
Bergmannstr. 12

251

Gegen die Aufnahme des Frl. Cäcilie Horozan in die poln. Arbeitsstelle besteht meinerseits kein Hindernis.

[illegible], 1. März 15

[illegible]



# Żaranie.

Rajmund Szolz

Osoby:
Dziewczyna
Chłopiec
Oświata
Praca
Rycerz skrzydlaty.

# Gra i charakteryzacya.

Chłopiec: lat 20-24. Ładny, mały, strój polski t. j. czamara lub blůza grotgerowska z pasem - bůty polskie - marzyciel lecz zůch - mówi z życiem, z entuzyazmem - zapał w oczach i dobra wiara - z dziewczyną serdecznie, a bez cienia flirtů.

Praca: mężczyzna 30-40 lat, ůbrany w niebieską koszůlę - rękawy zawinięte, znać můszkuły silne i zmarszczki - rysy tęgie a ostre - mowa głośna, wolna a jędrna - jak rąbana, gestów żadnych. ——

Dziewczyna: lat 16-20 ładna, typ polski, warkocze spůszczone - strój polski t. j. gorset i fartůszek, spódniczka krótka, lůb blůzka grotgerowska z paskiem, marzycielka - pełna wiary, mówi serdecznie z chłopcem pełna ůfności. Wobec fantazyjnych osób gra zdziwienie ale nie przestrach.

Oświata: Kobieta młoda - strój grecki - w ręků księga z napisem: „Oświata" na tej mniejsza z napisem „Szkoła ludowa"

Żadnych ruchów - mówi spokojnie - wolno - wyraźnie, głos poważny, a naturalny.

Rycerz skrzydlaty. typ polski - strój czysto husarski w rękach miecz, na którym się opiera. Twarz blada - grobowa. Żadnych ruchów, mowa wolna bardzo, silna - trochę grobowa ożywia się ku końcu swej gry w I scenie.

Scena. tył: krajobraz, prawa: las młody. lewa: skały w nich wykuta mogiła otwarta, za mogiłą ku środkowi skały mniejsze i krzyż prosty z napisem 1794, 1831, 1863, Środek: pnie, kloc, łąka, kwiaty polne, dużo zieleni. Od grobu ciemno od prawej zaczyna świtać.



Dziewczyna (plotąc kwiaty) Patrz, jak cudnie się pod ręką polne kwiaty plotą (wolno) każdy kielich, zda się dzwonić na jutrzenkę złotą, . . . . . . . . . . . . Płynie w niebo wstę„

ga jasna z woni pól uwita, bo na ziemi coś się budzi, coś na niebie świta.. (Do chłopca) Czegoż dumasz? Czy li znowu ja-kaś baśń się marzy? Czy ci znowu nici szare, mroczne myśli przędą, za zgrzybiałych siwych ludzi posępną legendą?

Chłopiec: (Oparty na grobowcu zrywa się - ku Dziewczynie.) Ty się nie śmiej z baśni starych! Gdy byś ty wiedziała, jak baśń taka w duszy skrzy się, jak płomiennie pała! W żyłach krew się ogniem toczy, serce z piersi rwie się, bo w niej szumi, bo w niej huczy niby wichr po lesie!.... (zapatrzony przed siebie wolno) Gdy grobową ciemną nocą idą mgły i chłody, za chmura-mi, gwiazd się złocą mgliste korowody:..... Wtedy szumi las odwieczny na ojczyste niwy: sercom wiarę, duszom sta-re legendy i dziwy rozpłakane dumy, krwawe dzieje wielkie krwawe!.!.!.!.! I od kresów hen do kresów rozdzwonioną sławę, śpiewa chwile takie jasne, że z nich odgłos leci

dumnym płakiem, górnym szlakiem w dale wszech stůleci. (jeszcze wolniej rzewniej.) Idzie důma przez zagony w wędrówkę tůłaczą, cicho jęczą wody ciemne, kwiaty rosą płaczą, z ziemi w niebo mknie tęsknica chmůrą lekką, białą..... A las płacze a las pyta: gdzieżto się podziało? (mocniej - ků půblice w dal jeśli jest większa grůpa dzieci na sali ků niej) Łąki moje! kwiaty moje! oto wreści niosą, że was zerwać, że was ścinać chcą by chwasty kosą, że w tę ziemię naszą starą w naszą glebę czarną, chcą na obcych wzrosłą niwach siać zatrůte ziarno! (ků půblice i dziewczynie bliżej - ůroczyście.) O! by oni wiedzieć mogli, że kwiat taki ścięty, krwią na której wzrósł im bryźnie, by męczennik święty, że krew ciepła spadnie w ziemię i użyźni pole, - i znów kwiaty witać będą jakąś jasną dolę!!

<u>Dziewczyna:</u> (pod wrażeniem) Baśni tak ładna! Ja słyszałam,

że gdy noc olbrzymią czerń zawiesi, to się z mogił (wskazůje na mogiłę) krwawe serca dymią, jakaś skarga płynie łzawa, płynie żal ků niebů taki czarny, taki straszny niby pieśń pogrzebů!

Chłopiec. (zgorszony) Pieśń pogrzebů? — Nie! W mogiłach tam nie próchno leży, tam skrzydlaty w śnie zaklęty czeka hůf rycerzy, tam zaklęte niezliczone leżą skarby důcha tleją iskry jasne, święte, z których żar wybůcha! (Uroczyście) Powiadają, że skądś idzie jakieś jasne rano, a z zazielenionych mogił zbrojne hůfy wstaną i ze świtów dzień się złoty bez mroków rozprzędzie. — To nie dzisiaj, to nie jůtro, lecz tak kiedyś (z mocą) będzie!

Dziewczyna. Dziwne! Dziwne! - Czyś czůł kiedy, jak jůtrzenkę złotą, jakąś dziwnie zadůmaną wita błoń tęsknotą, niby czeka, niby pyta, czy różową strůgą wreszcie jakiś dzień

już płynie wyglądany długo. I pytają kwiaty nieba, patrzą tęskną twarzą — Czyś to uczuł? A mnie się wtedy cudne dzi„wy marzą mnie się zdaje, że na naszą strojną uśmie„chniętą błoń zagościć kiedyś musi jakieś wielkie święto!— Bo jeżeli błoń to czuje kwiat wygląda biały, czemużby i ludzkie serca tego czuć nie miały?!

Chłopiec (Snując bezpośrednio wątek poprzedniej myśli.) Świę„to, święto! — By ołtarze ludzie serca mają w zieleń młodą, śpiewy wiodą, wielkie dzwony grają . . . . . .

Dziewczyna (zachwycona.) Biją dzwony na zagony, zło„ty kłos kołyszą, nad głowami modlą się niebiosa, wielką ciszą!—

Chłopiec. Idą ludzie procesyami, a na wszystkie strony płyną śpiewy wielkie silne niby serc miliony, bo to w jedną pieśń się milion serc i dusz uwiło.

Dziewczyna (u której nastrój podobny jak u chłopca potęguje się coraz bardziej.) Jam widziała, jam to śniła, ach! to cudne

było! A tak cudnie pieśń śpiewali, tak przecudnie grali
jakby z nieba zstąpić mieli aniołowie biali!
Chłopiec I anieli zejdą z nieba, a w odwiecznej wierze, wsta-
ną z mogił, w róg uderzą, pójdą w świt rycerze!
Dziewczyna (wstaje, krok podchodzi ku mogile, składa ręce
z entuzyazmem) Wstańcie, wstańcie wy, co śpicie! Niech
z mogilnej celi, poszum skrzydeł oręża skrzący blask
wystrzeli! Wstańcie, wstańcie! Was wołają na słoneczną erę
dusza swoje, serce swoje, a tak bardzo szczere.
Chłopiec. (Wesoło a uroczyście uderzając dziewczynę w ramię)
Otóż widzisz! Tak się z chmurnych legend światło rodzi!
Dziewczyna (chwytając chłopca za rękę) O my pójdziem
w święto! - prawda? bośmy dzisiaj młodzi!
Rycerz (za sceną t. j. w grobie niewidzialny, głosem grobowem)
Rdzawe oręże, gdy w rękę chwycą zbudzeni męże, Módl
się za nami Boga Rodzico! (Milczenie - chłopiec i dziewczy-

na cały czas mowy rycerza patrzą zdziwieni, lecz bez trwogi. - W gro„bie świeci coraz bardziej zielone światło - rycerz wychodzi wolno po schodach grobu przy pierwszych 3 pytaniach zatrzymuje się)
Kto nas budzi? Kto nas woła? Gdzie się hasła niecą? Jeszcze mglawy mrok dokoła, tylko gwiazdy świe„cą, - tylko w snów migotne kręgi dobra chęć wykuwała brzask chęci i przysięgi - bo dzień czynów pyta! Czyli serca już gotowe? Czy gotowe dusze? - Czy wygnane z ton niezdrowe i bezkrwiste głusze? Czy spłacone krzywdy stare, by w godzinę cudu na ołtarzu ujrzeć wiarę, czyn i serce ludu? - - - - - - Łzy gorące, serca wrzące, to nie star„czy jeszcze, lecz niech wspólnych sił tysiące wcielą słowa wiesz„cze, niech chęć skrzepła czynu głazem piętrzy się kolumną i wzią„tyną wszystkie razem wzniosą, świetlną, dumną! A podstroj„cie serce swoje w wielkie „Sursum corda"! Przełkną własny

jad oszczerce, zmilknie płaska horda, własna hańba ich oniemi, zdławi próżne wycie, ziemia wasza z was, wy z ziemi a dla ziemi życie! Gdy w mogiłach wrzask ich niemy w pierś nam puka twardą, my nie płaczem, my nie klniemy, ale plujem wzgardą! Wzgardą plujcie! Niech się wreże, z ciosu zamki piętrzą z serc silniejsze są puklerze zbrojnych w broń najświętszą! Tam spojone jadem piaski - tutaj duchy mężne tu w odpowiedź grzmią na wrzaski gromy prac potężne. Niechaj wzgardą się nad niemi posąg dumy bieli - Wszakżeż oni w naszej ziemi nam u stóp klęczeli! Rzucić trwogę! Skrą przygasłą wróżby serc niemyślnej zbudzić musi jedno hasło: Oto myśmy silni! Gdy krzykniecie, bijcie w dzwony - wtedy się otworzy grób nasz - tam od wschodniej strony wyjdzie hufiec Boży: Rzeń mogiłą, blask rozpęta, zetrą rdzę oręże, w przyszłości pójdzie przeszłość święta bo się zbudzą męże, wrząca

krew obiegnie, żyły i lot zaszeleszczę.- (cofając się krok- grobo„
wo) Dziś ja wracam do mogiły - czas nie wybił jeszcze!
(zstępuje krok niżej, łagodniej, cieplej.) Lecz się spieszcie dzie„
ci, spieszcie! Chodźcie bliżej do mnie. Nam za wami w grobie,
wierzcie tęskno tak ogromnie ———— ...- Dajcie kwiat z ro„
dzinnej błoni niechaj w sen grobowy nam o świtach tutaj dzwo„
ni szeptem naszej mowy! (Dzieje się stosownie do słów.) O! swych
kwiatów strzeżcie dzieci! One wrosnąć muszą w duszę, by je wy„
drzeć można chyba razem z duszą, a zadzwonią kiedyś dzwony
wtedy przed ołtarze w swe ojczyste, strojne kwiaty złożym ser„
ca w darze. (cofa się krok grobowo.) My czekamy! (znika w
grobie światło zielone gaśnie — długa pauza.)

Dziewczyna (chłonąc z wrażenia.) Poszedł!

Chłopiec. Poszedł!

Dziewczyna. A więc to nie pora!

Chłopiec. Jaki wielki! Jaki dumny!

Dziewczyna. Jabym lecieć skora!
Chłopiec. (pod wrażeniem nowej myśli.) Nie! nie lecieć, myśmy śnili, snuli sieć pajęczą, i stubarwnych pragnień duszy, wyszywali tęczę. – Nam nie lecieć w dal błękitów, gdzie w słoneczną postać sen wysnuty się obleka (z mocą.) lecz nam tu pozostać.
(Na skale obok krzyża pojawia się Oświata i Praca.)
Chłopiec. On gdy hasło zabrzmi, wróci! – Tak! A choćby w męce dla tych haseł skrwawić serce, skrwawić mózg, i ręce – wrócić musi!
Oświata. (Światło różowe z za skał pada na Oświatę i pracę.) Ja w myśl, co jako imię me Oświata mówię: Krwi dosyć spłynęło i dość serc zakrzepło w nieme posągi bezsilnej boleści! Dość doli krwawej, dolę jasną, ciepłą głosimy błoniom szeptem dobrej wieści.
Praca. Ja jako praca co myśl z czynem brata mówię: Nie od oręża, lecz od pracy ręka niech twardnie, pewna

swych stalowych splotów!
Oświata. Duch niechaj nie mrze, serce niech nie pęka
lecz niech do wolnych dorastają lotów!"
Praca. Czoło perłami zroszą święte poty, zaskrzypią pługi,
skrami zagrzmią młoty, i życie zawrze w ziemi tej mogilnej.
Oświata. Przed świtem staniem sercem, myślą silni, i pu-
kać będziem o jutrzenki wrota!
Praca. Bo w nas dojrzeje haseł siejba złota, i na dzień
wyjdziem, mrocznej prac pochylni!
Dziewczyna. Mówcie, o mówcie wy anieli biali!
Oświata. My pieśń budzimy, niech ją pierś gra dalej!
Praca. A niech do taktu wznoszą się ramiona, niech
iskra święta, co się w piersiach pali, piorunem czynu
strzela jasnym z łona!
Chłopiec (z wybuchem.) Powiedzcie święte – bo ja szukam
drogi, bo mi się ze snów młoda pierś zbudziła. Chcę iść,

a nie znam szlaków mojej nogi. Czy zawiedziecie kędy miesz-
ka siła? — Czyli iść z wami, czyli inną drogą to serce
zajdzie, kędy zajść powinno?

Dziewczyna. O bo powiedział nam rycerz z mogiły co śpi,
i czeka, że nam trzeba siły, a gdy ich cicho, siły głos przy-
nęci, wyjdą rycerze, wyjdą dumni święci i gdzieś ku słońcu
pójdą kwietnią błonią? Prawdaż to prawda? Dzwony
że zadzwonią na one święto?!

Oświata. Dzwony w piersiach ludzi ozwać się muszą
przyszłych dni nadzieją, gdy dźwięczne kruszce w jeden
słup się zleją, kiedy z osobna każdą pierś rozpali praca
nad kuciem szlachetnych metali.

Praca. Od mężów, którym sen mogilny ciąży, nie tylko
mieczów jasnych i pawęży szukajcie dzieci! Przedwiek znów
powraca, gdzie miecz nie dzwoni lecz warczała praca. Szukaj-
cie w księgach mogił a znajdziecie jak serc się milion

w jednej myśli plecie, znajdziecie chwile, które głoską złotą
wpisały dzieje, a świat nazwał cnotą. I niech te głoski
powiew z mogił prószy do księgi pragnień waszej włas-
nej duszy.

Oświata. A jeśli plewy w grób zwiał wiew stuleci, te plewy
przesiać – plewy czyścić – dzieci!

Chłopiec. A więc pójść z wami, tam gdzie duszę młodą,
sny przyszłości wiodą.

Dziewczyna. Na świt promienny i na pieśń przecudną.
(Kto się raz zbudził temu usnąć trudno. (do publiczności.)
A więc nas wiedźcie!

Oświata. Chodźcie, chodźcie z nami! naprzeciw wyjdą
ci co nam najszczersi. Coraz promienniej sypać w dusze
skrami, goręcej będziem budzić serca w piersi!

Praca. Tym co się zbudzą dolejem siły w dłonie

i jako siewcy pójdziem w dal, jednacy i w niebo zagrzmim wrzącą pieśnią pracy!
Chłopiec. (tonem pytania i prośby.) Lecz wprzód w warsztaty pójdziem i pod strzechy, tym co pracują w kopalniach, czy w roli z krainy ducha przynieść im uśmiechy i posiać kłosy jakiejś lepszej doli! —
Dziewczyna. O tam idźmy tam — zaraz tego rana! A znajdziem serca, co jak rola czarna, zdeptana niegdyś ale dziś zorana — tchnień ciepłych czeka i bujnego ziarna.
Praca. Pójdziemy Dzieci! Jam tam już chodził i ściskał dłoni zatwardłą w pracy, lecz pójdę znowu by z tej pracy siła trysła na wiosnę wydatniejszej płacy.
Oświata. O ja tam pójdę! wsiami głos pobieży, dzwoniący hejnał o odrodzeń wieści, bo tam w spowiciu żywy wątek leży, z niego snuć trzeba dalszy ciąg powieści.

Chłopiec. Więc chodźmy, chodźmy!
Oświata. (Ku publice.) Ale czy za nami tak wszyscy pójdą?
Chłopiec. Pójdą! W sercu gra mi, że myśl z miłości w chmurnych dniach poczęta, każdego ducha, każdą pierś poczęła! (w wizyjnem natchnieniu.) I szumią myśli, huczą świdry, młoty, pługi serdecznej niecą blask roboty, w krąg praca w duszach w ziemi i pod ziemią, rozbudza serca, które jeszcze drzemią, i pieśń się budzi w ziemi też mogilnej — pieśń wielka, święta: Oto myśmy silni!
(Chwila natchnionego milczenia - jasność różowa od prawej zwię-ksza się - po chwili odzywa się dzwon za nim inne dalej biją nie w melodję lecz echowe akordy powolne - świąteczne. Za sceną słychać chór przechodzący pianissi-mo śpiewający jakby w dali „Do pracy bracia do pracy, Dziś to nasza broń i t. d." potem głośniej - kończy zaś coraz dalej i ciszej. Twarze Oświaty i Pracy promienieją.

Chłopiec i Dziewczyna pochyleni naprzód słuchają w upojeniu i naprężeniu - słowa ciche - przerywane.)

Chłopiec. Dzwony ~~biją~~ grają!

Dziewczyna. Głosy drgają - jakby serc miliony!

Chłopiec. Idą ludzie procesyami. —

Dziewczyna. Ach! od wschodniej strony gruz się wali - męże wstali! —

Chłopiec. Biją!!! biją dzwony!!

Dziewczyna. Nad doliną w niebo płyną!

Chłopiec. Smuga z skrzydeł wita! —

Oświata. Dawna - wielkość - wstała z grobu.

Praca. Dzień - niezgasły - świta! —

Dziewczyna. O - z kościołów woń się dymi - struga - wniebowziętą —

Rycerz. (występuje z grobu pośród światła zielonego) Czas!... już poszli! —

Chłopiec (rzucając się naprzód.) Ach! ja z nimi!...

Dziewczyna (z wzniesionemi rękami.)

Święto!

Chłopiec

Święto!

Oświata i Praca

Święto!!!

} prawie równocześnie.

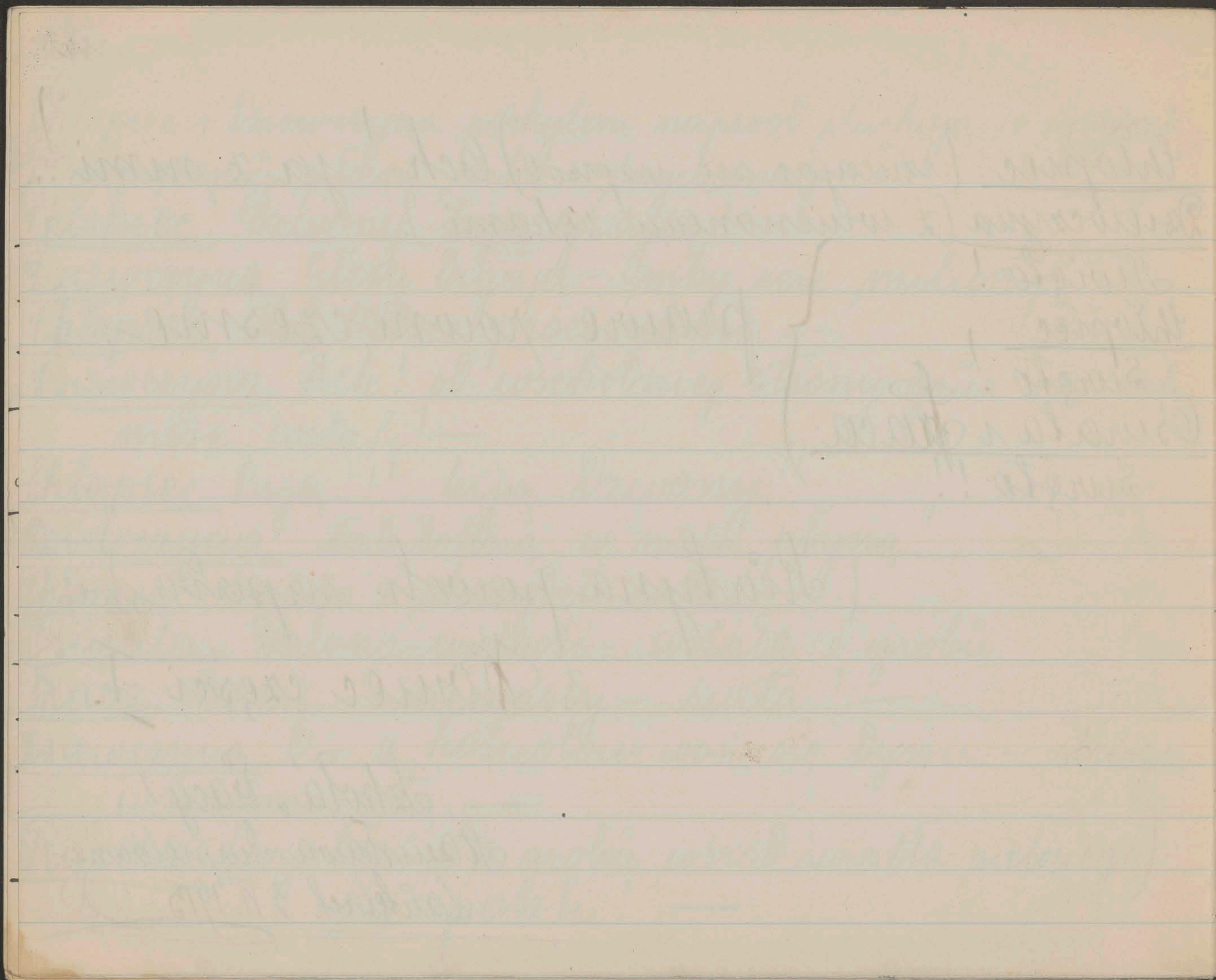
(Kurtyna powoli zapada)

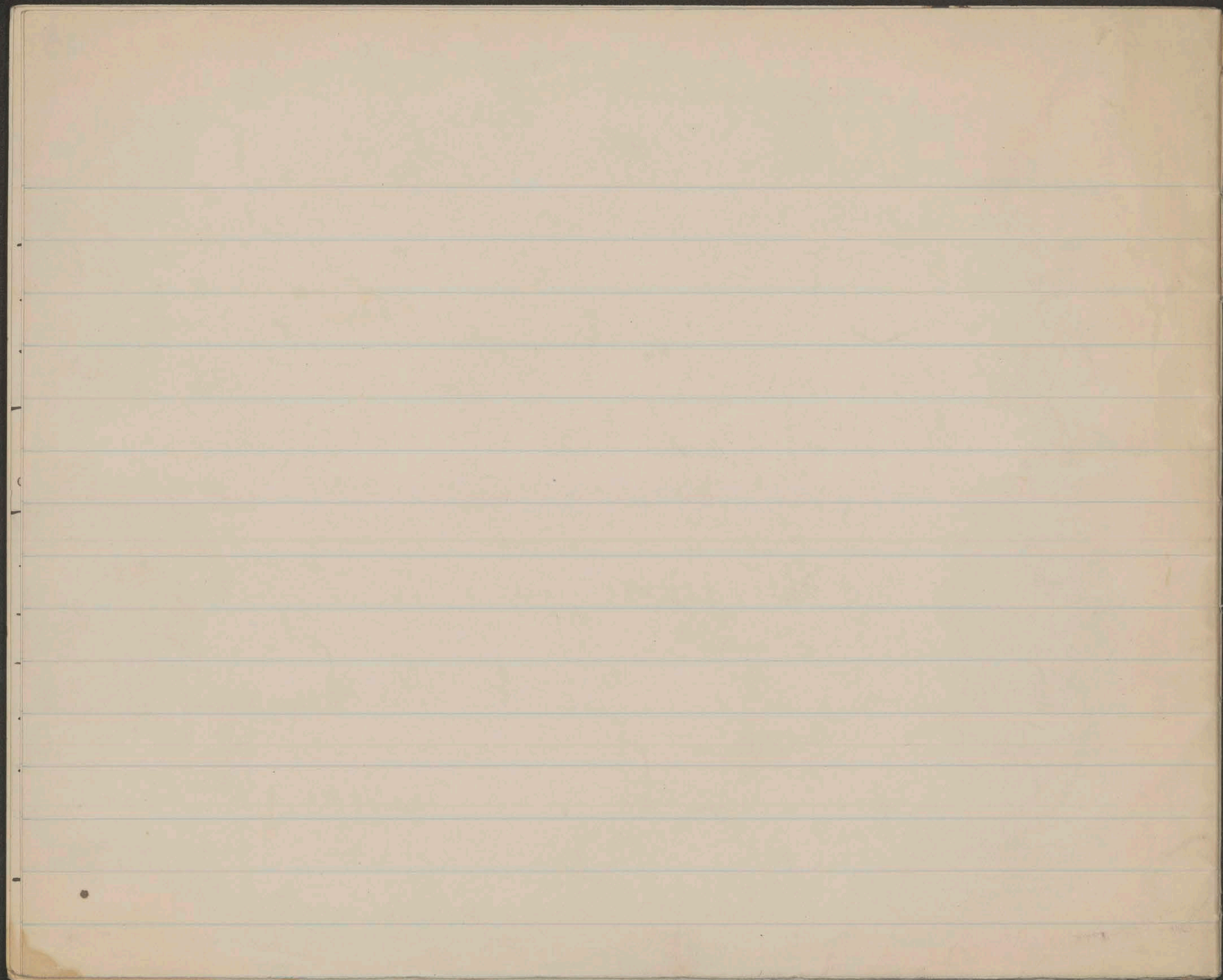
Koniec części I.

„Szkoła „Pracy"

Stanisława Kurpielówna

Lauterach. 3. VI. 1915





Do ogłoszenia w sali konferencyjnej. (odciąć)

# Zjazd profesorski

organizowany przez

Wiedeński Komitet Naucz. Szkół Wyższych

odbędzie się

dnia 6. czerwca 1915. w Wiedniu.

Bliższe szczegóły będą niebawem ogłoszone.

Do licznego udziału w Zjeździe zaprasza P. T. Kolegów

Zarząd Komitetu Naucz. Szkół wyższych w Wiedniu.

J. Rychlik m. p.
przewodniczący.

Dr. H. Orliński m. p.
sekretarz.

265

Komitet Nauczycieli Szkół Wyższych we Wiedniu
zaprasza uprzejmie
pp. Nauczycieli i Nauczycielki szkół średnich
na

# Zjazd Profesorski

który odbędzie się w Wiedniu, w niedzielę dnia
6. czerwca 1915 r.
w sali szkoły realnej II. Josef Gallgasse Nr 2 (I. p.)
o godz. 10. rano.

## Porządek obrad:

1. Zagajenie.
2. Sprawozdanie Zarządu Kom. Naucz. szkół wyższych w Wiedniu (ref. p. Dr Orliński).
3. Sprawozdanie delegatów poszczególnych organizacyj z poza Wiednia.

4. Wartości wychowawcze nauki języka i literatury ojczystej (ref. prof. Tinci)

4. Szkolnictwo średnie w dobie wojennej (ref. pp. Arendt, Wołowicz, Dr Janelli.)
5. Wnioski i interpelacye.

O liczny udział w Zjeździe upraszają

za

Zarząd Komitetu
NAUCZYCIELI SZKÓŁ WYŻSZYCH
we Wiedniu.

J. Rychlik m.p.
przewodniczący

Dr H. Orliński m.p.
sekretarz

Data stempla pocztowego: 266

Wielmożny Panie!

Przystępując do zbierania materyałów, tyczących się szkolnictwa naszego na wychodźstwie, celem opracowania w przyszłości odnośnej monografii, zwracam się z uprzejmą prośbą o łaskawy zwrot wypełnionego kwestyonaryusza pod moim adresem.

W razie koedukacyi proszę o zaznaczenie ilości uczennic każdej klasy.

Zarazem proszę o łaskawe powiadomienie mnie, czy nie możnaby uzyskać fotografii grona naucz., grupy uczniów, budynku, w którym się nauka odbywa, lub t. p., ewentualnie w jakim terminie mógłbym je otrzymać.

W przekonaniu, że ogólne znaczenie i ważność sprawy spotka się z poparciem Wielmożnego Pana, kreślę się z prawdziwym szacunkiem

sługa

Arndt

Adres:
Mieczysław de Arndt c. k. prof.
Wien IV Wohllebeng. 10. T. 15/I.

Szanowna Dyrekcyo!

Pragnąc uczcić zasługi P. Wiceprezydenta Rady Szkolnej Krajowej Dr. Ignacego Dembowskiego, które ponad miarę swoich obowiązków około szkolnictwa i nauczycielstwa położył, postanowił podpisany Komitet wręczyć mu na zjeździe nauczycielskim w d. 6 VI. 1915. w Wiedniu album fotografij przedstawiających nasze szkoły i stosunki szkolne na wychodźctwie 1914/15.

W tym celu zwraca się wymieniony wyżej Komitet do W. Szanownej Dyrekcyi z uprzejmą prośbą, by była łaskawą przesłać na jego ręce najpóźniej do dnia 1. czerwca 1915. zdjęcia fotograficzne przedstawiające:

a.) widok zewnętrzny budynku, w którym szkoła znalazła pomieszczenie;

b.) widok wnętrza poszczególnych klas wraz z uczniami podczas nauki lub pauzy;

c.) zdjęcie przedstawiające członków grona naucz.

Komitet pozwala sobie zwrócić uwagę na następujące warunki, którym odpowiadać winny owe zdję-

nie ze względu na cel, jakiemu mają służyć:

1) format nie większy niż 18x24, nie mniejszy niż 9x12;
2) fotografie powinny być kopiowane na matowym papierze bromowym lub pigmentowym; chodzi bowiem o trwałość i jednolity wygląd zdjęć;
3) winny być nienaklejone na kartony. Komitet sam je wklei do albumu;
4) powinny posiadać na dołączonej do każdego zdjęcia kartce napis dokładnie wymieniający, co zdjęcie przedstawia, oraz wyraźne imiona i nazwiska fotografowanych członków grona;
5) powinny przedstawiać osoby i rzeczy w momentach rzeczywistej pracy lub rozrywki tak, aby zdjęcia były, ile możności, wiernym obrazem wyglądu i życia naszych szkół na wychodźstwie;
6) każdą fotografię należy nadesłać w dwóch egzemplarzach; jedna wejdzie do albumu, drugą złoży Komitet w zbiorach Polskiego Muzeum Szkolnego;
7) termin nadsyłania zdjęć do 1. czerwca 1915 r.

Licząc na to, że W. Szanowna Dyrekcja raczy się z funduszów zakładu przyczynić do utworzenia zbioru, który będzie trwałą pamiątką i dokumentem z ciężkiego okresu naszego szkolnictwa oczekujemy łaskawej przesyłki

i łączymy wyrazy najgłębszego poważania

Za

Zarząd Komitetu
NAUCZYCIELI SZKÓŁ WYŻSZYCH
we Wiedniu.

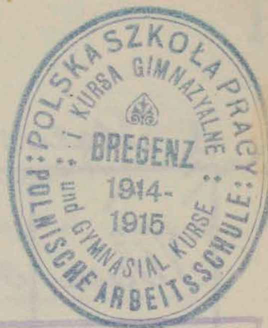
J. Rychlik m. p.
przewodniczący.

Wiedeń I. Steindlg. 6. II p.

Dr H. Orliński m. p.
sekretarz.

# Kwestyonaryusz.

1. Przyjęta nazwa szkoły (ew. odbitka pieczątki):




2. Skład grona nauczycielskiego:

| Imię i nazwisko | Charakter służbowy | Ostatnie miejsce służby |
|---|---|---|
| Kierownik zakładu:<br>Szkoła pracy: 1) Marya Piechocka<br>Kursa gimn.: 2) Prof. Władys: Kaunfellner | 1) Naucz: liceum i szkoły wydz: ss. Scholastyki<br>2) gimn. w Tarnie | Kraków<br>Sambor |
| Członkowie grona: | | |

3. Statystyka uczniów:

| Klasa | Oddział | Ilość uczniów: | | | | | Uwagi: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | rz. k. | gr. k. | mojż. | innych wyznań | razem | |
| | | | | | | | |

4. Wysokość opłaty szkolnej? Dotąd nie pobieramy żadnej opłaty; owszem, przeciwnie, rozdajemy przybory do robót praktycznych i nauki.

Ilość uczniów uwolnionych w całości: % } w procencie.
" " " " połowie: % }

5. Lokal: czyj, gdzie, jak odpowiadający wymaganiom?
Lokal mieści się w budynku zw. „Gesellenhaus" jest to własność Katolickiego związku robotników, którego prezesem jest X. Wipper, katecheta szkół w Bregencji.
Zajmujemy

6. Kiedy odbywa się nauka i według jakich planów (szkół ludowych, wydziałowych, gimnazyjów, gimn. realnych lub szkół realnych)?

7. Czy nauczyciele pobierają osobne wynagrodzenie i w jakiej wysokości?

8. Historya powstania szkoły, czyją pracą i staraniem? /: Data otwarcia :/

9. Jaki jest stosunek szkoły do naszych krajowych władz galicyjskich, a jaki do władz miejscowych?

10. Adresy wszelkich znanych szkół polskich ludowych, wydziałowych, średnich, handlowych, froeblówek, ochronek i burs:

271

# Kwestyonaryusz.

1. Oryginalna nazwa szkoły (ew. odbitka pieczątki):

2. Skład grona nauczycielskiego:

| Imię i nazwisko | Charakter służbowy | Ostatnie miejsce służby |
|---|---|---|
| Kierownik zakładu: | | |
| Członkowie grona: | | |

3. Statystyka uczniów:

| Klasa | Oddział | Ilość uczniów: | | | | | Uwagi: |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | rz. k. | gr. k. | mojż. | innych wyznań | razem | |
| | | chł. / dz. | chł. dz. | | | | |

4. Wysokość opłaty szkolnej?

Ilość uczniów uwolnionych w całości: % } w procencie.
" " " " połowie: %

5. Lokal: czyj, gdzie, jak odpowiadający wymaganiom?

6. Kiedy odbywa się nauka i według jakich planów (szkół ludowych, wydziałowych, gimnazyów, gimn. realnych lub szkół realnych)?

7. Czy nauczyciele pobierają osobne wynagrodzenie i w jakiej wysokości?

8. Historya powstania szkoły, czyją pracą i staraniem?
/: Data otwarcia :/

9. Jaki jest stosunek szkoły do naszych krajowych władz galicyjskich, a jaki do władz miejscowych?

10. Adresy wszelkich znanych szkół polskich ludowych, wydziałowych, średnich, handlowych, froeblówek, ochronek i burs: